**LUKE**

**[A Digest of the Acts of Jesus]**

Update:  2024.05.01

**Chapter 1**

**Luke 1:1** (LIT/UBS4) **So be it since** (epeidēper) **many** (polloi) **took upon hand** (epecheirēsan) **to cause themselves to arrange up** (anataxasthai) **[a] digest** (diēgēsin) **about** (peri) **the** (tōn) **practical issues** (pragmatōn) **having been fulfilled** (peplērophorēmenōn) **among** (en) **us** (hēmin)**,**

**Luke 1:2** (LIT/UBS4) **down according to as** (kathōs) **the ones** (hoi) **from** (ap’) **[the] beginning** (archēs) **passed along** (paredosan) **to us** (hēmin)**, they having caused themselves to become** (genomenoi) **eyewitnesses** (autoptai) **and** (kai) **under-oarsmen5257** (hupēretai) **of the** (tou) **Word** (logou)**,**

**Luke 1:3** (LIT/UBS4) **it was concluded** (edoxe) **for me also** (kamoi)**, exactly** (akribōs) **having followed alongside** (parēkolouthēkoti) **all things** (pasin) **up above** (anōthen)**, to write** (grapsai) **to you** (soi) **adjoining them down** (kathexēs)**, powerful** (kratiste) **Theophilus** (Theophile)**,**

**Luke 1:4** (LIT/UBS4) **in order that** (hina) **you may experientially know** (epignōs) **about** (peri) **the** (tēn) **security** (asphaleian) **of the Words** (logōn) **of which** (hōn) **you were catechized** (katēchēthēs)**.**

**Luke 1:5** (LIT/UBS4) **It caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of Herod** (Hērōdou)**,** **king** (basileōs) **of the** (tēs) **Judaea** (Ioudaias)**,** **[there was, AE]** **[a] certain** (tis) **sacrificial priest** (hiereus)**,** **Zacharias** (Zacharias) **by name** (onomati)**,** **out** (ex) **of [an] ephemeral duty** (ephēmerias) **of Abia** (Abia)**.**

**And** (kai) **[the] female** (gunē) **to him** (autō) **[was]** **out** (ek) **of the** (tōn) **daughters** (thugaterōn) **of Aaron** (Aarōn)**,** **and** (kai) **the** (to) **name** (onoma) **of her** (autēs) **[was] Elisabeth** (Elisabet)**.**

**Luke 1:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **they were both being** (ēsan amphoteroi) **righteous ones** (dikaioi) **in sight** (enantion) **of the** (tou) **God** (theou)**,** **causing themselves to go** (poreuomenoi) **in** (en) **all** (pasais) **the** (tais) **injunctions** (entolias) **and** (kai) **righteous purposes** (dikaiōmasin) **of the** (tou) **Lord** (kuriou)**,** **faultless ones** (amemptoi)**.**

**Luke 1:7** (LIT/UBS4) **And** (kai) **there was absolutely not being** (ouk ēn) **one born** (teknon) **to them** (autois)**;**

**because down on account of** (kathoti) **the** (hē) **Elisabeth** (Elisabet) **was being** (ēn) **sterile** (steira)**,** **and** (kai) **both** (amphoteroi) **were** (ēsan) **having progressed** (probebēkotes) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of them** (autōn)**!**

**Luke 1:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to do the priestly duties** (hierateuein)**,** **in adjacent** (enanti) **of the** (tou) **God** (theou)**, in** (en) **the** (tē) **order** (taxei) **of the** (tēs) **ephemeral duty** (ephēmerias) **of him** (autou)

**Luke 1:9** (LIT/UBS4) **down according to** (kata) **the** (to) **custom** (ethos) **of the** (tēs) **service of the priesthood** (hierateias)**, he was allotted** (elache) **of the** (tou) **[service of the priesthood, RE] to burn incense** (thumiasai)**, he having entered in** (eiselthōn) **into** (eis) **the** (ton) **holy place** (naon) **of the** (tou) **Lord** (kuriou)**.**

**Luke 1:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **there was being** (ēn) **everyone** (pan)**, the** (to) **plethora** (plēthos) **of the** (tou) **people** (laou)**, outside** (exō) **at the** (tē) **hour** (hōra) **of the** (tou) **incense** (thumiamatos)**, causing itself to be well-thankful to4336** (proseuchomenon) **[God, AE].**

**Luke 1:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] messenger** (angelos) **of [the] Lord** (kuriou) **was caused to gaze** (ōphthē) **at him** (autō)**, it having stood** (hestōs) **out** (ek) **right** (dexiōn) **of the** (tou) **altar** (thusiastēriou) **of the** (tou) **incense** (thumiamatos)**.**

**Luke 1:12** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having seen** (idōn) **[[the] messenger, v11, RE], Zacharias** (Zacharias) **was troubled** (etarachthē)**, and** (kai) **fear** (phobos) **fell** (epepesen) **upon** (ep’) **him** (auton)**.**

**Luke 1:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **messenger** (angelos) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**, “Do not be made fearful** (mē phobou)**, Zacharias** (Zacharia)**, through the reason that** (dioti) **the** (hē) **prayer of need** (deēsis) **of you** (sou) **was heard** (eisēkousthē)**, and** (kai) **the** (hē) **female** (gunē) **of you** (sou)**, Elisabeth** (Elisabet)**,** **she shall generate** (gennēsei) **[a] son** (huion) **for you** (soi)**!**

**And** (kai) **you shall call aloud** (kaleseis) **the** (to) **name** (onama) **of him** (autou)**, John** (Iōannēn)**.**

**Luke 1:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **joy** (chara) **shall cause itself to be** (estai) **to you** (soi)**, and** (kai) **jumping for joy** (agalliasis)**!**

**And** (kai) **many** (polloi) **shall cause themselves to rejoice** (charēsontai) **over** (epi) **the** (tē) **origin** (genesei) **of him** (autou)**.**

**Luke 1:15** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **he shall cause himself to be** (estai) **great** (megas) **in sight** (enōpion) **of the** (tou) **Lord** (kuriou)**.**

**And** (kai) **no** (mē)**, he shall absolutely not drink** (ou piē) **wine** (onion) **and** (kai) **liquor** (sikera)**!**

**And** (kai) **he shall be filled** (plēsthēsetai) **of holy** (hagiou) **Spirit** (pneumatos)**, yet** (eti) **out** (ek) **of [the] belly** (koilias) **of [the] mother** (mētros) **of him** (autou)**.**

**Luke 1:16** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he shall turn back** (epistrepsei) **many** (pollous) **of the** (tōn) **sons** (huiōn) **of Israel** (Israēl)**, over** (epi) **[the sake, AE] of [the] Lord** (kurion)**, the** (ton) **God** (theon) **of them** (autōn)**.**

**Luke 1:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he** (autos) **shall cause himself to come forward** (proeleusetai) **in the sight** (enōpion) **of him** (autou)**, in** (en) **Spirit** (pneumati) **and** (kai) **inherent power** (dunamei) **of Elijah** (Hliou)**, to turn back** (epistrepsai) **hearts** (kardias) **of fathers** (paterōn) **over** (epi) **[the sake, AE] of ones born** (tekna)**,** **and** (kai) **of ones dissuaded** (apeitheis) **in** (en) **to thoughtfulness** (phronēsei) **of righteous ones** (dikaiōn)**;**

**[a] schematic having been laid down** (kateskeuasmenon) **to make ready** (hetoimasai) **for [the] Lord** (kuriō) **[a] people** (laon)**.”**

**Luke 1:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Zacharias** (Zacharias) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **messenger** (angelon)**, "Down on account** (kata) **of what** (ti) **shall I cause myself to know** (gnōsomai) **this** (touto)**?**

**Because** (gar) **I** (egō) **am** (eimi) **[an] elder** (presbutēs)**, and** (kai) **the** (hē) **female** (gunē) **of me** (mou) **[is] having progressed** (probebēkuia) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of her** (autēs)**?"**

**Luke 1:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **messenger** (angelos) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **it enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “I** (egō) **am** (eimi) **Gabriel** (Gabriēl)**, the one** (ho) **having stood alongside** (parestēkōs) **in sight** (enōpion) **of the** (tou) **God** (theou)**;**

**and** (kai) **I was sent** (apestalēn) **to speak** (lalēsai) **to** (pros) **you** (se)**, and** (kai) **to evangelize** (euangelisasthai) **to you** (soi) **these things** (tauta)**.**

**Luke 1:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **you shall cause yourself to be** (esē) **one being silent** (siōpōn)**,** **and** (kai) **one not being inherently powered** (mē dunamenos) **to speak** (lalēsai)**,** **until** (achri) **[the] day** (hēmeras) **of which** (hēs) **these things** (tauta) **may cause themselves to come to pass** (genētai)**;**

**on account** (anth’) **of which** (hōn) **you absolutely did not believe** (ouk episteusas) **the** (tois) **Words** (logois) **of me** (mou)**,** **ones which** (hoitines) **shall be fulfilled** (plērōthēsontai) **in** (eis) **the** (ton) **time** (kairon) **of them** (autōn)**!”**

**Luke 1:21** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **people** (laos) **were** (ēn) **expecting** (prosdokōn) **the** (ton) **Zacharias** (Zacharian)**,** **and** (kai) **they were being amazed** (ethaumazon) **in** (en) **the** (tō) **[burning of incense, v9, RE]** **of him** (auton) **to take time** (chronizein) **in** (en) **the** (tō) **holy place** (naō)**.**

**Luke 1:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having come out** (exelthōn)**,** **he was absolutely not being inherently powered** (ouk edunato) **to speak** (lalēsai) **to them** (autois)**!**

**And** (kai) **they experientially knew** (epegnōsan) **that** (hoti) **he has gazed at** (heōraken) **[an] appearance** (optasian) **in** (en) **the** (tō) **holy place** (naō)**.**

**And** (kai) **he** (autos) **was** (ēn) **[speaking, RE] through nodding** (dianeuōn) **to them** (autois)**,** **and** (kai) **he was thoroughly staying** (diemenen) **[a] mute one** (kōphos)**.**

**Luke 1:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto)**,** **as** (hōs) **the** (hai) **days** (hēmerai) **of the** (tēs) **liturgical service** (leitourgias) **of him** (autou) **were fulfilled** (eplēsthēsan)**,** **he went away** (apēlthen) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of him** (autou)**.**

**Luke 1:24** (LIT/UBS4) **But** (de) **with** (meta) **[the passing, AE] of the** (tas) **days** (hēmeras) **of these** (tautas) **Elisabeth** (Elisabet)**,** **the** (hē) **female** (gunē) **of him** (autou)**,** **took together4815** (sunelaben) **[in her belly, v31, 36, RE].**

**And** (kai) **she was hiding herself about** (periekruben heautēn) **for** **five** (pente) **moons** (mēnas)**, saying** (legousa)

**Luke 1:25** (LIT/UBS4) **that** (hoti)**,** **“[The] Lord** (kurios) **has done** (pepoiēken) **to me** (moi) **thusly** (houtōs)**,** **in** (en) **days** (hēmerais) **which** (hais) **he looked** (epeiden) **to seize away** (aphelein) **[a] shame** (oneidos) **of me** (mou) **among** (en) **mortals** (anthrōpois)**!”**

**Luke 1:26** (LIT/UBS4) **But** (de) **in** (en) **the** (tō) **moon** (mēni)**,** **the** (tō) **sixth one** (hektō)**, the** (ho) **messenger** (angelos) **Gabriel** (Gabriēl) **was sent** (apestalē) **from** (apo) **the** (tou) **God** (theou) **into** (eis) **[a] city** (polin) **of Galilee** (Galilaias)**, which** (hē) **name** (onoma) **[is] Nazareth** (Nazareth)**,**

**Luke 1:27** (LIT/UBS4) **to** (pros) **[a] virgin** (parthenon) **having been espoused** (emnēsteumenēn) **to [a] male** (andri)**, to whom** (hō) **[was] [the] name** (onoma) **Joseph** (Iōsēph)**, out** (ex) **of [the] house** (oikou) **of David** (Dauid)**;**

**and** (kai) **the** (to) **name** (onoma) **of the** (tēs) **virgin** (parthenou) **[was being, AE] Mariam** (Mariam)**.**

**Luke 1:28** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having entered in** (eiselthōn) **to** (pros) **her** (autēn) **he enunciated** (eipen)**, “Rejoice** (chaire)**, you having been shown grace** (kecharitōmenē)**!**

**The** (ho) **Lord** (kurios) **[is] with** (meta) **you** (sou)**!”**

**Luke 1:29** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **[Mariam, v27, RE] was thoroughly troubled** (dietarachthē) **over** (epi) **the** (tō) **Word** (logō)**,** **and** (kai) **she was being caused to reason through** (dielogizeto)**, “Of what fashion** (potapos) **may possibly be** (eiē) **the** (ho) **greeting** (aspasmos)**, this one** (houtos)**!?”**

**Luke 1:30** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **messenger** (angelos) **enunciated** (eipen) **to her** (autē)**, “Do not be made fearful** (mē phobou)**, Mariam** (Mariam)**, because** (gar) **you found** (heures) **grace** (charin) **alongside3844, 3936** (para) **to the** (tō) **God** (theō)**!**

(For a believer's responsibility *to stand himself alongside of the Father* through doing good works, in order to receive anything from him, see Mat. 6:1-4, 18:19, 19:26, 21:42; Mark 10:27, 12:11; Luke 1:30, 37; John 5:44, 6:45-46, 8:38-42, 9:16, 33, 17:5-8; Rom. 2:11-13, 6:13, 12:1; 1 Cor. 7:24, 8:8a; 2 Cor. 9:8; Gal. 3:11; Eph. 6:8; 1 Tim. 2:10; 2 Tim. 3:17; Tit. 2:14, 3:8,14; Heb. 10:24; James 1:5-7, 27; 1 Pet. 2:20-21; 2 Pet. 3:8; 2 John 1:3; Rev. 2:28)

**Luke 1:31** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**, you shall cause yourself to take together4815** (sullēmpsē) **in** (en) **belly** (gastri)**, and** (kai) **you shall cause yourself to bear** (texē) **[a] son** (huion)!

(For Mariam *causing herself* to bear the promised redeemer, see Mat. 1:21-23; Luke 1:31, 38)

**And** (kai) **you shall call aloud** (kaleseis) **the** (to) **name** (onoma) **of him** (autou) **Jesus** (Iēsoun)**.**

**Luke 1:32** (LIT/UBS4) **This** (houtos) **[son, v31, RE] shall cause himself to be** (estai) **[a] great one** (megas)**, and** (kai) **he shall be called aloud** (klēthēsetai) **‘son** (huios) **of [the] highest one** (hupsistou)**’.**

**And** (kai) **[the] Lord** (kurios)**, the** (ho) **God** (theos)**, shall give** (dōsei) **to him** (autō) **the** (ton) **throne** (thronon) **of David** (Dauid)**, [the throne, RE] of the** (tou) **father** (patros) **of him** (autou)**.**

(For Christ Jesus having his own throne, see Mat. 19:28, 25:31; Luke 1:32; Acts 2:30; Col. 3:1; Heb. 1:8, 8:1, 12:2; 1 Pet. 3:22; Rev. 3:21, 5:6, 6:16, 7:9, 17, 12:5, 19:9-10, 21:3, 22:1, 3.)

**Luke 1:33** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he shall be king** (basileusei) **over** (epi) **the** (ton) **house** (oikon) **of Jacob** (Iakōb) **into** (eis) **the** (tous) **ages** (aiōnas)**.**

**And** (kai) **of the** (tēs) **Kingdom932** (basileias) **of him** (autou)**, it shall absolutely not cause itself to be** (ouk estai) **[a] completed one** (telos)**!**

**Luke 1:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **Mariam** (Mariam) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **messenger** (angelon)**,** **“How** (pōs) **shall I cause myself to be** (estai) **this** (touto)**, since** (epei) **I absolutely do not know** (ou ginōskō) **[a] male** (andra)**?”**

**Luke 1:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, the** (ho) **messenger** (angelos) **enunciated** (eipen) **to her** (autē)**, “Holy** (hagion) **Spirit** (pneuma) **shall cause itself to come over** (epeleusetai) **upon** (epi) **you** (se)**, and** (kai) **inherent power** (dunamis) **of [the] highest one** (hupsistou) **shall overshadow** (episkiasei) **you** (soi)**.**

**And** (kai) **through which** (dio) **[overshadowing, RE] the one** (to) **being generated** (gennōmenon) **shall be called aloud** (klēthēsetai) **[a] holy** (hagion) **son** (huios) **of God** (theou)**.**

**Luke 1:36** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**, Elisabeth** (Elizabet)**, the** (hē) **genus together with** (sungenis) **you** (sou)**, she** (autē) **also** (kai) **has taken together4815** (suneilēphen) **[a] son** (huion)**, in** (en) **[the] old age** (gērei) **of her** (autēs)**!**

**And** (kai) **this** (houtos) **moon** (mēn) **is** (estin) **[the] sixth** (hektos) **[moon, RE] for her** (autē)**, for the one** (tē) **being called aloud** (kaloumenē) **sterile** (steira)**,**

**Luke 1:37** (LIT/UBS4) **because** (hoti) **each** (pan) **statement** (rhēma) **shall absolutely not be inherently unpowered** (ouk adunatēsei) **alongside3844, 3936** (para) **of the** (tou) **God** (theou)**!"**

(For a believer's responsibility *to stand himself alongside of the Father* through doing good works, in order to receive anything from him, see Mat. 6:1-4, 18:19, 19:26, 21:42; Mark 10:27, 12:11; Luke 1:30, 37; John 5:44, 6:45-46, 8:38-42, 9:16, 33, 17:5-8; Rom. 2:11-13, 6:13, 12:1; 1 Cor. 7:24, 8:8a; 2 Cor. 9:8; Gal. 3:11; Eph. 6:8; 1 Tim. 2:10; 2 Tim. 3:17; Tit. 2:14, 3:8,14; Heb. 10:24; James 1:5-7, 27; 1 Pet. 2:20-21; 2 Pet. 3:8; 2 John 1:3; Rev. 2:28)

**Luke 1:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **Mariam** (Mariam) **enunciated** (eipen)**, “Behold** (idou)**, the** (hē) **female slave** (doulē) **of [the] Lord** (kuriou)**.**

**May it cause itself to come to pass** (genoito) **to me** (moi) **down according to** (kata) **the** (to) **statement** (rhēma) **of you** (sou)**!”**

**And** (kai) **the** (ho) **messenger** (angelos) **went away** (apēlthen) **from** (ap’) **her** (autēs)**.**

(For Mariam *causing herself* to bear the promised redeemer, see Mat. 1:21-23; Luke 1:31, 38)

**Luke 1:39** (LIT/UBS4) **But** (de) **Mariam** (Mariam) **having stood up** (anastasa) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **to those** (tautais)**,** **she was caused to go** (eporeuthē) **into** (eis) **the** (tēn) **mountainous region** (oreinēn) **with** (meta) **haste** (spoudēs)**,** **into** (eis) **[a] city** (polin) **of Judah** (Iouda)**.**

**Luke 1:40** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[Mariam, v39, RE] entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of Zacharias** (Zachariou)**,** **and** (kai) **she caused herself to embrace** (ēspasato) **the** (tēn) **Elisabeth** (Elisabet)**.**

**Luke 1:41** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto)**,** **as** (hōs) **the** (hē) **Elisabeth** (Elisabet) **heard** (ēkousen) **the** (ton) **greeting** (aspasmon) **of the** (tēs) **Mariam** (Marias) **the** (to) **baby** (brephos) **leaped** (eskirtēsen) **in** (en) **the** (tē) **belly** (koilia) **of her** (autēs)**,** **and** (kai) **the** (hē) **Elisabeth** (Elisabet) **was filled** (eplēsthē) **of holy** (hagiou) **Spirit** (pneumatos)**!**

**Luke 1:42** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[Elizabeth, v41, RE]** **sounded up** (anephōnēsen) **[a] great** (megalē) **shout** (kraugē)**,** **and** (kai) **she enunciated** (eipen), **“You** (su) **are one having been eulogized** (eulogēmenē) **among** (en) **females** (gunaixin)**,** **and** (kai) **the** (ho) **produce** (karpos) **of the** (tēs) **belly** (koilias) **of you** (sou) **is one having been eulogized** (eulogemenos)**!”**

**Luke 1:43** (LIT/UBS4) **And** (kai) **from where** (pothen) **[is] this** (touto) **[baby, v41, RE]** **for me** (moi)**,** **in order that** (hina) **the** (hē) **mother** (mētēr) **of the** (tou) **lord** (kuriou) **of me** (mou) **may come** (elthē) **to** (pros) **me** (eme)**!?**

**Luke 1:44** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **behold** (idou)**,** **as** (hōs) **the** (hē) **voice** (phōnē) **of the** (tou) **greeting** (aspasmou) **of you** (sou) **caused itself to come to pass** (egeneto) **into** (eis) **the** (ta) **ears** (ōta) **of me** (mou)**,** **the** (to) **baby** (brephos) **in** (en) **the** (tē) **belly** (koilia) **of me** (mou) **leaped** (eskirtēsen) **in** (en) **joy** (agalliasei)**!**

**Luke 1:45** (LIT/UBS4) **And** (kai) **happy** (makaria) **[is] the one** (hē) **having believed** (pisteusasa) **that** (hoti) **there shall cause itself to be** (estai) **[a] completion** (teleiōsis) **to the things** (tois) **having been spoken** (lelalēmenois) **to her** (autē)**,** **alongside** (para) **of [the] Lord** (kuriou)**!”**

**Luke 1:46** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Mariam** (Mariam) **enunciated** (eipen)**, “The** (ton) **Lord** (kurion) **makes great** (megalunei) **the** (hē) **soul** (psuchē) **of me** (mou)**!**

**Luke 1:47** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (to) **spirit** (pneuma) **of me** (mou) **jumped for joy** (ēgalliasen) **over** (epi) **the** (tō) **God** (theō)**, the** (tō) **Savior4990** (sōtēri) **of me** (mou)**,**

(Both the God and his son Christ Jesus are referred to as *saviors* by the apostles. The clear distinction the holy scriptures make between the roles of the two is that the God *prepared* the *plan* and the *schematic* for our salvation (Heb. 3:1-4; Rom. 3:23-25; Eph. 1:7-9; Luke 1:47; 1 Tim. 1:1, 2:3, 4:10; 2 Tim. 1:9; Tit. 1:2-3, 2:10, 3:4; Jude 1:25, Rev. 7:10), while Christ Jesus, who caused himself to follow God’s plan and schematic, caused himself to become God’s *enabling one*, or *instrument* of our salvation (Heb. 5:9; Luke 2:11; John 4:42; Acts 5:31, 13:23; Eph. 5:23; Phil. 3:20; 2 Tim. 1:10; Tit. 1:2-4, 2:13, 3:6; 2 Pet. 1:1, 1:11, 2:20, 3:2, 18; 1 John 4:14).

**Luke 1:48** (LIT/UBS4) **that** (hoti) **he looked** (epeblepsen) **upon** (epi) **[me, v47, RE], the** (tēn) **humbling** (tapeinōsin) **of the** (tēs) **female slave** (doulēs) **of him** (autou)**!**

**Because** (gar) **behold** (idou)**,** **from** (apo) **now** (nun) **[on, AE] all** (pasai) **the** (hai) **generations** (geneai) **shall be happy** (makariousin) **[because, RE] of me** (me)**;**

**Luke 1:49** (LIT/UBS4) **because** (hoti) **the** (ho) **inherently powerful one** (dunatos) **did** (epoiēsen) **great things** (megala) **to me** (moi)**!**

**And** (kai) **holy** (hagion) **[is] the** (to) **name** (onoma) **of him** (autou)**!**

**Luke 1:50** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (to) **mercy** (eleos) **of him** (autou) **[is] into** (eis) **generations** (geneas) **and** (kai) **generations** (geneas)**,** **to the ones** (tois) **causing themselves to** **fear** (phoboumenois) **him** (auton)**.**

**Luke 1:51** (LIT/UBS4) **[The God, v47, RE] did** (epoiēsen) **[a] powerful thing** (kratos) **in** (en) **[an] arm** (brachioni) **of him** (autou)**:**

**Of arrogant ones** (huperēphanous)**,** **he scattered** (dieskorpisen) **[the]** **thought** (dianoia) **[of the] heart** (kardias) **of them** (autōn)**!**

**Luke 1:52** (LIT/UBS4) **Of inherently powered ones** (dunastas)**,** **he seized [them, v51, RE] down** (katheilen) **from** (apo) **[the]** **thrones** (thronōn) **[of them, v51, RE],** **and** (kai) **he set above** (hupsōsen) **humble ones** (tapeinous)**!**

**Luke 1:53** (LIT/UBS4) **He filled** (eneplēsen) **ones pining** (peinōntas) **[with, AE] good things** (agathōn)**,** **and** (kai) **ones being wealthy** (ploutountas) **he sent out** (exapesteilen) **empty ones** (kenous)**.**

**Luke 1:54** (LIT/UBS4) **Of Israel** (Israēl)**,** **he caused himself to take** (antelabeto) **[a] child** (paidos) **of him** (autou)**,** **[for Israel, RE]** **to be reminded** (mnēsthēnai) **of [the] mercy** (eleous) **[of him, RE];**

(For God's *promised mercy* to Israel, see Jer. 31:31-34; Micah 5:2, 8; Heb. 10:16-17)

(For God *boasting of his mercy* see Hos. 6:6; Exod. 15:13, \*25:21-22; Psalm 103:11, 17; Mat. 5:7, 9:13, 12:7, 23:23; Luke 1:50-54, 72, 78; Rom. 9:15, 15:9; Eph. 2:4; Tit. 3:5; James 2:13, 3:17; 1 Pet. 1:3)

**Luke 1:55** (LIT/UBS4) **down according to as** (kathōs) **he spoke** (elalēsen) **to** (pros) **the** (tous) **fathers** (pateras) **of us** (hēmōn)**,** **to the** (tō) **Abraham** (Abraam)**,** **and** (kai) **to the** (tō) **seed/sperm** (spermati) **of him** (autou)**,** **into** (eis) **the** (ton) **age** (aiōna)**!"**

(For God's *promised seed* to Israel, see Gen. 21:12; Micah 7:18-20; Rom. 9:4-9; Gal. 3:13-16; Heb. 11:17-19)

**Luke 1:56** (LIT/UBS4) **But** (de) **Mariam** (Mariam) **stayed** (emeinen) **together with** (sun) **her** (autē) **as** (hōs) **three** (treis) **moons** (mēnas) **[passed, AE], and** (kai) **she returned** (hupestrepsen) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of her** (autēs)**.**

**Luke 1:57** (LIT/UBS4) **But** (de) **for the** (tē) **Elisabeth** (Elisabet)**,** **the** (ho) **time** (chronos) **was fulfilled** (eplēsthē)**, of the** (tou) **[time, RE] of her** (autēn) **to bear** (tekein)**.**

**And** (kai) **she generated** (egennēsen) **[a] son** (huion)**.**

**Luke 1:58** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **ones housed around** (perioikoi)**,** **and** (kai) **the** (hoi) **genuses together with** (sungeneis) **her** (autēs)**,** **they heard** (ēkousan) **that** (hoti) **[the] Lord** (kurios) **made great** (emegalunen) **with** (met’) **her** (autēs) **the** (to) **mercy** (eleos) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **they were rejoicing together with** (sunechairon) **her** (autē)**.**

**Luke 1:59** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tē) **day** (hēmera)**,** **the** (tē) **eighth one** (ogdoē)**,** **they came** (ēlthon) **to circumcise** (peritemein) **the** (to) **young child** (paidon)**.**

**And** (kai) **they were calling it aloud** (ekaloun auto) **over** (epi) **the** (tō) **name** (onomati) **of the** (tou) **father** (patros) **of him** (autou)**,** **Zacharias** (Zacharian)**.**

**Luke 1:60** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hē) **mother** (mētēr) **of him** (autou) **having been caused to make [a] decision** (apokritheisa)**,** **she enunciated** (eipen)**,** **“Absolutely not** (ouchi)**!**

**BUT** (alla)**,** **he shall be called aloud** (klēthēsetai) **John** (Iōnnēs)**!”**

**Luke 1:61** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they enunciated** (eipan) **to** (pros) **her** (autēn)**,** **that** (hoti)**,** **“There is** (estin) **absolutely not one** (oudeis) **[genus, RE] out** (ek) **of the** (tēs) **genus together with** (sungeneias) **you** (sou) **who** (hos) **is called aloud** (kaleitai) **[over, v59, RE]** **the** (tō) **name** (onomati) **[you called aloud, RE] for this one** (toutō)**!”**

**Luke 1:62** (LIT/UBS4) **But** (de) **they were nodding** (eneneuon) **to the** (tō) **father** (patri) **of him** (autou)**,** **"What** (ti) **[is] the** (to) **[name, v61, RE]** **perhaps** (an) **he may desire** (theloi) **[the young child, v59, RE]** **to be called aloud** (kaleisthai auto)**?"**

**Luke 1:63** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[the father, v62, RE] having requested** (aitēsas) **[a] tablet** (pinakidion)**,** **he wrote** (egrapsen)**,** **saying** (legōn)**,** **“John** (Iōannēs) **is** (estin) **[the] name** (onoma) **of him** (autou)**.”**

**And** (kai) **all** (pantes) **were amazed** (ethaumasan)**.**

**Luke 1:64** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (to) **mouth** (stoma) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **the** (hē) **tongue** (glōssa) **of him** (autou) **particularly** (parachrēma)**,** **was opened up** (aneōchthē)**.**

**And** (kai) **he was speaking** (elalei)**,** **eulogizing** (eulogōn) **the** (ton) **God** (theon)**.**

**Luke 1:65** (LIT/UBS4) **And** (kai) **fear** (phobos) **caused itself to come to pass** (egeneto) **over** (epi) **all** (pantas) **the ones** (tous) **housing around** (perioikountas) **them** (autous)**.**

**And** (kai) **in** (en) **the** (tē) **whole** (holē) **mountainous region** (oreinē) **of the** (tēs) **Judea** (Ioudaias)**,** **it was talking through** (dielaleito) **all** (panta) **of the** (ta) **statements** (rhēmata) **of these** (tauta)**.**

**Luke 1:66** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pantes) **the ones** (hoi) **having heard** (akousantes) **caused themselves to put** (ethento) **[the statements of these, v65, RE] in** (en) **the** (tē) **heart** (kardia) **of them** (autōn)**,** **saying** (legontes)**,** **“Then** (ara) **the** (to) **young child** (paidion) **to this one** (touto) **shall cause itself to be** (estai) **what** (ti)**!?”**

**Because** (gar) **[the] hand** (cheir) **of [the] Lord** (kuriou) **was being** (ēn) **with** (met’) **him** (autou) **also** (kai)**.**

**Luke 1:67** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Zacharias** (Zacharias)**, the** (ho) **father** (patēr) **of him** (autou)**, was filled** (eplēsthē) **of holy** (hagiou) **Spirit** (pneumatos)**, and** (kai) **he prophesied** (eprophēteusen)**, saying** (legōn)**,**

**Luke 1:68** (LIT/UBS4) **“Eulogized** (eulogētos) **[is the] Lord** (kurios)**, the** (ho) **God** (theos) **of the** (tou) **Israel** (Israēl)**, because** (hoti) **he caused himself to scope in upon** (epeskepsato)**, and** (kai) **he made** (epoiēsen) **[a] redemption** (lutrōsin)**, for the** (tō) **people** (laō) **of him** (autou)**.**

**Luke 1:69** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he awoke** (ēgeiren) **[a] horn** (keras) **of wholeness** (sōtērias) **for us** (hēmin)**, in** (en) **[a] house** (oikō) **of David** (Dauid)**, [a] child** (paidos) **of him** (autou)**;**

**Luke 1:70** (LIT/UBS4) **down according to as** (kathōs) **he spoke** (elalēsen) **through** (dia) **[a] mouth** (stomatos) **of the** (tōn) **holy ones** (hagiōn)**, from** (ap’) **[an] age** (aiōnos) **of prophets** (prophētōn) **of him** (autou)**:**

**Luke 1:71** (LIT/UBS4) **wholeness** (sōtērian) **out** (ex) **[of the hand, RE] of ones hated** (echthrōn) **of us** (hēmōn)**, and** (kai) **out** (ek) **of [the] hand** (cheiros) **of all** (pantōn) **of the ones** (tōn) **despising** (misountōn) **us** (hēmas)**;**

**Luke 1:72** (LIT/UBS4) **to do** (poiēsai) **mercy** (eleos) **with** (meta) **the** (tōn) **fathers** (paterōn) **of us** (hēmōn)**, and** (kai) **to be reminded** (mnēsthēnai) **of [a] holy** (hagias) **covenant** (diathēkēs) **of him** (autou)**,**

(For God *boasting of his mercy* see Hos. 6:6; Exod. 15:13, \*25:21-22; Psalm 103:11, 17; Mat. 5:7, 9:13, 12:7, 23:23; Luke 1:50-54, 72, 78; Rom. 9:15, 15:9; Eph. 2:4; Tit. 3:5; James 2:13, 3:17; 1 Pet. 1:3)

**Luke 1:73** (LIT/UBS4) **of [an] oath** (horkon) **which** (hon) **he swore** (ōmosen) **to** (pros) **Abraham** (Abraam)**, the** (ton) **father** (patera) **of us** (hēmōn)

**Luke 1:74** (LIT/UBS4) **of the** (tou) **[covenant, v72, RE] to give** (dounai) **to us** (hēmin)**, we having been rescued** (rhusthentas) **out** (ek) **of [the] hand** (cheiros) **of hated ones** (echthrōn) **to serve** (latreuein) **him** (autō) **fearlessly** (aphobōs)**,**

**Luke 1:75** (LIT/UBS4) **in** (en) **holiness** (hosiotēti) **and** (kai) **righteousness** (dikaiosunē) **in the sight** (enōpion) **of him** (autou)**, all** (pasais) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of us** (hēmōn)**!**

**Luke 1:76** (LIT/UBS4) **But** (de) **you** (su) **also** (kai)**, young child** (paidion)**, shall be called aloud** (klēthēsē) **[a] prophet** (prophētēs) **of [the] highest one** hupsistou)**.**

**Because** (gar) **you shall cause yourself to go in advance** (proporeusē) **in the sight**(enōpion) **of [the] Lord** (kuriou)**, to make ready** (hetoimasai) **[the] ways** (hodous) **of him** (autou)**;**

**Luke 1:77** (LIT/UBS4) **to give** (dounai) **the** (tou) **knowledge** (gnōsin) **of wholeness** (sōtērias) **to the** (tō) **people** (laō) **of him** (autou) **in** (en) **to [a] letting go** (aphesei) **of sins** (hamartiōn) **of them** (autōn)

**Luke 1:78** (LIT/UBS4) **through** (dia) **[the] spleens4698** (splanchna) **of mercy** (eleous) **of [the] God** (theou) **of us** (hēmōn)**;**

(For God *boasting of his mercy* see Hos. 6:6; Exod. 15:13, \*25:21-22; Psalm 103:11, 17; Mat. 5:7, 9:13, 12:7, 23:23; Luke 1:50-54, 72, 78; Rom. 9:15, 15:9; Eph. 2:4; Tit. 3:5; James 2:13, 3:17; 1 Pet. 1:3)

**in** (en) **which things** (hois) **[the] one rising up** (anatolē) **out** (ex) **of high up** (hupsous) **shall cause himself to scope in upon** (episkepsetai) **us** (hēmas)**,**

**Luke 1:79** (LIT/UBS4) **to shine** (epiphanai) **to the ones** (tois) **being caused to sit down** (kathēmenois) **in** (en) **darkness** (skotei)**, and** (kai) **[in, RE] [a] shadow** (skia) **of death** (thanatou) **of the one** (tou) **[despising us, AE];**

**to straighten down** (kateuthunai) **the** (tous) **feet** (podas) **of us** (hēmōn) **into** (eis) **[a/the] way** (hodon) **of peace** (eirēnēs)**!”**

(For Jesus Christ being prophesied as a great light coming, the one who would shed light on the knowledge of God’s Word for a people being caused to sit down in darkness, see Isa. 9:1-2, 49:1-6; Mat. 4:12-16, 10:26-27; \*Mark 4:21-23; Luke 1:76-79, 2:25-32, 8:16-17, 11:33, 12:1-3; John 1:1-14, 3:1-21, 8:12, 9:5, 11:9-10, 12:34-36, 41-46; Acts 13:46-47, 26:22-23; 2 Cor. 4:1-6; Eph. 5:8, 13, 14; Col. 1:12; 1 Thes. 5:5; 1 Pet. 2:9; 2 Pet. 1:19; 1 John 2:8-10.)

**Luke 1:80** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (to) **young child** (paidion) **was growing** (ēuxanen)**, and** (kai) **he was being made powerful** (ekrataiouto) **[in, AE] Spirit** (pneumati)**.**

**And** (kai) **he was being** (ēn) **in** (en) **the** (tais) **desolate places** (erēmois) **until** (heōs) **[the] day** (hēmeras) **of [the] appointing up** (anadeixeōs) **of him** (autou) **to** (pros) **the** (ton) **Israel** (Israēl)**.**

**Chapter 2**

**Luke 2:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **it was caused to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **for those things** (ekeinais)**,** **[a] dogma** (dogma) **came out** (exēlthen) **from alongside** (para) **of Caesar** (Kaisaros) **Augustus** (Augoustou) **for all** (pasan) **of the** (tēn) **inhabited land** (oikoumenēn) **to be registered583** (apographesthai)**.**

**Luke 2:2** (LIT/UBS4) **This** (hautē) **first** (prōtē) **tax registration** (apographē) **was caused to come to pass** (egeneto) **of Cyrenius** (Kurēniou)**,** **he being [a] leader** (hēgemoneuontos) **of the** (tēs) **Syria** (Surias)**.**

**Luke 2:3** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pantes) **were being caused to go** (eporeuonto) **to be registered583** (apographesthai)**,** **each one** (hekastos) **into** (eis) **the** (tēn) **city** (polin) **of himself** (heautou)**.**

**Luke 2:4** (LIT/UBS4) **But** (de) **Joseph** (Iōsēph) **also** (kai) **went up** (anebē) **from** (apo) **the** (tēs) **Galilee** (Galilaias)**,** **out** (ek) **of [the] city** (poleōs) **of Nazareth** (Nazareth) **into** (eis) **the** (tēn) **Judaea** (Ioudaian)**,** **into** (eis) **[a] city** (polin) **of David** (Dauid) **which one** (hētis) **is called aloud** (kaleitai) **Bethlehem** (Bēthleem)**,** **through** (dia) **the** (to) **[sake, AE] of him** (auton) **to be** (einai) **out** (ex) **of [a] house** (oikou) **and** (kai) **paternity** (patrias) **of David** (Dauid)**,**

**Luke 2:5** (LIT/UBS4) **to cause himself to be registered583** (apograpsasthai) **together with** (sun) **Mariam** (Mariam)**, the** (tē) **[Mariam, RE]** **having been espoused** (emnēsteumenē) **to him** (autō)**,** **she being** (ousē) **swelled inside** (enkuō)**.**

**Luke 2:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[days, RE] they** (autous) **[were] to be** (einai) **there** (ekei)**,** **the** (hai) **days** (hēmerai) **were fulfilled** (eplēsthēsan) **of the** (tou) **[time, AE] for her** (autēn) **to bear** (tekein)**.**

**Luke 2:7** (LIT/UBS4) **And** (kai) **she bore** (eteken) **the** (ton) **son** (huion) **of her** (autēs)**, the** (ton) **firstborn** (prōtotokon)**, and** (kai) **she swaddled** (esparganōsen) **him** (auton)**.**

**And** (kai) **she reclined him up347** (aneklinen auton) **in** (en) **[a] crib** (phatnē)**, through the reason that** (dioti) **there was being** (ēn) **absolutely not** (ouk) **[a] place** (topos) **for them** (autois) **in** (en) **the** (tō) **lodging place** (katalumati)**!**

**Luke 2:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **shepherds** (poimenes) **were being** (ēsan) **in** (en) **the** (tē) **region** (chōra)**, the** (tē) **same one** (autē)**, piping in the field63** (agraulountes)**, ones keeping watchful guard** (phulassontes) **also** (kai)**,** **watches** (phulakas) **of the** (tēs) **night** (nuktos) **over** (epi) **the** (tēn) **flock** (poimnēn) **of them** (autōn)**.**

**Luke 2:9** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[a] messenger** (angelos) **of [the] Lord** (kuriou) **stood over** (epestē) **them** (autois)**, and** (kai) **glory** (doxa) **of [the] Lord** (kuriou) **shone around** (perielampsen) **them** (autous)**, and** (kai) **they were caused to be in fear** (ephobēthēsan)**, [a] great** (megan) **fear** (phobon)**.**

**Luke 2:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **messenger** (angelos) **enunciated** (eipen) **to them** (autois), **“Do not be made fearful** (mē phobeisthe)**.”**

**Because** (gar) **behold** (idou)**,** **I cause myself to evangelize** (euangelizomai) **to you** (humin) **of great** (megalēn) **joy** (charan)**, of one who** (hētis) **shall cause himself to be** (estai) **for all** (panti) **the** (tō) **people** (laō)**;**

**Luke 2:11** (LIT/UBS4) **that** (hoti) **for you** (humin) **was born** (etechthē) **today** (sēmeron)**, in** (en) **[the] city** (polei) **of David** (dauid)**, [a] savior4990** (sōtēr) **who** (hos) **is** (estin) **[a] lord** (kurios)**, Christ** (Christos)**.**

(Both the God and his son Christ Jesus are referred to as *saviors* by the apostles. The clear distinction the holy scriptures make between the roles of the two is that the God *prepared* the *plan* and the *schematic* for our salvation (Heb. 3:1-4; Rom. 3:23-25; Eph. 1:7-9; Luke 1:47; 1 Tim. 1:1, 2:3, 4:10; 2 Tim. 1:9; Tit. 1:2-3, 2:10, 3:4; Jude 1:25, Rev. 7:10), while Christ Jesus, who caused himself to follow God’s plan and schematic, caused himself to become God’s *enabling one*, or *instrument* of our salvation (Heb. 5:9; Luke 2:11; John 4:42; Acts 5:31, 13:23; Eph. 5:23; Phil. 3:20; 2 Tim. 1:10; Tit. 1:2-4, 2:13, 3:6; 2 Pet. 1:1, 1:11, 2:20, 3:2, 18; 1 John 4:14).

**Luke 2:12** (LIT/UBS4) **And** (kai) **this** (touto) **[shall be] to you** (humin) **the** (to) **sign** (sēmeion)**:**

**you shall find** (heurēsete) **[a] baby** (brephos) **having been swaddled** (esparganōmenon)**, and** (kai) **being laid** (keimenon) **in** (en) **[a] crib** (phatnē)**.”**

**Luke 2:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **suddenly** (exaiphnēs) **[a] plethora** (plēthos) **of [a] heavenly army** (stratias ouraniou) **caused itself to come to pass** (egeneto)**, together with** (sun) **the** (tō) **messenger** (angelō)**, praising** (ainountōn) **the** (ton) **God** (theon)**, and** (kai) **saying** (legontōn)**,**

**Luke 2:14** (LIT/UBS4) **“Glory** (doxa) **in** (en) **[the] highest places** (hupsistois) **[is] to God** (theō)**.**

**And** (kai) **upon** (epi) **land** (gēs) **peace** (eirēnē) **[is] among** (en) **mortals** (anthrōpois) **of [a] good expectation** (eudokia)**!”**

**Luke 2:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to came to pass** (egeneto) **when** (hōs) **the** (hoi) **messengers** (angeloi) **went away** (apēlthon) **from** (ap’) **them** (autōn) **into** (eis) **the** (ton) **heaven** (ouranon)**, the** (hoi) **shepherds** (poimenes) **were speaking** (elaloun) **to** (pros) **one another** (allēlous)**, “By all means** (dē) **may we go through** (dielthōmen) **unto** (heōs) **Bethlehem** (Bēthleem)**, and** (kai) **may we see** (idōmen) **the** (to) **statement** (rhēma) **of this** (touto)**, the** (to) **[statement, RE] having come to pass** (gegonos)**, which** (ho) **the** (ho) **Lord** (kurios) **made known** (egnōrisen) **to us** (hēmin)**.”**

**Luke 2:16** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having made haste** (speusantes) **they came** (ēlthan)**,** **and** (kai) **they found** (aneuran) **both** (te) **the** (tēn) **Mariam** (Mariam) **and** (kai) **the** (ton) **Joseph** (Iōsēph)**,** **and** (kai) **the** (ton) **baby** (brephos) **being laid** (keimenon) **in** (en) **the** (tē) **crib** (phatnē)**.**

**Luke 2:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having seen** (idontes) **[the baby, v16, RE], they made known** (egnōrisan) **[to them, RE] about** (peri) **the** (tou) **statement** (rhēmatos) **of the** (tou) **[messengers, v15, RE]** **having been spoken** (lalēthentos) **to them** (autois)**,** **about** (peri) **the** (tou) **young child** (paidiou) **of this** (toutou)**.**

**Luke 2:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pantes) **the ones** (hoi) **having heard** (akousantes)**,** **they were amazed** (ethaumasan) **about** (peri) **the things** (tōn) **having been spoken** (lalēthentōn) **to** (pros) t**hem** (autous) **under** (hupo) **[authority, AE]** **of the** (tōn) **shepherds** (poimenōn)**.**

**Luke 2:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **Mariam** (Mariam) **was watchfully keeping** (sunetērei) **all** (panta) **of the** (ta) **statements** (rhēmata) **of these** (tauta)**,** **throwing [them, AE] together** (sumballousa) **in** (en) **to the** (tē) **heart** (kardia) **of her** (autēs)**.**

**Luke 2:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **shepherds** (poimenes) **returned** (hupestrepsan)**,** **glorifying** (doxazontes) **and** (kai) **praising** (ainountes) **the** (ton) **God** (theon) **over** (epi) **all** (pasin) **things which** (hois) **they heard** (ēkousan) **and** (kai) **they saw** (eidon)**,** **down according to as** (kathōs) **it was spoken** (elalēthē) **to** (pros) **them** (autous)**.**

**Luke 2:21** (LIT/UBS4) **And** (kai) **when** (hote) **eight** (oktō) **days** (hēmerai) **were fulfilled** (eplēsthēsan)**, of the** (tou) **[time, AE] to circumcise** (peritemein) **him** (auton)**, the** (to) **name** (onoma) **of him** (autou) **was called aloud** (eklēthē) **also** (kai)**,** **Jesus** (Iēsous)**;**

**the** (to) **[name, RE] having been called aloud** (klēthen) **under** (hupo) **[authority, AE] of the** (tou) **messenger** (angelou)**, before** (pro) **the** (tou) **[time, AE] of him** (auton) **to be taken together with4815** (sullēmphthēnai) **[Mariam, v19, RE] in** (en) **the** (tē) **belly** (koilia)**.**

(For Jesus Christ having caused himself to receive a name which is above all other names, with the exception of the God’s names, see Luke 2:21, 24:47; John 1:11-12, 20:31; Acts 4:12, 29-30; Phil. 2:5-11; Heb. 1:\*4, 1-13; Rev. 3:12, 19:11-13.)

**Luke 2:22** (LIT/UBS4) **And** (kai) **when** (hote)**, down according to** (kata) **the** (ton) **law** (nomon) **of Moses** (Mōuseōs)**, the** (hai) **days** (hēmerai) **of the** (tou) **cleansing** (katharismou) **of them** (autōn) **were fulfilled** (eplēsthēsan)**, they led him up** (anēgagon auton) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierosoluma) **to stand [him, RE] alongside3936** (parastēsai) **to the** (tō) **Lord** (kuriō)**,**

**Luke 2:23** (LIT/UBS4) **down according to as** (kathōs) **it has been written** (gegraptai) **in** (en) **law** (nomō) **of [the] Lord** (kuriou)**,** **that** (hoti)**,** **“Every** (pan) **male** (arsen) **thoroughly opening** (dianoigon) **[a] womb** (mētran) **shall be called aloud** (klēthēsetai) **[a] holy one** (hagion) **to the** (tō) **Lord** (kuriō, YHWH)**;**

**Luke 2:24** (LIT/UBS4) **and** (kai) **of the** (tou) **[law, v23, RE],** **to give** (dounai) **[a] sacrifice** (thusian) **down according to** (kata) **the** (to) **[statement, RE]** **having been stated** (eirēmenon) **in** (en) **the** (tō) **law** (nomō) **of [the] Lord** (kuriou)**,** **“[a] pair** (zeugos) **of turtledoves** (trugonōn)**,** **or** (ē) **two** (duo) **younglings** (nossous) **of doves** (peristerōn)**.”**

(See Exod. 13:2, 12)

**Luke 2:25** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **there was being** (ēn) **[a] mortal** (anthrōpos) **in** (en) **Jerusalem** (Hierousalēm) **to whom** (hō) **[the] name** (onoma) **[was being, RE] Simeon** (Sumeōn)**!**

**And** (kai) **the** (ho) **mortal** (anthrōpos)**,** **this** **one** (houtos)**,** **[was being, RE]** **[a] righteous one** (dikaios)**, and** (kai) **[a] well-received one** (eulabēs)**, one causing himself to receive to himself** (prosdechomenos) **[a] consolation** (paraklēsin) **of Israel** (Israēl)**.**

**And** (kai) **holy** (hagion) **Spirit** (pneuma) **was being** (ēn) **upon** (ep’) **him** (auton)**.**

**Luke 2:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[holy Spirit, v25]** **was being** (ēn) **to him** (autō)**,** **he having been admonished** (kechrēmatismenon) **under** (hupo) **[authority, AE] of the** (tou) **Spirit** (pneumatos)**,** **the** (tou) **holy one** (hagiou)**,** **not** (mē) **to see** (idein) **death** (thanaton)**,** **or** (ē) **perhaps** (an) **until** (prin) **he may see** (idē) **the** (ton) **Christ** (Christon) **of [the] Lord** (kuriou)**.**

**Luke 2:27** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he came** (ēlthen) **in** (en) **the** (tō) **Spirit** (pneumati) **into** (eis) **the** (to) **sacred place** (hieron)**.**

**And** (kai) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE]** **to bring into** (eisagagein) **[the sacred place, RE]** **the** (tous) **parents** (goneis) **of the** (to) **young child** (paidon) **Jesus** (Iēsoun)**,** **of the** (tou) **[time, AE] to do** (poiēsai) **for them** (autous) **down according to** (kata) **the** (to) **[statement, v24, RE]** **of the** (tou) **law** (nomou)**,** **it having been considered [a] custom** (eithismenon) **about** (peri) **him** (autou)**,**

**Luke 2:28** (LIT/UBS4) **he** (autos) **caused himself also to receive** (kai edexato) **him** (auto) **into** (eis) **the** (tas) **arms** (ankalas) **[of him, AE].**

**And** (kai) **he eulogized** (eulogēsen) **the** (ton) **God** (theon)**,** **and** (kai) **he enunciated** (eipen)**,**

**Luke 2:29** (LIT/UBS4) **“Now** (nun) **send away** (apolueis) **the** (ton) **slave** (doulon) **of you** (sou) **in** (en) **peace** (eirēnē)**,** **master** (despota)**, down according to** (kata) **the** (to) **statement** (rhēma) **of you** (sou)**,**

**Luke 2:30** (LIT/UBS4) **because** (hoti) **the** (hoi) **eyes** (ophthalmoi) **of me** (mou) **saw** (eidon) **the** (to) **wholeness** (sōtērion) **of you** (sou)**,**

**Luke 2:31** (LIT/UBS4) **which** (ho) **you made ready** (hētoimasas) **down before** (kata) **[the] face** (prosōpon) **of all** (pantōn) **of the** (tōn) **peoples** (laōn)**;**

**Luke 2:32** (LIT/UBS4) **[to be] [a] light** (phos) **of revelation** (apokalupsin) **into** (eis) **ethnic groups** (ethnōn)**,** **and** (kai) **[to be] [a] glory** (doxan) **of [the] people** (laou) **of you** (sou)**,** **Israel** (Israēl)**!”**

(For Jesus Christ being prophesied as a great light coming, the one who would shed light on the knowledge of God’s Word for a people being caused to sit down in darkness, see Isa. 9:1-2, 49:1-6; Mat. 4:12-16, 10:26-27; \*Mark 4:21-23; Luke 1:76-79, 2:25-32, 8:16-17, 11:33, 12:1-3; John 1:1-14, 3:1-21, 8:12, 9:5, 11:9-10, 12:34-36, 41-46; Acts 13:46-47, 26:22-23; 2 Cor. 4:1-6; Eph. 5:8, 13, 14; Col. 1:12; 1 Thes. 5:5; 1 Pet. 2:9; 2 Pet. 1:19; 1 John 2:8-10.)

(For apostle Paul, and other apostles, receiving revelation from Christ Jesus for much of what they preached and taught, see Luke 2:32; Rom. 16:25-27; 1 Cor. 1:4-8; 2 Cor. 12:1; Gal. 1:12, 2:1-2; Eph. 3:3; 1 Pet. 1:13; Rev. 1:1-2.)

**Luke 2:33** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **father** (patēr) **of him** (autou) **and** (kai) **the** (hē) **mother** (mētēr) **were** (ēn) **<sic> ones being amazed** (thaumazontes) **over** (epi) **the things** (tois) **being spoken** (laloumenois) **about** (peri) **him** (autou)**.**

**Luke 2:34** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Simeon** (Sumeōn) **eulogized** (eulogēsen) **them** (autous)**,** **and** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **Mariam** (Mariam) **the** (tēn) **mother** (mētera) **of him** (autou)**,** **“Behold** (idou)**,** **this one** (houtos) **lays himself** (keitai) **into** (eis) **[causing, AE]** **[a] fall** (ptōsin) **and** (kai) **[a] standing up** (anastasin) **of many** (pollōn) **in** (en) **the** (tō) **Israel** (Israēl)**;**

**and** (kai) **into** (eis) **[a] sign** (sēmeion) **being spoken against** (antilegomenon)**.**

(For the teachings and ministry of Jesus Christ affecting division among the people of Israel, see Mat. 3:10-12, 10:34-39; Luke 2:34, 3:9, 16-17, 12:49-53; John 7:43, 9:16, 10:19, 15:6; 2 Thes. 1:8-9; Heb. 1:7; and division among the ethnic groups, see 1 Cor. 1:10-11, 11:18-19, 12:25)

**Luke 2:35** (LIT/UBS4) **But** (de) **of you** (sou) **also** (kai)**,** **‘[A] Rhomphaia4501** (Rhomphaia) **shall cause itself to come through** (dieleusetai) **the** (tēn) **soul** (psuchēn) **of you** (autēs)**;**

**it so being that** (hopōs) **perhaps** (an) **[the]** **dialogues** (dialogismoi) **out** (ek) **of many** (pollōn) **hearts** (kardiōn) **may be revealed** (apokaluphthōsin)**!’”**

**Luke 2:36** (LIT/UBS4) **And** (kai) **there was being** (ēn) **Anna** (Hanna)**,** **[a] prophetess** (prophētis)**,** **[a] daughter** (thugatēr) **of Phanuel** (Phanouēl)**,** **out** (ek) **of [the] tribe** (phulēs) **of Aser** (Asēr)**.**

**This one** (hautē) **having progressed** (probebēkuia) **in** (en) **many** (pollais) **days** (hēmerais)**, she having lived** (zēsasa) **with** (meta) **[a] male** (andros) **seven** (hepta) **years** (etē) **from** (apo) **the** (tēs) **virginity** (parthenias) **of her** (autēs)**,**

**Luke 2:37** (LIT/UBS4) **she** (autē) **[was being, v36, RE] [a] bereaved one** (chēra) **also** (kai)**,** **until** (heōs) **eighty-four** (ogdoēkonta tessarōn) **years** (etōn)**;**

**[she was being, v36, RE]** **one** **who** (hē) **was absolutely not causing herself to stand away from** (ouk aphistato) **the** (tou) **sacred place** (hierou)**,** **serving** (latreuousa) **night** (nukta) **and** (kai) **day** (hēmeran) **for fastings** (nēsteiais) **and** (kai) **prayers of need** (deēsesin)**!**

**Luke 2:38** (LIT/UBS4) **And** (kai) **she having stood over** (epistasa) **the** (tē) **hour** (hōra) **for her** (autē) **[to pray, AE], she was causing herself to confess** (anthōmologeito) **to the** (tō) **God** (theō)**.**

**And** (kai) **she was speaking** (elalei) **about** (peri) **him** (autou) **to all** (pasin) **the ones** (tois) **causing themselves to receive to themselves** (prosdechomenois) **[a] redemption** (lutrōsin) **of Jerusalem** (Hierousalēm)**.**

**Luke 2:39** (LIT/UBS4) **And** (kai) **as** (hōs**) [Mariam and Joseph, v16, RE]** **completed** (etelesan) **all things** (panta)**,** **the things** (ta) **down according to** (kata) **the** (ton) **law** (nomon) **of [the] Lord** (kuriou)**,** **they turned back** (epestrepsan) **into** (eis) **the** (tēn) **Galilee** (Galilaian)**,** **into** (eis) **[the] city** (polin) **of themselves** (heautōn)**.**

**Luke 2:40** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (to) **young child** (paidion) **was growing** (ēuxanen)**,** **and** (kai) **he was being made powerful** (ekrataiouto)**,** **one being filled** (plēroumenon) **[with, AE] wisdom** (sophia)**.**

**And** (kai) **grace** (charis) **of God** (theou) **was being** (ēn) **upon** (ep’) **him** (auto)**.**

**Luke 2:41** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **parents** (goneis) **of him** (autou) **were causing themselves to go** (eporeuonto) **down** (kat’) **[each, AE]** **year** (etos) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm) **for the** (tē) **feast** (heortē) **of the** (tou) **Passover** (Pascha)**.**

**Luke 2:42** (LIT/UBS4) **And** (kai) **when** (hote) **he caused himself to become** (egeneto) **[one being filled [with, AE] wisdom, v40, RE] of twelve** (dōdeka) **years** (etōn)**,** **of them** (autōn) **walking up** (anabainontōn) **down according to** (kata) **the** (to) **custom** (ethos) **of the** (tēs) **feast** (heortēs)**,**

**Luke 2:43** (LIT/UBS4) **and** (kai) **they having made complete** (teleiōsantōn) **the** (tas) **days** (hēmeras) **[of the feast, v42, RE], in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of them** (autous) **to return** (hupostrephein) **the** (ho) **child** (pais) **Jesus** (Iēsous) **endured** (hupemeinen) **in** (en) **Jerusalem** (Hierousalēm)**.**

**And** (kai) **the** (hoi) **parents** (goneis) **of him** (autou) **absolutely did not know** (ouk egnōsan) **[it, AE]!**

**Luke 2:44** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having decided** (nomisantes) **of him** (auton) **to be** (einai) **in** (en) **the** (tē) **synod** (sunodia)**,** **they went** (ēlthon) **[on their, AE] way** (hodon) **[a] day** (hēmeras)**.**

**And** (kai) **they were searching for him up327** (anezētoun auton) **among** (en) **the** (tois) **genuses together with** (sungeneusin) **[him, RE], and** (kai) **the** (tois) **known ones** (gnōstois)**.**

**Luke 2:45** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they not having found** (mē heurontes) **[him, v44, RE],** **they returned** (hupestrepsan) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm) **searching up327** (anazētountes) **for him** (auton)**.**

**Luke 2:46** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **with** (meta) **[the passing, AE] of three** (treis) **days** (hēmeras)**,** **they found** (heuron) **him** (auton) **in** (en) **the** (tō) **sacred place** (hierō) **causing himself to sit down** (kathezomenon) **in** (en) **[the]** **midst** (mesō) **of the** (tōn) **teachers** (didaskalōn)**, and** (kai) **he hearing** (akouonta) **them** (autōn) **and** (kai) **he inquiring** (eperōtōnta) **of them** (autous)**!**

**Luke 2:47** (LIT/UBS4) **But** (de) **all** (pantes) **the ones** (hoi) **being ones hearing** (akouontes) **him** (autou) **were causing themselves to be ecstatic** (existanto) **over** (epi) **the** (tē) **intelligence** (sunesei)**, and** (kai) **the** (tais) **decisions** (apokrisesin) **of him** (autou)**!**

**Luke 2:48** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having seen** (idontes) **him** (auton)**, they were knocked out1605** (exeplagēsan)**!**

**And** (kai) **the** (hē) **mother** (mētēr) **of him** (autou) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**, “Born one** (teknon)**, why** (ti) **did you do** (epoiēsas) **to us** (hēmin) **thusly** (houtōs)**!?**

**Behold** (idou)**, the** (ho) **father** (patēr) **of you** (sou) **and I** (kagō) **are being pained** (odunōmenoi)**!**

**We were searching** (ezētoumen) **for you** (se)**!”**

**Luke 2:49** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“What** (ti)**,** **that** (hoti) **you were searching** (ezēteite) **for me** (me)**!?**

**Had you absolutely not seen** (ouk ēdeite) **that** (hoti) **it is required** (dei) **for me** (me) **to be** (einai) **[searching, RE] in** (en) **to the** (tois) **[wisdom, v40, RE] of the** (tou) **Father** (patros) **of me** (mou)**!?”**

**Luke 2:50** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they** (autoi) **absolutely did not put together** (ou sunēkan) **the** (to) **statement** (rhēma) **which** (ho) **he spoke** (elalēsen) **to them** (autois)**!**

**Luke 2:51** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he walked down** (katebē) **with** (met’) **them** (autōn) **and** (kai) **he came** (ēlthen) **into** (eis) **Nazareth** (Nazareth)**.**

**And** (kai) **he was being** (ēn) **one being put in submission** (hupotassomenos) **to them** (autois)**.**

**And** (kai) **the** (hē) **mother** (mētēr) **of him** (autou) **was thoroughly watchfully keeping** (dietērei) **all** (panta) **the** (ta) **statements** (rhēmata) **[of him, RE] in** (en) **the** (tē) **heart** (kardia) **of her** (autēs)**.**

**Luke 2:52** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Jesus** (Iēsous) **was beating forward4298** (proekopten) **in** (en) **the** (tē) **wisdom** (sophia)**, and** (kai) **maturity** (hēlikia)**, and** (kai) **grace** (chariti)**, alongside3639** (para) **to God** (theō) **and** (kai) **to mortals** (anthrōpois)**.**

**Chapter 3**

**Luke 3:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **in** (en) **[the]** **fifteenth** (pentekaidekatō) **year** (etei) **of the** (tēs) **leadership** (hēgemonias) **of Tiberius** (Tiberiou) **Caesar** (Kaisaros)**,** **he being [a] leader** (hēgemoneuontos) **of Pontius** (Pontiou) **Pilate** (Pilatou) **of the** (tēs) **Judaea** (Ioudaias)**,** **and** (kai) **of Herod** (Hērōdou) **being tetrarch** (tetraarchountos) **of the** (tēs) **Galilee** (Galilaias)**,** **and** (de) **of Philip** (Philippou) **the** (tou) **brother** (adelphou) **of him** (autou) **being tetrarch** (tetraarchountos) **of the** (tēs) **Ituraea** (Itouraias) **and** (kai) **of [the] region** (chōras) **of Trachonitis** (Trachōnitidos)**,** **and** (kai) **of Lysanias** (Lusaniou) **being tetrarch** (tetraarchountos) **of the** (tēs) **Abilene** (Abilēnēs)**,**

**Luke 3:2** (LIT/UBS4) **[he being [a] leader, v1, RE] over** (epi) **[the time of the, AE] chief sacrificial priest** (archiereōs) **Annas** (Hanna) **and** (kai) **Caiaphas** (Kaiapha)**,** **[a] statement** (rhēma) **of God** (theou) **caused itself to come to pass** (egeneto) **over** (epi) **[the sake, AE] of John** (Iōannēn)**,** **son** (huion) **of the** (ton) **Zacharias** (Zachariou)**,** **in** (en) **the** (tē) **desolate place** (erēmō)**.**

**Luke 3:3** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he came** (ēlthen) **into** (eis) **every** (pasan) **region around** (perichōron) **the** (tou) **Jordan** (Iordanou)**, preaching** (kērussōn) **[a] baptism** (baptisma) **of repentance** (metanoias) **into** (eis) **[a] letting go** (aphesin) **of sins** (hamartiōn)**.**

**Luke 3:4** (LIT/UBS4) **As** (hōs) **it has been written** (gegraptai) **in** (en) **[a/the] scroll** (biblō) **of Words** (logōn) **of Isaiah** (Hsaiou) **the** (tou) **prophet** (prophētou)**, “[A] voice** (phōnē) **of shouting** (boōntos) **in** (en) **the** (tē) **desolate place** (erēmō)**, ‘Make ready** (hetoimasate) **the** (tēn) **way** (hodon) **of [the] Lord** (kuriou, YHWH)**;**

**make** (poieite) **straight** (eutheias) **the** (tas) **paths** (tribous) **of him** (autou)**.**

**Luke 3:5** (LIT/UBS4) **Every** (pasa) **ravine** (pharanx) **shall be filled** (plērōthēsetai)**,** **and** (kai) **every** (pan) **mountain** (oros) **and** (kai) **hill** (bounos) **shall be humbled** (tapeinōthēsetai)**;**

**and** (kai) **the** (ta) **crooked** (skolia) **[way, v4, RE] shall cause itself to be** (estai) **[made, AE] into** (eis) **[a] straight** (eutheian) **[way, v4, RE],** **and** (kai) **the** (hai) **rough** (tracheiai) **[paths, v4,** **RE] [shall be humbled, v25, RE] into** (eis) **level** (leias) **ways** (hodous)**;**

**Luke 3:6** (LIT/UBS4) **and** (kai) **all** (pasa) **flesh** (sarx) **shall cause itself to gaze at** (opsetai) **the** (to) **wholeness** (sōtērion) **of the** (tou) **God** (theou, YHWH)**.’”**

(See Isaiah 40:3-5)

**Luke 3:7** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, he was saying** (elegen) **to the** (tois) **crowds** (ochlois) **causing themselves to go out** (ekporeuomenois) **to be baptized** (baptisthēnai) **under** (hup’) **[authority, AE] of him** (autou)**, “Ones generated** (gennēmata) **of vipers** (echidnōn)**, who** (tis) **has pointed out** (hupedeixen) **to you** (humin) **to flee** (phugein) **from** (apo) **the** (tēs) **anger** (orgēs) **being about** (mellousēs) **[to come, AE]!?**

**Luke 3:8** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **you make** (poiēsate) **produce** (karpous)**, ones worthy** (axious) **of the** (tēs) **repentance** (metanoias)**.**

**And** (kai) **may you not cause yourselves to start** (mē arxēsthe) **to say** (legein) **in** (en) **yourselves** (heautois)**, ‘We have** (echomen) **[a] father** (patera)**, the** (ton) **Abraham** (Abraam)**.’**

**Because** (gar) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **the** (ho) **God** (theos) **can inherently power himself** (dunatai) **to awake** (egeirai) **ones born** (tekna) **to the** (tō) **Abraham** (Abraam) **out** (ek) **of the** (tōn) **stones** (lithōn) **of these** (toutōn)**!**

**Luke 3:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **already** (ēdē) **the** (hē) **axe** (axinē) **also** (kai) **is laid** (keitai) **to** (pros) **the** (tēn) **root** (rhizan) **of the** (tōn) **trees** (dendrōn**.**

**Therefore** (oun)**,** **every** (pan) **tree** (dendron) **not** (mē) **making** (poioun) **beautiful** (kalon) **produce** (karpon) **is cut out** (ekkoptetai)**,** **and** (kai) **is thrown** (balletai) **into** (eis) **[a] fire** (pur)**!”**

(For the teachings and ministry of Jesus Christ affecting division among the people of Israel, see Mat. 3:10-12, 10:34-39; Luke 2:34, 3:9, 16-17, 12:49-53; John 7:43, 9:16, 10:19, 15:6; 2 Thes. 1:8-9; Heb. 1:7; and division among the ethnic groups, see 1 Cor. 1:10-11, 11:18-19, 12:25)

(For the revealing by fire of those who are and who are not righteous, see Dan. 3; Mat. 3:10-12, 7:19, \*13:24-51; Luke 3:9, 16-17, 12:49; John 15:6; Rom. 1:18; \*1 Cor. 3:12-15; 2 Thes. 1:7-9; Heb. 10:26-29, 12:18; 1 Pet. 1:5-7; 2 Pet. 3:7-12; Jude 1:5-7; Rev. 8:5-11, 9:13-21; 14:18-20, 16:8-9, 17:16, \*18:1-24, 20:7-15)

**3:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **crowds** (ochloi) **were inquiring** (epērōtōn) **of him** (auton)**,** **saying** (legontes)**,** **“Therefore** (oun)**,** **what** (ti) **may we do** (poiēsōmen)**!?”**

**Luke 3:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he was saying** (elegen) **to them** (autois)**,** **“The one** (ho) **having** (echōn) **two** (duo) **shirts** (chitōnas)**,** **share together with** (metadotō) **the one** (tō) **not** (mē) **having** (echonti) **[[a] shirt, RE].**

**And** (kai) **the one** (ho) **having** (echōn) **foods** (brōmata)**,** **let him do** (poieitō) **likewise** (homoiōs)**.”**

**Luke 3:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **termination-tax collectors5057** (telōnai) **also** (kai) **having come** (elthon) **to be baptized** (baptisthēnai)**, they enunciated** (eipan) **also** (kai) **to** (pros) **him** (auton)**, “Teacher** (didaskale)**, what** (ti) **may we do** (poiēsōmen)**!?”**

**Luke 3:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[John, v2, RE] enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Habitually practice** (prassete) **not one** (mēden) **more** (pleon) **[collection, RE] aside** (para) **from the** (to) **[collection, RE] having been thoroughly arranged** (diatetagmenon) **for you** (humin) **to collect** (prassete)**!”**

**Luke 3:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **ones causing themselves to be soldiers** (strateuomenoi) **also** (kai) **were inquiring** (epērōtōn) **of him** (auton)**, saying** (legontes)**, “We** (hēmeis) **also** (kai)**, what** (ti) **may we do** (poiēsōmen)**!?”**

**And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “Thoroughly shake1286** (diaseisēte) **not one** (mēdena)**, but nor** (mēde) **be fig informers4811** (sukophantēsēte)**!**

**And** (kai) **be satisfied** (arkeisthe) **for the** (tois) **wages** (opsōniois) **of you** (humōn)**!”**

**Luke 3:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **of the** (tou) **people** (laou) **expecting** (prosdokōntos)**,** **and** (kai) **all** (pantōn) **causing themselves to reason through** (dialogizomenōn) **in** (en) **the** (tais) **hearts** (kardiais) **of them** (autōn) **about** (peri) **the** (tou) **John** (Iōannou)**, whether or not** (mēpote) **he** (autos) **may possibly be** (eiē) **the** (ho) **Christ** (Christos)**,**

**Luke 3:16** (LIT/UBS4) **the** (ho) **John** (Iōannēs) **caused himself to make [a] decision** (apekrinato)**, saying** (legōn) **to all** (pasin)**, “Truly** (men)**, I** (egō) **baptize** (baptizō) **you** (humas) **to water** (hudati)**!**

**But** (de) **the one** (ho) **stronger than** (ischuroteros) **me** (mou) **causes himself to come** (erchatai)**, of whom** (hou) **I am absolutely not** (ouk eimi) **[a] suitable one** (hikanos) **to let loose** (lusai) **of the** (ton) **thong** (himanta) **of the** (tōn) **underbindings** (hupodēmatōn) **of him** (autou)**!**

**He** (autos) **shall baptize** (baptisei) **you** (humas) **in** (en) **holy** (hagiō) **Spirit** (pneumati)**, and** (kai) **fire** (puri)**;**

**Luke 3:17** (LIT/UBS4) **of whom** (hou) **the** (to) **winnowing shovel** (ptuon) **[is] in** (en) **the** (tē) **hand** (cheiri) **of him** (autou) **to thoroughly clean** (diakatharai) **the** (tēn) **threshing floor** (halōna) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **to bring together** (sunagagein) **the** (ton) **grain** (siton) **into** (eis) **the** (tēn) **apothecary** (apothēkēn) **of him** (autou)**.**

**But** (de) **the** (to) **chaff** (achuron) **he shall burn down** (katakausei) **[in, v16, RE]** **[an] unquenchable fire** (asbestō puri)**!”**

(For the teachings and ministry of Jesus Christ affecting division among the people of Israel, see Mat. 3:10-12, 10:34-39; Luke 2:34, 3:9, 16-17, 12:49-53; John 7:43, 9:16, 10:19, 15:6; 2 Thes. 1:8-9; Heb. 1:7; and division among the ethnic groups, see 1 Cor. 1:10-11, 11:18-19, 12:25)

(For more about how ones become *separated* from God, paying close attention to associated contexts, see Mat. 3:11-12, 12:30, 13:24-30, 13:37-43, 13:47-51, 22:1-14, 25:24-46; Luke 3:15-17, 11:23, 16:19-31, 22:31-32; John 11:49-52, 15:1-6; Acts 4:13-21; 2 Cor. 6:16-18; 2 Pet. 2:9; 1 John 4:18; Rev. 16:12-16.)

(For the revealing by fire of those who are and who are not righteous, see Dan. 3; Mat. 3:10-12, 7:19, \*13:24-51; Luke 3:9, 16-17, 12:49; John 15:6; Rom. 1:18; \*1 Cor. 3:12-15; 2 Thes. 1:7-9; Heb. 10:26-29, 12:18; 1 Pet. 1:5-7; 2 Pet. 3:7-12; Jude 1:5-7; Rev. 8:5-11, 9:13-21; 14:18-20, 16:8-9, 17:16, \*18:1-24, 20:7-15)

**Luke 3:18** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **truly** (men)**,** **[with, AE] many** (polla) **[words, v4, RE] of another kind** (hetera) **also** (kai) **he was causing himself to evangelize** (euēngelizeto)**,** **calling alongside** (parakalōn) **the** (ton) **people** (laon)**!**

**Luke 3:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Herod** (Hērōdēs) **the** (ho) **tetrarch** (tetraarchēs)**,** **he being reproved** (elenchomenos) **under** (hup’) **him** (autou) **about** (peri) **Herodias** (Hērōdiados)**,** **the** (tēs) **female** (gunaikos) **of the** (tou) **brother** (adelphou) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **about** (peri) **all** (pantōn) **evil things** (ponērōn) **which** (hōn) **the** (ho) **Herod** (Hērōdēs) **did** (epoiēsen)**,**

**Luke 3:20** (LIT/UBS4) **he added** (prosethēken) **this** (touto) **also** (kai) **upon** (epi) **all things** (pasin) **[he did, v19, RE],** **and** (kai) **he locked down** (katekleisen) **the** (ton) **John** (Iōannēn) **in** (en) **[a] guardroom** (phulakē)**.**

**Luke 3:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] for all** (hapanta) **of the** (ton) **people** (laon) **to be baptized** (baptisthēnai)**, Jesus** (Iēsou) **also** (kai) **having been baptized** (baptisthentos)**, he was causing himself to be well-thankful to4336** (proseuchomenou) **[God, AE], and** (kai) **for the** (ton) **heaven** (ouranon) **to be opened up** (aneōchthēnai)**,**

**Luke 3:22** (LIT/UBS4) **and** (kai) **for the** (to) **Spirit** (pneuma)**, the** (to) **holy one** (hagion)**, to come down** (katabēnai) **upon** (ep’) **him** (auton) **[in, AE] [a] bodily** (sōmatikō) **sight** (eidei)**, as** (hōs) **of [a] dove** (peristeran)**, and** (kai) **for [a] voice** (phōnēn) **out** (ex) **of heaven** (ouranou) **to cause itself to come to pass** (genesthai)**,** **“You** (su) **are** (ei) **the** (ho) **son** (huios) **of me** (mou)**, the** (ho) **beloved one** (agapētos)**;**

**in** (en) **you** (soi) **I well-approved** (eudokēsa)**.”**

(For who caused himself *to become* *the firstborn son of God,* see 2 Sam. 7:14; Psalm 2:7; Jer. 31:33; Ezek. 11:20; Mat. 3:\*13-17, 17:5; Mark 1:9-\*11, 9:\*7; Luke 3:\*21-\*22; John 1:26-34, 3:1-7; Acts 13:33; Heb. 1:\*5, 5:\*5, 8:\*10, 12:23; 2 Pet. 1:\*16-18; Rev. 21:\*3, \*7.)

(For what is God’s prophesied true “tent”, his new *holy place* under his new covenant, the prophesied *promise of the Father* to place himself into believers to live in them as his new permanent domicile, a true “tent” not built with mortal’s hands but with his own hand, see Ex. 15:17; 2 Sam. 7:5-16; Isa. 8:14; Ezek. 11:16; Joel 2:28-29; Amos 9:11-12; Mat. 3:11, 16:18, 26:61, 27:39-40; Mark 14:58, 15:29; Luke 3:21-22, 24:49; \*John 2:19-22, 3:1-, 4:20-24, 7:37-39, 14:2, \*23; Acts 1:4-5, 2:16-18, 33, 38-39, \*7:44-50, \*15:16-18, \*17:24, \*20:28; \*Rom. 8:9-11, 12:4-5; 1 Cor. \*3:16-17, \*6:19-20, 10:16-17, 12:12-28; \*2 Cor. 5:1, \*6:16-18; Gal. 3:14, 22; Eph. 1:13-14, 22-23, \*2:17-22, 3:6, 4:11-16, 5:30-32; Col. 1:18-27, 2:6-10, 3:15; \*1 Thes. 5:9-11; \*1 Tim. 3:15; \*2 Tim. 1:14; Heb. \*3:4-6, 8:2, \*9:11-15, \*24, 10:21, 36; 1 Pet. 2:4-5; 1 John 4:12-16; Rev. 3:12, 7:15, 11:19, \*13:6, \*21:3, 22)

**Luke 3:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Jesus** (Iēsous) **himself** (autos)**, causing himself to start** (archomenos)**, was being** (ēn) **as if** (hōsei) **thirty** (triakonta) **years** (etōn) **[of age, AE];**

(For Jesus causing himself to start his ministry, see Luke 3:23; Acts 1:22, 10:37)

**being** (ōn) **[a] son** (huios)**, as** (hōs) **was being decided** (enomizeto)**, of Joseph** (Iōsēph)**, [son, ER] of the** (tou) **Heli** (Hli)**,**

**Luke 3:24** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Matthat** (Maththat)**, [son, ER] of the** (tou) **Levi** (Leui)**, [son, ER] of the** (tou) **Melchi** (Melchi)**, [son, ER] of the** (tou) **Jannai** (Iannai)**, [son, ER] of the** (tou) **Joseph** (Iōsēph)**,**

**Luke 3:25** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Mattathias** (Mattathiou)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Amos** (Amōs)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Nahum** (Naoum)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Esli** (Hesli)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Naggai** (Nangai)**,**

**Luke 3:26** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Maath** (Maath)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Mattathias** (Mattathiou)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Semein** (Semein)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Josech** (Iōsēch)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Joda** (Iōda)**,**

**Luke 3:27** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Joanan** (Iōanan)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Rhesa** (Rhēsa)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Zorobabel** (Zorobabel)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Shealtiel** (Salathiēl)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Neri** (Nēri)**,**

**Luke 3:28** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Melchi** (Melchi)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Addi** (Addi)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Cosam** (Kōsam)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Elmadam** (Elmadam)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Er** (Hr)**,**

**Luke 3:29** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Jesus** (Iēsou)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Eliezer** (Eliezer)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Jorim** (Iōrim)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Matthat** (Maththat)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Levi** (Leui)**,**

**Luke 3:30** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Simeon** (Sumeōn)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Judah** (Iouda)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Joseph** (Iōsēph)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Jonam** (Iōnam)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Eliakim** (Eliakim)**,**

**Luke 3:31** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Melea** (Melea)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Menna** (Menna)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Mattatha** (Mattatha)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Nathan** (Natham)**,** **[son, ER] of the** (tou) **David** (Dauid)**,**

**Luke 3:32** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Jesse** (Iessai)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Obed** (Iōbēd)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Boaz** (Boos)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Sala** (Sala)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Nahshon** (Naassōn)**,**

**Luke 3:33** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Amminadab** (Aminadab)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Admin** (Admin)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Arnei** (Arnei)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Hesrom** (Hesrōm)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Phares** (Phares)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Judah** (Iouda)**,**

**Luke 3:34** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Jacob** (Iakōb)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Isaac** (Isaak)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Abraham** (Abraam)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Thara** (Thara)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Nachor** (Nachōr)**,**

**Luke 3:35** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Serug** (Serouch)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Reu** (Rhagau)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Peleg** (Phalek)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Eber** (Eber)**,** **[son, ER] of the** (tou) **Shelah** (Sala)**,**

**Luke 3:36** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Cainan** (Kainam)**, [son, ER] of the** (tou) **Arphaxad** (Arphaxad)**, [son, ER] of the** (tou) **Shem** (Sēm)**, [son, ER] of the** (tou) **Noah** (Nōe)**, [son, ER] of the** (tou) **Lamech** (Lamech)**,**

**Luke 3:37** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Methuselah** (Mathousala)**, [son, ER] of the** (tou) **Enoch** (Henōch)**, [son, ER] of the** (tou) **Jared** (Iaret)**, [son, ER] of the** (tou) **Mahalaleel** (Maleleēl)**, [son, ER] of the** (tou) **Cainan** (Kainam)**,**

**Luke 3:38** (LIT/UBS4) **[son, ER] of the** (tou) **Enos** (Enōs)**, [son, ER] of the** (tou) **Seth** (Sēth)**, [son, ER] of the** (tou) **Adam** (Adam)**, [son, ER] of the** (tou) **God** (theou)**.**

**Chapter 4**

**Luke 4:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **Jesus** (Iēsous)**, one full** (plērēs) **of holy** (hagiou) **Spirit** (pneumatos)**, he returned** (hupestrepsen) **from** (apo) **the** (tou) **Jordan** (Iordanou)**.**

**And** (kai) **he was being led** (ēgeto) **in** (en) **the** (tō) **Spirit** (pneumati) **in** (en) **to the** (tē) **desolate place** (erēmō)**,**

(Was Jesus *full of holy Spirit* before he was water baptized and then baptized in holy Spirit, as recorded in Luke 3:21-22?)

**Luke 4:2** (LIT/UBS4) **being one tested** (peirazomenos) **forty** (tesserakonta) **days** (hēmeras) **under** (hupo) **[authority, AE] of the** (tou) **diabolical one** (diabolou)**.**

**And** (kai) **he absolutely did not eat** (ouk ephagen) **absolutely not one** (ouden) **[food, AE**] **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **for those things** (ekeinais)**!**

**And** (kai) **[the days, RE] of them** (autōn) **having been altogether completed** (suntelestheisōn)**, he pined** (epeinasen)**.**

**Luke 4:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **diabolical one** (diabolos) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “If** (ei) **you are** (ei) **[a/the] son** (huios) **of the** (tou) **God** (theou)**, enunciate** (eipe) **to the** (tō) **stone** (lithō)**, to this one** (toutō)**, in order that** (hina) **it may cause itself to become** (genētai) **[a] loaf of bread** (artos)**!”**

**Luke 4:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **was caused to make [a] decision** (apekrithē) **to** (pros) **him** (auton)**, “It has been written** (gegraptai)**,** **that** (hoti) **‘The** (ho) **mortal** (anthrōpos) **shall absolutely not cause himself to live** (ouk zēsetai) **upon** (ep’) **bread** (artō) **alone** (monō)**!’”**

(See Deut. 8:3; Jer. 15:16; Mat. 4:4; Luke 4:4; Acts 1:16, 3:18, 21, 4:25; Heb. 1:1-2)

**Luke 4:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having led him up** (anagagōn auton)**,** **he thoroughly showed** (edeixen) **to him** (auto) **all** (pasas) **the** (tas) **kingdoms** (basileias) **of the** (tēs) **inhabited land** (oikoumenēs) **in** (en) **[a] point** (stigmē) **of time** (chronou)**.**

**Luke 4:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **diabolical one** (diabolos) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, "To you** (soi) **I shall give** (dōsō) **the** (tēn) **authority** (exousian) **of absolutely all** (hapasan) **of this** (tautēn)**, and** (kai) **the** (tēn) **glory** (doxan) **of them** (autōn)**, because** (gar) **it has been passed along** (paradedotai) **to me** (emoi)**;**

**and** (kai) **if perhaps** (ean) **to whom** (hō) **I may desire** (thelō) **I give** (didōmi) **it** (autēn)**.**

**Luke 4:7** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, if perhaps** (ean) **you** (su) **may bow to4352** (proskunēsēs) **[me, AE], everything** (pasa) **in sight** (enōpion) **of me** (emou) **shall cause itself to be** (estai) **of you** (sou)**."**

**Luke 4:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **"It has been written** (gegraptai)**,** **'You shall bow to4352** (proskunēseis) **[the] Lord** (kurion, YHWH) **the** (ton) **God** (theon, elōhîm) **of you** (sou)**.**

**And** (kai) **he** (auto) **only** (monō) **shall you serve** (latreuseis)**.'"**

(See Deut. 6:13, 10:20)

**Luke 4:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **he led** (ēgagen) **him** (auton) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm)**,** **and** (kai) **he stood** (estēsen) **[him, RE] upon** (epi) **the** (to) **wing** (pterugion) **of the** (tou) **sacred place** (hierou)**,** **and** (kai) **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“If** (ei) **you are** (ei) **[the] son** (huios) **of the** (tou) **God** (theou)**,** **throw** (bale) **yourself** (seauton) **down** (katō) **from here** (enteuthen)**!**

**Luke 4:10** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **it has been written** (gegraptai) **that** (hoti)**, ‘He shall cause himself to give [an] injunction** (enteleitai) **about** (peri) **you** (sou) **to the** (tois) **messengers** (angelois) **of him** (autou)**, of the** (tou) **[messengers, RE] to keep** (diaphulaxai) **you** (se)**;**

**Luke 4:11** (LIT/UBS4) **and** (kai) **that** (hoti) **they shall lift you** (arousin se) **upon** (epi) **hands** (cheirōn) **[of them, AE], [that, AE] at no time** (mēpote) **may you strike** (proskopsēs) **the** (ton) **foot** (poda) **of you** (sou) **toward** (pros) **[a] stone** (lithon)**!’”**

(See Psalm 91:11-12)

**Luke 4:12** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“It has been stated** (eirētai) **that** (hoti)**,** **‘Absolutely do not test out** (ouk ekpeiraseis) **[the] Lord** (kurion, YHWH) **the** (ton) **God** (theon, elōhîm) **of you** (sou)**!’”**

(See Deut. 6:16)

**Luke 4:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **every** (panta) **testing** (peirasmon) **having been altogether complete** (suntelesas)**, the** (ho) **diabolical one** (diabolos) **departed away** (apestē) **from** (ap’) **him** (autou) **until** (achri) **[another, AE] time** (kairou)**.**

**Luke 4:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **returned** (hupestrepsen) **in** (en) **the** (tē) **inherent power** (dunamei) **of the** (tou) **Spirit** (pneumatos)**, into** (eis) **the** (tēn) **Galilee** (Galilaian)**.**

**And** (kai) **fame** (phēmē) **came out** (exēlthen) **down** (kath’) **the** (tēs) **whole** (holēs) **region around** (perichorou) **about** (peri) **him** (autou)**.**

**Luke 4:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he** (autos) **was teaching** (edidasken) **in** (en) **the** (tais) **synagogues** (sunagōgais) **of them** (autōn)**, being glorified** (doxazomenos) **under** (hupo) **[authority, AE] of all** (pantōn)**.**

**Luke 4:16** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he came** (ēlthen) **into** (eis) **Nazareth** (Nazara)**,** **where** (hou) **he was being** (ēn) **one having been fed** (tethrammenos)**.**

**And** (kai) **he entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **the** (tēn) **synagogue** (sunagōgēn) **in** (en) **the** (tē) **day** (hēmera) **of the** (tōn) **sabbath** (sabbatōn)**,** **down according to** (kata) **the** (to) **[custom, AE] having been accustomed** (eiōthos) **to him** (autō)**,** **and** (kai) **he stood up** (anestē) **to read up** (anagnōnai)**.**

**Luke 4:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **there was given over** (epedothē) **to him** (autō) **[a] little scroll** (biblion) **of the** (tou) **prophet** (prophētou) **Isaiah** (Hsaiou)**.**

**And** (kai) **having unrolled** (anaptuxas) **the** (to) **little scroll** (biblion)**,** **he found** (heuren) **the** (ton) **place** (topon) **where** (hou) **it having been written** (gegrammenon) **was being** (ēn)**:**

**Luke 4:18** (LIT/UBS4) **“Spirit** (pneuma) **of [the] Lord** (kuriou, ādôn, YHWH) **[is] upon** (ep’) **me** (eme)**.**

**He christened** (echrisen) **me** (me) **on account** (heineken) **of which** (hou) **to cause myself to evangelize** (euangelisasthai) **to poor ones** (ptōchois)**.**

**He has sent** (apestalken) **me** (me) **to preach** (kēruxai) **of [a] deliverance** (aphesin) **to ones captured at spear point** (aichmalōtois)**;**

**and** (kai) **[to preach, RE] to blind ones** (tuphlois) **of [an] ability to look up** (anablepsin)**;**

**to send** (aposteilai) **ones having been shattered** (tethrausmenous) **in** (en) **to [a] deliverance** (aphesei)**;**

**Luke 4:19** (LIT/UBS4) **to preach** (kēruxai) **[an] acceptable** (dekton) **year** (eniauton) **of [the] Lord** (kuriou, YHWH)**.”**

(See Isaiah 61:1-2)

(For *who* was to receive the collections, the gracious abundant sharings, like the collections from the believers in the area of Corinth, see what Christ Jesus and the apostles taught and preached, Mat. 19:20-21, 26:6-13; Mark 10:20-21, 14:3-9; Luke 4:18-19, \*14:12-14, 21-22, 18:22, 19:8; John 12:3-8, 13:28-29; Acts 2:44-47; Rom. 15:26; 1 Cor. 13:3, 16:1-2; 2 Cor. 6:10, 8:9, 9:9; Gal. 2:10. )

**Luke 4:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having rolled** (ptuxas) **the** (to) **little scroll** (biblion)**,** **he having given [it, AE] away** (apodous) **to the** (tō) **under-oarsman5257** (hupēretē)**, he sat down** (ekathisen)**.**

**And** (kai) **the** (hoi) **eyes** (ophthalmoi) **of all** (pantōn) **in** (en) **the** (tē) **synagogue** (sunagōgē) **were being** (ēsan) **ones gazing intently** (atenizontes) **to him** (autō)**.**

**Luke 4:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **he caused himself to start** (ērxato) **to say** (legein) **to** (pros) **them** (autous)**,** **that** (hoti)**,** **“Today** (sēmeron) **the** (hē) **writing** (graphē)**,** **this one** (hautē)**,** **has been fulfilled** (peplērōtai) **in** (en) **the** (tois) **ears** (ōsin) **of you** (humōn)**!”**

**Luke 4:22** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pantes) **were witnessing** (emarturoun) **him** (autō)**.**

**And** (kai) **they were being amazed** (ethaumazon) **over** (epi) **the** (tois) **grace** (charitos) **of the** (tēs) **Words** (logois)**,** **the** (tois) **[Words, RE] being caused to go out** (ekporeuomenois) **out** (ek) **of the** (tou) **mouth** (stomatos) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **they were saying** (elegon)**,** **“Is** (estin) **this one** (houtos) **absolutely not** (ouchi) **[a] son** (huios) **of Joseph** (Iōsēph)**!?”**

**Luke 4:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“By all means** (pantōs) **you shall state** (ereite) **to me** (moi) **the** (tēn) **parable** (parabolēn) **of this** (tautēn)**:**

**‘Healer** (iatre)**,** **give therapy** (therapeuson) **for yourself** (seauton)**!'"**

**[And they were saying, v22, RE], "As many things as** (hosa) **we heard** (ēkousamen) **having caused themselves to come to pass** (genomena) **in** (eis) **the** (tēn) **Capernaum** (Kapharnaoum)**,** **do** (poiēson) **[those things, RE] here** (hōde) **also** (kai)**,** **in** (en) **the** (tē) **fatherland** (patridi) **of you** (sou)**!"**

**Luke 4:24** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen)**,** **“Truly** (amēn) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **that** (hoti)**,** **absolutely not one** (oudeis) **prophet** (prophētēs) **is** (estin) **acceptable** (dektos) **in** (en) **the** (tē) **fatherland** (patridi) **of him** (autou)**!**

**Luke 4:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **over** (ep’) **[the sake, AE] of Truth** (alētheias) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **many** (pollai) **bereaved ones** (chērai) **were being** (ēsan) **in** (en) **the** (tō) **Israel** (Israēl) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of Elijah** (Eliou)**,** **when** (hote) **over** (epi) **three** (tria) **years** (etē) **and** (kai) **six** (hex) **moons** (mēnas) **the** (ho) **heaven** (ouranos) **was keyed-closed** (ekleisthē)**,** **as** (hōs) **[a] great** (megas) **famine** (limos) **caused itself to come to pass** (egeneto) **over** (epi) **all** (pasan) **of the** (tēn) **land** (gēn)**.**

**Luke 4:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Elijah** (Elias) **was sent** (epemphthē) **to** (pros) **but absolutely not one** (oudemian) **of them** (autōn)**,** **if** (ei) **not** (mē) **to** (eis) **Sarepta** (Sarepta)**,** **the** (tēs) **Sidonian** (Sidōnias)**,** **to** (pros) **[a] bereaved** (chēran) **female** (gunaika)**!**

(See 1 Kings 17:1-10, 18:1)

**Luke 4:27** (LIT/UBS4) **And** (kai) **many** (polloi) **leprous ones** (leproi) **were being** (ēsan) **in** (en) **the** (tō) **Israel** (Israēl) **over** (epi) **[the time, AE] of the** (tou) **prophet** (prophētou) **Elisha** (Elisaiou)**,** **and** (kai) **absolutely not one** (oudeis) **of them** (autōn) **was cleansed** (ekatharisthē) **if** (ei) **not** (mē) **Naaman** (Naiman)**, the** (ho) **Syrian** (Suros)**!”**

(See 2 Kings 5:1-)

**Luke 4:28** (LIT/UBS4) **And** (kai) **being ones** **hearing** (akouontes) **these things** (tauta)**, all** (pantes) **in** (en) **the** (tē) **synagogue** (sunagōgē) **were filled** (eplēsthēsan) **of passion** (thumou)**.**

**Luke 4:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having stood up** (anastantes)**, they threw him out** (exebalon auton) **outside** (exō) **of the** (tēs) **city** (poleōs)**.**

**And** (kai) **they led** (ēgagon) **him** (auton) **until** (heōs) **[the] brow** (ophruos) **of the** (tou) **mountain** (orous)**, upon** (eph’) **which** (hou) **the** (hē) **city** (polis) **of them** (autōn) **had built [a] domed-roof house3618** (ōkodomēto)**, and so** (hōste) **to hang him down** (katakrēmnisai auton)**.**

**Luke 4:30** (LIT/UBS4) **But** (de) **he** (autos) **having come through** (dielthōn) **through** (dia) **[the] midst** (mesou) **of them** (autōn) **he was  causing himself to go** (eporeueto)**.**

**Luke 4:31** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he came down** (katēlthen) **into** (eis) **Capernaum** (Kapharnaoum)**,** **[a] city** (polin) **of the** (tēs) **Galilee** (Galilaias)**.**

**And** (kai) **he was being** (ēn) **one teaching** (didaskōn) **them** (autous) **in** (en) **the** (tois) **sabbath days** (sabbasin)**.**

**Luke 4:32** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were being knocked out1605** (exeplēssonto) **over** (epi) **the** (tē) **orthodoxy** (didachē) **of him** (autou)**, that** (hoti) **the** (ho) **Word** (logos) **of him** (autou) **was being** (ēn) **in** (en) **authority** (exousia)**.**

**Luke 4:33** (LIT/UBS4) **And** (kai) **in** (en) **the** (tē) **synagogue** (sunagōgē) **there was** (ēn) **[a] mortal** (anthrōpos) **having** (echōn) **[a] spirit** (pneuma) **of [an] unclean** (akathartou) **little demon** (daimoniou)**,** **and** (kai) **it cried up** (anekraxen) **[with, AE] [a] great** (megalē) **voice** (phōnē)**,**

**Luke 4:34** (LIT/UBS4) **“Let [it, AE] be** (ea) **what** (ti) **[is coming, AE] to us** (hēmin) **and** (kai) **to you** (soi)**,** **Jesus** (Iēsou)**,** **Nazarene** (Nazarēne)**!**

**Did you come** (ēlthes) **to destroy** (apolesai) **us** (hēmas)**!?**

**You** (se) **I have seen** (oida)**!**

**You are** (ei) **[the] one which** (tis) **[is] the** (ho) **holy one** (hagios) **of the** (tou) **God** (theou)**!”**

**Luke 4:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **epitomized** (epetimēsen) **him** (autō)**,** **saying** (legōn)**,** **“Be muzzled** (phimōthēti)**,** **and** (kai) **come out** (exelthe) **away from** (apo) **him** (autou)**!”**

**And** (kai) **the** (to) **little demon** (daimonion) **having flung** (rhipsan) **him** (auton) **into** (eis) **the** (to) **midst** (meson)**,** **it came out** (exēlthen) **away from** (ap’) **him** (autou)**, having hurt** (blapsan) **him** (auton) **not once** (mēden)**.**

**Luke 4:36** (LIT/UBS4) **And** (kai) **awe** (thambos) **caused itself to become** (egeneto) **over** (epi) **all** (pantas)**.**

**And** (kai) **they were speaking together** (sunelaloun) **to** (pros) **one another** (allēlous)**, saying** (legontes)**, “What** (tis) **[is] the** (ho) **Word** (logos)**, this one** (houtos)**, that** (hoti) **in** (en) **authority** (exousia) **and** (kai) **inherent power** (dunamei) **he makes arrangements over** (epitassei) **the** (tois) **unclean** (akathartois) **spirits** (pneumasin) **and** (kai) **they are caused to come out** (exerchontai)**!?”**

**Luke 4:37** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[an] echo** (ēchos) **was being caused to go out** (exeporeueto) **about** (peri) **him** (autou) **into** (eis) **every** (panta) **place** (topon) **of the** (tēs) **region around** (perichōou)**.**

**Luke 4:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **having stood up** (anastas) **from** (apo) **the** (tēs) **synagogue** (sunagōgēs)**,** **he entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **the** (tēn) **house** (oikian) **of Simon** (Simōnos)**.**

**But** (de) **[the] mother-in-law** (penthura) **of the** (tou) **Simon** (Simōnos) **was being** (ēn) **one being held together with** (sunechomenē) **[a] great** (megalō) **fever** (puretō)**,** **and** (kai) **they inquired** (ērōtēsan) **of him** (auton) **about** (peri) **her** (autēs)**.**

**Luke 4:39** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having stood** (epistas) **over** (huper) **her** (autēs)**, he epitomized** (epetimēsen) **the** (tō) **fever** (puretō) **and** (kai) **it let go** (aphēken) **of her** (autēn)**.**

**But** (de) **particularly** (parachrēma) **she stood up** (anastasa)**, and** (kai) **she was ministering** (diēkonei) **to them** (autois)**.**

**Luke 4:40** (LIT/UBS4) **But** (de) **[with the, AE] sinking** (dunontos) **of the** (tou) **sun** (hēliou) **absolutely all** (hapantes)**, as many as** (hosoi) **were holding** (eichon) **various** (poikilais) **sicknesses** (nosios)**,** **being disabled** (asthenountas)**, they led** (ēgagon) **them** (autous) **to** (pros) **him** (auton)**!**

**But** (de) **the** (ho) **one** (heni) **putting** (epititheis) **the** (tas) **hands** (cheiras) **[upon, AE] each** (hekastō) **of them** (autōn)**, he was giving therapy** (etherapeuen) **[to] them** (autous)**.**

**Luke 4:41** (LIT/UBS4) **But** (de) **little demons** (daimonia) **also** (kai) **were being caused to come out** (exērcheto) **from** (apo) **many** (pollōn)**,** **shouting** (kr) **and** (kai) **saying** (legonta) **that** (hoti)**,** **“You** (su) **are** (ei) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **God** (theou)**!”**

**And** (kai) **epitomizing** (epitimōn) **[them],** **he was absolutely not allowing** (ouk eia) **them** (auta) **to speak** (lalein)**,** **because** (hoti) **they had seen** (ēdeisan) **of him** (auton) **to be** (einai) **the** (ton) **Christ** (Christon)**!**

**Luke 4:42** (LIT/UBS4) **But** (de) **day** (hēmeras) **having caused itself to come** (genomenēs)**,** **he having gone out** (exelthōn)**,** **he was caused to go** (eporeuthē) **into** (eis) **[a] desolate** (erēmon) **place** (topon)**.**

**And** (kai) **the** (hoi) **crowds** (ochloi) **were searching over** (epezētoun) **[the sake, AE] of** **him** (auton)**.**

**And** (kai) **they came** (ēlthon) **until** (heōs) **[they found, AE] him** (autou)**.**

**And** (kai) **of the** (tou) **[crowds, RE],** **they were holding him down** (kateichon auton)**,** **not** (mē) **to [let him, AE] make himself go** (poreuesthai) **from** (ap’) **them** (autōn)**.**

**Luke 4:43** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v35, RE] enunciated** (eipen) **to them** (autous)**,** **“It is required** (dei)  **of me** (me) **to cause myself to evangelize** (euangelisasthai) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou) **to the** (tais) **other** (heterais) **cities** (polesin) **also** (kai)**,** **because** (hoti) **over** (epi) **[the sake, AE] of this** (touto) **I was sent** (apestalēn)**!”**

**Luke 4:44** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was being** (ēn) **one preaching** (kērussōn) **in** (eis) **the** (tas) **synagogues** (sunagōgas) **of the** (tēs) **Judea** (Ioudaias)**.**

**Chapter 5**

**Luke 5:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE]** **of the** (ton) **crowd** (ochlon) **to lie itself over** (epikeisthai) **him** (autō)**,** **and** (kai) **to hear** (akouein) **the** (ton) **Word** (logon) **of the** (tou) **God** (theou)**, he** (autos) **also** (kai) **was being** (ēn) **one having stood** (hestōs) **alongside** (para) **the** (tēn) **harbor** (limnēn) **of Gennesaret** (Gennēsaret)**.**

**Luke 5:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he saw** (eiden) **two** (duo) **ships** (ploia) **having stood** (hestōta) **alongside** (para) **the** (tēn) **harbor** (limnēn)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **fishermen** (halieis) **having stepped away** (apobantes) **from** (ap’) **them** (autōn)**,** **they were washing** (eplunon) **the** (ta) **nets** (diktua)**.**

**Luke 5:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having embarked** (embas) **into** (eis) **one** (hen) **of the** (tōn) **ships** (ploiōn)**, which one** (ho) **was being** (ēn) **[[a] ship, AE] of Simon** (Simōnos)**,** **he inquired** (ērōtēsen) **of him** (auton) **to lead [him, AE] up over** (epanagagein) **[a] little** (oligon)**,** **away from** (apo) **the** (tēs) **land** (gēs)**.**

**But** (de) **he having sat down** (kathisas)**,** **he was teaching** (edidasken) **the** (tous) **crowds** (ochlous) **out** (ek) **of the** (tou) **ship** (ploiou)**.**

**Luke 5:4** (LIT/UBS4) **But** (de) **when** (hōs) **he caused himself to pause** (epausato) **speaking** (lalōn)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **Simon** (Simōna)**,** **“Lead [us, AE] up over** (epanagage) **into** (eis) **the** (to) **deep** (bathos) **[water, AE], and** (kai) **lower** (chalasate) **the** (ta) **nets** (diktua) **of you** (humōn) **into** (eis) **making [a] catch** (agran)**.”**

**Luke 5:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **Simon** (Simōn) **enunciated** (eipen)**,** **“Master** (epistata)**,** **having labored** (kopiasantes) **through** (di’) **[the] whole** (holēs) **night** (nuktos)**,** **we have taken** (elabomen) **absolutely not one** (ouden) **[fish, v6, RE]!**

**But** (de) **upon** (epi) **the** (tō) **statement** (rhēmati) **of you** (sou) **I shall lower** (chalasō) **the** (ta) **nets** (diktua)**.”**

**Luke 5:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having done** (poiēsantes) **this** (touto)**,** **they enclosed together** (sunekleisan) **[a] large** (polu) **plethora** (plēthos) **of fish** (ichthuōn)**.**

**But** (de) **the** (ta) **nets** (diktua) **of them** (autōn) **were being broken through** (dierrēsseto)**.**

**Luke 5:7** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they nodded** (kateneusan) **to the** (tois) **partners** (metochois) **in** (en) **the** (tō) **other** (heterō) **ship** (ploiō)**,** **of the** (tou) **[ship, RE]** **having come** (elthontas)**,** **to cause themselves to take together with** (sullabesthai) **them** (autois) **[the fishes, v6, RE].**

**And** (kai) **they came** (ēlthon) **and** (kai) **they filled** (eplēsan) **both** (amphotera) **of the** (ta) **ships** (ploia)**,** **and so** (hōste) **to be sinking** (buthizesthai) **them** (auta)**.**

**Luke 5:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **Simon** (Simōn) **Peter** (Petros) **having seen** (idōn) **[the fishes, v6, RE], he fell toward4363** (prosepesen) **the** (tois) **knees** (gonasin) **of Jesus** (Iēsou)**,** **saying** (legōn)**,** **“Go out** (exelthe) **away from** (ap’) **me** (emou)**,** **because** (hoti) **I am** (eimi) **[a] sinful** (hamartōlos) **male** (anēr)**,** **lord** (kurie)**”,**

**Luke 5:9** (LIT/UBS4) **because** (gar) **awe** (thambos) **held** (perieschen) **him** (auton)**,** **and** (kai) **all** (pantas) **of the ones** (tous) **together with** (sun) **him** (autō)**,** **over** (epi) **the** (tē) **catch made** (agra) **of the** (tōn) **fish** (ichthuōn) **which** (hōn) **they took together** (sunelabon)**.**

**Luke 5:10** (LIT/UBS4) **But** (de) **likewise** (homoiōs) **James** (Iakōbon) **and** (kai) **John** (Iōannēn) **also** (kai)**, sons** (huious) **of Zebedee** (Zebedaiou)**,** **were being** (ēsan) **ones who** (hoi) **[were] partners** (koinōnoi) **to the** (ton) **Simon** (Simōni)**.**

**And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **toward** (pros) **the** (ton) **Simon** (Simōna)**,** **“Do not be made fearful** (mē phobou)**!**

**From** (apo) **the** (tou) **[time, AE] now** (nun) **you shall cause yourself to be** (esē) **one catching alive** (zōgrōn) **mortals** (anthrōpous)**!”**

**Luke 5:11** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having left** (katagagontes) **the** (ta) **ships** (ploia) **upon** (epi) **the** (tēn) **land** (gēn)**,** **they having let go** (aphentes) **of everything** (panta)**,** **they followed** (ēkolouthēsan) **him** (autō)**!**

**Luke 5:12** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to be** (einai) **in** (en) **one** (mia) **of the** (tōn) **cities** (poleōn)**,** **and** (kai) **behold** (idou) **[there was, AE] [a] male** (anēr)**,** **one full** (plērēs) **of leprosy** (lepras)**!**

**But** (de) **he having seen** (idōn) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**,** **he having fallen4098** (pesōn) **upon** (epi) **[the]** **face** (prosōpon)**,** **he was caused to beg** (edeēthē) **of him** (autou) **saying** (legōn)**,** **“Lord** (kurie)**,** **if perhaps** (ean) **you may desire** (thelēs)**,** **you are inherently powered** (dunasai) **to cleanse** (katharisai) **me** (me)**!”**

**Luke 5:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[the Jesus, v12, RE] having stretched out** (ekteinas) **the** (tēn) **hand** (cheira)**,** **he caused himself to take hold** (hēpsato) **of him** (autou) **saying** (legōn)**,** **“I desire** (thelō)**,** **be cleansed** (katharisthēti)**!”**

**And** (kai) **straightaway** (eutheōs) **the** (hē) **leprosy** (lepra) **went away** (apēlthen) **from** (ap’) **him** (autou)**.**

**Luke 5:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he** (autos) **gave [an] instruction** (parēngeilen) **to him** (autō) **to enunciate** (eipein) **[the cleansing, RE]** **to not one** (mēdeni)**.**

**“BUT** (alla) **having gone away** (apelthōn)**,** **thoroughly show** (deixon) **yourself** (seauton) **to the** (tō) **sacrificial priest** (hierei)**.**

**And** (kai) **about** (peri) **the** (tou) **cleansing** (katharismou) **of you** (sou)**,** **bring to** (prosenenke) **[the sacrificial priest, RE] down according to as** (kathōs) **Moses** (Mōusēs) **arranged for** (prosetaxen) **[us, AE],** **into** (eis) **[a] witness** (marturion) **for them** (autois)**!”**

(See Lev. 14:1-32)

**Luke 5:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **word** (logos) **about** (peri) **him** (autou) **was being caused to come through** (diercheto) **more** (mallon)**.**

**And** (kai) **many** (polloi) **crowds** (ochloi) **were causing themselves to come together** (sunērchonto) **to hear** (akouein) **[him, RE], and** (kai) **to be given therapy** (therapeuesthai) **from** (apo) **the** (tōn) **weaknesses** (astheneiōn) **of them** (autōn)**.**

**Luke 5:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **he** (autos) **was being** (ēn) **inconspicuously making space** (hupochōrōn) **in** (en) **to the** (tais) **desolate places** (erēmois)**, and** (kai) **causing himself to be well-thankful to4336** (proseuchomenos) **[God, AE].**

**Luke 5:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it came to pass** (egeneto) **in** (en) **one** (mia) **of the** (tōn) **days** (hēmerōn)**, he** (autos) **was being** (ēn) **one teaching** (didaskōn) **also** (kai)**.**

**And** (kai) **there were being** (ēsan) **Pharisees** (pharisaioi) **and** (kai) **ones who** (hoi) **were being** (ēsan) **teachers of law** (nomodidaskaloi)**,** **causing themselves to sit down** (kathēmenoi)**; ones having come** (elēluthotes) **out** (ek) **of every** (pasēs) **village** (kōmēs) **of the** (tēs) **Galilee** (Galilaias)**,** **and** (kai) **of Judaea** (Ioudaias)**, and** (kai) **of Jerusalem** (Hierousalēm)**.**

**And** (kai) **inherent power** (dunamis) **of [the] Lord** (kuriou) **was being** (ēn) **into** (eis) **the** (to) **[Jesus, v12, RE] to cause him to heal** (iasthai) **them** (autous)**.**

(For God making Jesus Christ his domicile, and he subsequently working IN and THROUGH Jesus Christ as his mortal agent in this cosmos, see \*Mat. 9:8; Mark 6:5; Luke 5:17, 7:16; John 3:2, 5:19-20, 8:16, \*29, 9:33, \*10:38, \*14:10-11, \*16-20, 28, 16:32b; \*Acts 2:22, 10:38; \*2 Cor. 5:18-19; Eph. 3:16-19, 4:6; \*Col. 1:19-20, 2:9; 1 John 5:20)

**Luke 5:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **males** (andres) **were bringing** (pherontes) **[a] mortal** (anthrōpon) **upon** (epi) **[a] recliner** (klinēs)**,** **one who** (hos) **was being** (ēn) **[a] paralyzed one** (paralelumenos)**!**

**And** (kai) **they were searching** (ezētoun) **[for a way, AE] to bring him in** (auton eisenenkein)**,** **and** (kai) **to place** (theinai) **him** (auton) **in sight** (enōpion) **him** (autou)**.**

**Luke 5:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they not having found** (heurontes) **[a way, AE]** **by which** (poias) **they may bring him in** (eisenenkōsin auton) **through** (dia) **the** (ton) **crowd** (ochlon)**,** **they having stepped up** (anabantes) **upon** (epi) **the** (to) **roof** (dōma)**,** **they sent him down** (kathēkan auton) **through** (dia) **the** (tōn) **tiles** (keramōn) **together with** (sun) **the** (tō) **recliner** (klinidiō)**,** **into** (eis) **the** (to) **midst** (meson) **in front** (emprosthen) **of the** (tou) **Jesus** (Iēsou)**.**

**Luke 5:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having seen** (idōn) **the** (tēn) **belief** (pistin) **of them** (autōn)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“Mortal** (anthrōpe)**,** **the** (hai) **sins** (hamartiai) **of you** (sou) **have been let go** (apheōntai) **for you** (soi)**.”**

**Luke 5:21** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **and** (kai) **the** (hoi) **Pharisees** (Pharisaioi) **caused themselves to start** (ērxanto) **to reason through** (dialogizesthai)**,** **saying** (legontes)**,** **“Who** (tis) **is** (estin) **this one** (houtos)**,** **one** **who** (hos) **speaks** (lalei) **blasphemies** (blasphēmias)**!?**

**Who** (tis) **is inherently powered** (dunatai) **to let go** (apheinai) **of sins** (hamartias) **if** (ei) **not** (mē) **the** (ho) **God** (theos) **alone** (monos)**!?"**

**Luke 5:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having experientially known** (epignous) **the** (tous) **dialogues** (dialogismous) **of them** (autous)**, he having been caused to make [a] decision** (apokritheis) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**, “What** (ti) **are you caused to reason through** (dialogizesthe) **in** (en) **to the** (tais) **hearts** (kardiais) **of you** (humōn)**?**

**Luke 5:23** (LIT/UBS4) **Which one** (ti) **is** (estin) **easier** (eukopōteron)**,** **to enunciate** (eipein) **‘The** (hai) **sins** (hamartiai) **of you** (sou) **have been let go** (apheōntai) **to you** (soi)**’,** **or** (ē) **to enunciate** (eipein) **‘Be awake** (egeire) **and** (kai) **walk around** (peripatei)**?’**

**Luke 5:24** (LIT/UBS4) **But** (de) **in order that** (hina) **you may have seen** (eidēte) **that** (hoti) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **has** (echei) **authority** (exousian) **upon** (epi) **the** (tēs) **land** (gēs) **to let go** (aphienai) **of sins** (hamartias)**,”** **he enunciated** (eipen) **to the** (tō) **[mortal, v20, RE] having been paralyzed** (paralelumenō)**,** **“I say** (legō) **to you** (soi)**,** **be awake** (egeire)**!**

**And** (kai) **having lifted** (aras) **the** (to) **recliner** (klinidion) **of you** (sou) **cause yourself to go** (poreuou) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of you** (sou)**!”**

**Luke 5:25** (LIT/UBS4) **And** (kai) **particularly** (parachrēma) **having stood up** (anastas) **in sight** (enōpion) **of them** (autōn)**,** **he having lifted** (aras) **[the recliner, v24, RE] upon** (eph’) **which** (ho) **he was being caused to lie down** (katekeito)**,** **he went away** (apēlthen) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of him** (autou)**,** **glorifying** (doxazōn) **the** (ton) **God** (theon)**!**

**Luke 5:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **ecstasy** (ekstasis) **took** (elaben) **absolutely all** (hapantas)**, and** (kai) **they were glorifying** (edoxazon) **the** (ton) **God** (theon)**!**

**And** (kai) **they were filled** (eplēsthēsan) **of fear** (phobou)**,** **saying** (legontes) **that** (hoti)**, “We saw** (eidomen) **paradoxes** (paradoxa) **today** (sēmeron)**.”**

**Luke 5:27** (LIT/UBS4) **And** (kai) **with** (meta) **[the passing, AE] of these things** (tauta) **he went out** (exēlthen)**, and** (kai) **he made himself [a] spectator** (etheasato) **of [a] termination-tax collector5057** (telōnēn)**, Levi** (Leuin) **by name** (onomati)**, causing himself to sit down** (kathēmenon) **over** (epi) **the** (to) **termination-tax booth5058** (telōnion)**.**

**And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Follow** (akolouthei) **me** (moi)**!”**

**Luke 5:28** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having left** (katalipōn) **everything** (panta)**,** **having stood up** (anastas) **he was following** (ēkolouthei) **him** (autō)**.**

**Luke 5:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Levi** (Leuis) **made** (epoiēsen) **[a] great** (megalēn) **reception** (dochēn) **for him** (autō) **in** (en) **the** (tē) **house** (oikia) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **there was being** (ēn) **[a] large** (polus) **crowd** (ochlos) **of termination-tax collectors** (telōnōn) **and** (kai) **of others** (allōn)**,** **ones who** (hoi) **were being** (ēsan) **ones causing themselves to lie down2621** (katakeimenoi) **together with** (met’) **them** (autōn)**.**

**Luke 5:30** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **Pharisees** (Pharisaioi) **and** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **of them** (autōn) **were murmuring** (egonguzon) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**,** **saying** (legontes)**,** **“Through** (dia) **what** (ti) **[cause, AE]** **do you eat** (esthiete) **and** (kai) **drink** (pinete) **with** (meta) **the** (tōn) **termination-tax collectors5057** (telōnōn) **and** (kai) **sinful ones** (hamartōlōn)**!?”**

**Luke 5:31** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“The ones** (hoi) **being wholesome** (hugiainontes) **absolutely do not have need** (ou chreian) **of [a] healer** (iatrou)**,** **BUT** (alla)**,** **the ones** (hoi) **being held** (echontes) **maliciously** (kakōs)**!**

**Luke 5:32** (LIT/UBS4) **I have come** (elēlutha) **to call aloud** (kalesai) **absolutely not** (ouk) **righteous ones** (dikaious)**, BUT** (alla)**, sinful ones** (hamartōlous) **into** (eis) **repentance** (metanoian)**!”**

**Luke 5:33** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[Pharisees, v30, RE]** **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**,** **“The** (hoi) **disciples** (mathētai) **of John** (Iōannou) **fast** (nēsteuousin) **often** (pukna)**,** **and** (kai) **cause themselves to make** (poiountai) **prayers of need** (deēseis)**;**

**likewise** (homiōs) **the** (hoi) **[disciples, RE]** **of the** (tōn) **Pharisees** (Pharisaiōn) **also** (kai)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **[disciples, RE],** **yours** (soi)**,** **eat** (esthiousin) **and** (kai) **drink** (pinousin)**!**

**Luke 5:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“You are absolutely not inherently powered** (mē dunasthe) **to make** (poiēsai) **the** (tous) **sons** (huios) **of the** (tou) **bridal hall** (numphōnos)**,** **in** (en) **which** (hō) **the** (ho) **bridegroom** (numphios) **is** (estin) **with** (met’) **them** (autōn)**,** **to fast** (nēsteusai)**!**

**Luke 5:35** (LIT/UBS4) **But** (de) **days** (hēmerai) **shall cause themselves to come** (eleusontai) **when perhaps** (hotan) **the** (ho) **bridegroom** (numphios) **may be lifted away** (aparthē) **from** (ap’) **them** (autōn)**.**

**Then** (tote) **they shall fast** (nēsteusousin) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **for those things** (ekeinais)**.”**

**Luke 5:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was speaking** (elegen) **[a] parable** (parabolēn) **also** (kai) **to** (pros) **them** (autous)**,** **that** (hoti)**:**

**“Absolutely not one** (oudeis)**,** **having split** (schisas) **[a] piece** (epiblēma) **from** (apo) **[a] new** (kainou) **outer garment** (himatiou)**,** **throws [it, AE] over** (epiballei) **upon** (epi) **[an] old** (palaion) **outer garment** (himation)**!**

**But** (de) **if** (ei) **even so** (ge)**, <does>** **not** (mē) **the** (to) **new** (kainon) **[piece, RE]** **both** (kai) **split** (schisei) **[it, AE],** **and** (kai) **the** (tō) **old** (palaiō) **[outer garment, RE]** **shall absolutely not symphonize together with** (ou sumphōnēsei) **the** (to) **piece** (epiblēma)**, the** **one** (to) **from** (apo) **the** (tou) **new** (kainou) **[outer garment, RE]!?**

**Luke 5:37** (LIT/UBS4) **And** (kai) **absolutely not one** (oudeis) **throws** (ballei) **young** (neon) **wine** (onion) **into** (eis) **old** (palaious) **skins** (askous)**!**

**But** (de) **if** (ei) **even so** (ge)**, <does>** **not** (mē) **the** (ho) **wine** (oinos)**,** **the** (ho) **young one** (neos)**,** **break** (rhēxei) **the** (tous) **skins** (askous)**,** **and** (kai) **it** (autos) **shall be poured out** (ekchuthēsetai)**,** **and** (kai) **the** (hoi) **skins** (askoi) **shall cause themselves to be lost** (apolountai)**!?**

**Luke 5:38** (LIT/UBS4) **BUT** (alla)**,** **young** (neon) **wine** (onion) **[is] put** (blēteon) **into** (eis) **new** (kainous) **skins** (askous)**!**

**Luke 5:39** (LIT/UBS4) **And** (kai) **absolutely not one** (oudeis) **having drunk** (piōn) **of old** (palaion) **[wine, v37, RE]** **desires** (thelei) **[to drink, RE]** **of young** (neon**) [wine, v38, RE]!**

**Because** (gar) **he says** (legei)**,** **‘The** (ho) **old one** (palaios) **is** (estin) **[a] benevolent one** (chrēstos)**!’”**

**Chapter 6**

**Luke 6:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **[a] sabbath day** (sabbatō)**,** **of him** (auton) **to cause himself to go through** (diaporeuesthai) **through** (dia) **seeded places** (sporimōn)**.**

**And** (kai) **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **of him** (autou) **were plucking** (etillon) **and** (kai) **eating** (ēsthion) **of the** (tous) **stalks** (stachuas)**, the** (tais) **hands** (chersin) **[of them, AE] rubbing** (psōchontes) **[the stalks, RE].**

**Luke 6:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **some** (tines) **of the** (tōn) **Pharisees** (Pharisaiōn) **enunciated** (eipen)**,** **“What** (ti)**?**

**Do you absolutely not do** (ouk poieite) **that which** (ho) **is being outside1832** (exestin) **[of the law, AE]** **for the** (tois) **sabbath days** (sabbasin)**!?”**

**Luke 6:3** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis) **to** (pros) **them** (autous)**, the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen)**, “But have you absolutely not read up** (oude anegnōte) **this** (touto)**, what** (ho) **David** (Dauid) **did** (epoiēsen) **when** (hote) **he** (autos) **and** (kai) **the ones** (hoi) **being** (ontes) **with** (met’) **him** (autou) **pined** (epeinasen)**;**

**Luke 6:4** (LIT/UBS4) **when** (hōs) **he entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of the** (tou) **God** (theou)**,** **and** (kai) **having taken** (labōn) **of the** (tous) **loaves of bread** (artous) **of the** (tēs) **preparation** (protheseōs) **he ate** (ephagen) **[them, AE],** **and** (kai) **he gave** (edōken) **[them, AE] to the ones** (tois) **with** (met’) **him** (autou)**;**

**of which** (hous) **it is absolutely not being outside1832** (ouk exestin) **[of the law, AE],** **if** (ei) **not** (mē) **for the** (tous) **sacrificial priests** (hiereis) **only** (monous)**,** **to eat** (phagein)**!?”**

**Luke 6:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was saying** (elegen) **to them** (autois)**,** **“The** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **is** (estin) **lord** (kurios) **of the** (tou) **sabbath day** (sabbatou)**!”**

**Luke 6:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **another** (heterō) **sabbath day** (sabbatō)**,** **of him** (auton) **to enter in** (eiselthein) **into** (eis) **the** (tēn) **synagogue** (sunagōgēn) **and** (kai) **to teach** (didaskein)**,** **and** (kai) **there was being** (ēn) **[a] mortal** (anthrōpos) **there** (ekei)**,** **and** (kai) **the** (hē) **hand** (cheir) **of him** (autou)**,** **the** (hē) **right one** (dexia)**,** **was being** (ēn) **[a] withered one** (xēra)**.**

**Luke 6:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **and** (kai) **the** (hoi) **Pharisees** (pharisaioi) **were causing themselves to watch** (paretērounto) **him** (auton)**,** **if** (ei) **in** (en) **the** (tō) **sabbath day** (sabbatō) **he gives therapy** (therapeuei)**;**

**in order that** (hina) **they may find** (heurōsin) **[something, AE] of him** (autou) **to publicly accuse** (katēgorein)**.**

**Luke 6:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **he** (autos) **had seen** (ēdei) **the** (tous) **dialogues** (dialogismous) **of them** (autōn)**.**

**But** (de) **he enunciated** (eipen) **to the** (tō) **male** (andri)**, to the one** (tō) **holding** (echonti) **the** (tēn) **withered** (xēran) **hand** (cheira)**, “Be awake** (egeire)**, and** (kai) **stand** (stēthi) **into** (eis) **the** (to) **middle** (meson)**.”**

**And** (kai) **having stood up** (anastas) **he stood** (estē)**.**

**Luke 6:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**, “I inquire** (eperōtō) **of you** (humas) **if** (ei) **it is being outside1832** (exestin) **[of the law, AE] for the** (tō) **sabbath day** (sabbatō) **to do good** (agathopoiēsai)**, or** (ē) **to do maliciousness** (kakopoiēsai)**;**

**to make whole** (sōsai) **[a] soul** (psuchēn)**, or** (ē) **to lose** (apolesai) **[[a] soul, RE]!?”**

**Luke 6:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having caused himself to look around at** (periblepsamenos) **all** (pantas) **of them** (autous)**,** **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“Stretch out** (ekteinon) **the** (tēn) **hand** (cheira) **of you** (sou)**.”**

**But** (de) **the** (ho) **[male, v8, RE]** **did** (epoiēsen) **[it, AE], and** (kai) **the** (hē) **hand** (cheir) **of him** (autou) **was restored** (apekatestathē)**.**

**Luke 6:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **they** (autoi) **were filled** (eplēsthēsan) **of misperception** (anoias)**.**

**And** (kai) **they were talking [it, AE] through** (dielaloun) **toward** (pros) **one another** (allēlous) **what** (ti) **perhaps** (an) **they may do** (poiēsaien) **to the** (tō) **Jesus** (Iēsou)**.**

**Luke 6:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **to these** (tautais)**,** **[in the days, RE]** **of him** (auton) **to come out** (exelthein) **into** (eis) **the** (to) **mountain** (oros) **to cause himself to be well-thankful to4336** (proseuxasthai) **[God, AE], and** (kai) **he was being** (ēn) **one staying through the night** (dianuktereuōn) **in** (en) **the** (tē) **prayer of well-thankfulness to4335** (proseuchē) **the** (tou) **God** (theou)**.**

**Luke 6:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **when** (hote) **it caused itself to become** (egeneto) **day** (hēmera) **he made [a] sound toward** (prosephōnēsen) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **having caused himself to call out** (eklexamenos) **from** (ap’) **them** (autōn) **twelve** (dōdeka)**, whom** (hous) **he named** (ōnomasen) **apostles** (apostolous) **also** (kai)**,**

**Luke 6:14** (LIT/UBS4) **Simon** (Simōna)**,** **whom** (hon) **he named** (ōnomasen) **Peter** (Petron) **also** (kai)**,** **and** (kai) **Andrew** (Andrean) **the** (ton) **brother** (adelphon) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **James** (Iakōbon)**,** **and** (kai) **John** (Iōannēn)**,** **and** (kai) **Philip** (Philippon)**,** **and** (kai) **Bartholomew** (Bartholomaion)**,**

**Luke 6:15** (LIT/UBS4) **and** (kai) **Matthew** (Maththaion)**,** **and** (kai) **Thomas** (Thōman)**,** **and** (kai) **James** (Iakōbon) **of Alphaeus** (Halphaiou)**,** **and** (kai) **Simon** (Simōna)**,** **the one** (ton) **being called aloud** (kaloumenon) **[a] zealot** (zēlōtēn)**,**

**Luke 6:16** (LIT/UBS4) **and** (kai) **Judas** (Ioudan) **of James** (Iakōbou)**,** **and** (kai) **Judas** (Ioudan) **of Iscariot** (Iskariōth)**,** **one who** (hos) **caused himself to become** (egeneto) **[a] betrayer** (prodotēs)**,**

**Luke 6:17** (LIT/UBS4) **and** (kai) **having stepped down** (katabas) **with** (met) **them** (autōn) **he stood** (estē) **upon** (epi) **[a] plain place** (topon pedinou)**.**

**And** (kai) **[there was, AE] [a] crowd** (ochlos)**, many** (polus) **of [the] disciples** (mathētōn) **of him** (autou)**, and** (kai) **[a] large** (polu) **plethora** (plēthos) **of the** (tou) **people** (laou) **from** (apo) **all** (pasēs) **of the** (tēs) **Judaea** (Ioudaias)**, and** (kai) **of Jerusalem** (Hierousalēm)**, and** (kai) **alongside of the salt** (tēs paraliou) **of Tyre** (Tupou)**, and** (kai) **of Sidon** (Sidōnos)**, who** (hoi) **came** (ēlthon) **to hear** (akousai) **him** (autou) **and** (kai) **to be healed** (iathēnai) **of the** (tōn) **sicknesses** (nosōn) **of them** (autōn)**.**

**Luke 6:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the ones** (hoi) **being crowded in1776** (enochloumenoi) **from** (apo) **unclean** (akathartōn) **spirits** (pneumatōn) **were being given therapy** (etherapeuonto)**.**

**Luke 6:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pas) **the** (ho) **crowd** (ochlos) **were searching** (ezētoun) **to take hold** (haptesthai) **of him** (autou)**, because** (hoti) **inherent power** (dunamis) **was being caused to come out** (exērcheto) **alongside** (par) **of him** (autou)**, and** (kai) **he was being caused to heal** (iato) **all** (pantas)**.**

**Luke 6:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he** (autos) **having lifted up** (eparas) **the** (tous) **eyes** (ophthalmous) **of him** (autou) **upon** (epi) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**, he was saying** (elegen)**,** **“The** (hoi) **poor ones** (ptōchoi) **[are]** **happy ones** (makarioi)**, because** (hoti) **the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **is** (estin) **your own** (humetera)**.**

**Luke 6:21** (LIT/UBS4) **The ones** (hoi) **pining** (peinōntes) **[are] happy ones** (makarioi)**, because** (hoti) **now** (nun) **you shall be fed** (chortasthēsesthe)**.**

**The ones** (hoi) **weeping** (klaiontes) **[are] now** (nun) **happy ones** (makarioi)**, because** (hoti) **you shall laugh** (gelasete)**.**

**Luke 6:22** (LIT/UBS4) **You are** (este) **happy ones** (makarioi) **when perhaps** (hotan) **the** (hoi) **mortals** (anthrōpoi) **may despise** (misēsōsin) **you** (humas)**,** **and** (kai) **when perhaps** (hotan) **they may segregate** (aphorisōsin) **you** (humas)**,** **and** (kai) **they may reproach** (oneidisōsin) **[you, RE],** **and** (kai) **they may throw out** (ekbalōsin) **the** (to) **name** (onoma) **of you** (humōn) **as** (hōs) **evil** (ponēron)**,** **on account** (heneka) **of the** (tou) **Son** (huiou) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou)**.**

**Luke 6:23** (LIT/UBS4) **Your are caused to rejoice** (charēte) **in** (en) **the** (tē) **day** (hēmera) **for that** (ekeinē)**,** **and** (kai) **leap** (skirtēsate) **[for happiness, v20-22, RE]!**

**Because** (gar) **behold** (idou)**,** **the** (ho) **wage** (misthos) **of you** (humōn) **[is] [a] large one** (polus) **in** (en) **the** (tō) **heaven** (ouranō)!

**Because** (gar) **the** (hoi) **fathers** (pateres) **of them** (autōn) **were doing** (epoioun) **to the** (tois) **prophets** (prophētais) **down according to** (kata) **the** (ta) **same things** (auta)**!**

**Luke 6:24** (LIT/UBS4) **Moreover** (plēn)**, woe** (ouai) **to you** (humin)**,** **the** (tois) **wealthy ones** (plousiois)**, because** (hoti) **you are holding away from** (apechete) **the** (tēn) **consolation** (paraklēsin) **of you** (humōn)**.**

**Luke 6:25** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **to you** (humin)**,** **the ones** (hoi) **having been filled most** (empeplēsmenoi) **now** (nun)**, because** (hoti) **you shall pine** (peinasete)**!**

**Woe** (ouai) **[to you, RE], the ones** (hoi) **laughing** (gelōntes) **now** (nun)**,** **because** (hoti) **you shall mourn** (penthēsete)**,** **and** (kai) **you shall weep** (klausete)**!**

**Luke 6:26** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **[to you, v25, RE] when perhaps** (hotan) **all** (pantes) **the** (hoi) **mortals** (anthrōpoi) **may enunciate** (eipōsin) **beautifully** (kalōs) **of you** (humas)**,** **because** (gar) **the** (hoi) **fathers** (pateres) **of them** (autōn) **were doing** (epoioun) **to the** (tois) **false prophets** (pseudoprophētais) **down according to** (kata) **the** (ta) **same things** (auta)**!**

**Luke 6:27** (LIT/UBS4) **BUT** (alla)**,** **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **to the ones** (tois) **hearing** (akouousin)**,** **love** (agapate) **the** (tous) **hated ones** (echthrous) **of you** (humōn)**!**

**Do** (poieite) **beautifully** (kalōs) **to the ones** (tois) **despising** (misousin) **you** (humas)**.**

**Luke 6:28** (LIT/UBS4) **Eulogize** (eulogeite) **the ones** (tous) **causing themselves to curse** (katarōmenous) **you** (humas)**,** **cause yourselves to be well-thankful to4336** (proseuchesthe) **[God, AE]** **about** (peri) **the ones** (tōn) **slandering** (epēreazontōn) **you** (humas)**.**

**Luke 6:29** (LIT/UBS4) **For the one** (tō) **beating** (tuptonti) **you** (se) **upon** (epi) **the** (tēn) **jaw** (siagona)**,** **hold alongside** (pareche) **the** (tēn) **other** (allēn) **also** (kai)**.**

**And** (kai) **of the one** (tou) **removing** (airontos) **the** (to) **outer garment** (himation) **away from** (apo) **you** (sou)**,** **do not cut [him, AE] off** (mē kōlusēs) **[from removing, RE]** **the** (ton) **shirt** (chitōna) **also** (kai)**.**

**Luke 6:30** (LIT/UBS4) **Give** (didou) **to everyone** (panti) **requesting** (aitounti) **of you** (se)**.**

**And** (kai) **from** (apo) **the one** (tou) **removing** (airontos) **the things** (ta) **of you** (sa)**,** **do not  request [them back, AE] from** (mē apaitei) **[him, AE].**

**Luke 6:31** (LIT/UBS4) **And** (kai) **down according to as** (kathōs) **you desire** (thelete) **that** (hina) **the** (hoi) **mortals** (anthrōpoi) **may do** (poiōsin) **for you** (humin)**,** **you do** (poieite) **for them** (autois) **likewise** (homoiōs)**.**

**Luke 6:32** (LIT/UBS4) **And** (kai) **if** (ei) **you love** (agapate) **the ones** (tous) **loving** (agapōntas) **you** (humas)**,** **what** (poia) **gracious thing** (charis) **is** (estin) **[there being, AE]** **for you** (humin)**!?**

**Because** (gar) **the** (hoi) **sinful ones** (hamattōloi) **also** (kai) **love** (agapōsin) **the ones** (tous) **loving** (agapōntas) **them** (autous)**!**

**Luke 6:33** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **if perhaps** (ean) **you may do good** (agathopoiēte) **also** (kai) **to the ones** (tous) **doing good** (agathopoiountas) **to you** (humas)**,** **what** (poia) **gracious thing** (charis) **is** (estin) **[there being, AE] for you** (humin)**!?**

**The** (hoi) **sinful ones** (hamartōloi) **also** (kai) **do** (poiousin) **the** (to) **same** (auto)**!**

**Luke 6:34** (LIT/UBS4) **And** (kai) **if perhaps** (ean) **you may lend** (danisēte) **alongside** (par’)**,** **from whom** (hōn) **you hope** (elpizete) **to receive** (labein)**,** **what** (poia) **gracious thing** (charis) **is** (estin) **[there being, AE] for you** (humin)**!?**

**Sinful ones** (hamartōloi) **also** (kai) **lend** (danizousin)**,** **in order that** (hina) **they may receive from** (apolabōsin) **[them, AE]** **the** (ta) **equal** (isa) **[amount, AE]!**

**Luke 6:35** (LIT/UBS4) **Moreover** (plen)**,** **love** (agapate) **the** (tous) **hated ones** (echthrous) **of you** (sou)**,** **and** (kai) **do good** (agathopoieite)**.**

**And** (kai) **lend** (danizete)**,** **hoping for not one [wage, RE] from** (mēden apelpizontes) **[the hated ones, RE]], and** (kai) **the** (ho) **wage** (misthos) **of you** (humōn) **shall be** (estai) **[a] large one** (polus)**!**

**And** (kai) **you shall cause yourselves to be** (esesthe) **sons** (huioi) **of [the] highest one** (hupsistou)**;**

**because** (hoti) **he** (autos) **is** (estin) **[a] benevolent one** (chrēstos) **over** (epi) **[the sake, AE] of the** (tous) **ungracious ones** (acharistous) **and** (kai) **evil ones** (ponērous)**.**

**Luke 6:36** (LIT/UBS4) **Cause yourselves to become** (ginesthe) **compassionate ones** (oiktirmones)**,** **down according to as** (kathōs) **the** (ho) **Father** (patēr) **also** (kai) **of you** (humōn) **is** (estin) **[a] compassionate one** (oiktirmōn)**.**

**Luke 6:37** (LIT/UBS4) **And** (kai) **do not judge** (mē krinete)**,** **and** (kai) **no** (mē)**,** **absolutely not** (ou) **may you be judged** (krithēte)**!**

**And** (kai) **do not condemn** (mē katadikazete)**,** **and** (kai) **no** (mē)**,** **absolutely not** (ou) **may you be condemned** (katadikasthēte)**!**

**Send away** (apoluete) **[others, AE],** **and** (kai) **you shall be sent away** (apoluthēsesthe)**.**

**Luke 6:38** (LIT/UBS4) **Give** (didote)**, and** (kai) **[a] beautiful** (kalon) **measure** (metron) **shall be given** (dothēsetai) **to you** (humin)**;**

**[[a] measure, ER]** **having been packed** (pepiesmenon)**, [[a] measure, ER] having been shaken** (sesaleumenon)**, [[a] measure, ER] being caused to pour out over** (huperekchunomenon)**, they shall give** (dōsousin) **into** (eis) **the** (ton) **bosom** (kolpon) **of you** (humōn)**.**

**Because** (gar) **to whatever** (hō) **measure** (metrō) **you measure** (metreite)**, it shall be measured opposite** (antimetrēthēsetai) **to you** (humin)**.”**

**Luke 6:39** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **[a] parable** (parabolēn) **also** (kai) **to them** (autois)**:**

**“Why** (ti) **[is] [a] blind one** (tuphlos) **not inherently powered** (mē dunatai) **to lead** (hodēgein) **[a] blind one** (tuphlon)**?**

**Shall absolutely not both cause themselves to fall in** (ouchi amphoteroi empesountai) **into** (eis) **[a] hole** (bothunon)**!?**

**Luke 6:40** (LIT/UBS4) **[A] disciple** (mathētēs) **is** (estin) **absolutely not** (ouk) **over** (huper) **the** (ton) **teacher** (didaskalon)**!**

**But** (de) **everyone** (pas)**, one having been made fit** (katērtismenos)**,** **he shall cause himself to be** (estai) **as** (hōs) **the** (ho) **teacher** (didaskalos) **of him** (autou)**.**

**Luke 6:41** (LIT/UBS4) **But** (de) **why** (ti) **do you look at** (blepeis) **the** (to) **twig** (karphos)**,** **the one** (to) **in** (en) **the** (tō) **eye** (ophthalmō) **of the** (tou) **brother** (adelphou) **of you** (sou)**,** **but** (de) **the** (tēn) **beam** (dokon)**,** **the one** (tēn) **in** (en) **the** (tō) **eye** (ophthalmō) **of your own** (idiō)**,** **you entirely absolutely do not perceive** (katanoeis) **[it, AE]!?**

**Luke 6:42** (LIT/UBS4) **How** (pōs) **can you be inherently powered** (dunasai) **to say** (legein) **to the** (tō) **brother** (adelphō) **of you** (sou)**,** **‘Brother** (adelphe)**,** **allow me** (aphes)**,** **may I throw out** (ekbalō) **the** (to) **twig** (karphos)**,** **the one** (to) **in** (en) **the** (tō) **eye** (ophthalmō) **of you** (sou)**,’** **yourself** (autos) **absolutely not looking at** (ou blepōn) **the** (tēn) **beam** (dokon) **in** (en) **the** (tō) **eye** (ophthalmō) **of you** (sou)**!?**

**Actor** (hupokrita)**!**

**First** (prōton)**,** **throw out** (ekbale) **the** (tēn) **beam** (dokon) **out** (ek) **of the** (tou) **eye** (ophthalmou) **of you** (sou)**.**

**And** (kai) **then** (tote) **you shall look through** (diablepseis) **[to see, AE] the** (to) **twig** (karphos)**,** **the one** (to) **in** (en) **the** (tō) **eye** (ophthalmō) **of the** (tou) **brother** (adelphou) **of you** (sou)**, to throw [it, AE] out** (ekbalein)**.**

**Luke 6:43** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **there is** (estin) **absolutely not** (ou) **[a] beautiful** (kalon) **tree** (dendron) **making** (poioun) **[a] rotten** (sapron) **product** (karpon)**!**

**But absolutely not** (oude) **again** (palin) **[is there, RE] [a]** **rotten** (sapron) **tree** (dendron) **making** (poioun) **[a] beautiful** (kalon) **product** (karpon)**!**

**Luke 6:44** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **each** (hekaston) **tree** (denfron) **is known** (ginōsketai) **out** (ek) **of the** (tou) **product** (karpou) **of its own** (idiou)**.**

**Because** (gar)**, absolutely not** (ou) **out** (ex) **of thorns** (akanthōn) **do they collect together** (sullegousin) **figs** (suka)**;**

**but absolutely not** (oude) **out** (ek) **of [a] brier bush** (batou) **do they vinify** (trugōsin) **grapes** (staphulēn)**!**

**Luke 6:45** (LIT/UBS4) **The** (ho) **good** (agathos) **mortal** (anthrōpos)**, out** (ek) **of the** (tou) **good** (agathou) **treasure** (thēsaurou) **of the** (tēs) **heart** (kardias)**, brings forth** (propherei) **the** (to) **good** (agathon) **[product, v44, RE].**

**And** (kai) **the** (ho) **evil** (ponēros) **[mortal, RE], out** (ek) **of the** (tou) **evil** (ponērou) **[treasure of the heart, RE], brings forth** (propherei) **the** (to) **evil** (ponēron) **[product, v44, RE].**

**Because** (gar) **out** (ek) **of the surplus** (perisseumatos) **of heart** (kardias) **the** (to) **mouth** (stoma) **of him** (autou) **speaks** (lalei)**.**

**Luke 6:46** (LIT/UBS4) **But** (de) **why** (ti) **do you call me aloud** (me kaleite)**, 'Lord** (kurie)**, lord** (kurie)**', and** (kai) **you absolutely do not do** (ou poieite) **things which** (ha) **I say** (legō)**?**

**Luke 6:47** (LIT/UBS4) **The one** (ho)**,** **everyone** (pas)**,** **causing himself to come** (erchomenos) **to** (pros) **me** (me)**,** **and** (kai) **hearing** (akouōn) **the** (tōn) **Words** (logōn) **of me** (mou) **and** (kai) **doing** (poiōn) **them** (autous)**,** **I shall show** (hupodeixō) **to you** (humin) **to whom** (tini) **he is** (estin) **one like** (homoios)**:**

**Luke 6:48** (LIT/UBS4) **He is** (estin) **one like** (homoios) **[a] mortal** (anthrōpō) **building [a] domed-roof house3618** (oikodomounti) **home** (oikian)**, one who** (hos) **dug** (eskapsen) **and** (kai) **went deep** (ebathunen)**,** **and** (kai) **placed** (ethēken) **[a] foundation** (themelion) **upon** (epi) **the** (tēn) **rock** (petran)**.**

**But** (de) **[a] flood** (plēmmurēs) **having caused itself to come** (genomenēs)**, the** (ho) **river** (potamos) **broke out toward** (proserēxen) **the** (tē) **house** (oikia) **of that one** (ekeinē)**!**

**And** (kai) **[the flood, RE] was absolutely not strong enough** (ouk ischusen) **to shake** (saleusai) **her** (autēn)**,** **through** (dia) **[the sake, AE] of her** (autēn)**, the** (to) **[house, RE], to beautifully have been built [a] domed-roof house3618** (kalōs oikodomēsthai)**!**

**Luke 6:49** (LIT/UBS4) **But** (de) **the one** (ho) **having heard** (akousas) **and** (kai) **not** (mē) **having done** (poiēsas) **[it, AE], he is** (estin) **one like** (homoios) **[a] mortal** (anthrōpō) **having built [a] domed-roof house3618** (oikodomēsanti) **home** (oikian) **upon** (epi) **the** (tēn) **ground** (gēn) **without** (chōris) **[a] foundation** (themeliou)**, to which** (hē) **[home, RE] the** (ho) **river** (potamos) **broke out toward** (proserēxen) **[it, AE] and** (kai) **straightaway** (euthus) **it was drank together with** (sunepesen) **[the one having built it, RE].**

**And** (kai) **the** (to) **breaking** (rhēgma) **of the** (tēs) **house** (oikias) **of that** (ekeinēs) **[was] great** (mega)**!”**

**Chapter 7**

**Luke 7:1** (LIT/UBS4) **Since** (epeidē) **he fulfilled** (eplērōsen) **all** (panta) **of the** (ta) **statements** (rhēmata) **of him** (autou) **in** (eis) **the** (tas) **things heard** (akoas) **of the** (tou) **people** (laou)**,** **he entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **Capernaum** (Kapharnaoum)**.**

**Luke 7:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **of [a] certain** (tinos) **slave** (doulos) **of [a] centurion** (hekatontarchou)**,** **one being held** (echōn) **maliciously** (kakōs)**,** **one who** (hos) **was being** (ēn) **[an] honorable one** (entimos) **to him** (autō)**,** **he was being about** (ēmellen) **to come to [an] end** (teleutan)**.**

**Luke 7:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the centurion, v2, RE] having heard** (akousas) **about** (peri) **the** (tou) **Jesus** (Iēsous)**,** **he sent** (apesteilen) **to him** (auton) **elders** (presbuterous) **of the** (tōn) **Judeans** (Ioudaiōn)**,** **inquiring** (erōtōn) **of him** (auton)**;**

**it so being that** (hopōs) **[the Jesus, RE] having come** (elthōn) **he may bring through whole** (diasōsē) **the** (ton) **slave** (doulon) **of him** (autou)**.**

**Luke 7:4** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **having caused themselves to come alongside** (paragenomenoi) **to** (pros) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**,** **they were accosting** (parekaloun) **him** (auton) **hastily** (spoudaiōs)**,** **saying** (legontes) **that** (hoti)**,** **“He is** (estin) **one worthy** (axios) **of this** (touto)**,** **for whom** (hō) **you may cause yourself to hold [the slave, v3, RE] alongside** (parexē)**;**

**Luke 7:5** (LIT/UBS4) **because** (gar) **he loves** (agapa) **the** (to) **ethnic group** (ethnos) **of us** (hēmōn)**.**

**And** (kai) **of the** (tēn) **synagogue** (sunagōgēn)**, he** (autos) **built [a] domed-roof house3618** (ōkodomēsen) **for us** (hēmin)**.”**

**Luke 7:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **was causing himself to go** (eporeueto) **together with** (sun) **them** (autois)**.**

**But** (de) **of him** (autou) **already** (ēdē) **absolutely not holding away** (ou apechontos) **far** (makran) **from** (apo) **the** (tēs) **house** (oikias)**, the** (ho) **centurion** (hekatontarchēs) **sent** (epempsen) **loved ones** (philous) **saying** (legōn) **to him** (autō)**, “Lord** (kurie)**, do not be made grim** (mē skullou) **because** (gar) **I am absolutely not** (ou eimi) **[a] suitable one** (hikanos) **in order that** (hina) **you may enter in** (eisēlthes) **under** (hupo) **the** (tēn) **roof** (stegēn) **of me** (mou)**!**

**Luke 7:7** (LIT/UBS4) **Through which** (dio) **I myself** (emauton) **am absolutely not worthy** (oude ēxiōsa) **to come** (elthein) **to** (pros) **you** (se)**!**

**BUT** (alla)**, enunciate** (eipe) **[a] Word** (logō)**, and** (kai) **the** (ho) **child** (pais) **of me** (mou) **– let him be healed** (iathētō)**!**

**Luke 7:8** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I** (egō) **also** (kai) **am** (eimi) **[a] mortal** (anthrōpos)**, being one arranged** (tassomenos) **under** (hupo) **authority** (exousian)**, having** (echōn) **soldiers** (stratiōtas) **under** (hup’) **[authority, RE] of myself** (emauton)**.**

**And** (kai) **I say** (legō) **to this** (touto) **[soldier, RE], ‘Be caused to go** (poreuthēti)**’, and** (kai) **he causes himself to go** (poreuetai)**;**

**and** (kai) **to another** (allō)**, ‘Cause yourself to come** (erchou)**’, and** (kai) **he causes himself to come** (erchetai)**;**

**and** (kai) **to the** (tō) **slave** (doulō) **of me** (mou)**, ‘Do** (poiēson) **this** (touto)**’, and** (kai) **he does** (poiei) **[this, RE].”**

**Luke 7:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **having heard** (akousas) **these things** (tauta)**,** **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **was amazed** (ethaumasen)**.**

**And** (kai) **of him** (auton) **having been turned** (strapheis) **to the** (tō) **crowd** (ochlō) **following** (akolouthounti) **him** (autō)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“I say** (legō) **to you** (humin)**,** **but absolutely not** (oude) **have I found** (heuron) **so much** (tosautēn) **belief** (pistin) **in** (en) **the** (tō) **Israel** (Israēl)**!”**

(For slaves having highly esteemed value, see Mat. 10:25, 20:25-28, 24:45-47, 25:14-30; Mark 10:42-45; Luke 7:2-10, 12:37-38, 42-44, 19:12-27; John 15:15-16; Acts 2:18; 1 Tim. 6:1; 2 Tim. 2:24.)

**Luke 7:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the ones** (hoi) **having been sent** (pemphthentes) **having returned** (hupostrepsantes) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon)**,** **they found** (heuron) **the** (ton) **slave** (doulon) **being wholesome** (hugiainonta)**.**

**Luke 7:11** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **adjoining** (hexēs) **[day, AE],** **[Jesus, v9, RE] was caused to go** (eporeuthē) **into** (eis) **[a] city** (polin) **being called aloud** (kaloumenēn) **Nain** (Nain)**.**

**And** (kai) **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **[a] large** (polus) **crowd** (ochlos)**,** **were causing themselves to go together with** (suneporeuonto) **him** (autō)**.**

**Luke 7:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **as** (hōs) **[Jesus, v9, RE] came near1448** (ēngisen) **to the** (tē) **gate** (pulē) **of the** (tēs) **city** (poleōs)**,** **and** (kai) **behold** (idou)**, [the] only genus3439** (monogenēs) **son** (huios) **to the** (tē) **mother** (mētri) **of him** (autou)**, he having died** (tethnēkōs)**, he was being outfitted1580** (exekomizeto)**!**

**And** (kai) **she** (autē) **was being** (ēn) **[a] bereaved one** (chēra)**.**

**And** (kai) **[a] crowd** (ochlos)**,** **[a] suitable one** (hikanos) **of the** (tēs) **city** (poleōs)**, was being** (ēn) **together with** (sun) **her** (autē)**.**

**Luke 7:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having seen** (idōn) **her** (autēn)**, the** (ho) **lord** (kurios) **felt his spleen ache4698** (esplanchnisthē) **over** (ep’) **her** (autē)**, and** (kai) **[Jesus, v9, RE] enunciated** (eipen) **to her** (autō)**, “Do not weep** (mē klaie)**.”**

**Luke 7:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having come to** (proselthōn) **the** (tēs) **bier** (sorou) **[Jesus, v9, RE] caused himself to take hold** (hēpsato) **[of it, AE], but** (de) **the ones** (hoi) **carrying** (bastazontes) **[the bier, RE]** **stood** (estēsan) **[still, AE].**

**And** (kai) **[Jesus, v9, RE] enunciated** (eipen)**,** **“Young one** (neaniske)**,** **I say** (legō) **to you** (soi)**,** **be awoken** (egerthēti)**!”**

**Luke 7:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **dead one** (nekros) **sat up** (anekathisen)**,** **and** (kai) **he caused himself to start** (ērxato) **to speak** (lalein)**.**

**And** (kai) **[Jesus, v9, RE] gave** (edōken) **him** (auton) **to the** (tē) **mother** (mētri) **of him** (autou)**.**

**Luke 7:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **fear** (phobos) **took** (elaben) **all** (pantas)**.**

**And** (kai) **they were glorifying** (edoxazon) **the** (ton) **God** (theon)**,** **saying** (legontes) **that** (hoti)**,** **“[A] great** (megas) **prophet** (prophētēs) **was awoken** (ēgerthē) **among** (en) **us** (hēmin)**!”;**

**and** (kai) **that** (hoti)**,** **“The** (ho) **God** (theos) **caused himself to scope in upon** (epeskepsato) **the** (ton) **people** (laon) **of him** (autou)**!”**

(For God making Jesus Christ his domicile, and he subsequently working IN and THROUGH Jesus Christ as his mortal agent in this cosmos, see \*Mat. 9:8; Mark 6:5; Luke 5:17, 7:16; John 3:2, 5:19-20, 8:16, \*29, 9:33, \*10:38, \*14:10-11, \*16-20, 28, 16:32b; \*Acts 2:22, 10:38; \*2 Cor. 5:18-19; Eph. 3:16-19, 4:6; \*Col. 1:19-20, 2:9; 1 John 5:20)

**Luke 7:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **word** (logos)**,** **this one** (houtos) **about** (peri) **him** (autou)**,** **went out** (exēlthen) **in** (en) **to the** (tē) **whole** (holē) **Judaea** (Ioudaia)**,** **and** (kai) **to all** (pasē) **the** (tē) **region around** (perichōrō)**!**

**Luke 7:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **of him** (autou) **reported** (apēngeilan) **to John** (Iōannē) **about** (peri) **all** (pantōn) **of these things** (toutōn)**.**

**Luke 7:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **John** (Iōannēs) **having caused himself to call aloud to** (proskalesamenos) **[a] certain** (tinas) **two** (duo) **of the** (tōn) **disciples** (mathēton) **of him** (autou)**,** **he sent** (epempsen) **[the disciples, RE] to** (pros) **the** (ton) **lord** (kurion)**,** **saying** (legōn)**,** **“Are** (ei) **you** (su) **the one** (ho) **causing yourself to come** (erchomenos)**,** **or** (ē) **may we expect** (prosdokōmen) **another** (allon)**?”**

**Luke 7:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **having caused themselves to become alongside3854** (paragenomenoi) **to** (pros) **him** (auton)**, the** (hoi) **males** (andres) **enunciated** (eipan)**, “John** (Iōannēs)**, the** (ho) **Baptist** (baptistēs)**, sent** (apesteilen) **us** (hēmas) **to** (pros) **you** (se)**, saying** (legōn)**, ‘Are** (ei) **you** (su) **the one** (ho) **causing yourself to come** (erchomenos)**, or** (ē) **may we expect** (prosdokōmen) **another** (allon)**?’”**

**Luke 7:21** (LIT/UBS4) **In** (en) **the** (tē) **hour** (hōra) **of that** (ekeinē) **he gave therapy** (etherapeusen) **to many** (pollous), **from** (apo) **sicknesses** (nosōn)**, and** (kai) **[from, RE] scourgings** (mastigōn)**, and** (kai) **[from, RE] evil** (ponōrōn) **spirits** (pneumatōn)**.**

**And** (kai) **he caused himself to be gracious** (echarisato) **to many** (pollois) **blind ones** (tuphlois)**, [for them, AE] to see** (blepein)**.**

**Luke 7:22** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“Having been caused to go** (poreuthentes)**,** **report** (apangeilate) **to John** (Iōannē) **things which** (ha) **you saw** (eidete) **and** (kai) **heard** (ēkousate)**:**

**blind ones** (tuphloi) **look up** (anablepousin)**;**

**lame ones** (chōloi) **walk around** (peripatousin)**;**

**leperous ones** (leproi) **are cleansed** (katharizontai)**;**

**and** (kai) **ones made deaf** (kōphoi) **hear** (akouousin)**;**

**dead ones** (nekroi) **are awakened** (egeirontai)**;**

**poor ones** (ptōchoi) **are evangelized** (euangelizontai)**!**

(For examples of the apostles, prophets, evangelists, pastors, teachers, and disciples of Christ Jesus NOT selling or bartering the knowledge and things of God for personal gain, or of NOT accepting money or personal gifts for themselves, but rather working with their own hands to provide for their own personal necessary needs, see Mat. 5:42-48, 10:8; Luke 7:19-22, 41-43; Acts 8:9-24, 18:1-3, 20:33-35; Rom. 3:24, 8:32; 1 Cor. 2:12, 4:12, 4:1-13, 9:3-23, 16:1-4; 2 Cor. 11:7, 12:13-19; Eph. 4:28; 1 Thes. 4:11-12; 2 Thes. 3:6-12; 1 Tim. 3:3; Titus 1:11; 3 John 1:6-7; Rev. 21:6, 22:17)

**Luke 7:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[a] happy one** (makarios) **is** (estin) **one which** (hos) **if perhaps** (ean) **he may not be scandalized** (skandalisthē) **in** (en) **me** (emoi)**!”**

**Luke 7:24** (LIT/UBS4) **But** (de) **[as, AE] the** (tōn) **messengers** (angelōn) **of John** (Iōannou) **were going away** (apelthontōn)**, he caused himself to start** (ērxato) **to say** (legein) **to** (pros) **the** (tous) **crowds** (ochlous) **about** (peri) **John** (Iōannou)**, “For what** (ti) **did you come out** (exēlthate) **into** (eis) **the** (tēn) **desolate place** (erēmon)**, to make yourselves spectators** (theasasthai) **of [a] reed** (kalamon) **being shaken** (saleuomenon) **under** (hupo) **[authority, AE] of [a] wind** (anemou)**!?**

**Luke 7:25** (LIT/UBS4) **But** (alla)**, for what** (ti) **did you come out** (exēlthate) **to see** (idein)**, [a] mortal** (anthropōn) **having been enrobed** (ēmphiesmenon) **in** (en) **soft** (malakois) **outer garments** (himatiois)**!?**

**Behold** (idou)**, the ones** (hoi) **in** (en) **[a] glorified** (endoxō) **garment** (himatismō)**, and** (kai) **being ones under control** (huparchontes) **to revelry** (truphē)**,** **are** (eisin) **in** (en) **the** (tois) **kings' places** (basileiois)**!**

**Luke 7:26** (LIT/UBS4) **BUT** (alla)**, what** (ti) **did you come out** (exēlthate) **to see** (idein)**, [a] prophet** (prophētēn)**!?**

**Yes** (nai)**, I say** (legō) **to you** (humin)**, and** (kai) **[an] abundant** (perissoteron) **prophet** (prophētou)**!**

**Luke 7:27** (LIT/UBS4) **This one** (houtos) **is** (estin) **[the one, AE] about** (peri) **whom** (ou) **it has been written** (gegraptai)**:**

**‘Behold** (idou)**, I send** (apostellō) **the** (ton) **messenger** (angelon) **of me** (mou) **before** (pro) **[the] face** (prosōpou) **of you** (sou)**;**

**one who** (hos) **shall lay down [a] schematic** (kataskeuasei) **of the** (tēn) **way** (hodon) **of you** (sou) **in front** (emprosthen) **of you** (sou)**.’**

(See Mal. 3:1)

**Luke 7:28** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (humin)**, among** (en) **ones generated** (gennētois) **of females** (gunaikōn) **absolutely not one** (oudeis) **is** (estin) **[a] greater** (meizōn) **[messenger, v26, RE] [than, AE] John** (Iōannou)**!**

**But** (de) **the** (ho) **small** (mikroteros) **[messenger, v27, RE] in** (en) **the** (tē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **is** (estin) **[a] greater** (meizōn) **[messenger, v27, RE] [than, AE] him** (autou)**!”**

**Luke 7:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pas) **the** (ho) **people** (laos) **having heard** (akousas)**, the** (hoi) **termination-tax collectors5057** (telōnai) **also** (kai) **were made righteous** (edikaiōsan) **of the** (ton) **God** (theon)**, they having been baptized** (baptisthentes) **of the** (to) **baptism** (baptisma) **of John** (Iōannou)**,**

**Luke 7:30** (LIT/UBS4) **but** (de) **the** (hoi) **Pharisees** (pharisaioi) **and** (kai) **the** (hoi) **lawyers** (nomikoi) **displaced** (ēthetēsan) **the** (tēn) **counsel** (boulēn) **of the** (tou) **God** (theou) **in** (eis) **themselves** (heautous)**, they not having been baptized** (mē baptisthentes) **under** (hup’) **[authority, AE] of him** (autou)**!**

**Luke 7:31** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **to what** (tini) **shall I make [a] likeness** (homoiōsō) **of the** (tous) **mortals** (anthrōpous) **of the** (tēs) **generation** (geneas) **of this** (tautēs)**?**

**And** (kai) **they are** (eisin) **ones like** (homoioi) **to what** (tini)**?**

**Luke 7:32** (LIT/UBS4) **They are** (eisin) **ones like** (homoioi) **young children** (paidiois)**,** **the ones** (tois) **causing themselves to sit down** (kathēmenois) **in** (en) **[a] marketplace** (agora) **and** (kai) **making [a] sound** (prosphōnousin) **to one another** (allēlois)**;**

**some which** (ha) **say** (legei)**,** **‘We piped832** (aulēsamen) **to you** (humin)**, and** (kai) **you absolutely did not cause yourselves to dance** (ouk ōrchēsasthe)**!**

**We sang [a] dirge2354** (ethrēnēsamen) **and** (kai) **you absolutely did not weep** (ouk eklausate)**!”**

**Luke 7:33** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **John** (Iōannēs)**, the** (ho) **Baptist** (baptistēs)**, he has come** (elēluthen) **not** (mē) **eating** (esthiōn) **bread** (arton)**, and not** (mēte) **drinking** (pinōn) **wine** (oinon)**, and** (kai) **you say** (legete)**, ‘He holds** (echei) **[a] little demon** (daimonion)**’!**

**Luke 7:34** (LIT/UBS4) **The** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **has come** (elēluthen) **eating** (esthiōn) **and** (kai) **drinking** (pinōn)**,** **and** (kai) **you say** (legete)**,** **“Behold** (idou)**,** **[a] mortal one** (anthrōpos)**,** **[an] eater** (phagos) **and** (kai) **[a] wine drinker** (oinopotēs)**,** **[a] friend** (philos) **of termination-tax collectors5057** (telōnōn) **and** (kai) **sinful ones** (hamartōlōn)**!”**

**Luke 7:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hē) **wisdom** (sophia) **was made righteous** (edikaiōthē) **from** (apo) **all** (pantōn) **of the** (tōn) **ones born** (teknōn) **of her** (autēs)**!”**

**Luke 7:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] certain one** (tis) **of the** (tōn) **Pharisees** (Pharisaiōn) **was inquiring** (ērōta) **of him** (auton) **in order that** (hina) **[Jesus, AE] may eat** (phagē) **with** (met’) **him** (autou)**.**

**And** (kai) **[Jesus, AE] having entered in** (eiselthōn) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of the** (tou) **Pharisee** (Pharisaiou)**,** **he was reclined347** (kateklithē)**.**

**Luke 7:37** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **[there was, AE]** **[a] female** (gunē)**,** **[a] sinful one** (hamartōlos)**, one which** (hētis) **was being** (ēn) **in** (en) **the** (tē) **city** (polei)**.**

**And** (kai) **she having experientially known** (epignousa) **that** (hoti) **he causes himself to lie down2621** (katakeitai) **in** (en) **the** (tē) **house** (oikia) **of the** (tou) **Pharisee** (Pharisaiou)**,** **she having provided** (komisasa) **[an] alabaster jar** (alabastron) **of myrrh ointment** (murou)**,**

**Luke 7:38** (LIT/UBS4) **and** (kai) **she having stood** (stasa) **behind** (opisō)**,** **alongside** (para) **of the** (tous) **feet** (podas) **of him** (autou) **weeping** (klaiousa)**,** **she caused herself to start** (ērxato) **to rain** (brechein) **the** (tous) **feet** (podas) **of him** (autou) **[with, AE] the** (tois) **tears** (dakrusin)**!**

**And** (kai) **[with, AE] the** (tais) **hairs** (thrixin) **of the** (tēs) **head** (kephalēs) **of her** (autēs) **she was kneading out** (exemassen) **[the tears, RE] .**

**And** (kai) **she was kissing down** (katephilei) **the** (tous) **feet** (podas) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **she was oiling** (ēleiphen) **[them with, AE] the** (tō) **myrrh ointment** (murō)**.**

**Luke 7:39** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Pharisee** (Pharisaios) **having seen** (idōn) **[this, AE], the one** (ho) **having called him aloud** (kalesas auton)**,** **he enunciated** (eipen) **in** (en) **himself** (heautō)**,** **saying** (legōn)**,** **“If** (ei) **this one** (houtos) **was being** (ēn) **[a] prophet** (prophētēs) **perhaps** (an) **he would be knowing** (eginōsken) **who** (tis)**,** **and** (kai) **what fashion** (potapē)**,** **[is] the** (hē) **female** (gunē) **who** (hētis) **causes herself to take hold** (haptetai) **of him** (autou)**,** **that** (hoti) **she is** (estin) **[a] sinful one** (hamartōlos)**.”**

**Luke 7:40** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**,** **“Simon** (Simōn)**,** **I have** (echō) **something** (ti) **to enunciate** (eipein) **to you** (soi)**.”**

**But** (de) **the** (ho) **[Simon says, AE]** **“Teacher** (didaskale) **enunciate** (eipe) **[it, AE].”**

**Luke 7:41** (LIT/UBS4) **He shed light** (phēsin)**,** **“There were being** (ēsan) **two** (duo) **debtors** (chreopheiletai) **to [a] certain** (tini) **creditor** (danistē)**.**

**The** (ho) **one** (heis) **was owing** (ōpheilen) **five hundreds** (pentakosia) **of denarii** (dēnaria)**.**

**But** (de) **the** (ho) **other one** (heteros) **[was owing, RE]** **fifty** (pentēkonta)**.**

**Luke 7:42** (LIT/UBS4) **Not** (mē) **having** (echontōn) **[denarii, v41, RE] of themselves** (autōn) **to give** (apodounai)**,** **he caused himself to be gracious** (echarisato) **to both** (amphoterois)**.**

**Therefore** (oun)**,** **which one** (tis) **of them** (autōn) **shall love** (agapēsei) **him** (auton) **more** (pleion)**?”**

**Luke 7:43** (LIT/UBS4) **Simon** (Simōn) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“I undertake it** (hupolambanō) **that** (hoti) **[he, AE] [is] [the one, AE]** **to whom** (hō) **he caused himself to be gracious** (echarisato) **the** (to) **most** (pleion)**.”**

**But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v40, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“You determined** (ekrinas) **straightly** (orthōs)**!”**

(For examples of the apostles, prophets, evangelists, pastors, teachers, and disciples of Christ Jesus NOT selling or bartering the knowledge and things of God for personal gain, or of NOT accepting money or personal gifts for themselves, but rather working with their own hands to provide for their own personal necessary needs, see Mat. 5:42-48, 10:8; Luke 7:19-22, 41-43; Acts 8:9-24, 18:1-3, 20:33-35; Rom. 3:24, 8:32; 1 Cor. 2:12, 4:12, 4:1-13, 9:3-23, 16:1-4; 2 Cor. 11:7, 12:13-19; Eph. 4:28; 1 Thes. 4:11-12; 2 Thes. 3:6-12; 1 Tim. 3:3; Titus 1:11; 3 John 1:6-7; Rev. 21:6, 22:17)

**Luke 7:44** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to turn** (strapheis) **toward** (pros) **the** (tēn) **female** (gunaika)**,** **he shed light** (ephē) **to the** (tō) **Simon** (Simōni)**,** **“Do you see** (blepeis) **this one** (tautēn)**,** **the** (tēn) **female** (gunaika)**?**

**She entered in1525** (eisēlthon) **into** (eis) **the** (tēn) **house** (oikian) **of you** (sou)**!**

(See verse 37 which indicates this woman lived some place else in the city, but not in the Pharisee’s home.  See note in LITG)

**You absolutely did not give** (ouk edōkas) **water** (hudōr) **to me** (moi) **over** (epi) **[the] feet** (podas) **[of me, AE]!**

**But** (de) **this one** (hautē) **rained** (ebrexen) **the** (tous) **feet** (podas) **of me** (mou) **[with, AE] the** (tois) **tears** (dakrusin)**,** **and** (kai) **she kneaded [them, AE] out** (exemaxen) **[with, AE] the** (tais) **hairs** (thrixin) **of her** (autēs)**!**

**Luke 7:45** (LIT/UBS4) **You absolutely did not give** (ouk edōkas) **[a] kiss** (philēma) **to me** (moi)**!**

**But** (de) **this one** (hautē)**,** **from** (aph’) **[the time, AE] which** (hēs) **she entered in1525** (eisēlthon)**,** **she has absolutely not thoroughly left behind** (ou dielipen) **kissing down** (kataphilousa) **the** (tous) **feet** (podas) **of me** (mou)**!**

**Luke 7:46** (LIT/UBS4) **The** (tēn) **head** (kaphalēn) **of me** (mou) **you absolutely did not oil** (ouk ēleipsas) **to olive oil** (elaiō)**!**

**But** (de) **this one** (hautē) **oiled** (ēleipsen) **the** (tous) **feet** (podas) **of me** (mou) **to myrrh ointment** (murō)**;**

**Luke 7:47** (LIT/UBS4) **of which** (hou) **favor** (charin) **I say** (legō) **to you** (soi)**,** **the** (hai) **sins** (hamartiai) **of her** (autēs)**,** **the** (hai) **many ones** (pollai)**,** **have been let go** (apheōntai)**,** **because** (hoti) **she loved** (ēgapēsen) **much** (polu)**!**

**But** (de) **to whom** (hō) **little** (oligon) **is let go** (aphietai)**,** **[that one, AE] loves** (agapa) **little** (oligon)**!”**

**Luke 7:48** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to her** (autē)**,** **“The** (hai) **sins** (hamartiai) **of you** (sou) **have been let go** (apheōntai)**!”**

**Luke 7:49** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the ones** (hoi) **causing themselves to lie up together with4873** (sunanakeimenoi) **[Simon, v44, RE] caused themselves to start** (ērxanto) **to say** (legein) **among** (en) **themselves** (heautois)**, “Who** (tis) **is** (estin) **this one** (houtos) **who** (hos) **lets go** (aphiēsin) **of sins** (hamartias) **also** (kai)**!?”**

**Luke 7:50** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[he] enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tēn) **female** (gunaika)**, “The** (hē) **belief** (pistis) **of you** (sou) **has made you whole** (sesōken se)**!**

**Cause yourself to go** (poreuou) **into** (eis) **peace** (eirēnēn)**.”**

**Chapter 8**

**Luke 8:1** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **days adjoining down** (kathexēs)**,** **he** (autos) **was wayfaring down through** (diōdeuen kata) **[each, AE] city** (polin) **and** (kai) **village** (kōmēn) **also** (kai)**,** **preaching** (kērussōn) **and** (kai) **causing himself to evangelize** (euangelizomenos) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**.**

**And** (kai) **the** (hoi) **twelve** (dōdeka) **[were] together with** (sun) **him** (autō)**.**

**Luke 8:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **certain** (tines) **females** (gunaikes)**,** **ones who** (hai) **were being** (ēsan) **ones being given therapy** (tetherapeumenai) **from** (apo) **evil** (ponērōn) **spirits** (pneumatōn) **and** (kai) **disabilities** (astheneiōn)**,** **Mariam** (Maria)**, being called aloud** (kaloumenē) **the** (hē) **Magdalene one** (Magdalēnē)**,** **from** (aph’) **whom** (hēs) **seven** (hepta) **little demons** (daimonia) **had come out** (exelēluthei)**,**

**Luke 8:3** (LIT/UBS4) **and** (kai) **Joanna** (Iōanna)**, [the] female** (gunē) **of Chuza** (Chouza)**, [a] guide over the way** (epitropou) **of Herod** (Hērōdou)**, and** (kai) **Susanna** (Sousanna)**, and** (kai) **many** (pollai) **ones of another kind** (heterai)**, [were being] ones who** (haitines) **were ministering** (diēkonoun) **to them** (autois) **out** (ek) **of the** (tōn) **things being under control** (huparchontōn) **to them** (autais)**.**

**Luke 8:4** (LIT/UBS4) **But** (de) **of [a] large** (pollou) **crowd** (ochlou) **being together** (suniontos)**,** **and** (kai) **of the ones** (tōn) **down** (kata) **[each, AE] city** (polin) **causing themselves to go over** (epiporeuomenōn) **to** (pros) **him** (auton)**,** **he enunciated** (eipen) **through** (dia) **[a] parable** (parabolēs)**:**

**Luke 8:5** (LIT/UBS4) **“The one** (ho) **sowing** (speirōn) **went out** (exēlthen) **[in, RE]** **the** (tou) **[time, AE] to sow** (speirai) **the** (ton) **seed** (sporon) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to sow** (speirein)**, truly** (men)**, [there was, AE] one [sowing, RE] which** (ho) **fell** (epesen) **alongside** (para) **the** (tēn) **way** (hodon)**, and** (kai) **it was walked down upon** (katepatēthē)**!**

**And** (kai) **the** (ta) **flying animals** (peteina) **of the** (tou) **heaven** (ouranou) **devoured** (katephagen) **it** (auto)**.**

**Luke 8:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **another** (heteron) **[sowing, v5, RE] fell down** (katepesen) **upon** (epi) **the** (tēn) **rock** (petran)**.**

**And** (kai) **having sprung up** (phuen) **it was dried out** (exēranthē)**, through** (dia) **[the sake, AE] of the** (to) **[seed, v5, RE] to have** (echein) **no** (mē) **moisture** (ikmada)**.**

**Luke 8:7** (LIT/UBS4) **And** (kai) **another** (heteron) **[sowing, v5, RE] fell** (epesen) **in** (en) **amidst** (mesō) **the** (tōn) **thorns** (akanthōn)**.**

**And** (kai) **they having been caused to spring up together with** (sumphueisai) **[[the] sowing, v5, RE], the** (hai) **thorns** (akanthai) **choked it away** (apepnixan auto)**.**

**Luke 8:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **another** (heteron) **[sowing, v5, RE] fell** (epesen) **into** (eis) **the** (tēn) **soil** (gēn)**, the** (tēn) **good** (agathēn) **[soil, RE].**

**And** (kai) **having sprung up** (phuen) **[it, v7, RE] made** (epoiēsen) **produce** (karpon)**, [a] hundred times** (hekatontaplasiona)**.**

**Saying** (legōn) **these things** (tauta)**,** **he was sounding** (ephōnei)**, “The one** (ho) **having** (echōn) **ears** (ōta) **to hear** (akouein)**, hear** (akouetō)**!”**

**Luke 8:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **of him** (autou) **were inquiring** (epērōtōn) **of him** (auton)**, “What** (tis) **may possibly be** (eiē) **this** (hautē)**, the** (hē) **parable** (parabolē)**!?”**

**Luke 8:10** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v7:40, RE] enunciated** (eipen)**, “To you** (humin) **it has been given** (dedotai) **to know** (gnōnai) **the** (ta) **mysteries** (mustēria) **of the** (tēs) **Kingdom932** (basileias) **of the** (tou) **God** (theou)**.**

**But** (de) **to the** (tois) **remaining ones** (loipois) **[I enunciate, v4, RE] in** (en) **parables** (parabolais)**;**

**in order that** (hina) **they being ones seeing** (blepontes)**, they may not see** (mē blepōsin) **[[the] parables, RE], and** (kai) **they being ones hearing** (akouontes)**, they may not put [[the] parables, RE] together** (mē suniōsin)**!**

(In Luke 17:20-21, of Jesus responding to an inquiry from the Pharisees about *when* the Kingdom of the God causes itself to come, he plainly states that it comes **“within you!”**  Throughout the remainder of this chapter, Jesus Christ thoroughly explains to his disciples about *what* is the Kingdom of the God, and *when,* and *where,* and *how* does the Kingdom of the God come into a believer.  See Mark's version, Mark 4, for some differences in his record.)

**Luke 8:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **this** (hautē) **is** (estin) **the** (hē) **parable** (parabolē)**:**

**The** (ho) **seed** (sporos) **is** (estin) **the** (ho) **Word** (logos) **of the** (tou) **God** (theou)**.**

**Luke 8:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **[of [a] large crowd, v4, RE]  are** (eisin) **the ones** (hoi) **alongside** (para) **the** (tēn) **way** (hodon) **having heard** (akousantes) **[the Word, v11, RE].**

**Thereafter** (eita) **the** (ho) **diabolical one** (diabolos) **causes himself to come** (erchetai)**, and** (kai) **he steals** (airei) **the** (ton) **Word** (logos) **from** (apo) **the** (tēs) **heart** (kardias) **of them** (autōn)**;**

**in order that2443** (hina) **ones not having believed** (mē pisteusantes) **may [not, RE] be made whole** (sōthōsin)**!**

(See Rom. 10 for apostle Paul’s teaching about how *being made whole* comes through belief in God’s Word about Christ Jesus, and about how *belief* comes into a person’s heart through hearing God’s Word (Rom. 10:17).

**Luke 8:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **upon** (epi) **the** (tēs) **rock** (petras)**,** **ones who** (hoi) **when perhaps** (hotan) **they may hear** (akousōsin) **[the Word, v11, RE] they cause themselves to receive** (dechontai) **the** (ton) **Word** (logon) **with** (meta) **joy** (charas)**,** **these ones** (houtoi) **also** (kai) **absolutely do not have** (echousin) **[a] root** (rhizan)**!**

**[These ones, RE] [are] ones who** (hoi) **believe** (pisteuousin) **for** (pros) **[a] time** (kairon)**,** **and** (kai) **in** (en) **[a] time** (kairō) **of testing** (peirasmou) **they cause themselves to stand away** (aphistantai)**.**

**Luke 8:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (to) **[Word, v11, RE] having fallen** (peson) **into** (eis) **the** (tas) **thorns** (akanthas)**,** **these ones** (houtoi) **are** (eisin) **the ones** (hoi) **having heard** (akousantes)**.**

**And** (kai) **they causing themselves to go along** (poreuomenoi) **under** (hupo) **[authority, AE] of worries** (merimnōn)**,** **and** (kai) **of wealth** (ploutou)**,** **and** (kai) **of hedonisms** (hēdonōn) **of the** (tou) **life** (biou)**,** **they are choked together with** (sumpnigontai) **[these thorns, RE], and** (kai) **they absolutely do not bring [their belief and wholeness, v12, RE] to completion** (ou telesphorousin)**!**

(For the gracious things of God which are given to us through our belief having been made complete, see Luke 1:45; John 17:23; Rom. 6:16-23; Heb. 10:14, 11:1-12:2; 1 John 2:5, 4:12; 1 Pet. 1:3-11.)

**Luke 8:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (to) **[Word, v11, RE] [having fallen, v14, RE] in** (en) **the** (tē) **beautiful** (kalē) **soil** (gē)**,** **these ones** (houtoi) **[in the beautiful soil, RE] are** (eisin) **ones who** (hoitines)**, having heard** (akousantes) **the** (ton) **Word** (logon) **in** (en) **[a]** **beautiful** (kalē) **and** (kai) **good** (agathē) **heart** (kardia)**, hold it down** (katechousin)**,** **and** (kai) **in** (en) **endurance** (hupomonē) **they bring forth produce** (karpophorousin)**.**

**Luke 8:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **absolutely not one** (oudeis)**,** **having taken hold** (hapsas) **of [a] lamp** (luchnon)**,** **covers** (kaluptei) **it** (auton) **[with, AE] [a] vessel** (skeuei)**,** **or** (ē) **puts** (tithēsin) **[it, RE] down under** (hupokatō) **[a] recliner** (klinēs)**!**

**BUT** (all’)**,** **he puts** (tithēsin) **[it, RE] upon** (epi) **[a] lamp stand** (luchnias)**,** **in order that** (hina) **the ones** (hoi) **causing themselves to enter in** (eisporeuomenoi) **may see** (blepōsin) **the** (to) **light** (phōs)**!**

**Luke 8:17** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **there is** (estin) **absolutely not** (ou) **[a] hidden** (krupton) **[mystery, v10, RE] which** (ho) **shall absolutely not cause itself to become manifested** (ou phaneron genēsetai)**,** **which** (ho) **no** (mē)**,** **absolutely not cannot be made known** (ou gnōsthē)**,** **and** (kai) **may come** (elthē) **into** (eis) **something manifested** (phaneron)**!**

(For Jesus Christ being prophesied as a great light coming, the one who would shed light on the knowledge of God’s Word for a people being caused to sit down in darkness, see Isa. 9:1-2, 49:1-6; Mat. 4:12-16, 10:26-27; \*Mark 4:21-23; Luke 1:76-79, 2:25-32, 8:16-17, 11:33, 12:1-3; John 1:1-14, 3:1-21, 8:12, 9:5, 11:9-10, 12:34-36, 41-46; Acts 13:46-47, 26:22-23; 2 Cor. 4:1-6; Eph. 5:8, 13, 14; Col. 1:12; 1 Thes. 5:5; 1 Pet. 2:9; 2 Pet. 1:19; 1 John 2:8-10.)

**Luke 8:18** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **look at** (blepete) **how** (pōs) **you hear** (akouete)**.**

**Because** (gar) **perhaps** (an) **to whoever** (hos) **may have** (echē) **[beautiful soil, v15, RE],** **to him** (autō) **[the mysteries of the Kingdom of the God, v10, RE] shall be given** (dothēsetai)**;**

**and** (kai) **perhaps** (an) **to whoever** (hos) **may not have** (mē echē) **[beautiful soil, v15, RE],** **whatever** (ho) **he concludes** (dokei) **to have** (echein) **shall be removed** (kai arthēsetai) **also** (kai) **from** (ap’) **him** (autou)**!”**

**Luke 8:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **mother** (mētēr) **and** (kai) **the** (hoi) **brothers** (adelphoi) **of him** (autou) **caused themselves to become alongside** (paregeneto) **to** (pros) **him** (auton)**,** **and** (kai) **they were absolutely not being inherently powered** (ouk ēdunanto) **to come together with** (suntuchein) **him** (autō) **through** (dia) **[the sake, AE] of the** (ton) **crowd** (ochlon)**.**

**Luke 8:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **it was reported** (apēngelē) **to him** (autō)**,** **“The** (hē) **mother** (mētēr) **of you** (sou) **and** (kai) **the** (hoi) **brothers** (adelphoi) **of you** (sou) **have stood** (hestēkasin) **outside** (exō) **desiring** (thelontes) **to see** (idein) **you** (se)**.”**

**Luke 8:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v7:40, RE]** **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“[A] mother** (mētēr) **of me** (mou) **and** (kai) **brothers** (adelphoi) **of me** (mou) **are** (eisin) **the ones** (hoi) **hearing** (akouontes) **and** (kai) **doing** (poiountes) **the** (ton) **Word** (logon) **of the** (tou) **God** (theou)**!”**

**Luke 8:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **one** (mia) **of the** (tōn) **days** (hēmerōn)**,** **he** (autos) **embarked** (enebē) **into** (eis) **[a] ship** (ploion)**,** **and** (kai) **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **of him** (autou) **also** (kai)**.**

**And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“May we go through** (dielthōmen) **into** (eis) **the** (to) **other side** (peran) **of the** (tēs) **harbor** (limnēs)**.”**

**And** (kai) **they were led up** (anēchthēsan) **[into the harbor, RE].**

**Luke 8:23** (LIT/UBS4) **But** (de) **of them** (autōn) **sailing** (pleontōn)**,** **he slept away** (aphupnōsen)**.**

**And** (kai) **[a] whirlwind** (lailaps) **of wind** (anemou) **came down** (katebē) **into** (eis) **the** (tēn) **harbor** (limnēn)**,** **and** (kai) **they were being filled together with** (suneplērounto) **[the harbor, RE], and** (kai) **they were being endangered** (ekinduneuon)**.**

**Luke 8:24** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having come to** (proselthontes) **[to him, v22, RE] they thoroughly awoke** (diēgeiran) **him** (auton)**,** **saying** (legontes)**,** **“Master** (epistata)**,** **master** (epistata)**,** **we cause ourselves to be lost** (apollumetha)**!"**

**But** (de) **the** (ho) **[Jesus, Luke 7:40] having been thoroughly awoken** (diegertheis)**,** **he epitomized** (epetimēsen) **the** (tō) **wind** (anemō)**,** **and** (kai) **the** (tō) **surge** (kludōni) **of the** (tou) **water** (hudatos)**.**

**And** (kai) **they caused themselves to pause** (epausanto)**,** **and** (kai) **it caused itself to become** (egeneto) **calm** (galēnē)**.**

**Luke 8:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“Where** (pou) **[is] the** (hē) **belief** (pistis) **of you** (humōn)**!?”**

**But** (de) **they having been made fearful** (phobēthentes)**,** **they were amazed** (ethaumasan)**,** **saying** (legontes) **to** (pros) **one another** (allēlous)**,** **“So then** (ara)**,** **who** (tis) **is** (estin) **this one** (houtos) **that** (hoti) **he makes arrangements over** (epitassei) **the** (tois) **winds** (anemois)**,** **and** (kai) **the** (tō) **water** (hudati) **also** (kai)**,** **and** (kai) **they obey** (hupakouousin) **him** (autō)**!?”**

**Luke 8:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they sailed down** (katepleusan) **into** (eis) **the** (tēn) **region** (chōran) **of the** (tōn) **Gerasenes** (Gerasēnōn)**,** **which one** (hētis) **is** (estin) **[on the, AE] opposite side** (antipera) **of the** (tēs) **Galilee** (Galilaias)**.**

**Luke 8:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having gone out** (exelthonti) **upon** (epi) **the** (tēn) **land** (gēn)**, [a] certain** (tis) **male** (anēr) **out** (ek) **of the** (tēs) **city** (poleōs) **met** (hupēntēsen) **him** (autō)**,** **one holding** (echōn) **little demons** (daimonia)**,** **and** (kai) **for [a] suitable** (hikanō) **time** (chronō) **he absolutely did not enrobe himself in** (ouk enedusato) **outer garments** (himation)**,** **and** (kai) **he was absolutely not staying** (ouk emenen) **in** (en) **[a] house** (oikia)**!**

**BUT** (all’)**,** **[he was staying, RE] among** (en) **the** (tois) **memorials** (mnēmasin)**!**

**Luke 8:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having seen** (idōn) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**,** **he having cried up** (anakraxas)**,** **he fell toward4363** (prosepesen) **him** (autō) **and** (kai) **enunciated** (eipen) **[with, AE] [a] great** (megalē) **voice** (phōnē)**,** **“What** (ti)**,** **me** (emoi) **and** (kai) **you** (soi)**,** **Jesus** (Iēsou)**,** **Son** (huie) **of the** (tou) **God** (theou)**,** **of the** (tou) **highest one** (hupsistou)**!?**

**I cause myself to beg** (deomai) **of you** (sou)**,** **do not torment** (mē basanisēs) **me** (me)**!”**

**Luke 8:29** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **he gave [an] instruction** (parēngeilen) **to the** (tō) **spirit** (pneumatic)**,** **to the** (tō) **unclean one** (akathartō)**,** **to come out** (exelthein) **from** (apo) **the** (tou) **mortal** (anthrōpou)**.**

**Because** (gar) **many** (pollois) **times** (chronois) **it had snatched him together with** (sunērpakei auton) **[torment, v28, RE].**

**And** (kai) **he was being bound** (edesmeueto) **to chains** (halusesin) **and** (kai) **to shackles** (pedais)**,** **being watchfully guarded** (phulassomenos)**,** **and** (kai) **braking through** (diarrēssōn) **the** (ta) **bounds** (desma) **he was being driven** (ēlauneto) **under** (hupo) **[authority, AE] of the** (tou) **little demon** (daimoniou) **into** (eis) **the** (tas) **desolate places** (erēmous)**.**

**Luke 8:30** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **inquired** (epērōtēsen) **of him** (auton)**,** **“What** (ti) **is** (estin) **[a] name** (onoma) **for you** (soi)**?”**

**But** (de) **the** (ho) **[little demon, v29, RE] enunciated** (eipen)**,** **“Legion** (legiōn)**”,** **because** (hoti) **many** (polla) **little demons** (daimonia) **entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **him** (auton)**.**

**Luke 8:31** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were accosting** (parekaloun) **him** (auton)**, in order that** (hina) **he may not make [an] arrangement** (mē epitaxē) **for them** (autois) **to go away** (apelthein) **into** (eis) **the** (tēn) **abyss** (abbsson)**.**

**Luke 8:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **there was being** (ēn) **there** (ekei) **[a] drove** (agelē) **of [a] suitable number** (hikanōn) **of young swine** (choirōn)**,** **being herded** (boskomenē) **in** (en) **the** (tō) **mountain** (orei)**.**

**And** (kai) **they accosted** (parekalesan) **him** (auton)**,** **in order that** (hina) **he may turn over** (epitrepsē) **those** (ekeinous) **to them** (autois)**,** **to enter in** (eiselthein) **into** (eis) **[[the] young swine, RE].**

**And** (kai) **he turned [[the] young swine, RE] over** (epetrepsen) **to them** (autois)**.**

**Luke 8:33** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ta) **little demons** (daimonia) **having come out** (exelthonta) **from** (apo) **the** (tou) **mortal** (anthrōpou)**,** **they entered in** (eisēlthon) **into** (eis) **the** (tous) **young swine** (choirous)**.**

**And** (kai) **the** (hē) **drove** (agelē) **bolted** (hōrmēsen) **down** (kata) **the** (tou) **overhang** (krēmnou) **into** (eis) **the** (tēn) **harbor** (limnēn)**,** **and** (kai) **it was choked** (apepnigē)**.**

**Luke 8:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **herding** (boskontes) **[the young swine, v33, RE]** **having seen** (idontes) **the thing** (to) **having come to pass** (gegonos)**,** **they fled** (ephugon)**.**

**And** (kai) **they reported** (apēngeilan) **[it, AE] into** (eis) **the** (tēn) **city** (polin) **and** (kai) **into** (eis) **the** (tous) **fields** (agrous)**.**

**Luke 8:35** (LIT/UBS4) **But** (de) **they went out** (exēlthon) **to see** (idein) **the thing** (to) **having come to pass** (gegonos)**.**

**And** (kai) **they came** (ēlthon) **to** (pros) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**,** **and** (kai) **they found** (heuron) **the** (ton) **mortal** (anthrōpon) **from** (aph’) **whom** (hou) **the** (ta) **little demons** (daimonia) **went out** (exēlthen)**,** **he** **having been outer garmented** (himatismenon) **and** (kai) **causing himself to sit down** (kathēmenon) **alongside** (para) **of the** (tou) **feet** (podas) **of the** (tou) **Jesus** (Iēsou)**.**

**And** (kai) **they were caused to be in fear** (ephobēthēsan)**.**

**Luke 8:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **reported** (apēngeilan) **to them** (autois)**, having seen** (idontes) **how** (pōs) **the one** (ho) **having been demon-possessed** (daimonistheis) **was made whole** (esōthē)**.**

**Luke 8:37** (LIT/UBS4) **And** (kai) **absolutely all** (hapan) **the** (to) **plethora** (plēthos) **of the** (tēs) **region around** (perichōrou) **the** (tōn) **Gerasenes** (Gerasēōn) **inquired** (ērōtēsen) **of him** (auton) **to go away** (apelthein) **from** (ap’) **them** (autōn)**,** **because** (hoti) **they were being held together with** (suneichonto) **great** (megalō) **fear** (phobō)**.**

**But** (de) **he having embarked** (embas) **into** (eis) **[a] ship** (ploion)**,** **he returned** (hupestrepsen)**.**

**Luke 8:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **male** (anēr) **from** (aph’) **whom** (hou) **the** (ta) **little demons** (daimonia) **had come out** (exelēluthei)**,** **he was causing himself to beg** (edeito) **of him** (autou) **to be** (einai) **with** (sun) **him** (autō)**.**

**But** (de) **he sent him away** (apelusen auton)**,** **saying** (legōn)**,**

**Luke 8:39** (LIT/UBS4) **“Return** (hupostrephe) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of you** (sou)**,** **and** (kai) **cause yourself to lead through** (diēgou) **as many things as** (hosa) **the** (ho) **God** (theos) **did** (epoiēsen) **for you** (soi)**.”**

**And** (kai) **he went away** (apēlthen) **down through** (kath’) **the** (tēn) **whole** (holēn) **city** (polin) **preaching** (kērussōn) **as many things as** (hosa) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **did** (epoiēsen) **for him** (autō)**.**

**Luke 8:40** (LIT/UBS4) **But** (de) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of the** (ton) **Jesus** (Iēsoun) **to return** (hupostrephein)**,** **the** (ho) **crowd** (ochlos) **caused itself to receive** (apedexato) **him** (auton), **because** (gar) **they were all being** (ēsan pantes) **ones expecting** (prosdokōntes) **him** (auton)**.**

**Luke 8:41** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**, there came** (ēlthen) **[a] male** (anēr) **to whom** (hō) **[was] [a] name** (onoma) **Jairus** (Iairos)**!**

**And** (kai) **this one** (houtos) **<was being> [a] chief one758** (archōn) **under control** (hupērchen) **of the** (tēs) **synagogue** (sunagōgēs)**.**

**And** (kai) **he having fallen4098** (pēson) **alongside** (para) **the** (tous) **feet** (podas) **of the** (tou) **Jesus** (Iēsou)**,** **he was accosting** (parekalei) **him** (auton) **to enter in** (eiselthein) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of him** (autou)**;**

**Luke 8:42** (LIT/UBS4) **because** (hoti) **to him** (autō) **there was being** (ēn) **[the] only genus3439** (monogenēs)**, [a] daughter** (thugatēr)**, as** (hōs) **of twelve** (dōdeka) **years** (etōn)**, and** (kai) **she** (autē) **was dying away** (apethnēsken)**.**

**But** (de) **in** (en) **the** (tō) **[attempt, AE] of him** (auton) **to get underway** (hupagein)**, the** (hoi) **crowds** (ochloi) **were together choking him in** (sunepnigon auton)**.**

**Luke 8:43** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[a] female** (gunē) **being** (ousa) **in** (en) **[a] flow** (rhusei) **of blood** (haimatos) **from** (apo) **[the age, AE] of** **twelve** (dōdeka) **years** (etōn)**,** **one who** (hētis)**,** **healers** (iatrois) **having consumed up toward** (prosanalōsasa)  **the** (ton) **whole** (holon) **living** (bion) **[of her, AE],** **was absolutely not strong enough** (ouk ischusen) **to be given therapy** (therapeuthēnai) **from** (ap’) **absolutely not one** (oudenos) **[healer, RE]!**

**Luke 8:44** (LIT/UBS4) **She having come to** (proselthousa) **[the Jesus, v41, RE] from behind** (opisthen)**,** **she caused herself to take hold** (hēpsato) **of the** (tou) **hem** (kraspedou) **of the** (tou) **outer garment** (himatiou **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **the** (hē) **flow** (rhusis) **of the** (tou) **blood** (haimatos) **of her** (autēs) **particularly** (parachrēma) **stood still** (estē)**!**

**Luke 8:45** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen)**, “Who** (tis) **[is] the one** (ho) **having caused himself to take hold** (hapsamenos) **of me** (mou)**?”**

**But** (de) **everyone** (pantōn) **being caused to deny** (arnoumenōn) **[it, AE], the** (ho) **Peter** (Petros) **and** (kai) **the ones** (hoi) **together with** (sun) **him** (autō) **enunciated** (eipen)**, “Master** (epistata)**, the** (hoi) **crowds** (ochloi) **hold together with** (sunechousin) **you** (se)**, and** (kai) **they crowd [you, RE] off** (apothlibousin)**!”**

**Luke 8:46** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen)**, “Someone** (tis) **caused himself to take hold** (hēpsato) **of me** (mou)**, because** (gar) **I** (egō) **knew** (egnōn) **of [an]** **inherently powered work** (dunamin) **having gone out** (exelēluthuian) **from** (ap’) **me** (emou)**.”**

**Luke 8:47** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **female** (gunē) **having seen** (idousa) **that** (hoti) **she absolutely did not escape notice** (ouk elathen)**,** **she came** (ēlthen) **trembling** (tremousa)**.**

**And** (kai) **she having fallen toward4363**(prospesousa) **him** (autō)**,** **she reported** (apēngeilen) **in sight** (enōpion) **of all** (pantos) **of the** (tou) **people** (laou) **through** (di’) **what** (hēn) **cause** (aitian) **she caused herself to take hold** (hēpsato) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **particularly** (parachrēma) **how** (hōs) **she was healed** (iathē)**.**

**Luke 8:48** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v46, RE] enunciated** (eipen) **to** (pros) **her** (autē)**, “Daughter** (thugatēr)**, the** (hē) **belief** (pistis) **of you** (sou) **has made you whole** (sesōken se)**!**

**Cause yourself to go** (poreuou) **in** (eis) **peace** (eirēnēn)**.”**

**Luke 8:49** (LIT/UBS4) **Of him** (autou) **yet** (eti) **speaking** (lalountos)**,** **someone** (tis) **is caused to** **come** (erchetai) **along** (para) **[from, AE] the** (tou) **chief one of the synagogue** (archisunagōgou)**,** **saying** (legōn) **that** (hoti)**,** **“The** (hē) **daughter** (thugatēr) **has died** (tethnēken)**.**

**[Make, AE] the** (ton) **teacher** (didaskalon) **no longer yet** (mēketi) **grim** (skulle)**.”**

**Luke 8:50** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having heard** (akousas) **[it, AE], he was caused to make [a] decision** (apekrithē) **for him** (autō)**, “Do not be made fearful** (mē phobou)**!**

**Only** (monon) **believe** (pisteuson)**, and** (kai) **she shall be made whole** (sōthēsetai)**.”**

**Luke 8:51** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the Jesus, v50, RE] having come** (elthōn) **into** (eis) **the** (tēn) **house** (oikian)**,** **he has absolutely not let go** (ouk aphēken) **of anyone** (tina) **to enter in** (eiselthein) **together with** (sun) **him** (autō) **if** (ei) **not** (mē) **Peter** (Petron)**,** **and** (kai) **John** (Iōannēn)**,** **and** (kai) **James** (Iakōbon)**,** **and** (kai) **the** (ton) **father** (patera) **of the** (tēs) **child** (paidos)**,** **and** (kai) **the** (tēn) **mother** (mētera)**!**

**Luke 8:52** (LIT/UBS4) **But** (de) **all** (pantes) **were weeping** (eklaion)**, and** (kai) **were beating themselves2875** (ekoptonto) **of her** (autēn) **[death, v49, RE].**

**But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v50, RE] enunciated** (eipen)**, “Do not weep** (mē klaiete)**!**

**Because** (gar) **she absolutely did not die away** (ou apethanen)**, BUT** (alla)**, she is down asleep** (katheudei)**!”**

**Luke 8:53** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were laughing him down** (kategelōn autou)**,** **they having seen** (eidotes) **that** (hoti) **she died away** (apethanen)**.**

**Luke 8:54** (LIT/UBS4) **But** (de) **he** (autos) **having powerfully held** (kratēsas) **the** (tēs) **hand** (cheiros) **of her** (autēs), **he made [a] sound** (ephōnēsen)**,** **saying** (legōn) **to the** (hē) **child** (pais)**,** **“Be awake** (egeire)**!”**

**Luke 8:55** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (to) **spirit** (pneuma) **of her** (autēs) **turned back** (epestrepsen)**,** **and** (kai) **particularly** (parachrēma**) she stood up** (anestē)**.**

**And** (kai) **he thoroughly arranged** (dietaxen) **for her** (autē) **to be given** (dothēnai) **[food, AE] to eat** (phagein)**.**

**Luke 8:56** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **parents** (goneis) **of her** (autēs) **were ecstatic** (exestēsan)**.**

**But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v50, RE] gave [an] instruction** (parēngeilen) **to them** (autois)**, to enunciate** (eipein) **to not one** (mēdeni) **the** (to) **[healing, v47, RE] having come to pass** (gegonos)**.**

**Chapter 9**

**Luke 9:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **having caused himself to call together** (sunkalesamenos) **the** (tous) **twelve** (dōdeka)**, he gave** (edōken) **to them** (autois) **[an] inherently powered work** (dunamin)**, and** (kai) **authority** (exousian) **over** (epi) **all** (panta) **the** (ta) **little demons** (daimonia)**, and** (kai) **sicknesses** (nosous)**.**

**Luke 9:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he sent** (apesteilen) **them** (autous) **to preach** (kērussein) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**,** **and** (kai) **to cause them to heal** (iasthai) **the** (tous) **disabled ones** (astheneis)**.**

**Luke 9:3** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Carry** (airete) **not one** (mēden) **[thing, AE] into** (eis) **the** (tēn) **way** (hodon)**;**

**and not** (mēte) **[a] rod** (rhabdon)**,** **and not** (mēte) **[a] pouch** (pēran)**,** **and not** (mēte) **bread** (arton)**,** **and not** (mēte) **silver** (argurion)**;**

**and [you, AE] [are] not** (mēte) **to have** (echein) **upwards** (ana) **of two** (duo) **shirts** (chitōnas)**!**

**Luke 9:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **into** (eis) **perhaps** (an) **whichever** (hēn) **house** (oikian) **you may enter into** (eiselthēte)**,** **stay** (menete) **there** (ekei)**,** **and** (kai) **cause yourselves to go out** (exerchesthe) **from there** (ekeithen)**.**

**Luke 9:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **perhaps** (an) **as many as** (hosoi) **may not cause themselves to receive** (mē dechōntai) **you** (humas)**,** **causing yourselves to go out** (exerchomenoi) **from** (apo) **the** (tēs) **city** (poleōs) **of that** (ekeinēs)**,** **shake away** (apotinassete) **the** (ton) **dust** (koniorton) **from** (apo) **the** (tōn) **feet** (podōn) **of you** (humō) **into** (eis) **[a] witness** (marturion) **over** (ep’) **[the sake, AE] of them** (autous)**.”**

**Luke 9:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **causing themselves to go out** (exerchomenoi)**,** **they were going down through** (diērchonto kata) **the** (tas) **villages** (kōmas) **causing themselves to evangelize** (euangelizomenoi)**,** **and** (kai) **giving therapy** (therapeuontes) **everywhere** (pantachou)**.**

**Luke Luke 9:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **Herod** (Hērōdēs) **the** (ho) **tetrarch** (tetraarchēs) **heard** (ēkousan) **of all** (panta) **of the things** (ta) **being caused to come to pass** (ginomena)**.**

**And** (kai) **he was being thoroughly perplexed** (diēporei) **through** (dia) **[the sake, AE] of the thing** (to) **to be said** (legesthai) **under** (hupo) **[authority, AE] of some** (tinōn)**,** **that** (hoti) **John** (Iōannēs) **was awoken** (ēgerthē) **out** (ek) **of dead ones** (nekrōn)**;**

**Luke 9:8** (LIT/UBS4) **but** (de) **under** (hupo) **[authority, AE] of some** (tinōn)**,** **that** (hoti) **Elijah** (Hlias) **was shown** (ephanē)**;**

**but** (de) **of others** (allōn)**,** **that** (hoti) **[a] certain** (tis) **prophet** (prophētēs) **of the** (tōn) **first ones** (archaiōn) **stood up** (anestē)**.**

**Luke 9:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **Herod** (Hērōdēs) **enunciated** (eipen)**,** **“John** (Iōannēn) **I** (egō) **beheaded** (apekephalisa)**.**

**But** (de) **who** (tis) **is** (estin) **this one** (houtos) **of whom** (hou) **I hear** (akouō) **about** (peri) **things like these** (toiauta)**?”**

**And** (kai) **he was searching** (ezētei) **to see** (idein) **him** (auton)**.**

**Luke 9:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **apostles** (apostoloi) **having returned** (hupostrepsantes)**,** **they caused themselves to lead him through** (diēgēsanto autō) **as many things as** (hosa) **they did** (epoiēsan)**.**

**And** (kai) **he having taken them along** (paralabōn autous) **he inconspicuously made space** (hupechōrēsen) **down** (kat’) **[on, AE] his own** (idian) **into** (eis) **[a] city** (polin) **being called aloud** (kaloumenēn) **Bethsaida** (Bēthsaida)**.**

**Luke 9:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **crowds** (ochloi) **having known** (gnontes) **[it, AE],** **they followed** (ēkolouthēsan) **him** (autō)**.**

**And** (kai) **having caused himself to receive** (apodexamenos) **them** (autous)**,** **he was speaking** (elalei) **to them** (autois) **about** (peri) **the** (tēs) **Kingdom932** (basileias) **of the** (tou) **God** (theou)**.**

**And** (kai) **the ones** (tous) **having** (echontas) **need** (chreian) **of therapy** (therapeias)**, he was causing himself to heal** (iato) **[them, AE].**

**Luke 9:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **day** (hēmera) **caused itself to start** (ērxato) **to recline** (klinein)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **twelve** (dōdeka) **having come to** (proselthontes) **[him, RE], they enunciated** (eipan) **to him** (autō)**, “Send away** (apoluson) **the** (ton) **crowd** (ochlon)**, in order that** (hina) **they** **having been caused to go** (poreuthentes) **circularly** (kuklō) **into** (eis) **the** (tas) **villages** (kōmas) **and** (kai) **fields** (agrous) **they may relax** (katalusōsin)**, and** (kai) **they may find** (heurōsin) **grain** (episitismon)**, because** (hoti) **we are** (esmen) **here** (hōde) **in** (en) **[a] desolate** (erēmō) **place** (topō)**.”**

**Luke 9:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“You yourselves** (humeis) **give** (dote) **to them** (autois) **to eat** (phagein)**!”**

**But** (de) **the** (hoi) **[twelve, v12, RE] enunciated** (eipen)**,** **“There are** (eisin) **but absolutely not** (ouk) **more** (pleion) **than** (ē) **five** (pente) **loaves of bread** (artoi) **for us** (hēmin)**, and** (kai) **two** (duo) **fish** (ichthues)**!?**

**If** (ei) **having been caused to go** (mēti poreuthentes)**,** **we** (hēmeis) **may not yet go to market to buy** (agorasōmen) **[enough, AE] food** (brōmata) **[to give, v13, RE] to** (eis) **all** (panta) **of the** (ton) **people** (laon) **of this** (touton) **[crowd, v12, RE]!"**

**Luke 9:14** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **they were being** (ēsan) **as if** (hōsei) **five thousands** (pentakischilioi) **of males** (andres)**.**

**But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**,** **“Recline** (kataklinate) **recumbent groups** (klisias) **of them** (autous)**,** **as if** (hōsei) **upwards** (ana) **of fifties** (pentēkonta)**.”**

**Luke 9:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they did** (epoiēsan) **thusly** (houtōs)**,** **and** (kai) **they reclined** (kateklinan) **absolutely all** (hapantas)**!**

**Luke 9:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having taken** (labōn) **the** (tous) **five** (pente) **loaves of bread** (artous) **and** (kai) **the** (tous) **two** (duo) **fish** (ichthuas)**,** **having looked up** (anablepsas) **into** (eis) **the** (ton) **heaven** (outanon) **he eulogized** (eulogēsen) **them** (autous)**.**

**And** (kai) **he broke [them, AE] down** (kateklasen)**,** **and** (kai) **he was giving** (edidou) **[them, AE] to the** (tois) **disciples** (mathētais) **to pass along** (paratheinai) **to the** (tō) **crowd** (ochlō)**.**

**Luke 9:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they ate** (ephagon)**,** **and** (kai) **all** (pantes) **were fed** (echortasthēsan)**.**

**And** (kai) **the** (to) **[food, v13, RE] having abounded** (perisseusan) **to them** (autois) **was removed** (ērthē)**,** **twelve** (dōdeka) **baskets** (kophinoi) **of broken pieces** (klasmatōn)**!**

**Luke 9:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[hour, AE] of him** (auton) **to be** (einai) **causing himself to be well-thankful to4336** (proseuchomenon) **[God, AE]** **down** (kata) **alone** (monas)**,** **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **were being together with** (sunēsan) **him** (autō)**.**

**And** (kai) **he inquired** (epērōtēsen) **of them** (autous)**,** **saying** (legōn)**,** **“Whom** (tina) **<do> the** (hoi) **crowds** (ochloi) **say** (legousin) **me** (me) **to be** (einai)**?”**

**Luke 9:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[disciples, v18, RE] having been caused to make [a] decision** (apokrithentes)**, they enunciated** (eipan)**, ‘John** (Iōannēn)**, the** (ton) **Baptist** (baptistēn)**’;**

**but** (de) **other ones** (alloi)**, ‘Elijah** (Hlian)**’;**

**but** (de) **other ones** (alloi) **that** (hoti)**, ‘Some** (tis) **prophet** (prophētēs) **of the** (tōn) **first ones** (archaiōn) **stood up** (anestē)**.’**

**Luke 9:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“But** (de) **whom** (tina) **<do> you** (humeis) **say** (legete) **me** (me) **to be** (einai)**?”**

**But** (de) **Peter** (Petros) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“The** (ton) **Christ** (Christon) **of the** (tou) **God** (theou)**.”**

**Luke 9:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Christ, v20, RE] having epitomized** (epitimēsas) **them** (autois)**,** **he gave [an] instruction** (parēngeilen) **to say** (legein) **this** (touto) **to not one** (mēdeni)**,**

**Luke 9:22** (LIT/UBS4) **having enunciated** (eipōn)**, “It is required** (dei) **that** (hoti) **the** (ton) **Son** (huion) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **[is] to suffer** (pathein) **many things** (polla)**, and** (kai) **to receive disapproval** (apodokimasthēnai) **from** (apo) **the** (tōn) **elders** (presbuterōn)**, and** (kai) **chief sacrificial priests** (archiereōn)**, and** (kai) **writers** (grammateōn)**, and** (kai) **to be killed** (apoktanthēnai)**, and** (kai) **to be awakened** (egerthēnai) **the** (tē) **third** (tritē) **day** (hēmera)**!”**

(For Jesus standing up on the third day, see Psa. 16:10; Mat. 16:21, 17:23, 20:18-19, 27:62-63; Mark 8:31, 9:31, 10:32-34; \*Luke 9:22, 18:31-34, 24:1-8, 44-46; John 20:9; Acts 10:40; 1 Cor. 15:4)

**Luke 9:23** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was saying** (elegen) **to** (pros) **all** (pantas)**, "If** (ei) **anyone** (tis) **desires** (thelei) **to cause himself to come** (erchesthai) **behind** (opisō) **me** (mou) **let him deny himself** (arnēsasthō) **of himself** (heauton)**, and** (kai) **lift** (aratō) **the** (ton) **stake** (stauron) **of him** (autou) **down** (kath’) **[each, AE] day** (hēmeran)**, and** (kai) **follow** (akoloutheitō) **me** (moi)**.**

**Luke 9:24** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **perhaps** (an) **whoever** (hos) **may desire** (thelē) **to keep whole** (sōsai) **the** (tēn) **soul** (psuchēn) **of him** (autou) **he shall lose** (apolesei) **her** (autēn)**.**

**But** (d’) **perhaps** (an) **whoever** (hos) **may lose** (apolesē) **the** (tēn) **soul** (psuchēn) **of him** (autou) **on account** (heneken) **of me** (mou)**, this one** (houtos) **shall make her whole** (sōsei autēn)**.**

**Luke 9:25** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **what** (ti) **is [a] mortal profited** (ōpheleitai anthrōpos)**, having gained** (kerdēsas) **the** (ton) **whole** (holon) **cosmos** (kosmon) **but** (de) **having lost** (apolesas) **himself** (heauton)**, or** (ē) **having been forfeited** (zēmiōtheis) **[of himself, RE]?**

**Luke 9:26** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **perhaps** (an) **whoever** (hos) **may be caused to be ashamed** (epaischunthē) **of me** (mou) **and** (kai) **of the** (tous) **Words** (logous) **of me** (emous)**, the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **shall be caused to be ashamed** (epaischunthēsetai) **of this one** (touton) **when perhaps** (hotan) **he may come** (elthē) **in** (en) **the** (tē) **glory** (doxē) **of him** (autou)**, and** (kai) **[in the glory, RE] of the** (tou) **Father** (patros) **[of him, RE], and** (kai) **[in the glory, RE] of the** (tōn) **holy** (hagiōn) **messengers** (angelōn) **[of him, RE].**

**Luke 9:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **I say** (legō) **to you** (humin)**, truly** (alēthōs)**,** **there are** (eisin) **some** (tines) **of the** (tōn) **[ones, AE] having stood** (hestēkotōn) **here** (autou)**, who** (hoi) **no** (mē)**, absolutely not may cause themselves to taste** (ou geusōntai) **of death** (thanatou) **until** (heōs) **perhaps** (an) **they may see** (idōsin) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**!”**

**Luke 9:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **as if** (hōsei) **eight** (oktō) **days** (hēmerai) **with** (meta) **[the passing, AE] of the** (tous) **Words** (logous) **of these** (toutous)**,** **and** (kai) **he having taken along** (paralabōn) **Peter** (Petron) **and** (kai) **John** (Iōannēn) **and** (kai) **James** (Iakōbon)**,** **he stepped up** (anebē) **into** (eis) **the** (to) **mountain** (oros) **to cause himself to be well-thankful to4336** (proseuxasthai) **[God, AE].**

**Luke 9:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to cause himself to be well-thankful to4336** (proseuchesthai) **[God, AE],** **the** (to) **sight** (eidos) **of the** (tou) **face** (prosōpou) **of him** (autou) **[was] one of another kind** (heteron)**,** **and** (kai) **the** (ho) **garment** (himatismos) **of him** (autou) **[was] [a] white starlit one** (leukos exastraptōn)**.**

**Luke 9:30** (LIT/UBS4) **Behold** (idou)**,** **and** (kai) **two** (duo) **males** (andres) **were speaking together with** (sunelaloun) **him** (autō)**,** **ones who** (hoitines) **were being** (ēsan) **Moses** (Mōusēs) **and** (kai) **Elijah** (Hlias)**;**

**Luke 9:31** (LIT/UBS4) **ones who** (hoi)**,** **having been gazed at** (ophthentes) **in** (en) **glory** (doxē)**,** **were speaking** (elegon) **of the** (tēn) **exodus** (exodon) **of him** (autou) **which** (hēn) **he was being about** (ēmellen) **to fulfill** (plēroun) **in** (en) **Jerusalem** (Hierousalēm)**!**

**Luke 9:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Peter** (petros) **and** (kai) **the ones** (hoi) **together with** (sun) **him** (autō) **were being** (ēsan) **ones having been burdened** (bebarēmenoi) **for sleep** (hupnō)**.**

**But** (de) **they having been thoroughly aroused** (diagrēgorēsantes)**,** **they saw** (eidon) **the** (tēn) **glory** (doxan) **of him** (autou) **and** (kai) **of the** (tous) **two** (duo) **males** (andras)**,** **the ones** (tous) **having stood together with** (sunestōtas) **him** (autō)**.**

**Luke 9:33** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of them** (autous) **to make space through** (diachōrizesthai) **[there, AE]** **away from** (ap’) **him** (autou)**,** **the** (ho) **Peter** (Petros) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**,** **“Master** (epistata)**,** **it is** (estin) **beautiful** (kalon) **for us** (hēmas) **to be** (einai) **here** (hōde)**!**

**May we make** (poiēsōmen) **three** (treis) **tents** (skēnas) **also** (kai)**,** **one** (mian) **for you** (soi)**,** **and** (kai) **one** (mian) **for Moses** (Mōusei)**,** **and** (kai) **one** (mian) **for Elijah** (Hlia)**,”** **he not having seen** (mē eidōs) **what** (ho) **he says** (legei)**.**

**Luke 9:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **of him** (autou) **saying** (legontos) **these things** (tauta)**,** **[a] cloud** (nephelē) **caused itself to become** (egeneto) **[there, AE],** **and** (kai) **it was overshadowing** (epeskiazen) **them** (autous)**.**

**But** (de) **they were caused to be in fear** (ephobēthēsan) **in** (en) **the** (tō) **[overshadowing, RE],** **of them** (autous) **to enter in** (eiselthein) **into** (eis) **the** (tēn) **cloud** (nephelēn)**.**

**Luke 9:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[a] voice** (phōnē) **caused itself to come to pass** (egeneto) **out** (ek) **of the** (tēs) **cloud** (nephelēs)**,** **saying** (legousa)**,** **“This one** (houtos) **is** (estin) **the** (ho) **son** (huios) **of me** (mou)**,** **the one** (ho) **having been called out** (eklelegmenos)**.**

**Hear** (akouete) **of him** (autou)**.”**

**Luke 9:36** (LIT/UBS4) **And** (kai) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE]** **of the** (tēn) **voice** (phōnēn) **to cause itself to pass** (genesthai)**,** **Jesus** (Iēsous) **was found** (heurethē) **alone** (monos)**.**

**And** (kai) **they** (autoi) **kept hushed** (esigēsan)**.**

**And** (kao) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **to those** (ekeinais) **they reported** (apēngeilan) **to absolutely not one** (oudeni) **absolutely not one** (ouden) **[word, AE] of what things** (hōn) **they had seen** (heōrakan)**!**

**Luke 9:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **for the** (tē) **adjoining** (hexēs) **day** (hēmera)**,** **of them** (autōn) **having come down** (katelthontōn) **from** (apo) **the** (tou) **mountain** (orous)**,** **[a] large** (polus) **crowd** (ochlos) **met together with** (sunēntēsen) **him** (autō)**.**

**Luke 9:38** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **[a] male** (anēr) **from** (apo) **the** (tou) **crowd** (ochlou) **shouted** (eboēsen)**,** **saying** (legōn)**,** **“Teacher** (didaskale)**,** **I cause myself to beg** (deomai) **of you** (sou) **to look over** (epiblepsai) **upon** (epi) **the** (ton) **son** (huion) **of me** (mou)**, because** (hoti) **he is** (estin) **[an] only genus3439** (monogenēs) **to me** (moi)**!**

**Luke 9:39** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **[a] spirit** (pneuma) **takes** (lambanei) **him** (auton) **and** (kai) **he** **suddenly** (exaiphnēs) **cries** (krazei)**;**

**and** (kai) **it convulses** (sparassei) **him** (auton)**,** **with** (meta) **foam** (aphrou)**;**

**and** (kai) **it hardly** (mogis) **departs away** (apochōrei) **from** (ap’) **him** (autou)**!**

**It is shattering** (suntribon) **him** (auton)**!**

**Luke 9:40** (LIT/UBS4) **And** (kai) **I was caused to beg** (edeēthēn) **of the** (tōn) **disciples** (mathētōn) **of you** (sou)**,** **in order that** (hina) **they may throw it out** (ekbalōsin auto)**!**

**And** (kai) **they were absolutely not inherently powered** (ouk ēdunēsan)**!**

**Luke 9:41** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“Oh** (ō) **unbelieving** (apistos) **and** (kai) **thoroughly twisted** (diestrammenē) **generation** (genea)**,** **until** (heōs) **when** (pote) **shall I cause myself to be** (esomai) **toward** (pros) **you** (humas)**,** **and** (kai) **cause myself to hold you up** (anexomai humōn)**!?**

**Lead** (prosagage) **the** (ton) **son** (huion) **of you** (sou) **here** (hōde)**.”**

**Luke 9:42** (LIT/UBS4) **And** (kai) **of him** (autou) **yet** (eti) **being caused to come to** (proserchomenou) **[the Jesus, v41, RE],** **the** (to) **little demon** (daimonion) **broke** (errēxen) **him** (auton)**,** **and** (kai) **convulsed** (sunesparaxen) **[him, RE].**

**And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **epitomized** (epetimēsen) **the** (tō) **spirit** (pneumati)**,** **the** (tō) **unclean one** (akathartō)**,** **and** (kai) **he caused himself to heal** (iasato) **the** (ton) **child** (paida)**.**

**And** (kai) **he gave** (apedōken) **him** (auton) **to the** (tō) **father** (patri) **of him** (autou)**.**

**Luke 9:43** (LIT/UBS4) **But** (de) **all** (pantes) **were being knocked out1605** (exeplēssonto) **over** (epi) **the** (tē) **greatness** (megaleiotēti) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**But** (de) **of all** (pantōn) **being amazed** (thaumazontōn) **over** (epi) **all things** (pasin) **which** (hois) **he was doing** (epoiei)**, he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**,**

**Luke 9:44** (LIT/UBS4) **“You** (humeis) **cause yourselves to put** (thesthe) **the** (tous) **Words** (logous)**, these ones** (toutous)**, into** (eis) **the** (ta) **ears** (ōta) **of you** (humōn)**, because** (gar) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **is about** (mellei) **to be passed aside** (paradidosthai) **into** (eis) **hands** (cheiras) **of mortals** (anthrōpōn)**.”**

**Luke 9:45** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[disciples, v43, RE] were being ignorant** (ēgnooun) **of the** (to) **Word** (rhema) **of this** (touto)**, and** (kai) **it was being** (ēn) **covered aside** (parakekalummenon) **from** (ap’) **them** (autōn)**, in order that** (hina) **they may not cause themselves to comprehend** (mē aisthōntai) **it** (auto)**.**

**And** (kai) **they were being made fearful** (ephobounto) **to inquire** (erōtēsai) **of him** (auton) **about** (peri) **the** (tou) **statement** (rhēmatos) **of this** (toutou)**.**

**Luke 9:46** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] dialogue** (dialogismos) **entered in** (eisēlthen) **among** (en) **them** (autois)**, the** (to) **[dialogue of, RE] of perhaps** (an) **who** (tis) **may possibly be** (eiē) **[a] greater one** (meizōn) **of them** (autōn)**.**

**Luke 9:47** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous)**, having seen** (eidōs) **the** (ton) **dialogue** (dialogismon) **of the** (tēs) **heart** (kardias) **of them** (autōn)**, he having caused himself to take hold** (epilabomenos) **of [a] young child** (paidion)**, he stood** (estēsen) **it** (auto) **alongside** (par’) **himself** (heautō)

**Luke 9:48** (LIT/UBS4) **and** (kai) **enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “If perhaps** (ean) **whoever** (hos) **may cause himself to receive** (dexētai) **this one** (touto)**,** **the** (to) **young child** (paidion)**, over** (epi) **[the sake, AE] of the** (tō) **name** (onomati) **of me** (mou)**, he causes himself to receive** (dechetai) **me** (eme)**.**

**And** (kai) **perhaps** (an) **whoever** (hos) **may cause himself to receive** (dexētai) **me** (eme) **causes himself to receive** (dechetai) **the one** (ton) **having sent** (aposteilanta) **me** (me)**.**

**Because** (gar) **the** (ho) **small one** (mikroteros) **among** (en) **[you, AE] being one under control** (huparchōn) **to you** (humin) **all** (pasin)**, this one** (houtous) **is** (estin) **[a] great one** (megas)**!”**

**Luke 9:49** (LIT/UBS4) **But** (de) **John** (Iōannēs) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, he enunciated** (eipen)**, “Master** (epistata)**, we saw** (eidomen) **someone** (tina) **throwing out** (ekballonta) **little demons** (daimonia) **in** (en) **the** (tō) **name** (onomati) **of you** (sou) **and** (kai) **we were cutting him off** (ekōluomen auton)**, because** (hoti) **he absolutely does not follow** (ouk akolouthei) **together with** (meth’) **us** (hēmōn)**!”**

**Luke 9:50** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**, “Do not cut [him, AE] off** (mē kōluete)**!**

**Because** (gar) **whoever** (hos) **is absolutely not** (ouk estin) **down against** (kath’) **you** (humōn)**, he is** (estin) **over** (huper) **[the sake, AE] of you** (humōn)**!”**

**Luke 9:51** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, RE] to be fulfilled** (sumplērousthai)**, of the** (tas) **day** (hēmeras) **of the** (tēs) **introduction** (analēmpseōs) **of him** (autou)**, of the** (tou) **[day of him, RE] to make himself go** (poreuesthai) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm)**,**

**he** (autos) **established** (estērisen) **the** (to) **face** (prosōpon) **[of him, AE] also** (kai)**.**

**Luke 9:52** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he sent** (apesteilen) **messengers** (angelous) **before** (pro) **[the] face** (prosōpou) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **they having been caused to go** (poreuthentes)**, they entered in** (eisēlthon) **into** (eis) **[a] village** (kōmēn) **of Samaritans** (Samaritōn)**, as** (hōs) **to make ready** (hetoimasai) **for him** (autō)**.**

**Luke 9:53** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they absolutely did not cause themselves to receive** (ouk edexanto) **him** (auton)**, because** (hoti) **the** (to) **face** (prosōpon) **of him** (autou) **was being** (ēn) **one causing itself to go** (poreuomenon) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm)**!**

**Luke 9:54** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **disciples** (mathētai)**,** **James** (Iakōbos) **and** (kai) **John** (Iōannēs)**,** **having seen** (idontes) **[it, AE],** **they enunciated** (eipan)**,** **“Lord** (kurie)**,** **do you desire** (theleis) **[that, AE] we may enunciate** (eipōmen) **for fire** (pur) **to come down** (katabēnai) **from** (apo) **the** (tou) **heaven** (ouranou)**,** **and** (kai) **to consume them up** (analōsai autous)**?”**

**Luke 9:55** (LIT/UBS4) **But** (de) **having been caused to turn** (strapheis)**,** **he epitomized** (epetimēsen) **them** (autois)**.**

**Luke 9:56** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were caused to go** (eporeuthēsan) **into** (eis) **[a] village** (kōmēn) **of another kind** (heteran)**.**

**Luke 9:57** (LIT/UBS4) **And** (kai) **of them** (autōn) **causing themselves to go** (poreuomenōn) **in** (en) **to the** (tē) **way** (hodō)**,** **[a] certain one** (tis) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**,** **“I shall follow** (akolouthēsō) **you** (soi) **if perhaps** (ean) **wherever** (hopou) **you may cause yourself to go** (aperchē)**.”**

**Luke 9:58** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“The** (hai) **foxes** (alōpekes) **have** (echousin) **holes** (phōleous)**,** **and** (kai) **the** (ta) **flying animals** (peteina) **of the** (tou) **heaven** (ouranou) **[have, RE] canopies** (kataskēnōseis)**.**

**But** (de) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **absolutely does not have** (ouk echei) **[holes and canopies, RE] where** (pou) **he may recline** (klinē) **the** (tēn) **head** (kephalēn) **[of him, AE].”**

**Luke 9:59** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **one of another kind** (heteron)**,** **“Follow** (akolouthei) **me** (moi)**.”**

**But** (de) **the** (ho) **[one of another kind, RE] enunciated** (eipen)**,** **“Lord** (kurie)**,** **having gone away** (apelthonti)**,** **first** (prōton) **turn it over** (epitrepson) **to me** (moi) **to bury** (thapsai) **the** (ton) **father** (patera) **of me** (mou)**.**

**Luke 9:60** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the Jesus, v58, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“Let go** (aphes) **of the** (tous) **dead ones** (nekrous) **to bury** (thapsai) **the** (tous) **dead ones** (nekrous) **of themselves** (heautōn)**.**

**But** (de) **you** (su) **having gone away** (apelthōn)**,** **thoroughly communicate** (diangelle) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**.”**

**Luke 9:61** (LIT/UBS4) **But** (de) **one of another kind** (heteron) **also** (kai) **enunciated** (eipen)**, ”I shall follow** (akolouthēsō) **you** (soi) **lord** (kurie)**.**

**But** (de) **first** (prōton)**,** **turn it over** (epitrepson) **to me** (moi) **to cause myself to say farewell** (apotaxasthai) **to the ones** (tois) **in** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of me** (mou)**.”**

**Luke 9:62** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton), **“Absolutely not one** (oudeis) **having thrown** (epibalōn) **the** (tēn) **hand** (cheira) **upon** (ep’) **[a] plough** (arotron) **and** (kai) **looking** (blepōn) **into** (eis) **the things** (ta) **behind** (opisō)**,** **is** (estin) **well-positioned** (euthetos) **for the** (tē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou)**!”**

**Chapter 10**

**Luke 10:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **with** (meta) **[the passing, AE] of these things** (tauta) **the** (ho) **lord** (kurios) **appointed up** (anadeixen) **seventy** (hebdomēkonta) **two** (duo) **ones of another kind** (heterous)**.**

**And** (kai) **he sent** (apesteilen) **them** (autous) **up** (ana) **two** (duo) **[by, AE] two** (duo) **before** (pro) **[the] face** (prosōpou) **of him** (autou)**, into** (eis) **every** (pasan) **city** (polis) **and** (kai) **place** (topon) **where** (hou) **he** (autos) **was being about** (ēmellen) **to be caused to come** (erchesthai)**.**

**Luke 10:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was saying** (elegen) **to** (pros) **them** (autous)**, “Truly** (men) **the** (ho) **harvest** (therismos) **[is] [a] large one** (polus)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **workers** (ergatai) **[are] few ones** (oligoi)**.**

**Therefore** (oun)**, be caused to beg** (deēthēte) **of the** (tou) **Lord** (kuriou) **of the** (tou) **harvest** (therismou)**, it so being that** (hopōs) **he may throw out** (ekbalē) **workers** (ergatas) **into** (eis) **the** (ton) **harvest** (therismon) **of him** (autou)**.**

**Luke 10:3** (LIT/UBS4) **Get underway** (hupagete)**!**

**Behold** (idou)**, I send** (apostellō) **you** (humas) **as** (hōs) **little lambs** (arnas) **in** (en) **amid** (mesō) **wolves** (lukōn)**!**

**Luke 10:4** (LIT/UBS4) **Do not carry** (mē bastazete) **[a] collection bag** (ballantion)**, nor** (mē) **[a] pouch** (pēran)**, nor** (mē) **under bindings** (hupodēmata)**.**

**And** (kai) **you may cause yourselves to embrace** (aspasēsthe) **not one** (mēdena) **down** (kata) **the** (tēn) **way** (hodon)**.**

**Luke 10:5** (LIT/UBS4) **But** (d’) **into** (eis) **whichever** (hēn) **house** (oikian) **perhaps** (an) **you may enter in** (eiselthēte)**, first** (prōton) **say** (legete)**, “Peace** (eirēnē)**” to the** (tō) **house** (oikō) **to that one** (toutō)**.**

**Luke 10:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **if perhaps** (ean) **there** (ekie) **may be** (ē) **[a] son** (huios) **of peace** (eirēnēs)**, the** (hē) **peace** (eirēnē) **of you** (humōn) **shall pause up over** (epanapaēsetai) **upon** (ep’) **him** (auton)**.**

**But** (de) **if** (ei) **not** (mē)**,** **at least** (ge) **[the peace of you, RE] shall bow up344, 4352** (anakampsei) **over** (eph’) **[the sake, AE] of you** (humas)**.**

**Luke 10:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **stay** (menete) **in** (en) **the** (tē) **same** (autē) **house** (oikia)**, eating** (esthiontes) **and** (kai) **drinking** (pinontes) **the things** (ta) **alongside** (par’) **of them** (autōn)**.**

**Because** (gar) **the** (ho) **worker** (ergatēs) **[is] one worthy** (axios) **of the** (tou) **wage** (misthou) **of him** (autou)**.**

**Do not move** (mē metabainete) **out** (ex) **of house** (oikias) **into** (eis) **house** (oikian)**.**

**Luke 10:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **into** (eis) **whichever** (hēn) **city** (polin) **perhaps** (an) **you may cause yourselves to enter into** (eiserchēsthe)**, and** (kai) **they may cause themselves to receive** (dechōntai) **you** (humas)**, eat** (esthiete) **the things** (ta) **being passed along** (paratithemena) **to you** (humin)**.**

**Luke 10:9** (LIT/UBS4) **And** (kai) **give therapy** (therapeuete) **to the** (tous) **disabled ones** (astheneis) **in** (en) **her** (autē)**.**

**And** (kai) **say** (legete) **to them** (autois)**, ‘The** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **has come near1448** (ēngiken) **upon** (eph’) **you** (humas)**.’**

**Luke 10:10** (LIT/UBS4) **But** (d’) **into** (eis) **whichever** (hēn) **city** (polin) **perhaps** (an) **you enter in** (eiselthēte)**, and** (kai) **they may not cause themselves to receive** (mē dechōntai) **you** (humas)**, you having come out** (exelthontes) **into** (eis) **the** (tas) **wide places** (plateias) **of her** (autēs)**, enunciate** (eipate)**,**

**Luke 10:11** (LIT/UBS4) **‘The** (ton) **dust** (koniorton) **also** (kai)**, the** (ton) **[dust, RE] having been glued2853** (kollēthenta) **to us** (hēmin) **into** (eis) **the** (tous) **feet** (podas) **[of us, AE] out** (ek) **the** (tēs) **of city** (poleōs) **of you** (humōn)**, we wipe [it, AE] away from631** (apomassometha) **[us, RE] to you** (humin)**!**

**Moreover** (plēn)**, know** (ginōskete) **this** (touto)**, that** (hoti) **the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **has come near1448** (ēngiken)**!’**

(For *how near* is the Kingdom of the Heavens, i.e., the Kingdom of God, see Mat. 3:2, 4:17, 6:10, 10:7, 26:29; Mark 1:15, 9:1, 11:10, 14:25, 43; Luke 10:9-11, \*17:20-21, 19:12, 22:18, 47; 1 Cor. 6:12, 10:23, 11:25; Heb. 8:8, 9:15)

**Luke 10:12** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **it shall cause itself to be** (estai) **more endurable** (anektoteron) **in** (en) **the** (tē) **day** (hēmera) **of that** (ekeinē) **for Sodoms4670** (Sodomois)**, than** (ē) **for the** (tē) **city** (polei) **of that** (ekeinē)**!**

(See Gen. 14:2-11 for Paul's two plurals, *Sodoms* and *Gomorrahs,* which may be dysphemisms for referencing the moral corruption of the whole *five* cities area in the valley of Siddim.)

**Luke 10:13** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **to you** (soi) **Chorazin** (Chōrazin)**!**

**Woe** (ouai) **to you** (soi) **Bethsaida** (Bethsaida)**!**

**Because** (hoti) **if** (ei) **in** (en) **Tyre** (turō) **and** (kai) **Sidon** (sidōni) **the** (hai) **inherently powered works** (dunameis) **would have been caused to come to pass** (egenēthēsan)**, the ones** (hai) **having caused themselves to come to pass** (genomenai) **in** (en) **you** (humin)**, perhaps** (an) **long ago** (palai) **they would have repented** (metenoēsan)**, causing themselves to sit down** (kathēmenoi) **in** (en) **sackcloth** (sakkō) **and** (kai) **ashes** (spodō)**!**

**Luke 10:14** (LIT/UBS4) **Moreover** (plēn)**, it shall cause itself to be** (estai) **more endurable** (anektoteron) **in** (en) **the** (tē) **judgment** (krisei) **for Tyre** (turō) **and** (kai) **Sidon** (sidōni) **than** (ē) **for you** (humin)!

**Luke 10:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **you** (su)**, Capernaum** (Kapharnaoum)**, you shall not be set above5312** (mē hupsōthēsē) **unto** (hēos) **heaven** (ouranou)**.**

**You shall cause yourself to go down** (katabēsē) **unto** (heōs) **the** (tou) **grave** (hadou)**!**

**Luke 10:16** (LIT/UBS4) **The one** (ho) **hearing** (akouōn) **you** (humōn) **hears** (akouei) **me** (emou)**;**

**and** (kai) **the one** (ho) **displacing** (athetōn) **you** (humas) **displaces** (athetei) **me** (eme)**.**

**But** (de) **the one** (ho) **displacing** (athetōn) **me** (eme) **displaces** (athetei) **the one** (ton) **having sent** (aposteilanta) **me** (me)**!”**

**Luke 10:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **seventy-two** (hebdomēkonta duo) **returned** (hupestrepsan) **with** (meta) **joy** (charas)**, saying** (legontes)**, “Lord** (kurie)**, the** (ta) **demons** (diamonia) **also** (kai) **are put in submission5293** (hupotassetai) **to us** (hēmin) **in** (en) **the** (tō) **name** (onomati) **of you** (sou)**!”**

**Luke 10:18** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “I was observing** (etheoroun) **the** (ton) **Satan** (Satanan) **as** (hōs) **starlight** (astratēn) **having fallen** (pesonta) **out** (ek) **of the** (tou) **heaven** (ouranou)**!**

**Luke 10:19** (LIT/UBS4) **Behold** (idou)**, I have given** (dedōka) **to you** (humin) **the** (tēn) **authority** (exousian)**;**

**the** (tou) **[authority, RE] to walk** (patein) **up over** (epanō) **serpents** (opheōn)**, and** (kai) **scorpions** (skorpiōn)**, and** (kai) **over** (epi) **all** (pasan) **the** (tēn) **inherently powered work** (dunamin) **of the** (tou) **hated one** (echthrou)**!**

**And** (kai) **to absolutely not one** (ouden) **[thing, AE] of you** (humas)**, no** (mē)**, absolutely not may it do unrighteousness** (ou adikēsē)**!**

**Luke 10:20** (LIT/UBS4) **Moreover** (plēn)**, that** (hoti) **the** (ta) **spirits** (pneumata) **are put in submission5293** (hupotassetai) **to you** (humin)**, do not rejoice** (mē chairete) **in** (en) **this** (toutō)**.**

**But** (de) **rejoice** (chairete) **that** (hoti) **the** (ta) **names** (onomata) **of you** (humōn)**,** **[each one, AE], has been engraved** (engegraptai)[sic] **in** (en) **the** (tois) **heavens** (ouranois)**!”**

**Luke 10:21** (LIT/UBS4) **In** (en) **the** (tē) **same** (autē) **hour** (hōra) **he caused himself to jump for joy** (ēgalliasato) **in** (en) **the** (tō) **Spirit** (pneumati)**, the** (tō) **holy one** (hagiō)**, and** (kai) **he enunciated** (eipen)**, “I cause myself to confess out** (exomologoumai) **to you** (soi) **Father** (pater)**, Lord** (kurie) **of the** (tou) **heaven** (ouranou) **and** (kai) **of the** (tēs) **land** (gēs)**, that** (hoti) **you hid away** (apekrupsas) **these things** (tauta) **from** (apo) **wise ones** (sophōn)**, and** (kai) **intelligent ones** (sunetōn)**,** **and** (kai) **you revealed** (apekalupsas) **them** (auta) **to infants** (nēpiois)**!**

**Yes** (nai)**, the** (ho) **Father** (patēr) **[of me, AE], that** (hoti) **thusly** (houtōs) **it caused itself to become** (egeneto) **[a] good supposition** (eudokia) **in front** (emprosthen) **of you** (sou)**!**

**Luke 10:22** (LIT/UBS4) **All things** (panta) **are passed along** (paredothē) **to me** (moi) **under** (hupo) **[authority, AE] of the** (tou) **Father** (patros) **of me** (mou)**.**

**And** (kai) **absolutely not one** (oudeis) **knows** (ginōskei) **who** (tis) **is** (estin) **the** (ho) **son** (huios) **if** (ei) **not** (mē) **the** (ho) **Father** (patēr)**, and** (kai) **who** (tis) **is** (estin) **the** (ho) **Father** (patēr) **if** (ei) **not** (mē) **the** (ho) **son** (huios)**, and** (kai) **if perhaps** (ean) **to whom** (hō) **the** (ho) **son** (huios) **may cause himself to wish** (boulētai) **to reveal** (apokalupsai) **[the Father, RE]!”**

**Luke 10:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having been turned** (strapheis) **toward** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas)**, down on** (kat’) **his own** (idian)**, he enunciated** (eipen)**, “Happy ones** (makarioi) **[are] the** (hoi) **eyes** (ophthalmoi)**, the ones** (hoi) **looking at** (blepontes) **things which** (ha) **you look at** (blepete)**!**

**Luke 10:24** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I say** (legō) **to you** (humin) **that** (hoti) **many** (polloi) **prophets** (prophētai) **and** (kai) **kings** (basileis) **desired** (ēthelēsan) **to see** (idein) **things which** (ha) **you** (humeis) **look at** (blepete)**, and** (kai) **they absolutely did not see** (ouk eidan) **[them, AE];**

**and** (kai) **[they desired, RE] to hear** (akousai) **things which** (ha) **you hear** (blepete)**, and** (kai) **they absolutely did not hear** (ouk ēkousan) **[them, AE]!”**

**Luke 10:25** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou) **[a] certain one** (tis)**, [a] lawyer** (nomikos)**, stood up** (anestē) **trying him out** (ekpeirazōn auton)**, saying** (legōn)**, "Teacher** (didaskale)**, having done** (poiēsas) **what** (ti) **shall I inherit** (klēronomēsō) **ageless** (aiōnion) **life** (zōēn)**?"**

**Luke 10:26** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[teacher, v25, RE] enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**, "How** (pōs) **do you read up** (anaginōskeis) **in** (en) **the** (tō) **law** (nomō) **what** (ti) **has been written** (gegraptai)**?"**

**Luke 10:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[lawyer, v25, RE] having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, he enunciated** (eipen)**, "Love** (agapēseis) **the** (ton) **Lord** (kurion, YHWH) **God** (theon, elōhîm) **of you** (sou) **out** (ex) **of the** (tēs) **whole** (holēs) **heart** (kardias) **of you** (sou)**, and** (kai) **in** (en) **the** (tē) **whole** (holē) **soul** (psuchē) **of you** (sou)**, and** (kai) **in** (en) **the** (tē) **whole** (holēs) **strength** (ischuos) **of you** (sou)**, and** (kai) **in** (en) **the** (tē) **whole** (holēs) **thought** (dianoias) **of you** (sou)**;**

**and** (kai) **the** (ton) **neighborly one** (plēsion) **of you** (sou) **as** (hōs) **yourself** (seauton)**."**

(See Deut. 6:5)

**Luke 10:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **[[the] teacher, v25, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, "You were caused to decide** (apekrithēs) **straightly** (orthōs)**!**

**Do** (poiei) **this** (touto) **and** (kai) **you shall cause yourself to live** (zēsē)**."**

**Luke 10:29** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[lawyer, v25, RE], desiring** (thelōn) **to make righteous** (dikaiōsai) **himself** (heauton)**, he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**, "And** (kai) **who** (tis) **is** (estin) **[a] neighborly one** (plēsion) **of me** (mou)**?"**

**Luke 10:30** (LIT/UBS4) **The** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having undertaken** (hupolabōn) **[it, AE], he enunciated** (eipen)**, "[A] certain** (tis) **mortal** (anthrōpos) **was walking down** (katebainen) **from** (apo) **Jerusalem** (Hierousalēm) **into** (eis) **Jericho** (Ierichō)**, and** (kai) **he fell about** (periepesen) **robbers** (lēstais)**.**

**And** (kai) **who** (hoi)**, having disrobed him out** (ekdusantes auton) **[of his clothes, AE] and** (kai) **having put upon** (epithentes) **[him, RE] plagues** (plēgas)**, they went away** (apēlthon)**, having let [him, RE] go** (aphentes) **half dead** (hēmithanē)**.**

**Luke 10:31** (LIT/UBS4) **But** (de) **down** (kata) **concurrent with** (sunkurian) **[this, AE], [a] certain** (tis) **sacrificial priest** (hiereus) **was walking down** (katebainen) **in** (en) **to the** (tē) **way** (hodō) **of that** (ekeinē)**.**

**And** (kai) **he having seen** (idōn) **him** (auton)**, he passed alongside opposite** (antiparēlthen)**.**

**Luke 10:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **likewise** (homoiōs)**, [a] Levite** (leuitēs) **also** (kai) **having caused himself to become** (genomenos) **down** (kata) **to the** (ton) **place** (topon)**, he having come** (elthōn) **and** (kai) **having seen** (idōn) **[him, v31, RE], he passed alongside opposite** (antiparēlthen)**.**

**Luke 10:33** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] certain** (tis) **Samaritan** (samareitēs)**, [a] wayfaring one** (hodeuōn)**, he came** (ēlthen) **down on account** (kat’) **of him** (auton)**,** **and** (kai) **he having seen** (idōn) **[him, RE] his spleen was caused to ache4698** (esplagchnisthē)**.**

**Luke 10:34** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having come to** (proselthōn) **[him, v33, RE] he bound down** (katedēsen) **the** (ta) **traumas** (traumata) **of him** (autou)**, pouring upon** (epicheōn) **[the traumas, RE] olive oil** (elaion) **and** (kai) **wine** (oinon)**.**

**But** (de) **having mounted** (epibibasas) **him** (auton) **upon** (epi) **the** (to) **animal** (ktēnos) **of his own** (idion)**, he led** (ēgagen) **him** (auton) **into** (eis) **[a] lodging place** (pandocheion)**.**

**And** (kai) **of him** (autou)**, he was cared over** (epemelēthē)**!**

**Luke 10:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **upon** (epi) **the** (tēn) **morrow** (aurion)**, he having thrown out** (ekbalōn) **two** (duo) **denarii** (dēnaria)**, he gave** (edōken) **[them, AE] to the** (tō) **innkeeper** (pandochei) **and** (kai) **he enunciated** (eipen)**, 'You are caused to care over** (epimelēthēti) **him** (autou)**.**

**And** (kai) **perhaps** (an) **anything** (ti) **which** (ho) **you may spend toward** (prosdapanēsēs) **[him, RE], I** (ego)**, in** (en) **the** (tō) **[next time, AE] of me** (me) **I am caused to come upon** (epanerchesthai) **[you, AE], I shall give** (apodōsō) **[it, AE] to you** (soi)**.'**

**Luke 10:36** (LIT/UBS4) **Which one** (tis) **of these** (toutōn)**, of the** (tōn) **three** (triōn)**, do you conclude** (soi dokei) **to have become** (gegonenai) **[a] neighborly one** (plēsion) **of the one** (tou) **having fallen in** (empesontos) **among** (eis) **the** (tous) **robbers** (lēstas)**?"**

**Luke 10:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[lawyer, v25, RE] enunciated** (eipen)**, "The one** (ho) **having done** (poiēsas) **the** (to) **mercy** (eleos) **of him** (autou) **with** (met) **[him, v35, RE]."**

**But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, "Cause yourself to go** (poreuou)**, and** (kai) **you** (su) **do** (poiei) **likewise** (homoiōs)**!"**

**Luke 10:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of them** (autous) **to make themselves go** (poreuesthai)**, he entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **some** (tina) **village** (kōmēn)**.**

**But** (de) **[a] certain** (tis) **female** (gunē)**, Martha** (Martha) **by name** (onomati)**, she caused herself to receive him under her** (hupedexato auton) **[care, AE].**

**Luke 10:39** (LIT/UBS4) **But to this** (tēde) **[Martha, v38, RE] also** (kai) **there was being** (ēn) **[a] sister** (adelphē)**, one being called aloud** (kaloumenē) **Mariam** (Mariam)**, one who** (hē) **sat down alongside** (parakathestheisa) **also** (kai) **toward** (pros) **the** (tous) **feet** (podas) **of the** (tou) **lord** (kuriou)**, hearing** (ēkouen) **the** (ton) **Word** (logon) **of him** (autou)**.**

**Luke 10:40** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **Martha** (Martha) **was being drawn about** (periespato) **about** (peri) **much** (pollēn) **ministering** (diakonian)**.**

**But** (de) **she having stood over** (epistasa) **[him, v39, RE], she enunciated** (enunciated)**, “Lord** (kurie)**, does it absolutely not matter** (ou melei) **to you** (soi) **that** (hoti) **the** (hē) **sister** (adelphē) **of me** (mou) **left** (katelipen) **me** (me) **alone** (monēn) **to minister** (diakonein)**!?**

**Therefore** (oun)**, enunciate** (eipe) **to her** (autē) **in order that** (hina) **she may cause herself to receive together opposite** (sunantilabētai) **to me** (moi)**?”**

**Luke 10:41** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, he enunciated** (eipen) **to her** (autē)**, “Martha** (Martha)**, Martha** (Martha)**, you worry** (merimnas)**, and** (kai) **you are made turbid** (thorubazē) **about** (peri) **many things** (polla)**!**

**Luke 10:42** (LIT/UBS4) **But** (de) **one thing** (henos) **is** (estin) **[a] need** (chreia)**, because** (gar) **Mariam** (Mariam) **caused herself to call out** (exelexato) **the** (tēn) **good** (agathēn) **participation** (merida)**;**

**which** (hētis) **[participation, RE] shall absolutely not be seized away** (ouk aphairethēsetai) **[from, AE] her** (autēs)**!”**

**Chapter 11**

**Luke 11:1** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to be** (einai) **in** (en) **[a] certain** (tini) **place** (topō) **causing himself to be well-thankful to4336** (proseuchomenon) **[God, AE],** **as** (hōs) **he caused himself to pause** (epausato)**,** **[a] certain one** (tis) **of the** (tōn) **disciples** (mathētōn) **of him** (autou) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**,** **“Lord** (kurie)**,** **teach** (didaxon) **us** (hēmas) **to be well-thankful to4336** (proseuchesthai) **[God, AE],** **down according to as** (kathōs) **John** (Iōannēs) **also** (kai) **taught** (edidaxen) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**!**

**Luke 11:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “When perhaps** (hotan) **you may cause yourselves to be well-thankful to4336** (proseuchēsthe) **[God, AE], say** (legete)**,** **‘Father** (pater)**,** **let the** (to) **name** (onoma) **of you** (sou) **be made holy** (hagiasthētō)**.**

**Let the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of you** (sou) **come** (elthetō)**.**

**Luke 11:3** (LIT/UBS4) **The** (ton) **bread** (arton) **of us** (hēmōn)**, the** (ton) **[bread, RE] upon tomorrow** (epiousion)**, give** (didou) **the** (to) **[bread, RE] to us** (hēmin) **down on account** (kath’) **of today** (hēmeran)**!**

**Luke 11:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **for us** (hēmin)**,** **send away** (aphes) **[the debts, AE] of** **the** (tas) **sins** (hamartias) **of us** (hēmōn)**.**

**Because** (gar) **we** (autoi) **also** (kai) **send away** (aphiomen) **[the debts, AE] for everyone** (panti) **owing** (opheilonti) **to us** (hēmin)**.**

**And** (kai) **may you not bring us in** (mē eisenenkēs hēmas) **into** (eis) **[a] testing** (peirasmon)**.”**

**Luke 11:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Who** (tis) **out** (ex) **of you** (humōn) **shall have** (hexei) **[a] loved one** (philon)**,** **and** (kai) **he shall cause himself to go** (poreusetai) **to** (pros) **him** (auton) **at midnight** (mesonuktiou)**,** **and** (kai) **he may enunciate** (eipē) **to him** (autō)**,** **“Loved one** (phile)**,** **lend** (chrēson) **to me** (moi) **three** (treis) **loaves of bread** (artous)**,**

**Luke 11:6** (LIT/UBS4) **since** (epeidē) **[a] loved one** (philos) **of me** (mou) **caused himself to come alongside** (paregeneto) **to** (pros) **me** (me) **out** (ex) **of [the] way** (hodou)**,** **and** (kai) **I absolutely do not have** (ouk echō) **[loaves of bread, v5, RE] which** (ho) **I shall pass along** (parathēsō) **to him** (autō)**!?”**

**Luke 11:7** (LIT/UBS4) **And that one** (kakeinos) **inwardly** (esōthen) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, he may enunciate** (eipē)**,** **“Do not** (mē) **hold alongside** (pareche) **to me** (moi) **[the] labors** (kopous) **[of you, AE]!**

**The** (hē) **door** (thura) **has already been keyed-closed2808** (ēdē kekleistai)**,** **and** (kai) **the** (ta) **young children** (paidia) **of me** (mou) **are** (eisin) **with** (met’) **me** (emou) **in** (eis) **the** (tēn) **bed** (koitēn)**!**

**Having stood up** (anastas)**,** **I can absolutely not inherently power myself** (ou dunamai) **to give** (dounai) **to you** (soi) **[loaves of bread, v5, RE]!”**

**Luke 11:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **if** (ei) **he having stood up** (anastas) **shall absolutely not give** (ou dōsei) **to him** (autō) **[loaves of bread, v5, RE], through** (dia) **the** (to) **[sake of him, AE] to be** (einai) **[a] loved one** (philon) **of him** (autou)**,** **yet** (ge) **he having been awoken** (egertheis) **through** (dia) **[the sake, AE] of** **the** (tēn) **unrelenting persistence** (anaideian) **of him** (autou)**,** **he shall give** (dōsei) **to him** (autō) **as many as** (hosōn) **he needs** (chrēzei)**!**

**Luke 11:9** (LIT/UBS4) **And I** (kagō) **say** (legō) **to you** (humin)**,** **request** (aiteite) **[with unrelenting persistence, v8, RE],** **and** (kai) **it shall be given** (dothēsetai) **to you** (humin)**;**

**Search** (zēteite) **[with unrelenting persistence, v8, RE],** **and** (kai) **you shall find** (heurēsete)**.**

**Knock** (krouete) **[with unrelenting persistence, v8, RE],** **and** (kai) **it shall be opened up** (anoigēsetai) **to you** (humin)**!**

**Luke 11:10** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **everyone** (pas)**,** **the one** (ho) **requesting** (aitōn)**,** **he receives** (lambanei)**;**

**and** (kai) **the one** (ho) **searching** (zētōn)**,** **he finds** (heuriskei)**;**

**and** (kai) **for the one** (tō) **knocking** (krouonti)**,** **it shall be opened up** (anoig)**!**

**Luke 11:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **for which one** (tina) **out** (ex) **of you** (humōn)**,** **[if, AE] the** (ho) **son** (huios) **shall request** (aitēsei) **of the** (ton) **father** (patera) **[of him, AE] [a] fish** (ichthun)**,** **and** (kai) **instead** (anti) **of [a] fish** (ichthuos) **shall he give over** (epidōsei) **to him** (autō) **[a] serpent** (ophin)**?**

**Luke 11:12** (LIT/UBS4) **Or** (ē)**,** **and** (kai) **[if, AE] he shall request** (aitēsei) **[an] egg** (ōon)**,** **shall he give over** (epidōsei) **to him** (autō) **[a] scorpion** (skorpion)**?**

**Luke 11:13** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun) **if** (ei) **you** (humeis)**, being ones under control** (huparchontes) **of evil ones** (ponēroi)**, have seen** (oidate) **to give** (didonai) **good** (agatha) **gifts** (domata) **to the** (tois) **ones born** (teknois) **of you** (humōn)**, how much** (posō) **more** (mallon) **<shall> the** (ho) **Father** (patēr)**, the** (ho) **[Father, RE] out** (ex) **of heaven** (ouranou)**, give** (dōsei) **holy** (hagion) **Spirit** (pneuma) **to the ones** (tois) **making requests** (aitousin) **of him** (auton)**!?”**

(For we causing ourselves to request of our heavenly Father the things we need and desire, see Mat. 7:7-11; Luke 11:5-13; John 15:7-8; James 4:1-3)

**Luke 11:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was** (ēn) **throwing out** (ekballōn) **[a] little demon** (daimonion)**,** **and** (kai) **it** (auto) **was being** (ēn) **one causing deafness** (kōphon)**.**

**But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto)**,** **of the** (tou) **little demon** (daimoniou) **having come out** (exelthontos)**,** **the** (ho) **one made deaf** (kōphos) **spoke** (elalēsen)**.**

**And** (kai) **the** (hoi) **crowds** (ochloi) **were amazed** (ethaumasan)**.**

**Luke 11:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **some** (tines) **out** (ex) **of them** (autōn) **enunciated** (eipon)**,** **“In** (en) **Beelzeboul** (Beelzeboul)**,** **the** (tō) **chief one** (archonti) **of the** (tōn) **little demons** (daimoniōn)**,** **he throws out** (ekballei) **the** (ta) **little demons** (daimonia)**!”**

**Luke 11:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **ones of another kind** (heteroi) **testing** (peirazontes) **[him, RE],** **they were searching** (ezētoun) **alongside** (par’) **of him** (autou) **for [a] sign** (sēmeion) **out** (ex) **of heaven** (ouranou)**.**

**Luke 11:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **he** (autos) **having seen** (eidōs) **the** (ta) **perceptions** (dianoēmata) **of them** (autōn)**,** **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“Every** (pasa) **kingdom** (basileia) **having been thoroughly divided** (diameristheisa) **over** (eph’) **[the sake, AE] of herself** (heautēn) **is made desolate** (erēmoutai)**;**

**and** (kai) **[a] house** (oikos) **[having been thoroughly divided, RE] over** (epi) **[the sake, AE] of [a] house** (oikon)**,** **falls** (piptei)**.**

**Luke 11:18** (LIT/UBS4) **But** (de) **if** (ei) **the** (ho) **Satan** (Satanas) **also** (kai) **was thoroughly divided** (diemeristhē) **over** (eph’) **[the sake, AE] of himself** (heauton)**,** **how** (pōs) **shall be stood** (stathēsetai) **the** (hē) **kingdom** (basileia) **of him** (autou)**,** **because** (hoti) **you say** (legete) **I** (me)**, in** (en) **Beelzeboul** (Beelzeboul)**,** **[am] to** **throw out** (ekballein) **the** (ta) **little demons** (daimonia)**?**

**Luke 11:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **if** (ei) **I** (egō)**, in** (en) **Beelzeboul** (Beelzeboul)**,** **throw out** (ekballō) **the** (ta) **little demons** (daimonia)**,** **in** (en) **to whom** (tini) **<do> the** (hoi) **sons** (huioi) **of you** (humōn) **throw out** (ekballousin) **[the little demons, RE]?**

**Through** (dia) **[the sake, AE] of this** (touto) **they** (autoi) **shall cause themselves to be** (esontai) **judges** (kritai) **of you** (humōn)**!**

**Luke 11:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **if** (ei) **I** (egō)**, in** (en) **[a] finger** (daktulō) **of God** (theou)**, throw out** (ekballō) **the** (ta) **little demons** (daimonia)**, so** (ara) **has come sooner** (ephthasen) **upon** (eph) **you** (humas) **the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**Luke 11:21** (LIT/UBS4) **When perhaps** (hotan) **the** (ho) **strong one** (ischuros)**,** **having armed himself down** (kathōplismenos)**,** **may keep watchful guard** (phulassē) **of** **the** (tēn) **courtyard** (aulēn) **of himself** (heautou)**,** **the** (ta) **ones being under control** (huparchonta) **of him** (autou) **are** (estin) **in** (en) **peace** (eirēnē)**.**

**Luke 11:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **upon condition perhaps** (epan) **[a] stronger one than** (ischuroteros) **him** (autou) **having come over** (epelthōn) **may conquer** (nikēsē) **him** (auton)**,** **he steals** (airei) **the** (tēn) **panoply** (panoplian) **of him** (autou) **upon** (eph’) **which** (hē) **he had trusted** (epepoithei)**.**

**And** (kai) **he distributes** (diadidōsin) **the** (ta) **things stripped** (skula) **of him** (autou)**.**

**Luke 11:23** (LIT/UBS4) **The one** (ho) **not** (mē) **being** (ōn) **with** (met’) **me** (emou) **is** (estin) **down against** (kat’) **me** (emou)**.**

**And** (kai) **the one** (ho) **not** (mē) **bringing together** (sunagōn) **with** (met’) **me** (emou) **[the ones born of the God, vJohn 11:52, RE] scatters** (skorpizei) **[them, AE].**

(For more about how ones become *separated* from God, paying close attention to associated contexts, see Mat. 3:11-12, 12:30, 13:24-30, 13:37-43, 13:47-51, 22:1-14, 25:24-46; Luke 3:15-17, 11:23, 16:19-31, 22:31-32; John 11:49-52, 15:1-6; Acts 4:13-21; 2 Cor. 6:16-18; 2 Pet. 2:9; 1 John 4:18; Rev. 16:12-16.)

**Luke 11:24** (LIT/UBS4) **When perhaps** (hotan) **the** (to) **unclean** (akatharton) **spirit** (pneum) **may come out** (exelthē) **from** (apo) **[a] mortal** (anthrōpou) **it is caused to go through** (dierchetai) **through** (di’) **waterless** (anudrōn) **places** (topōn)**,** **searching** (zētoun) **[for [a] place, RE] to rest up** (anapausin) **and** (kai) **not** (mē) **finding** (heuriskon) **[[a] place, RE].**

**Then** (tote) **it says** (legei)**,** **‘I shall return** (hupostrepsō) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of me** (mou) **from where** (hothen) **I came out** (exēlthon)**.’**

**Luke 11:25** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having come** (elthon)**, it finds** (heuriskei) **[the house, v24, RE] having been swept** (sesarōmenon) **and** (kai) **having been set in order** (kekosmēmenon)**.**

**Luke 11:26** (LIT/UBS4) **Then** (tote) **it causes itself to go** (poreuetai) **and** (kai) **take along** (paralambanei) **seven** (hepta) **spirits** (pneumata) **of another kind** (hetera) **[more, AE] evil** (ponērotera) **[than, AE] itself** (heautou)**,** **and** (kai) **they having entered in** (eiselthonta) **it homes down** (katoikei) **there** (ekei)**.**

**And** (kai) **the** (ta) **last** (eschata) **[seven spirits, RE]** **of the** (tou) **mortal** (anthrōpou) **are caused to become** (ginetai) **worse ones** **than** (cheirona) **the** (tōn) **first** (prōtōn) **[seven spirits, RE] of that** (ekeinou) **[mortal, RE].”**

**Luke 11:27** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to say** (legein) **these things** (tauta)**,** **[a] certain** (tis) **female** (gunē) **out** (ek) **of the** (tou) **crowd** (ochlou) **having lifted up** (eparasa) **[the] voice** (phōnēn) **[of her, AE],** **she enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“[A] happy one** (makaria) **[is] the** (hē) **belly** (koilia)**,** **the one** (hē) **having carried** (bastasasa) **you** (se)**,** **and** (kai) **[the] breasts** (mastoi) **of which** (hous) **you breast fed** (ethēlasas)**!”**

**Luke 11:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **he** (autos) **enunciated** (eipen)**,** **“Therefore it is true** (menoun)**,** **happy ones** (makarioi) **[are] the ones** (hoi) **hearing** (akountes) **the** (ton) **Word** (logon) **of the** (tou) **God** (theou)**,** **and** (kai) **ones keeping watchful guard** (phulassontes) **[of it, AE]!”**

**Luke 11:29** (LIT/UBS4) **But** (de) **of the** (tōn) **crowds** (ochlōn) **being thronged over** (epathroizomenōn) **[him, v27],** **he caused himself to start** (ērxato) **to say** (legein)**,** **“The** (hē) **generation** (genea)**,** **this** (hautē) **generation** (genea)**,** **is** (estin) **[an] evil one** (ponēra)**!**

**It searches** (zētei) **for [a] sign** (sēmeion)**,** **and** (kai) **[a] sign** (sēmeion) **shall absolutely not be given** (dothēsetai) **to her** (autē)**,** **if** (ei) **not** (mē) **the** (to) **sign** (sēmeion) **of Jonah** (Iōna)**!**

**Luke 11:30** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **down as** (kathōs) **Jonah** (Iōnas) **caused himself to become** (egeneto) **[a] sign** (sēmeion) **to the** (tois) **Ninevites** (Nineuitais)**,** **thusly** (houtōs) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **also** (kai) **shall cause himself to be** (estai) **[[a] sign, RE] to the** (tē) **generation** (genea) **[of him, AE],** **to this one** (tautē)**.**

**Luke 11:31** (LIT/UBS4) **[The] queen** (basilissa) **of [the] south** (notou) **shall be awakened** (egerthēsetai) **in** (en) **the** (tē) **judgment** (krisei) **with** (meta) **the** (tōn) **males** (andrōn) **of the** (tēs) **generation** (geneas) **of this** (tautēs)**,** **and** (kai) **she shall condemn** (katakrinei) **them** (autous)**;**

**because** (hoti) **she came** (ēlthen) **out** (ek) **of the** (tōn) **extreme parts** (peratōn) **of the** (tēs) **land** (gēs) **to hear** (akousai) **the** (tēn) **wisdom** (sophian) **of Solomon** (Solomōnos)**,** **and** (kai) **behold** (idou)**,** **one more [wise, AE] than** (pleion) **Solomon** (Solomōnos) **[is] here** (hōde)**!**

(See 1 Kings 10:1-9; 2 Chron. 9:1-8)

**Luke 11:32** (LIT/UBS4) **Males** (andres)**, Ninevites** (Nineueitai)**, shall cause themselves to stand up** (anastēsontai) **in** (en) **the** (tē) **judgment** (krisei) **with** (meta) **the** (tēs) **generation** (geneas) **of this** (tautēs)**, and** (kai) **they shall condemn** (katakrinousin) **her** (autēn)**, because** (hoti) **they repented** (metenoēsan) **into** (eis) **the** (to) **thing preached** (kerugma) **of Jonah** (Iōna)**!**

**And** (kai) **behold** (idou)**, one more than** (pleion) **Jonah** (iōna) **[is] here** (hōde)**!**

(See Jonah 3:1 - 4:11)

**Luke 11:33** (LIT/UBS4) **Absolutely not one** (oudeis) **having taken hold** (hapsas) **of [a] lamp** (luchnon) **puts** (tithēsin) **[[a] lamp, RE]** **into** (eis) **[a] hiding place** (kruptēn)**,** **but absolutely neither** (oude) **under** (hupo) **the** (ton) **dry-measure basket** (modion)**,** **BUT** (all’)**,** **upon** (epi) **the** (tēn) **lampstand** (luchnian)**;**

**in order that** (hina) **the ones** (hoi) **causing themselves to enter in** (eisporeuomenoi) **may see** (blepōsin) **the** (to) **light** (phōs)**!**

(For Jesus Christ being prophesied as a great light coming, the one who would shed light on the knowledge of God’s Word for a people being caused to sit down in darkness, see Isa. 9:1-2, 49:1-6; Mat. 4:12-16, 10:26-27; \*Mark 4:21-23; Luke 1:76-79, 2:25-32, 8:16-17, 11:33, 12:1-3; John 1:1-14, 3:1-21, 8:12, 9:5, 11:9-10, 12:34-36, 41-46; Acts 13:46-47, 26:22-23; 2 Cor. 4:1-6; Eph. 5:8, 13, 14; Col. 1:12; 1 Thes. 5:5; 1 Pet. 2:9; 2 Pet. 1:19; 1 John 2:8-10.)

**Luke 11:34** (LIT/UBS4) **The** (ho) **lamp** (luchnos) **of the** (tou) **body** (sōmatos) **is** (estin) **the** (ho) **eye** (ophthalmos) **of you** (sou)**.**

**When perhaps** (hotan) **the** (ho) **eye** (ophthalmos) **of you** (sou) **may be** (ē) **[a] single-purposed one** (haplous)**,** **the** (to) **whole** (holon) **body** (sōma) **of you** (sou) **also** (kai) **is** (estin) **[an] illuminated one** (phōteinon)**.**

**But** (de) **upon condition perhaps** (epan) **[the eye of you, RE] may be** (ē) **[an] evil one** (ponēros)**,** **the** (to) **body** (sōma) **of you** (sou) **also** (kai) **[is]** **[a] dark one** (skoteinon)**.**

**Luke 11:35** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, scope in on** (skopei) **the** (to) **light** (phōs)**, [in order that, AE] the** (to) **[eye, v34, RE] in** (en) **you** (soi) **is** (estin) **not** (mē) **darkness** (skotos)**.**

**Luke 11:36** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, if** (ei) **the** (to) **whole** (holon) **body** (sōma) **of you** (sou) **[is] [an] illuminated one** (phōteinon)**, not** (mē) **having** (echon) **any** (ti) **part** (meros) **dark** (skoteinon)**, it shall cause itself to be** (estai) **[a] whole** (holon) **illuminated one** (phōteinon)**, as** (hōs) **when perhaps** (hotan) **the** (ho) **lamp** (luchnos) **for the** (tē) **starlight** (astrapē) **may illuminate** (phōtizē) **you** (se)**!”**

(For those whose “eye” “sees the light”, i.e., the knowledge and spiritual understanding of the Word of the God, and who become so wholly full of “light” that subsequently their physical body becomes illuminated as starlight, see Mat. 17:1-3, 24:27, 28:1-3; Mark 9:1-3; \*Luke 11:34-36, 17:22-24; Rom. 12:2; 2 Cor. 3:18. Many references can be found also through searching on light (phos), glory (doxa), illuminated (phōtizō), [an] illuminated one (phōteinos), lamp (luchnos), etc.)

**Luke 11:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] [of him, v27, RE] to speak** (lalēsai) **[a] Pharisee** (Pharisaios) **inquires** (erōta) **of him** (auton)**,** **it so being that** (hopōs) **he may eat breakfast** (aristēsē) **alongside** (par’) **him** (autō)**.**

**But** (de) **he having entered in** (eiselthōn)**,** **he fell up377** (anepesen) **[to the breakfast, RE].**

**Luke 11:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Pharisee** (pharisaios) **having seen** (idōn) **[him, v27, RE], he wondered** (ethaumasen)**, because** (hoti) **he was absolutely not baptized** (ou ebaptisthe) **first** (prōton) **before** (pro) **the** (tou) **breakfast** (aristou)**!**

**Luke 11:39** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **lord** (kurios) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**, “Now** (nun) **you** (humeis)**, the ones** (hoi) **[being] Pharisees** (Pharisaioi)**, you cleanse** (katharizete) **the** (to) **outside** (exōthen) **of the** (tou) **cup** (potēriou)**, and** (kai) **of the** (tou) **plate** (pinakos)**.**

**But** (de) **the** (to) **inside** (esōthen) **of you** (humōn) **is fully loaded** (gemei) **of plundering** (harpagēs)**, and** (kai) **of evil** (ponērias)**!**

**Luke 11:40** (LIT/UBS4) **You mindless ones** (aphrones)**,** **<did> absolutely not** (ouch) **the one** (ho) **having made** (poiēsas) **the** (to) **outside** (exōthen) **[of you, v39, RE]** **make** (epoiēsen) **the** (to) **inside** (esōthen) **also** (kai)**!?**

**Luke 11:41** (LIT/UBS4) **Morevover** (plēn)**,** **give** (dote) **[an] act of mercy** (eleēmosunēn) **of the things** (ta) **being lawful** (enonta)**,** **and** (kai) **behold** (idou)**,** **all things** (panta) **are** (estin) **clean things** (kithara) **to you** (humin)**!**

**Luke 11:42** (LIT/UBS4) **But** (alla)**,** **woe** (ouai) **to you** (humin)**,** **the** (tois) **Pharisees** (Pharisaiois)**,** **because** (hoti) **you receive [a] tenth from** (apodekatoute) **the** (to) **mint** (hēduosmon)**,** **and** (kai) **of the** (to) **rue** (pēganon)**,** **and** (kai) **of every** (pan) **cultivated plant** (lachanon)**,** **and** (kai) **you cause yourselves to set aside** (parerchesthe) **the** (tēn) **judgment** (krisin) **and** (kai) **the** (tēn) **love** (agapēn) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**But** (de) **it is being required** (edei) **to do** (poiēsai) **these things** (tauta)**,** **and those things** (kakeina) **to not have relaxed** (mē pareinai)**!**

**Luke 11:43** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **to you** (humin)**,** **the** (tois) **Pharisees** (Pharisaiois)**,** **because** (hoti) **you love** (agapate) **the** (tēn) **first seat4411** (prōtokathedrian) **in** (en) **the** (tais) **synagogues** (sunagōgais)**,** **and** (kai) **greetings** (aspasmous) **in** (en) **the** (tais) **marketplaces** (agorais)**!**

**Luke 11:44** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **to you** (humin)**,** **because** (hoti) **you are** (este) **as** (hōs) **the** (ta) **memorials** (mnēmeia)**,** **the** (ta) **ones of uncertainty** (adēla)**!**

**And** (kai) **the** (hoi) **mortals** (anthrōpoi)**,** **the ones** (hoi) **walking around** (peripatountes) **up over** (epanō) **[the memorials, RE],** **they have absolutely not seen** (ouk oidasin) **[inside, AE] [the memorials, RE]!”**

**Luke 11:45** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] certain one** (tis) **of the** (tōn) **lawyers** (nomikōn) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he says** (legei) **to him** (autō)**,** **“Teacher** (didaskale)**,** **you saying** (legōn) **these things** (tauta)**,** **you violate** (hubrizeis) **us** (hēmas) **also** (kai)**!”**

**Luke 11:46** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[teacher, v45, RE] enunciated** (eipen)**, “Woe** (ouai) **to you** (humin) **also** (kai)**, the** (tois) **lawyers** (nomikois)**, because** (hoti) **you load** (phortizete) **the** (tous) **mortals** (anthrōpous) **[with, AE] loads** (phortia) **difficult to carry** (dusbastakta)**, and** (kai) **[with, AE] one** (heni) **of the** (tō) **fingers1147** (daktulōn) **of you** (humōn) **you absolutely do not touch** (ou prospsauete) **the** (tois) **loads** (phortiois) **of them** (autoi)**!**

**Luke 11:47** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **to you** (humin)**, because** (hoti) **you build domed-roof houses3618** (oikodomeite) **of the** (ta) **memorials** (mnēmeia) **of the** (tōn) **prophets** (prophētōn)**, but** (de) **the ones** (hoi) **[being] fathers** (pateres) **of you** (humōn)**, they killed** (apekteinan) **them** (autous)**!**

**Luke 11:48** (LIT/UBS4) **So** (ara) **you are** (este) **witnesses** (martures)**, and** (kai) **you well approve together with** (suneudokeite) **the** (tois) **works** (ergois) **of the** (tōn) **fathers** (paterōn) **of you** (humōn)**, that** (hoti) **they** (autoi)**, truly** (men)**, killed** (apekteinan) **them** (autous)**!**

**But** (de) **you** (humeis) **build domed-roof houses3618** (oikodomeite) **[to them, RE]!**

**Luke 11:49** (LIT/UBS4) **Through** (dia) **[the sake, AE] of this** (touto) **the** (hē) **wisdom** (sophia) **of the** (tou) **God** (theou) **also** (kai) **has been enunciated** (eipen)**,** **“I shall send** (apostelō) **into** (eis) **them** (autous) **prophets** (prophētas) **and** (kai) **apostles** (apostolous)**,** **and** (kai) **out** (ex) **of them** (autōn) **they shall kill** (apoktenousin) **and** (kai) **they shall pursue** (diōxousin)**”;**

**Luke 11:50** (LIT/UBS4) **in order that** (hina) **the** (to) **blood** (haima) **of all** (pantōn) **of the** (tōn) **prophets** (prophētōn)**, [all, RE] the** (to) **[blood, RE] having been poured out** (ekkechumenon) **from/since** (apo) **[a/the] downthrow** (katabolēs) **of [the] cosmos** (kosmou)**, may be sought out** (ekzētēthē) **from** (apo) **the** (tēs) **generation** (geneas) **of this** (tautēs)**;**

**Luke 11:51** (LIT/UBS4) **from** (apo) **[the, v50, RE] blood** (haimatos) **of Abel** (habel) **until** (heōs) **[the, v50, RE] blood** (haimatos) **of Zacharias** (Zachariou)**, the** (tou) **[Zacharias, RE] having lost himself** (apolomenou) **between** (metaxu) **the** (tou) **altar** (thusiastēriou) **and** (kai) **the** (tou) **house** (oikou)**!**

**Yes** (nai)**, I say** (legō) **to you** (humin)**, [the blood, RE] shall be sought out** (ekzētēthēsetai) **from** (apo) **the** (tēs) **generation** (geneas) **of this** (tautēs)**!**

**Luke 11:52** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **to you** (humin)**, the** (tois) **lawyers** (nomikois)**, because** (hoti) **you stole** (ērate) **the** (tēn) **key** (kleida) **of the** (tēs) **knowledge** (gnōseōs)**;**

**you absolutely did not enter into** (ouk eisēlthate) **[the knowledge, RE] yourselves** (autoi)**, and** (kai) **the ones** (tous) **causing themselves to enter in** (eiserchomenous) **you cut [them, AE] off** (ekōlusate)**!”**

(For *the way leading into life having been smothered*, and for *the lawyers having stolen the key of knowledge* so that others cannot enter in, and subsequently for believers having *to force themselves into* *the Kingdom of the Heavens*, see Mat. 7:13-14, 21, 11:12, 16:19, 18:3-9, 19:17-26; Mark 9:43-48, 10:23-25; Luke 11:52, 13:24, 16:16, 18:16-27; John 3:3-6, 10:1-9; Acts 14:21-22)

**Luke 11:53** (LIT/UBS4) **And from there** (kakeithen)**,** **of him** (autou) **having come out** (exelthontos)**,** **the** (hoi) **writers** (grammateis) **and** (kai) **the** (hoi) **Pharisees** (Pharisaioi) **caused themselves to start** (ērxanto) **to vehemently reign [him, RE] in** (deinōs enechein) **[from epitomizing them, AE],** **and** (kai) **to mouth away at653** (apostomatizein) **him** (auton) **about** (peri) **many things** (pleionōn)**;**

**Luke 11:54** (LIT/UBS4) **they lying in wait** (enedreuontes) **to hunt** (thēreusai) **him** (auton) **for something** (ti) **out** (ek) **of the** (tou) **mouth** (stomatos) **of him** (autou)**!**

**Chapter 12**

**Luke 12:1** (LIT/UBS4) **In** (en) **[[the] [time, AE] for which** (hois) **the** (tōn) **tens of thousands** (muriadōn) **of the** (tou) **crowd** (ochlou) **were having been brought together** (episunachtheisō)**,** **so as** (hōste) **to walk down on** (katapatein) **one another** (allēlous)**,** **he caused himself to start** (ērxato) **to say** (legein) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**,** **“First** (prōton)**,** **pay attention to** (prosechete) **[keep, AE] yourselves** (heautois) **away from** (apo) **the** (tēs) **leaven** (zumēs) **of the** (tōn) **Pharisees** (Pharisaiōn)**,** **which** (hētis) **is** (estin) **acting** (hupokrisis)**!**

**Luke 12:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **there is** (estin) **absolutely not one** (ouden) **[word, AE] having been covered together** (sunkekalummenon) **which** (ho) **shall absolutely not be revealed** (ouk apokaluphthēsetai)**, and** (kai) **[a] secret** (krupton) **which** (ho) **shall absolutely not be made known** (ou gnōsthēsetai)**!**

**Luke 12:3** (LIT/UBS4) **Opposite** (anth’) **of as many** (hosa) **[words, AE] which** (hōn) **you enunciated** (eipate) **in** (en) **the** (tē) **darkness** (skotia)**,** **[each word, AE] shall be heard** (akousthēsetai) **in** (en) **the** (tō) **light** (phōti)**.**

**And** (kai) **that which** (ho) **you spoke** (elalēsate) **to** (pros) **the** (tois) **ear** (ous) **in** (en) **the** (tois) **storage places** (tameiois)**,** **it shall be preached** (kēruchthēsetai) **upon** (epi) **the** (tōn) **rooftops** (dōmatōn)**.**

(For Jesus Christ being prophesied as a great light coming, the one who would shed light on the knowledge of God’s Word for a people being caused to sit down in darkness, see Isa. 9:1-2, 49:1-6; Mat. 4:12-16, 10:26-27; \*Mark 4:21-23; Luke 1:76-79, 2:25-32, 8:16-17, 11:33, 12:1-3; John 1:1-14, 3:1-21, 8:12, 9:5, 11:9-10, 12:34-36, 41-46; Acts 13:46-47, 26:22-23; 2 Cor. 4:1-6; Eph. 5:8, 13, 14; Col. 1:12; 1 Thes. 5:5; 1 Pet. 2:9; 2 Pet. 1:19; 1 John 2:8-10.)

**Luke 12:4** (LIT/UBS4) **But** (de) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **the** (tois) **loved ones** (philois) **of me** (mou)**,** **do not be made fearful** (mē phobēthēte) **from** (apo) **the ones** (tōn) **killing** (apokteinontōn) **the** (to) **body** (sōma)**,** **and** (kai) **with** (meta) **[the passing, AE] of these things** (tauta) **not** (mē) **having** (echontōn) **anything** (ti) **abundant** (perissoteron) **to do** (poiēsai)**!**

**Luke 12:5** (LIT/UBS4) **But** (de) **I shall show** (hupodeixō) **to you** (humin) **of whom** (tina) **you may be made fearful** (phobēthēte)**;**

**be made fearful** (phobēthēte) **of the one** (ton)**,** **with** (meta) **[the passing, AE] of the** (to) **[body, v4, RE] to be killed** (apokteinai)**,** **having** (echonta) **authority** (exousian) **to throw** (embalein) **[you, AE]** **into** (eis) **the** (tēn) **Gehenna** (Geennan)**.**

**Yes** (nai)**,** **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **be made fearful** (phobēthēte) **of this one** (touton)**!**

**Luke 12:6** (LIT/UBS4) **[Are] absolutely not** (ouchi) **five** (pente) **little birds** (strouthia) **sold** (pōlountai) **[for, AE] two** (duo) **tenths of [a] drachma** (assariōn)**!?**

**And** (kai) **absolutely not** (ouk) **one** (hen) **out** (ex) **of them** (autōn) **is** (estin) **one having been forgotten** (epilelēsmenon) **in sight** (enōpion) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**Luke 12:7** (LIT/UBS4) **BUT** (alla)**,** **the** (hai) **hairs** (triches) **also** (kai) **of the** (tēs) **head** (kephalēs) **of you** (humōn) **have all been numbered** (pasai ērithmēntai)**!**

**Do not be made fearful** (mē phobeisthe)**.**

**You bear through** (diapherete) **[in value, AE]** **of many** (pollōn) **[drachmas, v6, RE] of little birds** (strouthiōn)**!**

**Luke 12:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **I say** (legō) **to you** (humin)**, everyone** (pas)**, perhaps** (an) **whoever** (hos) **may confess alike** (homologēsē) **in** (en) **to me** (emoi)**, in front** (emprosthen) **of the** (tōn) **mortals** (anthrōpōn)**, the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **also** (kai) **shall confess alike** (homologēsei) **in** (en) **to him** (autō) **in front** (emprosthen) **of the** (tōn) **messengers** (angelōn) **of the** (tou) **God** (theou)**.**

**Luke 12:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **the one** (ho) **having caused himself to deny** (arnēsamenos) **me** (me) **in sight** (enōpion) **of the** (tōn) **mortals** (anthrōpōn)**, he shall be denied** (aparnēthēsetai) **in sight** (enōpion) **of the** (tōn) **messengers** (angelōn) **of the** (tou) **God** (theou)**.**

**Luke 12:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **everyone** (pas)**,** **one who** (hos) **shall state** (erei) **[a] word** (logon) **into** (eis) **the** (ton) **Son** (huion) **of the** (ton) **Mortal** (anthrōpou)**,** **it shall be let go** (aphethēsetai) **for him** (autō)**.**

**But** (de) **the one** (tō) **having blasphemed** (blasphēmēsanti) **into** (eis) **the** (to) **holy** (hagion) **Spirit** (pneuma)**,** **it shall absolutely not be let go** (ouk aphethēsetai)**!**

**Luke 12:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **when perhaps** (hotan) **they may bring you in** (eispherōsin humas) **over** (epi) **[the sake, AE] of the** (tas) **synagogues** (sunagōgas)**,** **and** (kai) **of the** (tas) **chief ones746** (archas)**,** **and** (kai) **of the** (tas) **authorities** (exousias)**, do not worry** (mē merimnēsēte) **how** (pōs) **or** (ē) **of what** (ti) **you may cause yourselves to say** (apologēsēsthe)**, or** (ē) **of what** (ti) **you may enunciate** (eipēte)**!**

**Luke 12:12** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **the** (to) **holy** (hagion) **Spirit** (pneuma) **shall teach** (didaxei) **you** (humas) **in** (en) **the** (tē) **same** (autē) **hour** (hōra) **what** (ha) **is required** (dei) **[of you, AE] to enunciate** (eipein)**."**

(For all those who have received a new birth above in God’s promised gift of his paternal holy Spirit (Lev. 26:11-12; John 3:3-8; Acts 1:4; 2 Cor. 6:16-18; \*1 Pet. 1:23), and for those paternal sons *being taught by God (YHWH) himself*, see Isa. 54:13; Jer. 31:31-34; Luke 12:12; John 5:19-20, 6:45, 14:26, 15:26, 16:13-14; 1 Cor. 1:4-8, 2:10, 12:8; 2 Cor. 5:19; Gal. 1:12; Eph. 4:20-21; 1 Thes. 4:9; 2 Tim. 2:7; Heb. 8:8-12, 10:16-17; James 1:5-6; 1 John 2:27, 5:20)

**Luke 12:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **someone** (tis) **out** (ek) **of the** (tou) **crowd** (ochlou) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **‘Teacher** (didaskale)**,** **enunciate** (eipe) **to the** (tō) **brother** (adelphō) **of me** (mou) **to cause himself to divide** (merisasthai) **the** (tēn) **inheritance** (klēronomian) **with** (met’) **me** (emou)**.’**

**Luke 12:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v11:46, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Mortal** (anthrōpe)**,** **who** (tis) **appointed** (katestēsen) **me** (me) **[to be] [a/the] judge** (kritēn) **or** (ē) **[a/the] divider** (meristēn) **over** (eph’) **[the sake, AE] of you** (humas)**?”**

**Luke 12:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autous)**,** **“Gaze at** (horate) **and** (kai) **keep watchful guard of yourselves** (phulassesthe) **from** (apo) **every** (pasēs) **covetous thing** (pleonexias)**;**

**because** (hoti) **absolutely not** (ouk) **in** (en) **the** (tō) **[covetousness, RE]** **out** (ek) **of the** (tōn) **things being under control** (huparchontōn) **to him** (autō) **is** (estin) **the** (hē) **life** (zōē) **of him** (autou) **to abound** (perisseuein)**,** **for anyone** (tini)**!”**

**Luke 12:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **[a] parable** (parabolēn) **to** (pros) **them** (autous)**,** **saying** (legōn)**,** **“The** (hē) **region** (chōra) **of [a] certain** (tinos) **wealthy** (plousiou) **mortal** (anthrōpou) **bore [produce, v17, RE] well** (euphorēsen)**.**

**Luke 12:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was being caused to reason through** (dielogizeto) **in** (en) **himself** (heautō)**, saying** (legōn)**, ‘What** (ti) **may I do** (poiēsō)**, because** (hoti) **I absolutely do not have** (ouk echō) **[a place, AE] where** (pou) **I shall bring together** (sunaxō) **the** (tous) **produce** (karpous) **of me** (mou)**!?’**

**Luke 12:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen)**, ‘I shall do** (poiēsō) **this** (touto)**:**

**I shall seize down** (kathelō) **the** (tas) **apothecaries** (apothēkas) **of me** (mou)**, and** (kai) **<I shall build> greater ones** (meizonas)**, [a] domed-roof house3618** (oikodomēsō)**.**

**And** (kai) **there** (ekei) **I shall bring together** (sunaxō) **all** (panta) **of the** (ton) **grain** (siton)**, and** (kai) **the** (ta) **good things** (agatha) **of me** (mou)**!’**

**Luke 12:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **I shall state** (erō) **to the** (tē) **soul** (psuchē) **of me** (mou)**,** **‘Soul** (psuchē)**,** **you have** (echeis) **many** (polla) **goods** (agatha) **being laid** (keimena) **into** (eis) **[apothecaries, v18, RE] for many** (polla) **years** (etē)**.**

**Cause yourself to rest up** (anapauou)**,** **eat** (phage)**,** **drink** (pie)**,** **be well-pleased** (euphainou)**!’**

**Luke 12:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **God** (theos) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **‘Mindless one** (aphrōn)**,** **the** (tē) **night** (nukti)**,** **this one** (tautē)**,** **they request** (apaitousin) **from** (apo) **you** (sou) **the** (tēn) **soul** (psuchēn) **of you** (sou)**.**

**But** (de) **of which things** (ha) **you made ready** (hētoimasas)**,** **it shall cause itself to be** (estai)[sic] **for whom** (tini)**?’**

**Luke 12:21** (LIT/UBS4) **The** (ho) **[wealthy mortal, v16, RE] [is]** **thusly** (houtōs) **gathering treasure** (thēsaurizōn) **for himself** (heautō)**,** **and** (kai) **not** (mē) **into** (eis) **God** (theon) **becoming wealthy** (ploutōn)**!”**

**Luke 12:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**,** **“Through** (dia) **[the sake, AE] of this** (touto) **I say** (legō) **to you** (humin)**, worry neither** (mē merimnate) **for the** (tē) **soul** (psuchē)**,** **for what** (ti) **you may eat** (phagēte)**,** **but nor** (mēde) **for the** (tō) **body** (sōmati)**,** **for what** (ti) **you may have enrobed yourselves in** (endusēsthe)**.**

**Luke 12:23** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **the** (hē) **soul** (psuchē) **is** (estin) **[worth, AE]** **more** (pleion) **[to God, v21, RE] [than, AE] the** (tēs) **nourishment** (trophēs)**,** **and** (kai) **the** (to) **body** (sōma) **[is] [worth, AE] [more, RE] [to God, v21, RE] [than, AE] the** (tou) **clothing** (endumatos)**!**

**Luke 12:24** (LIT/UBS4) **Perceive entirely** (katanoēsate) **the** (tous) **crows** (korakas)**, that** (hoti) **absolutely neither** (ou) **do they sow** (speirousin)**,** **but absolutely nor** (oude) **do they harvest** (therizousin)**;**

**for which** (hois) **there is** (estin) **absolutely neither** (ou) **[a] storage place** (tameion)**,** **but absolutely nor** (oude) **[an] apothecary** (apothēkē)**,** **and** (kai) **the** (ho) **God** (theos) **feeds** (trephei) **them** (autous)**!**

**How much** (posō) **more** (mallon) **do you bear through** (humeis diapherete) **[in wealth to God, v21, than]** **the** (tōn) **flying animals** (peteinōn)**!?**

**Luke 12:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **who** (tis) **out** (ex) **of you** (humōn)**,** **one worrying** (merimnōn)**,** **can inherently power himself** (dunatai) **to add** (prostheinai) **[the length, AE] of [a] cubit** (pēchun) **over** (epi) **the** (tēn) **mature age** (hēlikian) **of him** (autou)**?**

**Luke 12:26** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **if** (ei) **you can but absolutely not inherently power yourselves** (oude dunasthe) **[over the sake, AE] of** **[a] least thing** (elachiston)**,** **why** (ti) **worry** (merimnate) **about** (peri) **the** (tōn) **remaining things** (loipōn)**!?**

**Luke 12:27** (LIT/UBS4) **Perceive entirely** (katanoēsate) **the** (ta) **flowers** (krina)**,** **how** (pōs) **it grows** (auxanei)[sic]**:**

**it absolutely neither labors** (ou kopia)**,** **but absolutely nor** (oude) **does it spin** (nēthei)**!**

**But** (de) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **but absolutely not** (oude) **<did> Solomon** (Solomōn)**,** **in** (en) **all** (pasē) **the** (tē) **glory** (doxē) **of him** (autou)**,** **throw [clothing, v23, RE] around himself** (periebaleto) **like** (hōs) **one** (hen) **of these** (toutōn)**!**

**Luke 12:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **if** (ei) **the** (ho) **God** (theos) **thusly** (houtōs) **enrobes** (ampheizei) **the** (ton) **fodder** (chorton)  **being** (onta) **in** (en) **[a] field** (agrō) **today** (sēmeron)**,** **and** (kai) **tomorrow** (aurion) **it is** **being thrown** (ballomenon) **into** (eis) **[an] oven** (klibanon)**,** **how much** (posō) **more** (mallon) **[shall he enrobe, RE] you** (humas)**,** **ones of little belief** (oligopistoi)**!?**

**Luke 12:29** (LIT/UBS4) **You** (humeis) **also** (kai)**,** **do not search** (mē zēteite) **for what** (ti) **you may eat** (phagēte) **and** (kai) **what** (ti) **you may drink** (piēte)**,** **and** (kai) **do not cause yourselves to be meteoric** (meteōrizesthe)**!**

**Luke 12:30** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **all** (panta) **the** (ta) **ethnic groups** (ethnē) **of the** (tou) **cosmos** (kosmou) **search over** (epizētousin) **[the sake, AE] of** **these things** (tauta)**.**

**But** (de) **the** (ho) **Father** (patēr) **of you** (humōn) **has seen** (oiden) **that** (hoti) **you need** (chrēzete) **these things** (toutōn)**.**

**Luke 12:31** (LIT/UBS4) **Moreover** (plēn)**,** **search** (zēteite) **for the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of him** (autou)**,** **and** (kai) **these things** (tauta) **shall be added** (prostethēsetai) **to you** (humin)**.**

**Luke 12:32** (LIT/UBS4) **[You, AE], the** (to) **small** (mikron) **flock** (poimnion)**, do not be made fearful** (mē phobou)**,** **because** (hoti) **the** (ho) **Father** (patēr) **of you** (humōn) **well-approved** (eudokēsen) **to give** (dounai) **to you** (humin) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian)**.**

**Luke 12:33** (LIT/UBS4) **Sell** (pōlēsate) **the** (ta) **things being under control** (huparchonta) **of you** (humōn) **and** (kai) **give** (dote) **[an] act of mercy** (eleēmosunēn)**.**

**Make** (poiēsate) **collection bags** (ballantia) **for yourselves** (heautois) **not** (mē) **being made old** (palaioumena)**,** **for** **[a] treasure** (thēsauron) **in** (en) **the** (tois) **heavens** (ouranois) **unable to be used up** (anekleipton)**;**

**where** (hopou) **absolutely neither** (ouk) **[a] thief** (kleptēs) **comes near1448** (engizei)**,** **but absolutely nor** (oude) **[a] moth4597** (sēs) **thoroughly corrupts** (diaphtheirei)**!**

**Luke 12:34** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **where** (hopou) **the** (hē) **heart** (kardia) **of you** (humōn) **is** (estin)**,** **there** (ekei) **the** (ho) **treasure** (thēsauros) **also** (kai) **of you** (humōn) **shall cause itself to be** (estai)**.**

**Luke 12:35** (LIT/UBS4) **Let be** (estōsan) **the** (hai) **loins** (osphues) **of you** (humōn) **having been girdled around** (periezōsmenai)**,** **and** (kai) **the** (hoi) **lamps** (luchnoi) **[of you, RE] being caused to burn** (kaiomenoi)**.**

**Luke 12:36** (LIT/UBS4) **And** (kai) **you** (humeis) **[be] ones like** (homoioi) **mortals** (anthrōpois) **causing themselves to receive to themselves** (prosdechomenois) **the** (ton) **lord** (kurion) **of themselves** (heautōn)**,** **when** (pote) **he may be let loose** (analusē) **out** (ek) **of the** (tōn) **marriage preparations** (gamōn)**;**

**in order that** (hina) **he having come** (elthontos)**,** **and** (kai) **he having knocked** (krousantos)**,** **<they may have> straightaway** (eutheōs) **opened up** (anoixōsin) **for him** (autō)**.**

**Luke 12:37** (LIT/UBS4) **Happy ones** (makarioi) **[are] the ones** (hoi)**,** **those** (ekeinoi) **slaves** (douloi)**,** **whom** (hous) **the** (ho) **lord** (kurios) **having come** (elthōn) **shall find** (heurēsei) **staying awake** (grēgorountas)**!**

**Truly** (amēn) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **that** (hoti) **he shall girdle himself around** (perizōsetai)**,** **and** (kai) **he shall recline them up347** (anaklinei autous)**,** **and** (kai) **having passed alongside** (parelthōn) **he shall minister** (diakonēsei) **to them** (autois)**!**

**Luke 12:38** (LIT/UBS4) **And if perhaps** (kan) **he may come** (elthē) **in** (en) **the** (tē) **second** (deutera) **watch** (phulakē)**,** **and if perhaps** (kan) **in** (en) **the** (tē) **third** (tritē)**,** **and** (kai) **he may find** (heurē) **[them, v37, RE] thusly** (houtōs)**,** **happy ones** (makarioi) **are** (eisin) **those ones** (ekeinoi)**!**

(For slaves having highly esteemed value, see Mat. 10:25, 20:25-28, 24:45-47, 25:14-30; Mark 10:42-45; Luke 7:2-10, 12:37-38, 42-44, 19:12-27; John 15:15-16; Acts 2:18; 1 Tim. 6:1; 2 Tim. 2:24.)

**Luke 12:39** (LIT/UBS4) **But** (de) **know** (ginōskete) **this** (touto)**,** **that** (hoti) **if** (ei) **the** (ho) **house master** (oikodespotēs) **would have seen** (ēdei) **what** (poia) **hour** (hōra) **the** (ho) **thief** (kleptēs) **causes himself to come** (erchetai)**,** **perhaps** (an) **he would absolutely not let go** (ouk aphēken) **of the** (ton) **house** (oikon) **of him** (autou) **to be dug through** (dioruchthēnai)**!**

**Luke 12:40** (LIT/UBS4) **You** (humeis) **also** (kai) **cause yourselves to become** (ginesthe) **ones ready** (hetoimoi)**,** **because** (hoti) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **causes himself to come** (erchetai) **[in, v38, RE] [an] hour** (hōra) **which** (hē) **you absolutely do not conclude** (ou dokeite)**!”**

**Luke 12:41** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Peter** (Petros) **enunciated** (eipen)**,** **“Lord** (kurie)**,** **do you say** (legeis) **the** (tēn) **parable** (parabolēn) **of this** (tautēn) **to** (pros) **us** (hēmas)**,** **or** (ē) **to** (pros) **all** (pantas) **also** (kai)**?”**

**Luke 12:42** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **lord** (kurios) **enunciated** (eipen)**,** **“So** (ara) **who** (tis) **is** (estin) **the** (ho) **believable one** (pistos)**, the** (ho) **thoughtful** (phronimos) **house steward** (oikonomos)**, whom** (hon) **the** (ho) **lord** (kurios) **shall appoint** (katastēsei) **over** (epi) **the** (tēs) **therapy** (therapeias) **of the** (tou) **[house, v39, RE] of him** (autou)**, to give** (didonai) **the** (to) **measure of grain** (sitometrion) **in** (en) **time** (kairō)**?**

**Luke 12:43** (LIT/UBS4) **Happy** (makarios) **[is] the** (ho) **slave** (doulos)**, that one** (ekeinos)**, whom** (hon) **the** (ho) **lord** (kurios) **of him** (autou) **having come** (elthōn) **he shall find** (heurēsei) **doing** (poiounta) **thusly** (houtōs)**.**

**Luke 12:44** (LIT/UBS4) **Truly** (alēthōs) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **he shall appoint** (katastēsei) **him** (auton) **[to be] over** (epi) **all** (pasin) **the things** (tois) **being under control** (huparchousin) **of him** (autou)**!**

(For slaves having highly esteemed value, see Mat. 10:25, 20:25-28, 24:45-47, 25:14-30; Mark 10:42-45; Luke 7:2-10, 12:37-38, 42-44, 19:12-27; John 15:15-16; Acts 2:18; 1 Tim. 6:1; 2 Tim. 2:24.)

**Luke 12:45** (LIT/UBS4) **But** (de) **if perhaps** (ean) **the** (ho) **slave** (doulos)**,** **that one** (ekeinos)**,** **may enunciate** (eipē) **in** (en) **the** (tē) **heart** (kardia) **of him** (autou)**,** **“The** (ho) **lord** (kurios) **of me** (mou) **is taking time** (chronizei) **to cause himself to come** (erchesthai)**,”** **and** (kai) **he may cause himself to start** (arxētai) **to beat** (tuptein) **the** (tous) **children** (paidas) **and** (kai) **the** (tas) **young maids** (paidiskas)**,** **and** (te) **to eat** (esthiein) **and** (kai) **to drink** (pinein)**,** **and** (kai) **to be drunk** (methuskesthai)**.**

**Luke 12:46** (LIT/UBS4) **The** (ho) **lord** (kurios) **of the** (tou) **slave** (doulou)**,** **that one** (ekeinou)**,** **he shall arrive** (hēxei) **in** (en) **[a] day** (hēmera) **which** (hē) **he absolutely does not expect** (ou prosdoka)**,** **and** (kai) **in** (en) **[an] hour** (hōra) **which** (hē) **he absolutely does not know** (ou ginōskei)**,** **and** (kai) **he shall dichotomize** (dichotomēsei) **him** (auton)**!**

**And** (kai) **he shall replace** (thēsei) **the** (to) **allotment** (meros) **of him** (autou) **with** (meta) **[the allotment, RE] of** **the** (tōn) **unbelieving ones** (apistōn)**.**

**Luke 12:47** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **slave** (doulos)**,** **that one** (ekeinos)**,** **the one** (ho) **having known** (gnous) **the** (to) **desire** (thelēma) **of the** (tou) **lord** (kuriou) **of him** (autou) **and** (kai) **not** (mē) **having made ready** (hetoimasas)**,** **or** (ē) **having done** (poiēsas) **toward** (pros) **the** (to) **desire** (thelēma) **of him** (autou)**,** **he shall be skinned1194** (darēsetai) **many times** (pollas)**!**

**Luke 12:48** (LIT/UBS4) **But** (de) **the one** (ho) **not** (mē) **having known** (gnous) **[the desire of the lord of him, v47],** **but** (de) **having done** (poiēsas) **things worthy** (axia) **of plagues4127** (plēgōn)**,** **he shall be skinned1194** (darēsetai) **[a] few times** (oligas)**.**

**But** (de) **to everyone** (panti) **to whom** (hō) **much** (polu) **was given** (edothē)**,** **much** (polu) **shall be sought after** (zētēthēsetai) **[from, AE]** **alongside** (par’) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **to whom** (hō) **they caused themselves to pass along** (parethento) **much** (polu), **they shall request** (aitēsousin) **abundantly** (perissoteron) **of him** (auton)**.**

**Luke 12:49** (LIT/UBS4) **I came** (ēlthon) **to throw** (balein) **fire** (pur) **upon** (epi) **the** (tēn) **land** (gēn)**;**

**and** (kai) **what** (ti) **if** (ei) **I desire** (thelō) **it was to be lit up** (anēphthē) **already** (ēdē)**?**

(For the revealing by fire of those who are and who are not righteous, see Dan. 3; Mat. 3:10-12, 7:19, \*13:24-51; Luke 3:9, 16-17, 12:49; John 15:6; Rom. 1:18; \*1 Cor. 3:12-15; 2 Thes. 1:7-9; Heb. 10:26-29, 12:18; 1 Pet. 1:5-7; 2 Pet. 3:7-12; Jude 1:5-7; Rev. 8:5-11, 9:13-21; 14:18-20, 16:8-9, 17:16, \*18:1-24, 20:7-15)

**Luke 12:50** (LIT/UBS4) **But** (de) **I have** (echō) **[a] baptism** (baptisma) **[in which, AE] to be baptized** (baptisthēnai)**;**

**and** (kai) **how** (pōs) **am I held together** (sunechomai) **until** (heōs) **of which** (hotou) **[time, AE] it may be completed** (telesthē)**?**

**Luke 12:51** (LIT/UBS4) **Do you conclude** (dokeite) **that** (hoti) **I caused myself to become alongside3854** (paregenomēn) **to give** (dounai) **peace** (eirēnēn) **in** (en) **to the** (tē) **land** (gē)**?**

**I say (**legō) **to you** (humin) **absolutely not** (ouchi)**!**

**BUT** (all)**, rather** (ē) **[to give, RE] division** (diamerismon)**!?**

**Luke 12:52** (LIT/UBS4) **Because** (gar)**,** **from** (apo) **the** (tou) **[time, AE] now** (nun)**,** **there shall cause themselves to be** (esontai) **five** (pente) **in** (en) **one** (heni) **house** (oikō) **having been thoroughly divided** (diamemerismenoi)**,** **three** (treis) **over** (epi) **two** (dusin)**,** **and** (kai) **two** (duo) **over** (epi) **three** (trisin)**.**

**Luke 12:53** (LIT/UBS4) **Father** (patēr) **shall be thoroughly divided** (diameristhēsontai) **over** (epi) **son** (huiō)**,** **and** (kai) **son** (huios) **over** (epi) **father** (patri)**;**

**mother** (mētēr) **over** (epi) **the** (tēn) **daughter** (thugatera)**,** **and** (kai) **daughter** (thugatēr) **over** (epi) **the** (tēn) **mother** (mētera)**;**

**mother-in-law** (penthera) **over** (epi) **the** (tēn) **bride** (numphēn)**,** **and** (kai) **bride** (numphē) **over** (epi) **the** (tēn) **mother-in-law** (pentheran)**.”**

(For the teachings and ministry of Jesus Christ affecting division among the people of Israel, see Mat. 3:10-12, 10:34-39; Luke 2:34, 3:9, 16-17, 12:49-53; John 7:43, 9:16, 10:19, 15:6; 2 Thes. 1:8-9; Heb. 1:7; and division among the ethnic groups, see 1 Cor. 1:10-11, 11:18-19, 12:25)

**Luke 12:54** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was saying** (elegen) **also** (kai) **to the** (tois) **crowds** (ochlois)**,** **“Perhaps when** (hotan) **you may see** (idēte) **the** (tēn) **cloud** (nephelēn) **rising up** (anatellousan) **over** (epi) **sinkings1424** (dusmōn) **[of the sun, AE],** **straightaway** (eutheōs) **you say** (legete) **that** (hoti)**,** **‘[A] storm** (ombros) **causes itself to come** (erchetai)**',** **and** (kai) **thusly** (houtōs) **it causes itself to come to pass** (ginetai)**.**

**Luke 12:55** (LIT/UBS4) **And** (kai) **perhaps when** (hotan) **[a] south wind** (noton) **is blowing** (pneonta) **you say** (legete) **that** (hoti)**,** **‘There shall be** (estai) **burning heat** (kausōn)**',** **and** (kai) **it causes itself to come to pass** (ginetai)**.**

**Luke 12:56** (LIT/UBS4) **Actors** (hupokritai)**!**

**The** (to) **face** (prosōpon) **of the** (tēs) **land** (gēs) **and** (kai) **of the** (tou) **heaven** (ouranou) **you have seen** (oidate)**,** **to approve** (dokimazein) **[of them, AE].**

**But** (de) **the** (ton) **time** (kairon)**,** **this one** (touton)**,** **how** (pōs) **have you absolutely not seen** (ouk oidate) **to approve** (dokimazein) **[of it, AE]!?**

**Luke 12:57** (LIT/UBS4) **But** (de) **why** (ti)**,** **from** (aph’) **yourselves** (heautōn) **also** (kai)**,** **do you absolutely not judge** (ou krinete) **the** (to) **right** (dikaion) **[time, v56, RE]!?**

(Starting here in verse 58, the context continues from verse 49, of a worker/slave working for the lord of him.)

**Luke 12:58** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **as** (hōs) **you get underway** (hupageis) **over** (ep’) **to [a] chief one** (archonta) **with** (meta) **the** (tou) **one opposed to the righteousness** (antidikou) **of you** (sou)**, in** (en) **the** (tē) **way** (hodō) **give** (dos) **work** (ergasian) **[to him, RE],** **to have been released** (apēllachthai) **from** (ap’) **him** (autou)**;**

**whether or not in time** (mēpote) **he may drag you down** (katasurē se) **to** (pros) **the** (ton) **judge** (kritēn)**,** **and** (kai) **the** (ho) **judge** (kritēs) **shall pass you aside** (se paradōsei) **to the** (tō) **practitioner** (praktori)**,** **and** (kai) **the** (ho) **practitioner** (praktōr) **shall throw you** (se balei) **into** (eis) **[a] guardroom** (phulakē)**!**

**Luke 12:59** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (soi)**,** **no** (mē)**,** **you may absolutely not come out** (ou exelthēs) **of that one** (ekeithen) **until** (heōs) **you may give away** (apodōs) **the** (to) **last** (eschaton) **lepton** (lepton) **also** (kai)**!”**

**Chapter 13**

**Luke 13:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **there were being alongside** (parēsan) **some** (tines)**, in** (en) **the** (tō) **same** (autō) **time** (kairō)**, reporting** (apangellontes) **to him** (autō) **about** (peri) **the** (tōn) **Galileans** (Galilaiōn)**, the** (to) **blood** (haima) **of whom** (hōn) **Pilate** (Pilatos) **mixed** (emixen) **with** (meta) **the** (tōn) **sacrifices** (thusiōn) **of them** (autōn)**.**

**Luke 13:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “Do you conclude** (dokeite) **that** (hoti) **these ones** (houtoi)**, the** (hoi) **Galileans** (Galilaioi)**, besides** (para) **all** (pantas) **the** (tous) **Galileans** (Galilaious)**, have suffered** (peponthasin) **such things** (toianta) **because** (hoti) **they caused themselves to become** (egenonto) **sinful ones** (hamartōloi)**?**

**Luke 13:3** (LIT/UBS4) **I say** (lego) **to you** (humin)**,** **absolutely not** (ouchi)**!**

**BUT** (all’)**, if perhaps** (ean) **you may not repent** (mē metanoēte)**, likewise** (homoiōs)**, you shall all cause yourselves to be lost** (pantes apoleisthe)**!**

**Luke 13:4** (LIT/UBS4) **Or** (ē) **those ones** (ekeinoi)**, the** (hoi) **ten** (deka) **and** (kai) **eight** (oktō)**, upon** (eph’) **whom** (hous) **the** (ho) **tower** (purgos) **fell** (epesen) **in** (en) **the** (tō) **Siloam** (silōam) **and** (kai) **killed** (apekteinen) **them** (autous)**, do you conclude** (dokeite) **that** (hoti) **they** (autoi) **caused themselves to become** (egenonto) **debtors** (opheiletai) **besides** (para) **all** (pantas) **mortals** (anthrōpous)**, the ones** (tous) **homing-down** (katoikountas) **[in, RE] Jerusalem** (Hierousalēm)**?**

**Luke 13:5** (LIT/UBS4) **I say** (lego) **to you** (humin)**,** **absolutely not** (ouchi)**!**

**BUT** (all’)**, if perhaps** (ean) **you may not repent** (mē metanoēte)**, in the same manner** (hōsautōs) **you shall all cause yourselves to be lost** (pantes apoleisthe)**!”**

**Luke 13:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was speaking** (elegen) **the** (tēn) **parable** (parabolēn) **of this** (tautēn)**:**

**“A certain one** (tis) **was having** (eichen) **[a] fig tree** (sukēn)**,** **it having been planted** (pephuteunenēn) **in** (en) **the** (tō) **vineyard** (ampelōni) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **he came** (ēlthen) **searching** (zētōn) **for produce** (karpon) **in** (en) **her** (autē)**,** **and** (kai) **he absolutely did not find** (ouch heuren) **[produce, RE]!**

**Luke 13:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **vineyard worker** (ampelourgon)**,** **‘Behold** (idou)**,** **[it has been, AE]** **three** (tria) **years** (etē) **from** (aph’) **[the time, AE]** **of which** (hou) **I caused myself to come** (erchomai) **searching** (zētōn) **for produce** (karpon) **in** (en) **the** (tē) **fig tree** (sukē)**,** **and** (kai) **I absolutely do not find** (ouch heuriskō) **this** (tautē) **[in her, v6, RE]!**

**Therefore** (oun)**,** **cut her out** (ekkopson autēn)**,** **because why** (hinati) **idle down2673** (katargei) **the** (tēn) **ground** (gēn) **also** (kai)**?’**

**Luke 13:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[vineyard worker, v7, RE] having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he says** (legei) **to him** (autō)**,** **‘Lord** (kurie)**,** **let go** (aphes) **of** **her** (autēn) **the** (to) **year** (etos) **of this** (touto) **also** (kai)**,** **until** (heōs) **of which** (hotou) **[time, AE]** **I may dig** (skapsō) **around** (peri) **her** (autēn) **and** (kai) **I may throw** (balō) **mulch** (kopria) **[around her, RE],**

**Luke 13:9** (LIT/UBS4) **and perhaps** (kan) **[see what, AE] it is being about** (mellon)**,** **[if , RE] it may truly make** (men poiēsē) **produce** (karpon) **into** (eis) **the** (to) **[next, AE] [year, v8, RE]!**

**But** (de) **if** (ei) **not** (mē)**,** **indeed** (ge) **she** (autēn) **shall be cut out** (ekkopseis)**!”**

**Luke 13:10** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was being** (ēn) **one teaching** (didaskōn) **in** (en) **one** (mia) **of the** (tōn) **synagogues** (sunagōgōn) **in** (en) **the** (tois) **sabbath days** (sabbasin)**.**

**Luke 13:11** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou) **[a] female** (gunē)**,** **one having** (echousa) **[a] spirit** (pneuma) **of [a] disability** (astheneias) **eighteen** (dekaoktō) **years** (etē)**.**

**And** (kai) **she was being** (ēn) **one being** **bent together** (sunkuptousa)**,** **and** (kai) **she was not being inherently powered** (mē dunamenē) **to bend up** (anakupsai) **into** (eis) **the** (to) **entire end** (panteles)**.**

**Luke 13:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having seen** (idōn) **her** (autēn)**,** **he made [a] sound toward** (prosephōnēsen) **[her, RE] and** (kai) **he enunciated** (eipen) **to her** (autē)**,** **“Female** (gunai)**,** **the** (tēs) **disability** (astheneias) **of you** (sou) **has been sent away** (apolelusai)**.”**

**Luke 13:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he put upon** (epethēken) **her** (autē) **the** (tas) **hands** (cheiras) **and** (kai) **particularly** (parachrēma) **she was made straight** (anōrthōthē)**.**

**And** (kai) **she was glorifying** (edoxazen) **the** (ton) **God** (theon)**.**

**Luke 13:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **chief one of the synagogue** (archisunagōgos) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he being very agitated** (aganaktōn) **that** (hoti) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **gave therapy** (etherapeusen) **[in, RE] the** (tō) **sabbath day** (sabbat)**,** **he was saying** (elegen) **to the** (tō) **crowd** (ochlō) **that** (hoti)**,** **“There are** (eisin) **six** (hex) **days** (hēmerai) **in** (en) **which** (hais) **it is required** (dei) **to cause yourselves to work** (ergazesthai)**.**

**Therefore** (oun)**,** **causing yourselves to** **come** (erchomenoi) **in** (en) **them** (autais) **be given therapy** (therapeuesthe)**,** **and** (kai) **not** (mē) **[in, RE] the** (tē) **day** (hēmera) **of the** (tou) **sabbath** **day** (sabbatou)**!**

**Luke 13:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **lord** (kurios) **was caused to make [a] decision** (apekrithē) **for him** (autō)**, and** (kai) **he enunciated** (eipen)**, “Actors** (hupokritai)**, each one** (hekastos) **of you** (humōn)**!**

**For the** (tō) **sabbath day** (sabbatō) **does one absolutely not let loose** (ou luei) **the** (ton) **bovine** (boun) **of him** (autou)**, or** (ē) **the** (ton) **donkey** (onon)**, from** (apo) **the** (tēs) **crib** (phatnēs)**, and** (kai) **having led [it, AE] away** (apagagon) **he gives [it, AE] [a] drink** (potizei)**!?**

**Luke 13:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **this one** (tautēn) **being** (ousan) **[a] daughter** (thugatera) **of Abraham** (Abraam) **whom** (hēn) **the** (ho) **Satan** (Satanas) **bound** (edēsen)**, behold** (idou)**, ten** (deka) **and** (kai) **eight** (oktō) **years** (etē)**, is it absolutely not being required** (ouk edei) **[for the female, v12, RE] to be let loose** (luthēnai) **from** (apo) **the** (tou) **bond** (desmou) **of this** (toutou) **[in, AE] the** (tē) **day** (hēmera) **of the** (tou) **sabbath day** (sabbatou)**!?”**

(For the devil, the \*god of this cosmos, coming to steal, kill, and destroy the assembly (ekklēsia), the one body of Christ, and all mortalkind, to cause them to wander away from the one true God and his Word, see Mat. 6:13, 13:19; Mark 1:13a, 4:15, 13:5-6; Luke 13:16, 21:8, 22:3, 31; John 8:44, 10:10a, 13:27; Acts 5:3; 1 Cor. 7:5, 31b; 2 Cor. 2:11, \*4:4, 11:13-15; Gal. 1:4; Eph. 4:11-14, 6:11-16; 1 Thes. 2:17-18; 2 Thes. 2:7-12; 1 Tim. 4:1-2, 5:13-15; 2 Tim. 3:13; 1 John 3:11-13, 4:1-6, 5:19; 2 John 1:7; Rev. 2:9, 12-15, 20, 12:7-17; 13:14, 18:21-23, 19:20, 20:3-10)

**Luke 13:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **of him** (autou) **saying** (legontos) **these things** (tauta)**, all** (pantes) **the ones** (hoi) **causing themselves to lie opposed** (antikeimenoi) **to him** (autō) **were being put down to shame** (katēschunonto)**.**

**And** (kai) **all** (pas) **the** (ho) **crowd** (ochlos) **was rejoicing** (echairen) **over** (epi) **all** (pasin) **the** (tois) **glorious things** (endoxois)**, the ones** (tois) **being caused to come to pass** (ginomenois) **under** (hup’) **[the teaching, v10] of him** (autou)**.**

**Luke 13:18** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **he was saying** (elegen)**,** **“What** (tini) **is** (estin) **the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **like** (homoia)**?**

**And** (kai) **to what** (tini) **shall I make [a] likeness** (homoiōsō) **of her** (autēn)**?**

**Luke 13:19** (LIT/UBS4) **She is** (estin) **like** (homoia) **[a] kernal** (kokkō) **of [a] mustard tree** (sinapeōs)**;**

**which** (hon) **[a] mortal** (anthrōpos) **having taken** (labōn)**,** **he threw** (ebalen) **[it, AE] into** (eis) **[a] garden** (kēpon) **of himself** (heautou) **and** (kai) **it grew** (ēuxēsen)**,** **and** (kai) **it caused itself to become** (egeneto) **into** (eis) **[a] tree** (dendron)**.**

**And** (kai) **the** (ta) **flying animals** (peteina) **of the** (tou) **heaven** (ouranou) **tented down** (kateskēnōsen) **in** (en) **the** (tois) **branches** (kladois) **of it** (autou)**.”**

**Luke 13:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **again** (palin) **he enunciated** (eipen)**,** **“To what** (tini) **shall I make [a] likeness** (homoiōsō) **of the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**?**

**Luke 13:21** (LIT/UBS4) **She is** (estin) **like** (homoia) **leaven** (zumē)**,** **which** (hēn) **[a] female** (gunē) **having taken** (labousa) **she hid** (en) **[leaven, RE] in** (eis) **three** (tria) **dry measures** (sata) **of [a] grind** (aleurou)**,** **until** (heōs) **of which** (hou) **[time, AE] [a] whole** (holon) **[grind, RE]** **was leavened** (ezumōthē)**.”**

**Luke 13:22** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he caused himself to go down through** (dieporeueto kata) **cities** (poleis) **and** (kai) **villages** (kōmas) **teaching** (didaskōn)**,** **and** (kai) **causing himself to make** (poioumenos) **[a] pursuit** (poreian) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierosoluma)**.**

**Luke 13:23** (LIT/UBS4) **But** (de) **someone** (tis) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Lord** (kurie)**, if** (ei) **the ones** (hoi) **being made whole** (sōzomenoi) **[are] few** (oligoi) **[in number, AE]?”**

**But** (de) **the** (ho) **[lord, RE] enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,**

**Luke 13:24** (LIT/UBS4) **“Cause yourselves to agonize** (agōnizesthe) **to enter into** (eiselthein) **[the Kingdom of the God, v18, RE] through** (dia) **the** (tēs) **narrow** (stenēs) **door** (thuras)**;**

**because** (hoti) **many** (polloi)**,** **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **shall search** (zētēsousin) **to enter into** (eiselthein) **[the Kingdom of the God, v18, RE],** **and** (kai) **they shall absolutely not be strong enough** (ouk ischusousin)**!**

(For *the way leading into life having been smothered*, and for *the lawyers having stolen the key of knowledge* so that others cannot enter in, and subsequently for believers having *to force themselves into* *the Kingdom of the Heavens*, see Mat. 7:13-14, 21, 11:12, 16:19, 18:3-9, 19:17-26; Mark 9:43-48, 10:23-25; Luke 11:52, 13:24, 16:16, 18:16-27; John 3:3-6, 10:1-9; Acts 14:21-22)

**Luke 13:25** (LIT/UBS4) **Perhaps** (an) **from** (aph’) **which** (hou) **[time, AE]** **the** (ho) **house master** (oikodespotēs) **may be awoken** (egerthē)**,** **and** (kai) **he may have keyed the door closed2808** (apokleisē tēn thuran)**,** **and** (kai) **you may cause yourselves to start** (arxēsthe) **to stand** (hestanai) [sic] **outside** (exō) **to knock** (krouein)**,** **saying** (legontes)**,** **“Lord** (kurie)**,** **open up** (anoixon) **the** (tēn) **door** (thuran) **for us** (hēmin)**,”** **and** (kai) **he having been caused to make [a] decision** (apokritheis) **he shall state** (erei) **to you** (humin)**,** **‘I have absolutely not seen** (ouk oida) **you** (humas)**!**

**You are** (este) **from where** (pothen)**?’**

**Luke 13:26** (LIT/UBS4) **Then** (tote) **you shall cause yourselves to start** (arxesthe) **to say** (legein)**,** **'We ate** (ephagomen) **in sight** (enōpion) **of you** (sou)**,** **and** (kai) **we drank** (epiomen)**;**

**and** (kai) **you taught** (edidaxas) **in** (en) **the** (tais) **wide places** (plateiais) **of us** (hēmōn)**!'**

**Luke 13:27** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[the house master, v25, RE]  shall state** (erei)**,** **saying** (legōn) **to you** (humin)**,** **'I have absolutely not seen** (ouk oida) **you** (humas)**!**

**You are** (este) **from where** (pothen)**?**

**Depart away** (apostēte) **from** (ap’) **me** (emou)**,** **all** (pantes) **workers** (ergatai) **of unrighteousness** (adikias)**!'**

**Luke 13:28** (LIT/UBS4) **There** (ekei) **shall cause itself to be** (estai) **the** (ho) **wailing** (klauthmos) **and** (kai) **the** (ho) **grinding** (brugmos) **of the** (tōn) **teeth** (odontōn)**,** **when perhaps** (hotan) **you may cause yourselves to gaze at** (opsēsthe) **Abraham** (Abraam)**,** **and** (kai) **Isaac** (Isaak)**,** **and** (kai) **Jacob** (Iakōb)**,** **and** (kai) **all** (pantas) **of the** (tous) **prophets** (prophētas) **in** (en) **the** (tē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou)**,** **but** (de) **you** (humas) **being thrown out** (ekballomenous) **outside** (exō)**!**

**Luke 13:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they shall arrive** (hēxousin) **from** (apo) **risings395** (anatolōn) **and** (kai) **sinkings1424** (dusmōn) **[of the sun, AE],** **and** (kai) **from** (apo) **[the]** **north wind** (borra) **and** (kai) **south wind** (notou)**,** **and** (kai) **they shall be reclined up347** (anaklithēsontai) **in** (en) **the** (tē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou)**.**

**Luke 13:30** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **there are** (eisin) **last ones** (eschatoi) **who** (hoi) **shall cause themselves to be** (esontai) **first ones4413** (prōtoi)**,** **and** (kai) **there are** (eisin) **first ones4413**(prōtoi) **who** (hoi) **shall cause themselves to be** (esontai) **last ones** (eschatoi)**!”**

**Luke 13:31** (LIT/UBS4) **In** (en) **the** (tē) **same** (autē) **hour** (hōra) **some** (tines) **Pharisees** (Pharisaioi) **came** (prosēlthan) **saying** (legontes) **to him** (autō)**,** **“Come out** (exelthe) **and** (kai) **be gone** (poreuou) **from here** (enteuthen)**,** **because** (hoti) **Herod** (Hērōdēs) **desires** (thelei) **to kill** (apokteinai) **you** (se)**.”**

**Luke 13:32** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“You having been caused to go** (poreuthentes)**, you enunciate** (eipate) **this** (tautē) **to the** (tē) **fox** (alōpeki)**,** **‘Behold** (idou)**,** **I throw out** (ekballō) **little demons,** (daimonia) **and** (kai) **I complete** (apotelō) **healings** (iaseis) **today** (sēmeron) **and** (kai) **tomorrow** (aurion)**;**

**and** (kai) **the** (tē) **third** (tritē) **[day, AE],** **I am made complete** (teleioumai)**!**

(For who is the *complete one*, see Luke 13:31-32; John 17:18-23; Eph.4:7-16; Col. 1:19; Heb. 5:8-9, 7:28, 9:11, 12:2.)

**Luke 13:33** (LIT/UBS4) **Moreover** (plēn)**,** **it is necessary** (dei) **for me** (me) **to make myself go** (poreuesthai) [**into Jerusalem, v22, RE] today** (sēmeron) **and** (kai) **tomorrow** (aurion)**,** **and** (kai) **the** (tē) **[day, AE] causing itself to hold** (echomenē) **[next, AE],**  **because** (hoti) **it is absolutely not acceptable** (ouk endechetai) **for [a] prophet** (prophētēn) **to cause himself to be lost** (apolesthai) **outside** (exō) **of Jerusalem** (Hierousalēm)**!'**

**Luke 13:34** (LIT/UBS4) **Jerusalem** (Hierousalēm)**,** **Jerusalem** (Hierousalēm)**,** **the one** (hē) **killing** (apokteinousa) **the** (tous) **prophets** (prophētas)**,** **and** (kai) **throwing stones** (lithobolousa) **at the ones** (tous) **having been sent** (apestalmenous) **to** (pros) **you** (autēn)**,** **how many times** (posakis) **I desired** (ēthelēsa) **to bring together** (episunaxai) **the** (ta) **ones born** (tekna) **of you** (sou) **[in, AE] [a] way** (tropon) **which** (hon) **[a] hen** (ornis) **[brings together, RE]** **the** (tēn) **brood** (nossian) **of herself** (heautēs) **under** (hupo) **the** (tas) **wings** (pterugas) **[of her, AE],** **and** (kai) **you absolutely did not desire** (ouk ēthelēsate) **[it, AE]!**

**Luke 13:35** (LIT/UBS4) **Behold** (idou)**,** **the** (ho) **house** (oikos) **of you** (humōn) **is let go** (aphietai) **to you** (humin)**!**

**But** (de) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **no** (mē)**,** **you may absolutely not see** (ou idēte) **me** (me)**,** **until** (heōs) **[the time, AE] shall arrive** (hēxei) **when** (hote) **you may enunciate** (eipēte)**,** **‘Having been eulogized** (eulogēmenos) **[is] the one** (ho) **causing himself to come** (erchomenos) **in** (en) **[the] name** (onomati) **of [the] Lord** (kuriou, YHWH)**!”**

(See Psalm 118:26)

**Chapter 14**

**Luke 14:1** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to come** (elthein) **into** (eis) **[a] house** (oikon) **of [a] certain one** (tinos) **of the** (tōn) **chief ones** (archontōn) **of the** (tōn) **Pharisees** (Pharisaiōn)**,** **to eat** (phagein) **bread** (arton) **[in, RE]** **[a] sabbath day** (sabbatō)**.**

**And** (kai) **they** (autoi) **were being** (ēsan) **ones causing themselves to watch** (paratēroumenoi) **him** (auton)**.**

**Luke 14:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**, there was being** (ēn) **some** (tis) **mortal** (anthrōpos)**, one drinking bitter water5203** (hudrōpikos)**, in front** (emprosthen) **of him** (autou)**!**

**Luke 14:3** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **lawyers** (nomikous) **and** (kai) **Pharisees** (Pharisaious)**,** **saying** (legōn)**,** **“Is it being outside1832** (exestin) **[of the law, AE] [in, AE] the** (tō) **sabbath day** (sabbatō) **to give therapy** (therapeusai) **or** (ē) **absolutely not** (ou) **[to give therapy, RE]!?"**

**Luke 14:4** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[lawyers and Pharisees, v2, RE]** **refrained** (hēsuchasan)**.**

**And** (kai) **having caused himself to take hold upon** (epilabomenos) **[the] [mortal, v2, RE],** **he caused himself to heal** (iasato) **him** (auton)**,** **and** (kai) **he sent [him, RE] away** (apelusen)**.**

**Luke 14:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Which one** (tinos) **of you** (humōn) **in** (en) **[a] day** (hēmera) **of the** (tou) **sabbath** (sabbatou)**,** **[if, AE] [a] son** (huios)**,** **or** (ē) **[a] bovine** (bous), **shall cause itself to fall** (peseitai) **into** (eis) **[a] pit** (phrear)**,** **shall you absolutely  not** (ouk) **straightaway** (eutheōs) **draw it up** (anaspasei auton)**!?”**

**Luke 14:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were absolutely not strong enough** (ischusan) **to make [a] decision against** (antapokrithēnai) **[the Jesus, v3, RE]** **to** (pros) **these things** (tauta)**!**

**Luke 14:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was saying** (elegen) **[a] parable** (parabolēn) **to** (pros) **the ones** (tous) **having been called aloud** (keklēmenous)**, lingering over** (epechōn) **how** (pōs) **they were causing themselves to call out** (exelegonto) **for the** (tas) **first recliners** (prōtoklisias)**, he saying** (legōn) **to** (pros) **them** (autous)**,**

**Luke 14:8** (LIT/UBS4) **“Perhaps when** (hotan) **you may be called aloud** (klēthēs) **under** (hupo) **[authority, AE] of someone** (tinos) **into** (eis) **marriage preparations** (gamous)**,** **do not be reclined** (mē kataklithēs) **into** (eis) **the** (tēn) **first recliner4411** (prōtoklisian)**;**

**whether or not in time** (mēpote) **[a] [more, AE] honorable one** (entimoteros) **of you** (sou) **may be** (ē) **one having been called aloud** (keklēmenos) **under** (hup’) **[authority, AE] of him** (autou)**!**

**Luke 14:9** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the one** (ho) **having come** (elthōn)**,** **he having called aloud** (kalesas) **you** (se) **and** (kai) **him** (auton)**,** **he shall state** (erei) **to you** (soi)**,** **‘Give** (dos) **place** (topon **to this one** (toutō)**,’** **and** (kai) **then** (tote) **you shall cause yourself to start** (arxē) **to be held down** (katechein) **with** (meta) **shame** (aischunēs) **of the** (ton) **last** (eschaton) **place** (topon)**.**

**Luke 14:10** (LIT/UBS4) **But** (de) **when perhaps** (hotan) **you may be called aloud** (klēthēs)**,** **you having been caused to go** (poreutheis)**,** **fall up377** (anapese) **into** (eis) **the** (ton) **last** (eschaton) **place** (topon)**;**

**in order that** (hina) **when perhaps** (hotan) **the one** (ho) **having called you aloud** (keklēkōs se) **may come** (elthē)**,** **he shall state** (erei) **to you** (soi)**,** **‘Friend** (phile)**,** **step up to** (prosanabēthi) **[[a] place, RE]** **above** (anōteron)**!’**

**Then** (tote) **there shall be** (estai) **glory** (doxa) **to you** (soi) **in sight of** (enōpion) **all** (pantōn) **of the ones** (tōn) **causing themselves to lie up together with** (sunanakeimenōn) **you** (soi)**.’**

**Luke 14:11** (LIT/UBS4) **Because** (hoti) **every one** (pas)**,** **the one** (ho) **setting himself above** (hupsōn heauton), **he shall be humbled** (tapeinōthēsetai)**,** **and** (kai) **the one** (ho) **humbling** (tapeinōn) **himself** (heauton)**,** **he shall be set above** (hupsōthēsetai)**.”**

**Luke 14:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was speaking** (elegen) **to the one** (tō) **also** (kai) **having called him aloud** (keklēkoti auton)**:**

**“When perhaps** (hotan) **you may make** (poiēs) **[a] breakfast** (ariston)**, or** (ē) **[a] dinner** (deipnon)**, do not call** (mē phōnei) **for the** (tous) **friends** (philous) **of you** (sou)**, but nor** (mēde) **for the** (tous) **brothers** (adelphous) **of you** (sou)**, but nor** (mēde) **for the** (tous) **genuses together with** (sungeneis) **you** (sou)**, but nor** (mēde) **for wealthy** (plousious) **neighbors** (geitonas)**, whether or not in time** (mēpote) **they** (autoi) **also** (kai) **may call you aloud opposite** (antikalesōsin se) **[to them, AE] and** (kai) **it may cause itself to become** (genētai) **[a] repayment** (antapodoma) **to you** (soi)**!**

**Luke 14:13** (LIT/UBS4) **BUT** (all’) **when perhaps** (hotan) **you may make** (poiēs) **[a] reception** (dochēn)**, call aloud** (kalei) **poor ones** (ptōchous)**, crippled-up ones** (anapeirous)**, lame ones** (chōlous)**, blind ones** (tuphlous)**,**

**Luke 14:14** (LIT/UBS4) **and** (kai) **you shall cause yourself to be** (esē) **[a] happier one** (makarios) **that** (hoti) **they absolutely do not have** (ouk echousin) **to repay** (antapodounai) **you** (soi)**!**

**Because** (gar) **it shall be repaid** (antapodothēsetai) **to you** (soi) **in** (en) **the** (tē) **standing up** (anastasei) **of the** (tōn) **of righteous ones** (dikaiōn)**!”**

(For *who* was to receive the collections, the gracious abundant sharings, like the collections from the believers in the area of Corinth, see what Christ Jesus and the apostles taught and preached, Mat. 19:20-21, 26:6-13; Mark 10:20-21, 14:3-9; Luke 4:18-19, \*14:12-14, 21-22, 18:22, 19:8; John 12:3-8, 13:28-29; Acts 2:44-47; Rom. 15:26; 1 Cor. 13:3, 16:1-2; 2 Cor. 6:10, 8:9, 9:9; Gal. 2:10. )

**Luke 14:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] certain one** (tis) **of the ones** (tōn) **causing themselves to lie up together with** (sunanakeimenōn) **[the Jesus, v3, RE] having heard** (akousas) **these things** (tauta)**,** **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“A happy one** (makarios) **[is] one who** (hostis) **shall cause himself to eat** (phagetai) **bread** (arton) **in** (en) **the** (tē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou)**!”**

**Luke 14:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v3, RE) enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“[A] certain** (tis) **mortal** (anthrōpos) **was making** (epoiei) **[a] great** (mega) **dinner** (deipnon)**,** **and** (kai) **he called aloud** (ekalesen) **many** (pollous)**.**

**Luke 14:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **at the** (tē) **hour** (hōra) **of the** (tou) **dinner** (deipnou) **he sent** (apesteilen) **the** (ton) **slave** (doulon) **of him** (autou) **to enunciate** (eipen) **to the ones** (tois) **having been called aloud** (keklēmenois)**,** **‘Cause yourselves to come** (erchesthe)**,** **because** (hoti) **it is** (estin) **ready** (hetoima) **already** (ēdē)**.'**

**Luke 14:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **from** (apo) **one** (mias) **they all** (pantes) **caused themselves to start** (ērxanto) **to request for themselves to be pardoned** (paraiteisthai)**.**

**The** (ho) **first one** (prōtos) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **‘I went to market to buy** (ēgorasa) **[a] field** (agron)**,** **and** (kai) **of [a] necessity** (anankēn) **having gone out** (exelthōn) **I have** (echō) **to see** (idein) **it** (auton)**.**

**I inquire** (erōtō) **of you** (se)**,** **have** (eche) **me** (me) **[as, AE] having requested for myself to be pardoned** (parētēmenon)**.’**

**Luke 14:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **one of another kind** (heteros) **enunciated** (eipen)**,** **‘I went to market to buy** (ēgorasa) **five** (pente) **pairs** (zeugē) **of bovines** (boōn)**,** **and** (kai) **I cause myself to go** (poreuomai) **to prove** (dokimasai) **them** (auta)**.**

**I inquire** (erōtō) **of you** (se)**,** **have** (eche) **me** (me) **[as, AE] having requested for myself to be pardoned** (parētēmenon)**.’**

**Luke 14:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **one of another kind** (heteros) **enunciated** (eipen)**,** **‘I married** (egēma) **[a] female** (gunaika)**,** **and** (kai) **through** (dia) **[the sake, AE] of this** (touto) **I can absolutely not inherently power myself** (ou dunamai) **to come** (elthein)**!’**

**Luke 14:21** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **slave** (doulos) **having caused himself to become alongside** (paragenomenos)**,** **he reported** (apēngeilen) **these things** (tauta) **to the** (tō) **lord** (kuriō) **of him** (autou)**.**

**Then** (tote) **the** (ho) **house master** (oikodespotēs) **having been angered** (orgistheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to the** (tō) **slave** (doulō) **of him** (autou)**,** **‘Go out** (exelthe) **quickly** (tacheōs) **into** (eis) **the** (tas) **wide places** (plateias) **and** (kai) **lanes** (rhumas) **of the** (tēs) **city** (poleōs) **and** (kai) **bring in** (eisagage) **here** (hōde) **the** (tous) **poor ones** (ptōchous)**,** **and** (kai) **crippled-up ones** (anapeirous)**,** **and** (kai) **blind ones** (tuphlous)**,** **and** (kai) **lame ones** (chōlous)**.’**

**Luke 14:22** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **slave** (doulos) **enunciated** (eipen)**,** **‘Lord** (kurie)**,** **what** (ho) **you arranged** (epetaxas) **has come to pass** (gegonen)**,** **and** (kai) **yet** (eti) **there is** (estin) **[a] place** (topos)**!’**

(For *who* was to receive the collections, the gracious abundant sharings, like the collections from the believers in the area of Corinth, see what Christ Jesus and the apostles taught and preached, Mat. 19:20-21, 26:6-13; Mark 10:20-21, 14:3-9; Luke 4:18-19, \*14:12-14, 21-22, 18:22, 19:8; John 12:3-8, 13:28-29; Acts 2:44-47; Rom. 15:26; 1 Cor. 13:3, 16:1-2; 2 Cor. 6:10, 8:9, 9:9; Gal. 2:10. )

**Luke 14:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **lord** (kurios) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **slave** (doulon)**,** **‘Go out** (exelthe) **into** (eis) **the** (tas) **ways** (hodous) **and** (kai) **fences** (phragmous)**,** **and** (kai) **constrain** (anankason) **[them, AE]** **to enter in** (eiselthein)**,** **in order that** (hina) **the** (ho) **house** (oikos) **of me** (mou) **may be loaded** (gemisthē)**.**

**Luke 14:24** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **that** (hoti) **absolutely not one** (oudeis) **of the** (tōn) **males** (andrōn) **of those** (ekeinōn)**,** **of the** (tōn) **[males, RE] having been called aloud** (keklēmenōn)**,** **shall cause himself to taste** (geusetai) **of the** (tou) **dinner** (deipnou) **of me** (mou)**!’”**

(Those men which were called aloud to the dinner of the Lord were the sons of Israel, according to the flesh-based paternity of Abraham (1 Cor. 10:18-21), but not according to the spirit-based paternity of God, which spirit-based paternity are all those who believe the evangelism of Christ Jesus and become his one body, the ekklesia, the household of the God, which is the new Israel (Rom. 9:6-8). These are those who follow Abraham’s example of belief. This is how all Israel (spirit-based Israel) shall be saved (Rom. 11:26), but yet those ones who were called aloud (flesh-based Israel) shall absolutely not taste of the Lord’s supper. Jesus reminded the sons of Israel according to the flesh, that they refuse to hear the Word of his heavenly Father (John 5:37-38), the God, as was prophesied (1 Cor. 14:21).

**Luke 14:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **many** (polloi) **crowds** (ochloi) **were causing themselves to go together with** (suneporeuonto) **him** (autō)**.**

**And** (kai) **he having been turned** (strapheis)**, he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,**

**Luke 14:26** (LIT/UBS4) **“If** (ei) **anyone** (tis) **causes himself to come** (erchetai) **to** (pros) **me** (me) **and** (kai) **absolutely does not** (ou) **despise** (misei) **the** (ton) **father** (patera) **of himself** (heautou)**, and** (kai) **the** (ten) **mother** (mētera)**, and** (kai) **the** (ten) **female** (gunaika)**, and** (kai) **the** (ta) **ones born** (tekna)**, and** (kai) **the** (tous) **brothers** (adelphous)**, and** (kai) **the** (tas) **sisters** (adelphas)**, and** (te) **yet still** (eti) **the** (tēn) **soul** (psuchen) **of himself** (heauton) **also** (kai)**, he can absolutely not inherently power himself** (ou dunatai) **to be** (einai) **[a] disciple** (mathētēs) **of me** (mou)**!**

**Luke 14:27** (LIT/UBS4) **Anyone who** (hostis) **absolutely does not carry** (ou bastazei) **the** (ton) **stake** (stauron) **of him** (autou) **and** (kai) **cause himself to come** (erchetai) **behind** (opisō) **me** (mou)**, he can absolutely not inherently power himself** (ou dunatai) **to be** (einai) **[a] disciple** (mathētēs) **of me** (mou)**!**

**Luke 14:28** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **who** (tis) **out** (ex) **of you** (humōn)**, desiring** (thelōn) **to build [a] domed-roof house3618** (oikodomēsai) **tower** (purgon)**, having sat down** (kathisas) **absolutely does not** (ouchi) **first** (prōton) **count in pebbles** (psēphizei) **the** (tēn) **cost** (dapanēn)**, [to see, AE] if** (ei) **he has** (echei) **[enough, AE] from this time** (apartismon) **into** (eis) **[completing it, AE];**

**Luke 14:29** (LIT/UBS4) **in order that** (hina) **at no time** (mēpote)**, having placed** (thentos) **[the] foundation** (themelion) **of him** (autou) **and** (kai) **not** (mē) **being strong enough** (ischuontos) **to complete it out** (ektelesai)**, all** (pantes) **the ones** (hoi) **observing** (theōrountes) **may cause themselves to start** (arxōntai) **to put him into [a] child’s role** (empaizein autō)**,**

**Luke 14:30** (LIT/UBS4) **saying** (legontes) **that** (hoti)**, ‘This one** (houtos)**, the** (ho) **mortal** (anthrōpos)**, caused himself to start** (ērxato) **to build [a] domed-roof house3618** (oikodomein)**, and** (kai) **he was absolutely not strong enough** (ouk ischusen) **to complete it out** (ektelesai)**!?’**

**Luke 14:31** (LIT/UBS4) **Or** (ē) **what** (tis) **king** (basileus) **causing himself to go** (poreuomenos) **to another** (heterō) **king** (basilei) **to throw together** (sumbalein) **into** (eis) **[a] war** (polemon)**,** **having sat down** (kathisas)**,** **shall he absolutely not** **cause himself to plan** (ouchi bouleusetai) **first** (prōton) **if** (ei) **he is** (estin) **inherently powered** (dunatos)**,** **in** (en) **ten** (deka) **thousands** (chiliasin)**,** **to meet** (hupantēsai) **the** (tō) **[king, RE]** **being caused to** **come** (erchomenō) **upon** (ep’) **him** (auton) **with** (meta) **twenty** (eikosi) **thousands** (chiliadōn)**!?**

**Luke 14:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **if** (ei) **not** (mē)**,** **even** (ge) **of him** (autou) **yet** (eti) **being** (ontos) **distant** (porrō)**,** **he having sent** (aposteilas) **[a] senior representative** (presbeian)**,** **he inquires** (erōta) **of the** (ta) **[king, v31, RE]** **toward** (pros) **peace** (eirēnēn)**!**

**Luke 14:33** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, thusly** (houtōs) **everyone** (pas) **out** (ex) **of you** (humōn) **who** (hos) **absolutely does not cause himself to say farewell away from** (ouk apotassetai) **all** (pasin) **things being under control** (huparchousin) **of himself** (heautou)**, he can absolutely not inherently power himself** (ou dunatai) **to be** (einai) **[a] disciple** (mathētēs) **of me** (mou)**!**

**Luke 14:34** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **the** (to) **salt** (halas) **[is] beautiful** (kalon)**.**

**But** (de) **if perhaps** (ean) **the** (to) **salt** (halas) **may be made moronic** (mōranthē) **also** (kai)**,** **in** (en) **to what** (tini) **shall it be prepared** (artuthēsetai)**?**

**Luke 14:35** (LIT/UBS4) **And absolutely neither** (oute) **is it** (estin) **well placed** (eutheton) **into** (eis) **soil** (gēn) **and absolutely nor** (oute) **into** (eis) **mulch** (koprian)**!**

**They throw** (ballousin) **it** (auto) **outside** (exō)**!**

**The one** (ho) **having** (echōn) **ears** (ōta) **to hear** (akouein)**,** **hear** (akouetō)**!”**

**Chapter 15**

**Luke 15:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **there were being** (ēsan) **all** (pantes) **the** (hoi) **termination-tax collectors5057** (telōnai)**, and** (kai) **the** (hoi) **sinful ones** (hamartōloi)**, coming near1448** (eggizontes) **to him** (autō) **to hear** (akouein) **him** (autou)**.**

**Luke 15:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **both** (te) **the** (hoi) **Pharisees** (pharisaioi) **and** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **were murmuring through** (diegonguzon)**, saying** (legontes) **that** (hoti)**, “This one** (houtos) **causes himself to receive to himself** (prosdechetai) **sinful ones** (hamartōlous)**, and** (kai) **he eats together with** (sunesthiei) **them** (autois)**!”**

**Luke 15:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous) **the** (tēn) **parable** (parabolēn) **of this** (tautēn)**, saying** (legōn)**:**

**Luke 15:4** (LIT/UBS4) **“Which** (tis) **mortal** (anthrōpos) **out** (ex) **of you** (humōn) **having** (echōn) **[a] hundred** (hekaton) **sheep** (probata)**, and** (kai) **having lost** (apolesas) **one** (hen) **out** (ex) **of them** (autōn)**, absolutely does not leave** (ou kataleipei) **the** (ta) **ninety** (enenēkonta) **nine** (ennea) **in** (en) **the** (tē) **desolate place** (erēmō) **and** (kai)**, over** (epi) **[the sake, AE] of the one** (to) **having been lost** (apolōlos)**, causes himself to go** (poreuetai) **until** (heōs) **he may find** (heurē) **it** (auto)**!?**

**Luke 15:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having found** (heurōn) **[[the] one, v4, RE] he puts** (epitithēsin) **[it, AE]** **over** (epi) **the** (tous) **shoulders** (ōmous) **of him** (autou)**, rejoicing** (chairōn)**!**

**Luke 15:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having come** (elthōn) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **he calls together** (sunkalei) **the** (tous) **loved ones** (philous) **and** (kai) **the** (tous) **neighbors** (geitonas)**, saying** (legōn) **to them** (autois)**, ‘Be made joyful together with** (suncharēte) **me** (moi)**, because** (hoti) **I have found** (heuron) **the** (to) **sheep** (probaton) **of me** (mou)**, the one** (to) **having been lost** (apolōlos)**!’**

**Luke 15:7** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **thusly** (houtōs) **joy** (chara) **shall cause itself to be** (estai) **in** (en) **to the** (tō) **heaven** (ouranō) **over** (epi) **one** (heni) **sinful one** (hamartōlō) **repenting** (metanoounti)**, than** (ē) **over** (epi) **ninety** (enenēkonta) **nine** (ennea) **righteous ones** (dikaiois)**, ones who** (hoitines) **have** (echousin) **absolutely no** (ou) **need** (chreian) **of repentance** (metanoias)**!**

**Luke 15:8** (LIT/UBS4) **Or** (ē) **which** (tis) **female** (gunē) **having** (echousa) **ten** (deka) **drachmas** (drachmas)**, if perhaps** (ean) **she may lose** (apolesē) **one** (mian) **drachma** (drachmēn)**, absolutely does not take hold** (ouchi haptei) **of [a] lamp** (luchnon) **and** (kai) **sweep** (saroi) **the** (tēn) **house** (oikian)**, and** (kai) **search** (zētei) **carefully** (epimelōs) **until** (heōs) **she may find** (heurē) **[[the] one, RE] which** (hou) **[she lost, RE]!?**

**Luke 15:9** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having found** (heurousa) **[[the] drachma, v8, RE] she calls together** (sunkalei) **the** (tas) **loved ones** (philas) **and** (kai) **neighbors** (geitonas)**, saying** (legousa)**, ‘Be made joyful together with** (suncharēte) **me** (moi)**,** **because** (hoti) **I have found** (heuron) **the** (tēn) **drachma** (drachmēn) **which** (hēn) **I lost** (apōlesa)**!’**

**Luke 15:10** (LIT/UBS4) **Thusly** (houtōs)**, I say** (legō) **to you** (humin)**, joy** (chara) **is caused to come to pass** (ginetai) **in sight** (enopion) **of the** (tōn) **messengers** (angelōn) **of the** (tou) **God** (theou) **over** (epi) **one** (heni) **sinful one** (hamartōlō) **repenting** (metanoounti)**!”**

**Luke 15:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen)**, “[A] certain** (tis) **mortal** (anthrōpos) **was having** (eichen) **two** (duo) **sons** (huios)**,**

**Luke 15:12** (LIT/UBS4) **and** (kai) **the** (ho) **youngest one** (neōteros) **of them** (autōn) **enunciated** (eipen) **to the** (tō) **father** (patri)**, “Father** (pater)**, give** (dos) **to me** (moi) **the** (to) **allotment** (meros) **of the** (tēs) **property** (ousias) **being thrown** (epiballon) **[to me, AE].”**

**But** (de) **the** (ho) **[property, RE] he distributed** (dieilen) **to them** (autois) **[was] the** (ton) **living** (bion) **[property, RE].**

**Luke 15:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **with** (met’) **[the passing, AE] of absolutely not** (ou) **many** (pollas) **days** (hēmeras)**,** **[the father, v12, RE] having brought together** (sunagagōn) **all** (panta) **[the property, v12, RE], the** (ho) **youngest** (neōteros) **son** (huios) **went away** (apedēmēsen) **into** (eis) **[a] far off** (makran) **region** (chōran)**,** **and** (kai) **there** (ekei) **he scattered through** (dieskorpisen) **[the region, RE] the** (tēn) **property** (ousian) **of him** (autou)**, living** (zōn) **unwholesomely** (asōtōs)**.**

**Luke 15:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **having spent** (dapanēsantos) **everything** (panta) **of him** (autou)**, [a] strong** (ischura) **famine** (limos) **caused itself to come to pass** (egeneto) **down against** (kata) **the** (tēn) **region** (choran) **of that** (ekeinēn)**,** **and** (kai) **he** (autos) **caused himself to start** (ērxato) **to lack** (hustereisthai)**.**

**Luke 15:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having been caused to go** (poreutheis)**, he was glued2853** (ekollēthē) **to** **one** (heni) **of the** (tōn) **citizens** (politōn) **of the** (tēs) **region** (chōras) **of that** (ekeinēs)**.**

**And** (kai) **[the citizen, RE] sent** (epempsen) **him** (auton) **into** (eis) **the** (tous) **fields** (agrous) **of him** (auton) **to herd** (boskein) **young swine** (choirous)**.**

**Luke 15:16** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was lusting** (epethumei) **to load** (gemisai) **the** (tēn) **belly** (koilian) **of him** (autou) **from** (apo) **the** (tōn) **little carob horns** (keratiōn) **of which** (hōn) **the** (hoi) **young swine** (choiroi) **were eating** (ēsthion)**;**

**and** (kai) **absolutely not one** (oudeis) **[young swine, RE] was giving** (edidou) **[them, AE] to him** (autō)**!**

**Luke 15:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **having come** (elthōn) **into** (eis) **himself** (heauton)**, he shed light5346** (ephē)**, “How many** (posoi) **wage earners** (misthioi) **of the** (tou) **father** (patros) **of me** (mou) **are causing themselves to have [an] abundance** (perisseuontai) **of loaves of bread** (artōn)**!?**

**But** (de) **here** (hōde) **I** (egō) **lose myself** (apollumai) **to famine** (limō)**!**

**Luke 15:18** (LIT/UBS4) **Having stood up** (anastas) **I shall cause myself to go** (poreusomai) **to** (pros) **the** (ton) **father** (patera) **of me** (mou)**, and** (kai) **I shall state** (erō) **to him** (autō)**, 'Father** (pater)**, I have sinned** (hēmarton) **into** (eis) **the** (ton) **heaven** (ouranon)**, and** (kai) **in sight** (enōpion) **of you** (sou)**.**

**Luke 15:19** (LIT/UBS4) **I am** (eimi) **absolutely no longer yet** (ouketi) **one worthy** (axios) **to be called aloud** (klēthēnai) **[a] son** (huios) **of you** (sou)**!**

**Make** (poiēson) **me** (me) **as** (hōs) **one** (hena) **of the** (tōn) **wage earners** (misthiōn) **of you** (sou)**.'”**

**Luke 15:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having stood up** (anastas)**, he came** (ēlthen) **to** (pros) **the** (ton) **father** (patera) **of him** (autou)**.**

**But** (de) **of him** (autou) **yet** (eti) **holding away** (apechontos) **far off** (makran), **the** (ho) **father** (patēr) **of him** (autou) **saw** (eiden) **him** (auton)**, and** (kai) **he felt his spleen ache4698** (esplagchnisthē)**.**

**And** (kai) **having run** (dramōn)**, he** **fell** (epepesen) **upon** (epi) **the** (ton) **neck** (trachēlon) **of him** (autou) **and** (kai) **loved him down2705** (katephilēsen auton)**.**

**Luke 15:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **son** (huios) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Father** (pater)**, I have sinned** (hēmarton) **into** (eis) **the** (ton) **heaven** (ouranon) **and** (kai) **in sight** (enōpion) **of you** (sou)**.**

**I am** (eimi) **absolutely no longer yet** (ouketi) **one worthy** (axios) **to be called aloud** (klēthēnai) **[a] son** (huios) **of you** (sou)**!”**

**Luke 15:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **father** (patēr) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **slaves** (doulous) **of him** (autou)**, ‘Quickly** (tachu) **bring out** (exenenkate) **the** (tēn) **first** (protēn) **stole** (stolēn) **and** (kai) **enrobe him in** (endusate auton) **[it, AE].**

**And** (kai) **give** (dote) **[a] finger-ring** (daktulion) **into** (eis) **the** (tēn) **hand** (cheira) **of him** (autou)**.**

**And** (kai) **[give, RE]** **under bindings** (hupodēmata) **into** (eis) **the** (tous) **feet** (podas)**.**

**Luke 15:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **bring** (pherete) **the** (ton) **young offspring** (moschon)**, the** (ton) **grain-fed one** (siteuton)**, sacrifice** (thusate) **[it, AE]!**

**And** (kai) **having eaten** (phagontes) **may we be well-pleased** (euphranthōmen)**,**

**Luke 15:24** (LIT/UBS4) **because** (hoti) **this one** (houtos)**, the** (ho) **‘son’** (huios) **of me** (mou)**, was being** (ēn) **[a] dead one** (nekros)**, and** (kai) **he was made up alive** (anezēsen)**;**

**he was being** (ēn) **one having been lost** (apolōlōs)**, and** (kai) **he was found** (eurethē)**.’**

**And** (kai) **they caused themselves to start** (ērxanto) **to be well-pleased** (euphrainesthai)**.**

**Luke 15:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **son** (huios) **of him** (autou)**, the** (ho) **elder one** (presbuteros)**,** **was being** (ēn) **in** (en) **[a] field** (agrō)**.**

**And** (kai) **as** (hōs) **he was causing himself to come** (erchomenos) **he came near1448** (ēggisen) **to the** (tē) **house** (oikia)**.**

**He heard** (ēkousen) **[sounds, AE] of [a] symphony** (sumphōnias)**, and** (kai) **of [a] chorus** (chorōn)**.**

**Luke 15:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having caused himself to call aloud to** (proskalesamenos) **one** (hena) **of the** (tōn) **children** (paidōn)**, he was causing himself to demand** (epunthaneto)**, ‘What** (ti) **perhaps** (an) **may possibly be** (eiē) **these things** (tauta)**?’**

**Luke 15:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[child, v26, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō) **that** (hoti)**, ‘The** (ho) **brother** (adelphos) **of you** (sou) **arrives** (hēkei)**,** **and** (kai) **the** (ho) **father** (patēr) **of you** (sou) **sacrificed** (ethusen) **the** (ton) **young offspring** (moschon)**,** **the** (ton) **grain-fed one** (siteuton)**, because** (hoti) **he received** (apelaben) **him** (auton) **[back, AE]** **being wholesome** (hugiainonta)**!’**

**Luke 15:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was made angry** (ōrgisthē)**,** **and** (kai) **he was absolutely not desiring** (ouk ēthelen) **to enter in** (eiselthein)**!**

**But** (de) **the** (ho) **father** (patēr) **of him** (autou) **having come out** (exelthōn)**, he was accosting** (parekalei) **him** (auton)**.**

**Luke 15:29** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[elder son, v25, RE] having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, he enunciated** (eipen) **to the** (tō) **father** (patri) **of him** (autou)**, “Behold** (idou)**, so many** (tosauta) **years** (etē) **I slave** (douleuō) **for** **you** (soi)**, and** (kai) **but absolutely not at any time** (oudepote) **did I pass aside** (parēlthon) **[an] injunction** (entolēn) **of you** (sou)**!**

**And** (kai) **to me** (emoi)**, but** **absolutely not at any time** (oudepote) **did you give** (edōkas) **[a] goat** (eriphon)**, in order that** (hina) **I may be well-pleased** (euphranthō) **together with** (meta) **the** (tōn) **loved ones** (philōn) **of me** (mou)**!**

**Luke 15:30** (LIT/UBS4) **But** (de) **when** (hote) **the** (ho) **son** (huis) **of you** (sou) **came** (ēlthen)**, this one** (houtos)**, the one** (ho) **having devoured** (kataphagōn) **the** (ton) **living** (bion) **of you** (sou) **together with** (meta) **fornicators** (pornōn)**, you sacrificed** (ethusas) **for him** (autō) **the** (ton) **grain-fed** (siteuton) **young offspring** (moschon)**!”**

**Luke 15:31** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[father, v29, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, ‘One born** (teknon) **[of me, AE], you** (su) **are** (ei) **always** (pantote) **together with** (met) **me** (emou)**, and** (kai) **all** (panta) **the** (ta) **[living, v30, RE] mine** (ema) **is** (estin) **yours** (sa)**.**

**1Luke 5:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **to be well-pleased** (euphranthēnai) **and** (kai) **to rejoice** (charēnai) **is being required** (edei)**, because** (hoti) **the** (ho) **brother** (adelphos) **of you** (sou)**, this one** (houtos)**, was being** (ēn) **[a] dead one** (nekros) **and** (kai) **he lived** (ezēsen)**;**

**[he was being, RE] one having been lost** (apolōlōs)**,** **and** (kai) **he was found** (eurethē)**!’”**

**Chapter 16**

**Luke 16:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was saying** (elegen) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **also** (kai)**,** **“[A]** **certain** (tis) **mortal** (anthrōpos)**,** **who** (hos) **was being** (ēn) **[a] wealthy one** (plousios)**,** **was having** (eichen) **[a] house steward** (oikonomon)**.**

**And** (kai) **to this** (houtos) **[house steward, RE] [a] diatribe was made** (dieblēthē) **to him** (autō)**,** **as** (hōs) **one scattering through** (diaskorpizōn) **the** (ta) **things being under control** (huparchonta) **of him** (autou)**.**

**Luke 16:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **of him** (autou) **having sounded** (phōnēsas)**,** **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **‘What** (ti) **[is] this** (touto) **I hear** (akouō) **about** (peri) **you** (sou)**!?**

**Give** (apodos) **the** (ton) **word** (logon) **of the** (tēs) **house stewardship** (oikonomias) **[of you, RE]!**

**Because** (gar) **you are absolutely no longer yet inherently powered** (ou dunē eti) **to be [a] house steward** (oikonomein)**!’**

**Luke 16:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **house steward** (oikonomos) **enunciated** (eipen) **in** (en) **himself** (heautō)**,** **‘What** (ti) **may I do** (poiēsō)**;**

**because** (hoti) **the** (ho) **lord** (kurios) **of me** (mou) **causes himself to seize away** (aphaireitai) **the** (tēn) **house stewardship** (oikonomian)**!?**

**I am absolutely not strong enough** (ouk ischuō) **to dig** (skaptein)**!**

**To request over** (epaitein) **[the sake, AE] [of myself, RE],** **I cause myself to be ashamed** (aischunomai)**!**

**Luke 16:4** (LIT/UBS4) **I know** (egnōn) **what** (ti) **I may do** (poiēsō) **when perhaps** (hotan) **I may be stood** (metastathō) **out** (ek) **of the** (tēs) **house stewardship** (oikonomias)**,** **in order that** (hina) **[others, AE] may cause themselves to receive** (dexōntai) **me** (me) **into** (eis) **the** (tous) **houses** (oikous) **of them** (autōn)**!’**

**Luke 16:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having caused himself to call aloud to** (proskalesamenos) **each** (hekaston) **one** (hena) **of the** (tōn) **debtors** (chreopheiltōn) **of the** (tou) **lord** (kuriou) **of himself** (heautou)**, he was saying** (elegen) **to the** (tō) **first one** (prōtō)**,** **‘How much** (poson) **do you owe** (opheileis) **to the** (tō) **lord** (kuriō) **of me** (mou)**?’**

**Luke 16:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[first one, v5, RE] enunciated** (eipen)**,** **‘A hundred** (hekaton) **baths** (batous) **of olive oil** (elaiou)**.’**

**But** (de) **the** (ho) **[house steward, v3, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **‘Cause yourself to take** (dexai) **the** (ta) **writings** (grammata) **of you** (sou) **and** (kai)**,** **having sat down** (kathisas)**,** **quickly** (tacheōs) **write** (grapson) **fifty** (pentēkonta)**!’**

**Luke 16:7** (LIT/UBS4) **Thereupon** (epeita) **to another** (heterō) **he enunciated** (eipen)**,** **‘But** (de) **you** (su)**,** **how much** (poson) **do you owe** (opheileis)**!?’**

**But** (de) **the** (ho) **[other debtor, v5, RE] enunciated** (eipen)**,** **‘A hundred** (hekaton) **cors** (korous) **of grain** (sitou)**.’**

**He says** (legei) **to him** (autō)**,** **‘Cause yourself to take** (dexai) **the** (ta) **writings** (grammata) **of you** (sou) **and** (kai) **write** (grapson) **eighty** (ogdoēkonta)**!’**

**Luke 16:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **lord** (kurios) **of the** (ton) **house steward** (oikonomon)**,** **of the** (tēs) **unrighteousness one** (adikias)**,** **praised** (epēnesen) **[him, AE] because** (hoti) **he did** (epoiēsen) **thoughtfully** (phronimōs)**;**

**because** (hoti) **the** (tous) **sons** (huious) **of the** (tou) **light** (phōtos) **in** (eis) **the** (tēn) **generation** (genean) **of this** (toutou) **are** (eisin) **thoughtful ones** (phronimōteroi) **above** (huper) **the** (hoi) **[thoughtfulness, AE] [of the, AE]** **sons** (huioi) **of the** (tou) **age** (aiōnos) **[of this, RE],** **the** (tēn) **[age, RE]** **of themselves** (heautōn)**.**

**Luke 16:9** (LIT/UBS4) **And** (kai) **I** (egō) **say** (legō) **to you** (humin)**, make** (poiēsate) **friends** (philous) **for yourselves** (heautois) **out** (ek) **[of the sons of the age of this, v8, RE] of the** (tēs) **unrighteousness** (adikias) **of the** (tou) **riches** (mamōna)**;**

**in order that** (hina) **when perhaps** (hotan) **[the things being subordinate to you, v1, RE] may become exhausted** (eklipē)**, they may cause themselves to receive** (dexōntai) **you** (humas) **into** (eis) **the** (tas) **ageless** (aiōnious) **tents** (skēnas) **[of them, AE]!**

**Luke 16:10** (LIT/UBS4) **The one** (ho) **[being] believable** (pistos) **in** (en) **[stewarding, v8, RE] [a] least thing** (elachistō) **is** (estin) **believable** (pistos) **in** (en) **[stewarding, v8, RE] much** (pollō) **also** (kai)**.**

**And** (kai) **the one** (ho) **[being] unrighteous** (adikos) **in** (en) **[stewarding, v8, RE] [a] least thing** (elachistō) **is** (estin) **unrighteous** (adikos) **in** (en) **[stewarding, v8, RE] much** (pollō) **also** (kai)**.**

**Luke 16:11** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **if** (ei) **in** (en) **[stewarding, v8, RE] the** (tō) **unrighteous** (adikō) **riches** (mamōna) **you absolutely did not cause yourselves to become** (ouk egenesthe) **believable ones** (pistoi)**, [then, AE] [in, RE] [[the] stewarding, v8, RE] of the** (to) **true** (alēthinon) **[riches, RE] who** (tis) **shall believe** (pisteusei) **you** (humin)**!?**

**Luke 16:12** (LIT/UBS4) **And** (kai) **if** (ei) **in** (en) **[stewarding, v8, RE] the** (tō) **[riches, v11, RE] for another** (allotriō) **you absolutely did not cause yourselves to become** (ouk egenesthe) **believable ones** (pistoi)**, [then, AE] who** (tis) **shall give** (dōsei) **to you** (humin) **the** (to) **[riches, v11, RE] of your own** (humeteron)**!?**

(See Christ Jesus' parable of the talents, Mat. 25:14-46)

**Luke 16:13** (LIT/UBS4) **Absolutely not one** (oudeis) **householder** (oiketēs) **can inherently power himself** (dunatai) **to slave** (douleuein) **for two** (dusi) **lords** (kuriois)**!**

**Because** (gar) **either** (ē) **he shall despise** (misēsei) **the** (ton) **one** (hena) **and** (kai) **he shall love** (agapēsei) **the** (ton) **other** (heteron)**,** **or** (ē) **he shall hold himself alongside** (anthexetai) **of one** (henos) **and** (kai) **of the** (tou) **other** (heterou) **he shall think down upon** (kataphronēsei) **[him, AE].**

**You can absolutely not inherently power yourselves** (ou dunasthe) **to slave** (douleuein) **for God** (theō) **and** (kai) **for riches** (mamōna)**!"**

**Luke 16:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **Pharisees** (Pharisaioi) **being ones under control** (huparchontes)**, silver-lovers** (philarguroi)**, they were hearing** (ēkouon) **all** (panta) **these things** (tauta)**, and** (kai) **they were snooting him out1592** (exemuktērizon auton)**.**

**Luke 16:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“You** (humeis) **are** (este) **the ones** (hoi) **making yourselves righteous** (dikaiountes heautous) **in sight** (enōpion) **of the** (tōn) **mortals** (anthrōpōn)**!**

**But** (de) **the** (ho) **God** (theos) **knows** (ginōskei) **the** (tas) **hearts** (kardias) **of you** (humōn)**;**

**because** (hoti) **the** (to) **high one** (hupsēlon) **among** (en) **mortals** (anthrōpois) **[is]** **[a] foul one** (bdelugma) **in sight** (enōpion) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**Luke 16:16** (LIT/UBS4) **The** (ho) **law** (nomos) **and** (kai) **the** (ho) **prophets** (prophētai) **[were evangelized, RE] until** (mechri) **John** (Iōannou)**.**

**From** (apo) **then** (tote) **the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **is evangelized** (euangelizetai)**,** **and** (kai) **everyone** (pas) **forces himself** (biazetai) **into** (eis) **her** (autēn)**!**

(For *the way leading into life having been smothered*, and for *the lawyers having stolen the key of knowledge* so that others cannot enter in, and subsequently for believers having *to force themselves into* *the Kingdom of the Heavens*, see Mat. 7:13-14, 21, 11:12, 16:19, 18:3-9, 19:17-26; Mark 9:43-48, 10:23-25; Luke 11:52, 13:24, 16:16, 18:16-27; John 3:3-6, 10:1-9; Acts 14:21-22)

**Luke 16:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **is it** (estin) **easier** (eukopōteron) **for the** (ton) **heaven** (ouranon) **and** (kai) **the** (tēn) **land** (gēn) **to pass aside** (parelthein)**,** **or** (ē) **for one** (mian) **little horn** (keraian) **of the** (tou) **law** (nomou) **to fall** (pesein)**?**

**Luke 16:18** (LIT/UBS4) **Everyone** (pas)**,** **the one** (ho) **sending away** (apoluōn) **the** (tēn) **female** (gunaika) **of him** (autou) **and** (kai) **marrying** (gamōn) **another** (heteran)**,** **he does adultery** (moicheuei)**.**

**And** (kai) **the one** (ho) **having been sent away** (apolelumenēn) **from** (apo) **[the] male** (andros) **[of her, AE],** **marrying** (gamōn) **she does adultery** (moicheuei)**.**

**Luke 16:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] certain** (tis) **mortal** (anthrōpos) **was being** (ēn) **[a] wealthy one** (plousios)**,** **and** (kai) **he was dropping himself into** (enedidusketo) **purple** (porphuran) **and** (kai) **fine linen** (busson)**,** **delightfully** (lamprōs) **being well-pleased** (euphrainomenos) **down** (kath’) **[each, AE] day** (hēmeran)**.**

**Luke 16:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] certain** (tis) **poor one** (ptōchos)**,** **one named** (onomati) **Lazarus** (Lazaros)**,** **he had been thrown** (ebeblēto) **toward** (pros) **the** (ton) **gate** (pulōna) **of him** (autou)**,** **he having been covered in sores** (heilkōmenos)**.**

**Luke 16:21** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was lusting** (epithumōn) **to be fed** (chortasthēnai) **from** (apo) **the things** (tōn) **falling** (piptontōn) **from** (apo) **the** (tēs) **table** (trapezēs) **of the** (tou) **wealthy one** (plousiou)**.**

**BUT** (alla)**,** **the** (hoi) **dogs** (kunes) **also** (kai) **being caused to come** (erchomenoi)**,** **they were licking** (epeleichon) **the** (ta) **sores** (helkē) **of him** (autou)**!**

**Luke 16:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the time, AE] of the** (ton) **poor one** (ptōchon) **to die away** (apothanein) **caused itself to come to pass** (egeneto)**, and** (kai) **for him** (auton) **to be brought away** (apenechthēnai) **under** (hupo) **[authority, AE] of the** (tōn) **messengers** (angelōn)**, into** (eis) **the** (ton) **bosom** (kolpon) **of Abraham** (Abraam)**.**

**But** (de) **the** (ho) **wealthy one** (plousios) **also** (kai) **died away** (apethanen)**, and** (kai) **he was buried** (etaphē)**.**

**Luke 16:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **in** (en) **the** (tō) **grave** (hadē)**, he having lifted up** (eparas) **the** (tous) **eyes** (ophthalmous) **of him** (autou)**, he being one under control** (huparchōn) **in** (en) **torments** (basanois)**, he gazes at** (hora) **Abraham** (Abraam) **from** (apo) **afar** (makrothen)**,** **and** (kai) **Lazarus** (Lazaron) **in** (en) **the** (tois) **bosoms** (kolpois) **of him** (autou)**.**

**Luke 16:24** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he** (autos) **having sounded** (phōnēsas)**, he enunciated** (eipen)**, “Father** (pater) **Abraham** (Abraam)**, have mercy** (eleēson) **[over the sake, AE]** **of me** (me)**, and** (kai) **send** (pempson) **Lazarus** (Lazaron)**, in order that** (hina) **he** **may dip** (bapsē) **the** (to) **tip** (akron) **of the** (tou) **finger** (daktulou) **of him** (autou) **[in, RE] water** (hudatos)**, and** (kai) **he may cool down** (katapsuxē) **the** (tēn) **tongue** (glōssan) **of me** (mou)**, because** (hoti) **I am pained** (odunōmai) **in** (en) **this** (tautē)**, the** (tē) **flame** (phlogi)**!”**

**Luke 16:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **Abraham** (Abraam) **enunciated** (eipen)**,** **‘Born one** (teknon)**,** **be reminded** (mnēsthēti) **that** (hoti) **in** (en) **the** (tē) **life** (zōē) **of you** (sou) **you received** (apelabes) **the** (ta) **good things** (Agatha) **of you** (sou)**,** **and** (kai) **likewise** (homoiōs) **Lazarus** (Lazaros) **[received, RE]** **the** (ta) **malicious things** (kaka)**.**

**But** (de) **now** (nun) **here** (hōde) **he is consoled** (parakaleitai)**,** **but** (de) **you** (su) **are pained** (odunasai)**.**

**Luke 16:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **in** (en) **all** (pasi) **these things** (toutois) **[a] great** (mega) **chasm** (chasma) **has been established** (estēriktai) **between** (metaxu) **us** (hēmōn) **and** (kai) **you** (humōn)**;**

**it so being that** (hopōs) **the ones** (hoi) **within** (enthen) **desiring** (thelontes) **to walk through** (diabēnai) **[[the] chasm, RE] to** (pros) **you** (humas)**,** **they may not be inherently powered** (mē dunōntai)**;**

**but nor** (mēde) **may they pass through [[the] chasm, RE] to the other side** (diaperōsin) **to** (pros) **us** (hēmas)**.’**

**Luke 16:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen)**,** **‘Therefore** (oun)**,** **I enquire** (erōtō) **of you** (se)**,** **father** (pater)**,** **in order that** (hina) **you may send** (pempsēs) **him** (auton) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of the** (tou) **father** (patros) **of me** (mou)**.**

**Luke 16:28** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I have** (echō) **five** (pente) **brothers** (adelphous)**, it so being that** (hopōs) **he may cause himself to thoroughly witness** (diamarturētai) **to them** (autois)**;**

**in order that** (hina) **they** (autoi) **also** (kai) **may not come** (mē elthōsin) **into** (eis) **the** (tēs) **torment** (basanou) **of the** (ton) **place** (topon) **of this** (touton)**.’**

**Luke 16:29** (LIT/UBS4) **But** (de) **Abraham** (Abraam) **says** (legei)**, ‘They have** (echousin) **Moses** (Mōusea) **and** (kai) **the** (tous) **prophets** (prophētas)**.**

**Let them hear** (akousatōsan) **them** (autōn)**!’**

**Luke 16:30** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[wealthy one, v22, RE] enunciated** (eipen)**, ‘Absolutely not** (ouchi)**, father** (pater) **Abraham** (Abraam)**!**

**BUT** (all’)**, if perhaps** (ean) **someone** (tis) **from** (apo) **dead ones** (nekrōn) **may be caused to go** (poreuthē) **to** (pros) **them** (autous) **they shall repent** (metanoēsousin)**!’**

**Luke 16:31** (LIT/UBS4) **But** (de) **[Abraham, v29, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, ‘If** (ei) **they absolutely do not hear** (ouk akouousin) **Moses** (Mōuseōs) **and** (kai) **the** (tōn) **prophets** (prophētōn)**, they shall absolutely not be persuaded** (oud peisthēsontai) **if perhaps** (ean) **someone** (tis) **out** (ek) **of dead ones** (nekrōn) **may stand up** (anastē)**!’”**

(For more about how ones become *separated* from God, paying close attention to associated contexts, see Mat. 3:11-12, 12:30, 13:24-30, 13:37-43, 13:47-51, 22:1-14, 25:24-46; Luke 3:15-17, 11:23, 16:19-31, 22:31-32; John 11:49-52, 15:1-6; Acts 4:13-21; 2 Cor. 6:16-18; 2 Pet. 2:9; 1 John 4:18; Rev. 16:12-16.)

**Chapter 17**

**Luke 17:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **of him** (autou)**, “Of the** (tou) **[scandals, RE], it is** (estin) **inconceivable** (anendekton) **of the** (ta) **scandals** (skandala) **not to come** (mē elthein)**!**

**Moreover** (plēn)**, woe** (ouai) **[to him, AE] through** (di’) **whom** (hou) **[scandal, RE] is caused to come** (erchetai)**!**

**Luke 17:2** (LIT/UBS4) **Is he let loose** **in the end** (lusitelei) **if** (ei) **for him** (autō) **he causes himself to lay around** (perikeitai) **about** (peri) **the** (ton) **neck** (trachēlon) **of him** (autou) **[a] mill** (mulikos) **stone** (lithos) **and** (kai) **has been flung** (erriptai) **into** (eis) **the** (tēn) **sea** (thalassan)**, or** (ē) **that** (hina) **he may scandalize** (skandalisē) **one** (hena) **of the** (tēn) **small ones** (mikrōn) **of these** (toutōn)**?**

**Luke 17:3** (LIT/UBS4) **Pay attention to** (prosechete) **yourselves** (heautois)**!**

**If perhaps** (ean) **the** (ho) **brother** (adelphos) **of you** (sou) **may sin** (hamartē) **into** (eis) **you** (se)**, epitomize** (epitimēson) **[his sin, AE] to him** (autō)**;**

**and** (kai) **if perhaps** (ean) **he may repent** (metanoēsē)**, let him go** (aphes autō)**.**

**Luke 17:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **if perhaps** (ean) **seven times** (heptakis) **of the** (tēs) **day** (hēmeras) **he may sin** (hamartēsē) **into** (eis) **you** (se)**, and** (kai) **seven times** (heptakis) **upon turning** (epistrephē) **to** (pros) **you** (se) **saying** (legōn)**, ’I repent’** (metanoō)**, let him go** (aphēseis autō)**!"**

**Luke 17:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **apostles** (apostoloi) **enunciated** (eipan) **to the** (to) **lord** (kurio)**, “Add to** (prosthes) **us** (hēmin) **belief** (pistin)**!”**

**Luke 17:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **lord** (kurios) **enunciated** (eipen)**, “If** (ei) **you hold** (echete) **belief** (pistin) **as** (hōs) **[a] kernel** (kokkon) **of [a] mustard tree** (sinapeōs)**, perhaps** (an) **you would be saying** (elegete) **to this** (tautē) **the** (tē) **sycamine tree** (sukaminō)**, ‘Be rooted out** (ekrizōthēti) **and** (kai) **be planted** (phuteuthēti) **in** (en) **to the** (tē) **sea** (thalassē)**’, and** (kai) **perhaps** (an) **it would have obeyed** (hupēkousen) **you** (humin)**.**

**Luke 17:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **who** (tis) **out** (ex) **of you** (humōn) **having** (echōn) **[a] slave** (doulon) **plowing** (arotriōnta) **or** (ē) **shepherding** (poimainonta)**, whose** (hos) **[slave, RE] having entered in** (eiselthonti) **out** (ek) **of the** (tou) **field** (agrou)**, he shall state** (erei) **to him** (autō) **straightaway** (eutheōs)**, ‘Having passed** (parelthōn)**, fall up377** (anapese)**!?’**

**Luke 17:8** (LIT/UBS4) **BUT** (all’)**, shall he absolutely not state** (ou erei) **to him** (autō)**, ‘Make [it, AE] ready** (hetoimason) **for whatever** (ti) **I may dine on** (deipnēsō)**;**

**and** (kai) **having girdled yourself around** (perizōsamenos) **minister** (diakonei) **to me** (moi) **until** (heōs) **I may eat** (phagō) **and** (kai) **I may drink** (piō)**.**

**And** (kai) **with** (meta) **[the passing, AE] of these things** (tauta) **you** (su) **shall make yourself to eat** (phagesai), **and** (kai) **you shall make yourself to drink** (piesai)**’!?**

**Luke 17:9** (LIT/UBS4) **Does he not have** (mē echei) **grace** (charin) **for the** (tō) **slave** (doulō) **because** (hoti) **he did** (epoiēsen) **the things** (ta) **having been thoroughly arranged** (diatachthenta)**?**

**Luke 17:10** (LIT/UBS4) **Thusly** (houtōs) **you** (humeis) **also** (kai)**, when perhaps** (hotan) **you may have done** (poiēsēte) **all** (panta) **the things** (ta) **having been thoroughly arranged** (diatachthenta) **for you** (humin)**, do you say** (legete) **that** (hoti)**, ‘We are** (esmen) **useless** (achreioi) **slaves** (douloi)**.**

**Things which** (ho) **we were owing** (ōpheilomen) **to do** (poiēsai) **we have done** (pepoiēkamen)**'?”**

**Luke 17:11** (LIT/UBS4) **And** (kai) **in** (en) **the** (tō) **[time of that, AE] he caused it to come to pass** (egeneto) **to make himself go** (poreuesthai) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm)**.**

**And** (kai) **he** (autos) **was making himself come through** (diērcheto) **through** (dia) **[the]** **middle** (meson) **of Samaria** (Samareias) **and** (kai) **of Galilee** (Galilaias)**.**

**Luke 17:12** (LIT/UBS4) **And** (kai) **of him** (autou) **entering in** (eiserchomenou) **into** (eis) **some** (tina) **village** (kōmēn)**,** **ten** (deka) **leprous** (leproi) **males** (andres) **confronted** (apēntēsan) **him** (autō)**,** **ones who** (hoi) **stood** (estēsan) **distantly** (porrōthen)**.**

**Luke 17:13** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they** (autoi) **raised** (ēran) **[the] voice** (phōnēn) **[of them, AE],** **saying** (legontes)**,** **“Jesus** (Iēsou)**,** **master** (epistata)**,** **have mercy** (eleēson) **for us** (hēmas)**!”**

**Luke 17:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having seen** (idōn) **[the ten leprous males, v12, RE] he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“Having been caused to go** (poreuthentes)**,** **thoroughly show** (epideixate) **yourselves** (heautous) **to the** (tois) **sacrificial priests** (hiereusin)**.”**

**And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of them** (autous) **to get underway** (hupagein)**,** **they were cleansed** (ekatharisthēsan)**!**

**Luke 17:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **one** (heis) **out** (ex) **of them** (autōn)**,** **he having seen** (idōn) **that** (hoti) **he was healed** (iathē)**,** **he returned** (hupestrepsen)**,** **glorifying** (doxazōn) **the** (ton) **God** (theob) **with** (meta) **[a] great** (megalēs) **voice** (phōnēs)**.**

**Luke 17:16** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he fell4098** (epesen) **upon** (epi) **[the]** **face** (prosōpon) **[of him, AE] alongside** (para) **of the** (tous) **feet** (podas) **of him** (autou)**,** **giving thanks well** (eucharistōn) **to him** (autō)**.**

**And** (kai) **he was being** (ēn) **[a] Samaritan** (Samaritēs)**.**

**Luke 17:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen)**,** **“Were absolutely not** (ouch) **the ones** (hoi) **cleansed** (ekatharisthēsan) **ten** (deka)**?**

**But** (de) **where** (pou) **[are] the** (hoi) **nine** (ennea)**?**

**Luke 17:18** (LIT/UBS4) **They absolutely were not found** (ouch heurethēsan)**, ones having returned** (hupostrepsantes) **to give** (dounai) **glory** (doxan) **to the** (tō) **God** (theō)**, if** (ei) **not** (mē) **this one** (houtos)**, the** (ho) **one of another genus** (allogenēs)**!”**

**Luke 17:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Having stood up** (anastas)**, cause yourself to go** (poreuou)**.**

**The** (hē) **belief** (pistis) **of you** (sou) **has made you whole** (sesōken se)**!”**

**Luke 17:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having received [an] inquiry** (eperōtētheis) **under** (hupo) **[authority, AE] of the** (tōn) **Pharisees** (pharisaiōn) **for when** (pote) **the** (hē) **Kingdom** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **is caused to come** (erchetai)**, he was caused to make [a] decision** (apekrithē) **for them** (autois)**,** **and** (kai) **he enunciated** (eipen)**, “The** (hē) **Kingdom** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **is absolutely not caused to come** (ouk erchetai) **with** (meta) **careful watching alongside** (paratērēseōs)**!**

(The Pharisees inquired about only *when* does the Kingdom of the God come.  For a thorough explanation by Jesus Christ about *what* is the Kingdom of the God, and *when,* and *where,* and *how* does the Kingdom of the God come *into* a believer, see Mark 4:1-32.)

**Luke 17:21** (LIT/UBS4) **But they shall absolutely not state** (oude erousin)**, ‘Behold** (idou)**, here** (hōde)**!’ or** (ē)**, ‘Behold** (idou)**, there** (ekei)**!’**

**Because** (gar) **behold** (idou)**, the** *(hē)* **Kingdom932** *(basileia)* **of the** *(tou)* **God** *(theou)* **is** *(estin)* **within** *(entos)* **you** *(humōn)***!”**

(For the God, under his new covenant, being IN believers, and he working IN and THROUGH them, see Lev. 26:11-12; Ezek. 11:19-20, 36:25-27; Mat. 13:33; Luke 17:20-21; John 3:3-8, 14:20-21, 26, 17:14-21; Rom. 8:8-11; 1 Cor. 3:16-17, 6:19-20; 2 Cor. 4:3-7, 6:14-7:1, 13:3-5, 14; Gal. 1:15-16, 2:20, 4:18-19; Eph. 2:17-22, 3:14-19; Col. 1:27; 2 Tim. 1:14; Heb. 3:6, 13:20-21; 1 John 3:23-24, 4:7-8, 15-16)

(For *how near* is the Kingdom of the Heavens, i.e., the Kingdom of God, see Mat. 3:2, 4:17, 6:10, 10:7, 26:29; Mark 1:15, 9:1, 11:10, 14:25, 43; Luke 10:9-11, \*17:20-21, 19:12, 22:18, 47; 1 Cor. 6:12, 10:23, 11:25; Heb. 8:8, 9:15)

(Jesus Christ stated that, “… behold, the Kingdom of the God is within you!” (Luke 17:21). So *when* can the Kingdom of the God become within a believer: before a believer dies, while still here upon earth, or after the resurrection? Apostle Paul stated that  “… flesh and blood can absolutely not inherently power itself to inherit the Kingdom of God” (1 Cor. 15:50).  But Paul stated also, “… the ones being in flesh can absolutely not inherently power themselves to be agreeable to God. But you are absolutely not in flesh, BUT, in Spirit, if so be it Spirit of God *homesteads* in you!” (Rom. 8:8-9), implying that those who have received God’s gift of holy Spirit are now agreeable to him. So we can see that the God doesn’t consider us to be in the flesh if we have received his paternal gift of holy Spirit, and have become sons of the God!  So then is reception of God’s gift of holy Spirit, and subsequently becoming agreeable to him, the only prerequisite to entering into the Kingdom of God, i.e. receiving the Kingdom of God into one’s self?  Where does it say in the biblical texts that a believer must first die before being able to receive the Kingdom of God? If the God is *homesteading* within us, then isn’t that where his Kingdom is (1 Cor. 3:17, 6:19; 2 Cor. 6:16; Eph. 2:19-22; Rev. 21:3, 22)?)

**Luke 17:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas)**,** **“Days** (hēmerai) **shall cause themselves to come** (eleusontai) **when** (hote) **you shall lust** (epithumēsete) **to see** (idein) **one** (mian) **of the** (tōn) **days** (hēmerōn) **of the** (tou) **Son** (huiou) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou)**, and** (kai) **you shall absolutely not cause yourselves to gaze at** (ouk opsesthe) **[one, RE]!**

**Luke 17:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they shall state** (erousin) **to you** (humin)**, ‘Behold** (idou)**, there** (ekei)**!’, or** (ē)**, ‘Behold** (idou)**, here** (hōde)**!’**

**Do not go** (mē apelthēte)**, but neither** (mēde) **pursue** (diōxēte) **[it, AE]!**

**Luke 17:24** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **so be it as** (hōsper) **the** (hē) **starlight** (astrapē) **star-lighting** (astraptousa) **shines** (lampei) **out** (ek) **of the** (tēs) **[one part, AE] under** (hupo) **the** (ton) **heaven** (ouranon) **into** (eis) **the** (tēn) **[other part, AE] under** (hup) **heaven** (ouranon)**, thusly** (houtōs) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthropou) **shall cause himself to be** (estai) **in** (en) **the** (tē) **day** (hēmera) **of him** (autou)**.**

(For those whose “eye” “sees the light”, i.e., the knowledge and spiritual understanding of the Word of the God, and who become so wholly full of “light” that subsequently their physical body becomes illuminated as starlight, see Mat. 17:1-3, 24:27, 28:1-3; Mark 9:1-3; \*Luke 11:34-36, 17:22-24; Rom. 12:2; 2 Cor. 3:18. Many references can be found also through searching on light (phos), glory (doxa), illuminated (phōtizō), [an] illuminated one (phōteinos), lamp (luchnos), etc.)

**Luke 17:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **first** (prōton) **it is necessary** (dei) **of him** (auton) **to suffer** (pathein) **many things** (polla)**,** **and** (kai) **to receive disapproval** (apodokimasthēnai) **from** (apo) **the** (tēs) **generation** (geneas) **of this** (tautēs)**.**

**Luke 17:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **down as** (kathōs) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of Noah** (Nōe)**,** **thusly** (houtōs) **it shall cause itself to be** (estai) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of the** (tou) **Son** (huiou) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **also** (kai)**.**

**Luke 17:27** (LIT/UBS4) **They were eating** (ēsthion)**, they were drinking** (epinon)**,** **they were marrying** (egamoun)**,** **they were being married** (egamizonto)**,** **until** (achri) **of which** (hēs) **day** (hēmeras) **Noah** (Nōe) **entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **the** (tēn) **ark** (kibōton)**,** **and** (kai) **the** (ho) **cataclysm** (kataklusmos) **came** (ēlthen)**,** **and** (kai) **it destroyed** (apōlesen) **all things** (pantas)**.**

**Luke 17:28** (LIT/UBS4) **Likewise** (homoiōs)**, down according to as** (kathōs) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of Lot** (Lōt)**, they were eating** (ēsthion)**, they were drinking** (epinon)**, they were going to market to buy** (ēgorazon)**, they were selling** (epōloun)**, they were planting** (ephuteuon)**, they were building domed-roof houses3618** (ōkodomoun)**.**

**Luke 17:29** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the] day** (hēmera) **which** (hē) **Lot** (Lōt) **went out** (exēlthen) **from** (apo) **Sodoms4670** (Sodomōn) **it rained** (ebrexen) **fire** (pur) **and** (kai) **sulfer** (theion) **from** (ap’) **heaven** (ouranou)**,** **and** (kai) **it destroyed** (apōlesen) **all things** (pantas)**.**

(See Gen. 14:2-11 for Paul's two plurals, *Sodoms* and *Gomorrahs,* which may be dysphemisms for referencing the moral corruption of the whole *five* cities area in the valley of Siddim.)

**Luke 17:30** (LIT/UBS4) **It shall be** (estai) **down according to** (kata) **the** (ta) **same things** (auta) **[the] day** (hēmera) **for which** (hē) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **is revealed** (apokaluptetai)**.**

**Luke 17:31** (LIT/UBS4) **In** (en) **the** (tē) **day** (hēmera)**,** **that one** (ekeinē)**,** **one who** (hos) **shall be** (estai) **upon** (epi) **the** (tou) **rooftop** (dōmatos)**,** **and** (kai) **the** (ta) **vessels** (skeuē) **of him** (autou) **[shall be] in** (en) **the** (tē) **house** (oikia)**,** **do not step down** (mē katabatō) **to remove** (aria) **them** (auta)**!**

**And** (kai) **the one** (ho) **in** (en) **[a] field** (agrō)**,** **likewise** (homoiōs)**,** **do not return back** (mē epistrepsatō) **into** (eis) **the things** (ta) **behind** (opisō)**!**

**Luke 17:32** (LIT/UBS4) **Remember** (mnēmoneuete) **the** (tēs) **female** (gunaikos) **of Lot** (Lōt)**.**

**Luke 17:33** (LIT/UBS4) **If perhaps** (ean) **whoever** (hos) **may search** (zētēsē) **to peripheralize** (peripoiēsasthai) **the** (tēn) **soul** (psuchēn) **of him** (autou)**, he shall lose** (apolesei) **her** (autēn)**.**

**But** (d’) **perhaps** (an) **whoever** (hos) **may lose** (apolesē) **her** (autēn)**, he shall live** (zōogonēsei)**!**

**Luke 17:34** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **[in, AE] the** (tē) **night** (nukti) **to this** (tautē) **[day, v31, RE] they shall cause it to come to pass to themselves** (esontai)**,** **two** (duo) **upon** (epi) **one** (mian) **bed** (klinēs)**;**

**the** (ho) **one** (heis) **shall be taken along** (paralēmphthēsetai)**,** **and** (kai) **the** (ho) **one of another kind** (heteros) **shall be let go** (aphethēsetai)**.**

**Luke 17:35-36** (LIT/UBS4) **There shall be** (esontai) **two** (duo) **grinding** (alēthousai) **upon** (epi) **the** (to) **same place** (auto)**;**

**the** (hē) **one** (mia) **shall be taken along** (paralēmphthēsetai)**,** **but** (de) **[the] one of another kind** (hetera) **shall be let go** (aphethēsetai)**."**

**Luke 17:37** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having been caused to make [a] decision** (apokrithentes)**, they say** (legousin) **to him** (autō)**, “Where** (pou)**, lord** (kurie)**?”**

**But** (de) **the** (ho) **[lord, RE] enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “Wherever** (hopou) **the** (to) **body** (sōma) **[is], there** (ekei) **the** (hoi) **eagles** (aetoi) **also** (kai) **shall be caused to be brought together** (episunachthēsontai)**.”**

**Chapter 18**

**Luke 18:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **he was speaking** (elegen) **[a] parable** (parabolēn) **to them** (autois)**,** **to** (pros) **the** (to) **[disciples, v17:22, RE], to require** (dein) **them** (autous) **always** (pantote) **to cause themselves to be well-thankful to4336** (proseuchesthai) **[God, AE],** **and** (kai) **not** (mē) **to give in to evil** (enkakein)**;**

**Luke 18:2** (LIT/UBS4) **saying** (legōn)**,** **“[A] certain** (tis) **judge** (kritēs)**,** **one causing himself** **not** **to fear** (mē phoboumenos) **the** (ton) **God** (theon)**,** **and** (kai) **one not being respected** (mē entrepomenos) **by [a] mortal** (anthrōpon)**, was being** (ēn) **in** (en) **[a] certain** (tini) **city** (polei)**.**

**Luke 18:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **there was being** (ēn) **[a] bereaved one** (chēra) **in** (en) **the** (tē) **city** (polei) **of that** (ekeinē)**,** **and** (kai) **she was causing herself to come** (ērcheto) **to** (pros) **him** (auton)**,** **saying** (legousa)**,** **‘Avenge me out** (ekdikēson me) **from** (apo) **the** (tou) **one opposed to the righteousness** (antidikou) **of me** (mou)**!’**

**Luke 18:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was absolutely not desiring** (ouk ēthelen) **[it, AE]** **over** (epi) **[a] time** (chronon)**.**

**But** (de) **with** (meta) **[the passing, AE] of these things** (tauta)**,** **he enunciated** (eipen) **in** (en) **himself** (heautō)**,** **‘If** (ei) **I am absolutely not made fearful** (ou phoboumai) **of the** (ton) **God** (theon)**,** **and** (kai) **but absolutely not** (oude) **am I respected** (entrepomai) **by [a] mortal** (anthrōpon)**,**

**Luke 18:5** (LIT/UBS4) **even so** (ge)**,** **through** (dia) **[the sake, AE] of** **the** (to) **[time, AE] of the** (tēn) **bereaved one** (chēran) **of this** (tautēn) **to hold alongside** (parechein) **to me** (moi) **labor** (kopon)**,** **I shall avenge her out** (ekdikēsō autēn)**;**

**in order that** (hina) **in** (eis) **[the] end** (telos) **being caused to come** (erchomenē)**,** **she may not jab** (mē hupōpiazē) **me** (me)**!"**

**Luke 18:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **lord** (kurios) **enunciated** (eipen)**,** **“Hear** (akousate) **what** (ti) **the** (ho) **judge** (kritēs)**,** **the one** (tēs) **of unrighteousness** (adikias)**,** **says** (legei)**!**

**Luke 18:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **God** (theos)**, should he no, absolutely not, do** (mē ou poiēsē) **the** (tēn) **vengeance** (ekdikēsin) **of the** (tōn) **called out ones** (eklektōn) **of him** (autou)**, of the ones** (tōn) **shouting** (boōntōn) **to him** (autō) **day** (hēmeras) **and** (kai) **night** (nuktos)**!?**

**And** (kai) **is he patient** (makrothumei) **over** (ep’) **them** (autois)**!?**

**Luke 18:8** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (humin) **that** (hoti) **he shall do** (poiēsei) **the** (tēn) **vengeance** (ekdikēsin) **of them** (autōn) **in** (en) **[a] hurry** (tachei)**!**

**Moreover** (plēn)**,** **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **having come** (elthōn)**,** **then** (ara) **shall he find** (heurēsei) **the** (tēn) **belief** (pistin) **upon** (epi) **the** (tēs) **land** (gēs)**?”**

**Luke 18:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **the** (tēn) **parable** (parabolēn) **of this** (tautēn) **to** (pros) **some** (tinas) **also** (kai)**,** **[to, RE] the ones** (tous) **having been persuaded** (pepoithotas) **over** (eph’) **to themselves** (heautois) **that** (hoti) **they are** (eisin) **righteous ones** (dikaioi)**;**

**and** (kai) **<they are rejecting>** **the** (tous) **remaining ones** (loipous) **as being absolutely nothing** (exouthenountas)**:**

**Luke 18:10** (LIT/UBS4) **“Two** (duo) **mortals** (anthrōpoi), **the** (ho) **one** (heis) **[a] Pharisee** (Pharisaios) **and** (kai) **the** (ho) **other** (heteros) **[a] termination-tax collector** (telōnēs)**, walked up** (anebēsan) **into** (eis) **the** (to) **sacred place** (hieron) **to cause themselves to be well-thankful to4336** (proseuxasthai) **[God, AE].**

**Luke 18:11** (LIT/UBS4) **The** (ho) **Pharisee** (Pharisaios) **having been caused to stand** (statheis)**,** **he was causing himself to be well-thankful to4336** (prosēucheto) **[God, AE] to** (pros) **himself** (heauton)**,**

**‘The** (ho) **God** (theos)**,** **I give thanks well** (eucharistō) **to you** (soi)**,** **that** (hoti) **I am absolutely not** (ouk eimi) **as** (hōsper) **the** (hoi) **remaining ones** (loipoi)**,** **the** (tōn) **mortals** (anthrōpōn) **[being]** **rapacious ones** (harpages)**,** **unrighteous ones** (adikoi)**,** **adulterous ones** (moichoi)**,** **or** (ē) **as** (hōs) **this one** (houtos)**,** **the** (ho) **termination-tax collector5057** (telōnēs) **also** (kai)**.**

**Luke 18:12** (LIT/UBS4) **Of the** (tou) **sabbath day** (sabbatou)**,** **I fast** (nēsteuō) **twice** (dis)**.**

**I give [a] tenth away** (apodekatō) **of** **all** (panta)**,** **of as much as** (hosa) **I cause myself to acquire** (ktōmai)**.’**

**Luke 18:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **termination-tax collector5057** (telōnēs)**,** **having stood** (hestōs) **afar** (makrothen)**,** **he was absolutely not desiring** (ouk ēthelen)**,** **but absolutely not** (oude)**,** **to lift up** (eparai) **the** (tous) **eyes** (ophthalmous) **into** (eis) **the** (ton) **heaven** (ouranon)**!!**

**BUT** (all’)**,** **he was beating** (etupten) **the** (to) **breast** (stēthos) **of him** (autou)**,** **saying** (legōn)**,** **‘The** (ho) **God** (theos)**,** **you have covered** (hilasthēti) **for me** (moi)**,** **for the** (tō) **sinful one** (hamartōlō)**!’**

**Luke 18:14** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **this one** (houtos) **went down** (katebē) **into** (eis) **the** (ton) **house** (oikon) **of him** (autou) **having been made righteous** (dedikaiōmenos)**,** **aside** (par’) **from that [other, AE] one** (ekeinon)**;**

**because** (hoti) **everyone** (pas)**,** **the one** (ho) **setting himself above** (hupsōn heauton)**,** **he shall be humbled** (tapeinōthēsetai)**.**

**But** (de) **the one** (ho) **humbling** (tapeinōn) **himself** (heauton)**,** **he shall be set above** (hupsōthēsetai)**.”**

**Luke 18:15** (LIT/UBS4) **But** (de) **they were bringing** (prosepheron) **to him** (autō) **the** (ta) **babies** (brephē) **also** (kai)**,** **in order that** (hina) **he may cause himself to take hold** (haptētai) **of them** (autōn)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **having seen** (idontes) **[the babies, RE],** **they were epitomizing** (epetimōn) **them** (autois)**.**

**Luke 18:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **caused himself to call aloud to** (prosekalesato) **them** (auta)**,** **saying** (legōn)**,** **“Let go** (aphete) **of the** (ta) **young children** (paidia) **to be caused to come** (erchesthai) **to** (pros) **me** (me)**,** **and** (kai) **do not cut them off** (mē kōluete auta)**!**

**Because** (gar) **of the** (tōn) **ones like these** (toioutōn) **is** (estin) **the** (hē) **kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**Luke 18:17** (LIT/UBS4) **Truly** (amēn) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **perhaps** (an) **whoever** (hos) **may not cause himself to receive** (mē dexētai) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou) **as** (hōs) **[a] young child** (paidion)**,** **no** (mē)**,** **he may absolutely not enter in** (eiselthē) **into** (eis) **her** (autēn)**!”**

**Luke 18:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[a] certain** (tis) **chief one** (archōn) **inquired** (epērōtēsen) **of him** (auton)**,** **saying** (legōn)**,** **“Good** (agathe) **teacher** (didaskale)**,** **having done** (poiēsas) **what** (ti) **shall I inherit** (klēronomēsō) **ageless** (aiōnion) **life** (zōēn)**?”**

**Luke 18:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Why** (ti) **do you say** (legeis) **of me** (me) **[to be] [a] good** (agathon) **[teacher, v18, RE]?**

**Absolutely not one** (oudeis) **[teacher, v18, RE] [is] [a] good** (agathos) **[teacher, v18, RE] if** (ei) **not** (mē) **one** (heis) **[teacher, v18, RE], the** (ho) **God** (theos)**!**

**Luke 18:20** (LIT/UBS4) **You have seen** (oidas) **the** (tas) **injunctions** (entolas)**:**

**do not do adultery** (mē moicheusēs)**;**

**do not murder** (mē phoneusēs)**;**

**do not steal** (mē klepsēs)**;**

**do not falsely witness** (mē pseudomarturēsēs)**;**

**honor** (tima) **the** (ton) **father** (patera) **of you** (sou) **and** (kai) **the** (tēn) **mother** (mētera)**.”**

**Luke 18:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[chief one, v18, RE] enunciated** (eipen)**,** **“I kept watchful guard** (ephulaxa) **of all** (panta) **of these things** (tauta) **out** (ek) **of youthfulness** (neotēt)**!”**

**Luke 18:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having heard** (akousas)**,** **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **"Yet** (eti) **you** (soi) **left behind** (leipei) **one** **thing** (hen)**:**

**sell** (pōlēson) **all things** (panta)**,** **as** **much as** (hosa) **you have** (echeis)**,** **and** (kai) **distribute** (diados) **[them, AE] to poor ones** (ptōchois)**,** **and** (kai) **you shall have** (hexeis) **treasure** (thēsauron) **in** (en) **the** (tois) **heavens** (ouranois)**.**

**And** (kai) **next** (deuro)**, follow** (akolouthei) **me** (moi)**.”**

(For *who* was to receive the collections, the gracious abundant sharings, like the collections from the believers in the area of Corinth, see what Christ Jesus and the apostles taught and preached, Mat. 19:20-21, 26:6-13; Mark 10:20-21, 14:3-9; Luke 4:18-19, \*14:12-14, 21-22, 18:22, 19:8; John 12:3-8, 13:28-29; Acts 2:44-47; Rom. 15:26; 1 Cor. 13:3, 16:1-2; 2 Cor. 6:10, 8:9, 9:9; Gal. 2:10. )

**Luke 18:23** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[chief one, v18, RE] having heard** (akousas) **these things** (tauta)**,** **he was caused to become** (egenēthē) **one going around grieving** (perilupos)**,** **because** (gar) **he was being** (ēn) **[an] extremely wealthy one** (plousios sphodra)**.**

**Luke 18:24** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having seen** (idōn) **him** (auton) **having caused himself to become** (genomenon) **one going about grieving** (perilupon)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“How** (pōs) **difficultly** (duskolōs) **the ones** (hoi) **having** (echontes) **the** (ta) **necessities** (chrēmata) **cause themselves to enter in** (eisporeuontai) **into** (eis) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**Luke 18:25** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **is it** (estin) **easier** (eukopōteron) **for [a] camel** (kamēlon) **to enter in** (eiselthein) **through** (dia) **[a] loophole** (trēmatos) **of [a] needle** (belonēs)**, or** (ē) **for [a] wealthy one** (plousion) **to enter in** (eiselthein) **into** (eis) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**!?”**

**Luke 18:26** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi)**, having heard** (akousantes)**, they enunciated** (eipan)**, “And** (kai) **who** (tis) **can inherently power himself** (dunatai) **to be made whole** (sōthēnai)**!?"**

**Luke 18:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v24, RE] enunciated** (eipen)**,** **“The things** (ta) **inherently unpowered** (adunata) **alongside** (para) **mortals** (anthrōpois) **are** (estin) **inherently powered** (dunata) **alongside** (para) **the** (tō) **God** (theō)**.”**

(For *the way leading into life having been smothered*, and for *the lawyers having stolen the key of knowledge* so that others cannot enter in, and subsequently for believers having *to force themselves into* *the Kingdom of the Heavens*, see Mat. 7:13-14, 21, 11:12, 16:19, 18:3-9, 19:17-26; Mark 9:43-48, 10:23-25; Luke 11:52, 13:24, 16:16, 18:16-27; John 3:3-6, 10:1-9; Acts 14:21-22)

**Luke 18:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Peter** (Petros) **enunciated** (eipen)**,** **“Behold** (idou)**,** **we** (hēmeis) **having left** (aphentes) **the things** (ta) **of our own** (idia)**,** **we followed** (ēkolouthēsamen) **you** (soi)**!”**

**Luke 18:29** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v24, RE] enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “Truly** (amēn) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **there is** (estin) **absolutely not one** (oudeis) **who** (hos)**, on account of** (heneken) **the** (tēs) **Kingdom932** (basileias) **of the** (tou) **God** (theou)**, has let go** (aphēken) **of [a] house** (oikian)**, or** (ē) **of [a] female** (gunaika)**, or** (ē) **of brothers** (adelphous)**, or** (ē) **of parents** (goneis)**, or** (ē) **of ones born** (tekna)**,**

**Luke 18:30** (LIT/UBS4) **who** (hos) **may no, absolutely not take away** (ouchi mē apolabē) **much more increase** (pollaplasiona) **in** (en) **the** (tō) **time** (kairō) **to this** (toutō)**, and** (kai) **ageless** (aiōnion) **life** (zōēn) **in** (en) **the** (tō) **age** (aiōni)**, the one** (tō) **being caused to come** (erchomenō)**!”**

**Luke 18:31** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having taken along** (paralabōn) **the** (tous) **twelve** (dōdeka)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Behold** (idou)**,** **we walk up** (anabainomen) **into** (eis) **Jerusalem** (Ierousalēm)**!**

**And** (kai) **all** (panta) **the things** (ta) **having been written** (gegramenna) **through** (dia) **the** (tōn) **prophets** (prophētōn) **for the** (tō) **Son** (huiō) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou)**,** **[each, AE] shall be completed** (telesthēsetai)**.**

**Luke 18:32** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **he shall be passed aside** (paradothēsetai) **to the** (tois) **ethnic groups** (ethnesin)**,** **and** (kai) **he shall be put into [a] child's role** (empaichthēsetai)**,** **and** (kai) **he shall be violated** (hubristhēsetai)**,** **and** (kai) **he shall be spit upon** (emptusthēsetai)**.**

**Luke 18:33** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having scourged** (mastigōsantes) **[him, RE]** **they shall kill** (apoktenousin) **him** (auton)**.**

**And** (kai) **the** (tē) **day** (hēmera)**,** **the** (tē) **third one** (tritē)**,** **he shall cause himself to stand up** (anastēsetai)**!”**

**Luke 18:34** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they** (autoi) **put together** (sunēkan) **absolutely not one** (ouden) **of these** (toutōn) **[prophecies, AE]!**

**And** (kai) **the** (to) **Word** (rhēma)**,** **this one** (touto)**,** **was being** (ēn) **one having been hidden** (kekrummenon) **from** (ap’) **them** (autōn)**.**

**And** (kai) **they were absolutely not knowing** (ouk eginōskon) **the things** (ta) **being said** (legomena)**!**

(For Jesus standing up on the third day, see Psa. 16:10; Mat. 16:21, 17:23, 20:18-19, 27:62-63; Mark 8:31, 9:31, 10:32-34; \*Luke 9:22, 18:31-34, 24:1-8, 44-46; John 20:9; Acts 10:40; 1 Cor. 15:4)

**Luke 18:35** (LIT/UBS4) **But** (de) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to come near1448** (engizein) **into** (eis) **Jericho** (Ierichō)**,** **[a] certain** (tis) **blind one** (tuphlos) **was causing himself to sit down** (ekathēto) **alongside** (para) **the** (tēn) **way** (hodon)**,** **requesting over** (epaitōn) **[the sake, AE] [of himself, RE].**

**Luke 18:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having heard** (akousas) **of [a] crowd** (ochlou) **causing itself to go through** (diaporeuomenou)**,** **he was causing himself to demand** (epunthaneto) **what** (ti) **this** (touto) **may possibly be** (eiē)**.**

**Luke 18:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **they reported** (apēngeilan) **to him** (autō) **that** (hoti) **Jesus** (Iēsous)**,** **the** (ho) **Nazarene** (Nazōraios)**,** **causes himself to pass alongside** (parerchetai)**.**

**Luke 18:38** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he shouted** (eboēsen)**,** **saying** (legōn)**,** **“Jesus** (Iēsou)**,** **Son** (huie) **of David** (Dauid)**,** **have mercy** (eleēson) **for me** (me)**.”**

**Luke 18:39** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the ones** (hoi) **leading before** (proagontes) **[Jesus, v38, RE]** **were epitomizing** (epetimōn) **him** (autō)**,** **in order that** (hina) **he may be hushed** (sigēsē)**.**

**But** (de) **he** (autos) **was crying out** (ekrazen) **much** (pollō) **more** (mallon)**,** **“Son** (huie) **of David** (Dauid)**,** **have mercy** (eleēson) **for me** (me)**.”**

**Luke 18:40** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having been caused to stand** (statheis)**, he ordered** (ekeleusen) **for him** (auton) **to be led** (achthēnai) **to** (pros) **him** (auton)**.**

**But** (de) **of him** (autou) **having come near1448** (engisantos)**, [the Jesus, RE] enquired** (epērōtēsen) **of him** (auton)**,**

**Luke 18:41** (LIT/UBS4) **“What** (ti) **do you desire** (theleis) **I may do** (poiēsō) **for you** (soi)**?”**

**But** (de) **the** (ho) **[blind one, v35, RE] enunciated** (eipen)**,** **“Lord** (kurie)**,** **that** (hina) **I may look up** (anablepsō)**!”**

**Luke 18:42** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Look up** (anablepson)**!**

**The** (hē) **belief** (pistis) **of you** (sou) **has made you whole** (sesōken se)**.”**

**Luke 18:43** (LIT/UBS4) **And** (kai) **particularly** (parachrēma) **he looked up** (aneblepsen)**.**

**And** (kai) **he was following** (ēkolouthei) **him** (autō)**,** **glorifying** (doxazōn) **the** (ton) **God** (theon)**.**

**And** (kai) **all** (pas) **the** (ho) **people** (laos) **having seen** (idōn) **[it, AE]** **gave** (edōken) **praise** (ainon) **to the** (tō) **God** (theō)**.**

**Chapter 19**

**Luke 19:1** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having entered in** (eiselthōn)**,** **he was causing himself to come through** (diērcheto) **the** (tēn) **Jericho** (Ierichō)**.**

**Luke 19:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**,** **[there was, AE]** **[a] man** (anēr) **being called aloud** (kaloumenos) **Zacchaeus** (Zakchaios) **by name** (onomati)**!**

**And** (kai) **he** (autos) **was being** (ēn) **[a] chief termination-tax collector5057** (architelōnēs)**,** **and** (kai) **he** (autos) **[was being, RE]** **[a] wealthy one** (plousios)**.**

**Luke 19:3** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was searching** (ezētei) **to see** (idein) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**,** **who** (tis) **he is** (estin)**.**

**And** (kai) **he could absolutely not empower himself** (ouk ēdunato) **[to see, RE] from** (apo) **the** (tou) **crowd** (ochlou)**,** **because** (hoti) **the** (tē) **stature** (hēlikia) **[of Zacchaeus, v2, RE]** **was being** (ēn) **[a] small one** (mikros)**.**

**Luke 19:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having run before** (prodramōn) **[the Jesus, v3, RE]** **into** (eis) **the** (to) **front** (emprosthen)**,** **he stepped up** (anebē) **upon** (epi) **[a] sycamine tree** (sukomorean) **in order that** (hina) **he might see** (idē) **him** (auton)**,** **because** (hoti) **[the Jesus, v3, RE] was being about** (ēmellen) **to cause himself to come through** (dierchesthai)**.**

**Luke 19:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **as** (hōs) **he came** (ēlthen) **upon** (epi) **the** (ton) **place** (topon)**,** **having looked up** (anablepsas) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**,** **“Zacchaeus,** (Zakchaie)**,** **having made haste** (speusas) **step down** (katabēthi)**.**

**Because** (gar) **today** (sēmeron) **it is necessary** (dei) **for me** (me) **to stay** (meinai) **in** (en) **the** (tō) **house** (oikō) **of you** (sou)**!”**

**Luke 19:6** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having made haste** (speusas)**,** **he stepped down** (katebē)**.**

**And** (kai) **he caused himself to receive** (hupedexato) **him** (auton)**,** **rejoicing** (chairōn)**.**

**Luke 19:7** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pantes) **having seen** (idontes)**, they were murmuring through** (diegongusan)**, saying** (legontes) **that** (hoti)**, “Alongside** (para) **to [a] sinful** (hamartōlō) **male** (andri) **he entered in** (eisēlthen) **to relax** (katalusai)**!”**

**Luke 19:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **Zacchaeus** (Zakchaios) **having been caused to stand** (statheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (ton) **lord** (kurion)**,** **“Behold** (idou)**,** **the** (ta) **half** (hēmisia) **of the** (tōn) **things being under control** (huparchontōn) **of me** (mou)**,** **lord** (kurie)**,** **I give** (didōmi) **to the** (tois) **poor ones** (ptōchois)**!**

**And** (kai) **if** (ei) **I fig informed4811** (esukophantēsa) **someone** (tinos) **of anything** (ti)**,** **I give away** (apodidōmi) **[to him, AE] four times more** (tetraploun)**.”**

(For *who* was to receive the collections, the gracious abundant sharings, like the collections from the believers in the area of Corinth, see what Christ Jesus and the apostles taught and preached, Mat. 19:20-21, 26:6-13; Mark 10:20-21, 14:3-9; Luke 4:18-19, \*14:12-14, 21-22, 18:22, 19:8; John 12:3-8, 13:28-29; Acts 2:44-47; Rom. 15:26; 1 Cor. 13:3, 16:1-2; 2 Cor. 6:10, 8:9, 9:9; Gal. 2:10. )

**Luke 19:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton) **that** (hoti)**,** **“Today** (sēmeron) **wholeness** (sōtēria) **caused itself to come to pass** (egeneto) **to the** (tō) **house** (oikō)**,** **to this one** (toutō)**,** **and** (kai) **down accordingly** (kathoti)**, he** (autos) **also** (kai) **is** (estin) **[a] son** (huios) **of Abraham** (Abraam)**.**

**Luke 19:10** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **came** (ēlthen) **to search for** (zētēsai) **and** (kai) **to make whole** (sōsai) **the one** (to) **having been lost** (apolōlos)**.”**

**Luke 19:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **of they** (autōn) **hearing** (akouontōn) **these things** (tauta)**,** **he having added** (prostheis) **[to these things, RE],** **he enunciated** (eipen) **[a] parable** (parabolēn) **through** (dia) **[the sake, AE] of the** (to) **Jerusalem** (Hierousalēm) **to be** (einai) **near** (engus) **him** (auton)**,** **and** (kai) **of them** (autous) **to conclude** (dokein) **that** (hoti) **the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **particularly** (parachrēma) **<is> about** ( mellei) **to show up** (anaphainesthai)**.**

**Luke 19:12** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, he enunciated** (eipen)**,** **“[A] certain** (tis) **mortal** (anthrōpos)**,** **[a] well-begun one** (eugenēs)**,** **was caused to go** (eporeuthē) **into** (eis) **[a] far** (makran) **country** (chōran) **to receive** (labein) **for himself** (heautō) **[a] kingdom932** (basileian)**,** **and** (kai) **to return** (hupostrepsai)**.**

(For *how near* is the Kingdom of the Heavens, i.e., the Kingdom of God, see Mat. 3:2, 4:17, 6:10, 10:7, 26:29; Mark 1:15, 9:1, 11:10, 14:25, 43; Luke 10:9-11, \*17:20-21, 19:12, 22:18, 47; 1 Cor. 6:12, 10:23, 11:25; Heb. 8:8, 9:15)

**Luke 19:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **having called aloud** (kalesas) **ten** (deka) **slaves** (doulous) **of himself** (heautou)**, he gave** (edōken) **to them** (autois) **ten** (deka) **minas** (mnas)**, and** (kai) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**, “Cause yourselves to be practical** (pragmateusasthe) **in** (en) **[the time until, AE] which** (ho) **I cause myself to come** (erchomai)**.”**

**Luke 19:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **citizens** (politai) **of him** (autou) **were despising** (emisoun) **him** (auton)**.**

**And** (kai) **they sent** (apesteilan) **[a] senior representative** (presbeian) **behind** (opisō) **him** (autou)**,** **saying** (legontes)**, ‘We absolutely do not desire** (ou thelomen) **this one** (touton) **to be king** (basileusai) **over** (eph’) **us** (hēmas)**!’**

**Luke 19:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to come upon** (epanelthein) **[the citizens of him, v14, RE],** **he having received** (labonta) **the** (tēn) **kingdom932** (basileian)**,** **he enunciated** (eipen) **also** (kai) **for the** (tous) **slaves** (doulous) **to be sounded for** (phōnēthēnai) **for him** (autō)**,** **for these** (toutous) **to whom** (hois) **he had given** (dedōkei) **the** (to) **silver** (argurion)**,** **in order that** (hina) **he may know** (gnoi) **what** (ti) **[they worked toward, v16, RE]** **through causing themselves to stay busy** (diepragmateusanto)**.**

**Luke 19:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **first one** (prōtos) **caused himself to come** (paregeneto)**,** **saying** (legōn)**,** **‘Lord** (kurie)**,** **the** (hē) **mina** (mna) **of you** (sou) **caused itself to work for itself** (prosērgasato)**, for ten** (deka) **minas** (mnas)**!’**

**Luke 19:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **‘Well done** (euge)**,** **good** (agathe) **slave** (doule)**!**

**Because** (hoti) **in** (en) **[a] least thing** (elachistō) **you caused yourself to become** (egenou) **[a] believable one** (pistos)**,** **be** (isthi) **one having** (echōn) **authority** (exousian) **over** (epanō) **ten** (deka) **cities** (poleōn)**!'**

**Luke 19:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **second** (deuteros) **came** (ēlthen)**,** **saying** (legōn)**,** **‘The** (hē) **mina** (mna) **of you** (sou)**,** **lord** (kurie)**,** **made** (epoiēsen) **five** (pente) **minas** (mnas)**!’**

**Luke 19:19** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to this one** (toutō) **also** (kai)**,** **‘You** (su) **also** (kai)**,** **you** **cause yourself to become** (ginou) **over** (epanō) **five** (pente) **cities** (poleōn)**!’**

**Luke 19:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **other one** (heteros) **came** (ēlthen)**,** **saying** (legōn)**,** **‘Lord** (kurie)**,** **behold** (idou)**,** **[here is, AE] the** (hē) **mina** (mna) **of you** (sou) **which** (hēn) **I was holding** (eichon)**,** **having caused myself to lay it away** (apokeimenēn) **in** (en) **[a] sweat cloth** (soudariō)**!**

**Luke 19:21** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I was being made fearful** (ephoboumēn) **of you** (se)**,** **because** (hoti) **you are** (ei) **[an] austere** (austēros) **mortal** (anthrōpos)**;**

**you steal** (aireis) **that which** (ho) **you absolutely did not put in place** (ouk ethēkas)**,** **and** (kai) **you harvest** (therizeis) **that which** (ho) **you absolutely did not sow** (ouk espeiras)**!’**

**Luke 19:22** (LIT/UBS4) **He says** (legei) **to him** (autō)**,** **‘Out** (ek) **of the** (tou) **mouth** (stomatos) **of you** (sou) **I shall judge** (krinō) **you** (se)**,** **evil** (ponēre) **slave** (doule)**!**

**You had seen** (ēdeis) **that** (hoti) **I** (egō) **was** (eimi) **[an] austere** (austēros) **mortal** (anthrōpos)**,** **stealing** (airōn) **that which** (ho) **I absolutely did not put in place** (ouk ethēka)**,** **and** (kai) **harvesting** (therizōn) **that which** (ho) **I absolutely did not sow** (ouk espeira)**!**

**Luke 19:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **through** (dia) **what** (ti) **[reason, AE]** **did you absolutely not give** (ouk edōkas) **the** (to) **silver** (argurion) **of me** (mou) **over** (epi) **[a] [money changer’s, AE] table** (trapezan)**!?**

**And I** (kagō) **having come** (elthōn)**,** **perhaps** (an) **I would have habitually practiced** (epraxa) **it** (auto) **with** (sun) **interest** (tokō)**!?**

**Luke 19:24** (LIT/UBS4) **And** (kai) **to the ones** (tois) **having stood alongside** (parestōsin) **he enunciated** (eipen)**,** **‘Remove** (arate) **from** (ap’) **him** (autou) **the** (tēn) **mina** (mnan)**,** **and** (kai) **give** (dote) **[it, AE] to the one** (tō) **having** (echonti) **the** (tas) **ten** (deka) **minas** (mnas)**.”**

**Luke 19:25** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they enunciated** (eipan) **to him** (autō)**,** **‘Lord** (kurie)**,** **he has** (echei) **ten** (deka) **minas** (mnas)**!’**

**Luke 19:26** (LIT/UBS4) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **that** (hoti) **to everyone** (panti)**,** **to the one** (tō) **having** (echonti) **[more, AE],** **[more, AE]shall be given** (dothēsetai)**.**

**But** (de) **from** (apo) **the one** (tou) **not** (mē) **having** (echontos) **[more, AE],** **what** (ho) **he has** (echei) **shall be removed** (arthēsetai) **also** (kai)**.**

**Luke 19:27** (LIT/UBS4) **Moreover** (plēn)**, the ones** (tous) **hated** (echthrous) **of me** (mou)**, the ones** (tous) **having desired** (thelēsantas) **me** (me) **not** (mē) **to be king** (basileusai) **over** (ep’) **them** (autous)**, lead** (agagete) **them** (autous) **here** (hodē)**, and** (kai) **slaughter them down** (katasphaxate autous) **in front** (emprosthen) **of me** (mou)**!”**

(For slaves having highly esteemed value, see Mat. 10:25, 20:25-28, 24:45-47, 25:14-30; Mark 10:42-45; Luke 7:2-10, 12:37-38, 42-44, 19:12-27; John 15:15-16; Acts 2:18; 1 Tim. 6:1; 2 Tim. 2:24.)

**Luke 19:28** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having enunciated** (eipōn) **these things** (tauta)**,** **he was causing himself to go** (eporeueto) **in front** (emprosthen)**,** **stepping up** (anabainōn) **into** (eis) **Jerusalem** (Ierosoluma)**.**

**Luke 19:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **as** (hōs) **he came near1448** (ēngisen) **into** (eis) **Bethphage** (Bēthphagē) **and** (kai) **Bethany** (Bēthania)**,** **to** (pros) **the** (to) **mountain** (oros)**,** **the one** (to) **being called aloud** (kaloumenon) **[Mount, RE] of Olives** (elaiōn)**,** **he sent** (apesteilen) **two** (duo) **of the** (tōn) **disciples** (mathētōn)**,**

**Luke 19:30** (LIT/UBS4) **saying** (legōn)**,** **“Get underway** (hupagete) **into** (eis) **the** (tēn) **village** (kōmēn) **down opposite in front** (katenanti) **[of you, AE];**

**in** (en) **which** (hē) **causing yourselves to enter in** (eisporeuomenoi) **you shall find** (heurēsete) **[a] foal** (pōlon) **having been bound** (dedemenon)**,** **upon** (eph’) **which** (hon) **absolutely not one** (oudeis) **of mortals** (anthrōpōn) **has sat down** (ekathisen)**,** **ever at any time** (pōpote)**!**

**And** (kai) **you having let it loose** (lusantes auton)**,** **lead** (agagete) **[it to me, AE].**

**Luke 19:31** (LIT/UBS4) **And** (kai) **if perhaps** (ean) **someone** (tis) **may inquire** (erōta) **of you** (humas)**,** **‘Through** (dia) **what** (ti) **[reason, AE]** **do you loosen** (luete) **[the foal, v30, RE]?’** **you shall state** (ereite) **thusly** (houtōs)**,** **that** (hoti)**,** **‘The** (ho) **lord** (kurios) **has** (echei) **[a] need** (chreian) **of it** (autou)**.’”**

**Luke 19:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having gone away** (apelthontes)**,** **the ones** (hoi) **having been sent** (apestalmenoi)**,** **they found** (heuron) **[[a] foal, v30, RE]** **down as** (kathōs) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**.**

**Luke 19:33** (LIT/UBS4) **But** (de) **of them** (autōn) **loosening** (luontōn) **the** (ton) **foal** (pōlon)**,** **the** (hoi) **lords** (kurioi) **of it** (autou) **enunciated** (eipan) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Why** (ti) **do you loosen** (luete) **the** (ton) **foal** (pōlon)**?’**

**Luke 19:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[disciples, v29, RE] enunciated** (eipan)**,** **that** (hoti), **“The** (ho) **lord** (kurios) **has** (echei) **[a] need** (chreian) **of it** (autou)**.”**

**Luke 19:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they led** (ēgagon) **it** (auton) **to** (pros) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**.**

**And** (kai) **they having flung** (epiripsantes) **the** (ta) **outer garments** (himatia) **of them** (autōn) **over** (epi) **the** (ton) **foal** (pōlon)**,** **they mounted upon** (epebibasan) **[it, AE]** **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun**.**

**Luke 19:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **of him** (autou) **causing himself to go** (poreuomenou)**,** **they were strewing** (hupestrōnnuon) **the** (ta) **outer garments** (himatia) **of them** (autōn) **in** (en) **the** (tē) **way** (hodō)**.**

**Luke 19:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **of him** (autou) **coming near1448** (eggizontos) **already** (ēdē) **to** (pros) **the** (tē) **[Jerusalem, v28, RE] for stepping down** (katabasei) **from the** (tou) **Mount** (orous) **of the** (tou) **Olives** (elaiōn)**, absolutely all** (hapan) **the** (to) **plethora** (plēthos) **of the** (tōn) **disciples** (mathētōn) **caused themselves to start** (ērxanto) **rejoicing** (chairontes)**, to praise** (ainein) **the** (ton) **God** (theon) **[with, AE] [a] great** (megalē) **voice** (phōnē) **about** (peri) **all** (pasōn) **[the] works of inherent power** (dunameōn) **which** (hōn) **they saw** (eidon)**,**

**Luke 19:38** (LIT/UBS4) **saying** (legontes)**, “He having been eulogized** (eulogēmenos) **[is] the** (ho) **king** (basileus)**, the one** (ho) **causing himself to come** (erchomenos) **in** (en) **[the] name** (onomati) **of [the] Lord** (kuriou, YHWH)**!**

**Peace** (eirēnē) **in** (en) **heaven** (ouranō)**, and** (kai) **glory** (doxa) **in** (en) **to [the] highest places** (hupsistois)**!”**

(See Psalm 118:26)

**Luke 19:39** (LIT/UBS4) **And** (kai) **some** (tines) **of the** (tōn) **Pharisees** (Pharisaiōn) **from** (apo) **the** (tou) **crowd** (ochlou) **enunciated** (eipan) **to** (pros) **him** (auton)**,** **“Teacher** (didaskale)**,** **epitomize** (epitimēson) **the** (tois) **disciples** (mathētais) **of you** (sou)**!”**

**Luke 19:40** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“I say** (legō) **to you** (humin)**,** **if perhaps** (ean) **these ones** (houtoi) **shall be silent** (siōpēsousin)**,** **the** (hoi) **stones** (lithoi) **shall cry** (kraxousin)**!”**

**Luke 19:41** (LIT/UBS4) **And** (kai) **as** (hōs) **he came near1448** (ēngisen)**, he having seen** (idōn) **the** (tēn) **city** (polin)**, he wept** (eklausen) **over** (ep’) **her** (autēn)**,**

**Luke 19:42** (LIT/UBS4) **saying** (legōn) **that** (hoti)**,** **“If** (ei) **you** (su) **also** (kai) **knew** (egnōs) **in** (en) **the** (tē) **day** (hēmera)**,** **this one** (tautē)**,** **the things** (ta) **for** (pros) **peace** (eirēnēn) **…!**

**But** (de) **for now** (nun) **it was hidden** (ekrubē) **from** (apo) **[the] eyes** (ophthalmōn) **of you** (sou)**!**

**Luke 19:43** (LIT/UBS4) **Because** (hoti) **days** (hēmerai) **shall arrive** (hēxousin) **upon** (epi) **you** (se)**,** **and** (kai) **the** (hoi) **hated ones** (echthroi) **of you** (sou) **shall throw around** (parembalousin) **you** (soi) **[a] barricade** (charaka)**.**

**And** (kai) **they shall circle around** (perikuklōsousin) **you** (se)**,** **and** (kai) **they shall hold you together** (sunexousin se) **from every side** (pantothen)**.**

**Luke 19:44** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they shall flatten** (edaphiousin) **you** (se)**,** **and** (kai) **the** (ta) **ones born** (tekna) **of you** (sou) **among** (en) **you** (soi)**.**

**And** (kai) **they shall absolutely not leave** (ouk aphēsousin) **[a] stone** (lithon) **upon** (epi) **[a] stone** (lithon) **among** (en) **you** (soi)**;**

**on account** (anth’) **of which** (hōn) **you absolutely did not know** (ouk egnōs) **the** (ton) **time** (kairon) **of the** (tēs) **episcopacy** (episkopēs) **of you** (sou)**!”**

**Luke 19:45** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having entered in** (eiselthōn) **into** (eis) **the** (to) **sacred place** (hieron)**,** **he caused himself to start** (ērxato) **to throw out** (ekballein) **the ones** (tous) **selling** (pōlountas)**,**

**Luke 19:46** (LIT/UBS4) **saying** (legōn) **to them** (autois)**, “It is written** (gegraptai)**, ‘And** (kai) **the** (ho) **house** (oikos) **of me** (mou) **shall be** (estai) **[a] house** (oikos) **of prayer of well-thankfulness to4335** (proseuchēs) **[me, RE].’**

**But** (de) **you** (humeis) **made** (epoiēsate) **it** (auton) **[a] cave** (spēlaion) **of robbers** (lēstōn)**!”**

(See Isa. 56:7; Jer. 7:11)

**1Luke 9:47** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was being** (ēn) **one teaching** (didaskōn) **the** (to) **[city, v41, RE] down** (kath’) **[each, AE] day** (hēmeran) **in** (en) **the** (tō) **sacred place** (heirō)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis)**,** **and** (kai) **the** (hoi) **first ones** (prōtoi) **of the** (tou) **people** (laou)**,** **were searching** (ezētoun) **[for a time, AE] to destroy** (apolesai) **him** (auton),

**Luke 19:48** (LIT/UBS4) **and** (kai) **they were absolutely not finding** (ouch heuriskon) **the** (to) **[time, AE] for what** (ti) **they might do** (poiēsōsin)**;**

**because** (gar) **absolutely all** (hapas) **the** (ho) **people** (laos) **caused themselves to hang out** (exekremato) **hearing** (akouōn) **him** (autou)**!**

**Chapter 20**

**Luke 20:1** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **one** (mia) **of the** (tōn) **days** (hēmerōn) **of him** (autou) **teaching** (didaskontos) **the** (ton) **people** (laon) **in** (en) **the** (tō) **sacred place** (hierō)**,** **and** (kai) **causing himself to evangelize** (euangelizomenou)**,** **the** (hoi) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **stood over** (epestēsan) **together with** (sun) **the** (tois) **elders** (presbuterois)**.**

(For an outline of Jesus Christ’s accomplishments in his earthly agency to his heavenly Father, see the note under Mat. 3:17.)

**Luke 20:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they enunciated** (eipan)**,** **saying** (lengontes) **to him** (auton)**,** **“Enunciate** (eipon) **to us** (hēmin)**,** **in** (en) **what** (poia) **authority** (exousia) **do you do** (poieis) **these things** (tauta)**?**

**Or** (ē)**,** **who** (tis) **is** (estin) **the one** (ho) **having given** (dous) **to you** (soi) **the** (tēn) **authority** (exousian) **of this** (tautēn)**?"**

**Luke 20:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**, he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**, “I also** (kagō) **shall inquire** (erōtēsō) **[a] word** (logon) **of you** (humas)**,** **and** (kai) **you enunciate** (eipate) **[[a] word, RE] to me** (moi)**:**

**Luke 20:4** (LIT/UBS4) **The** (to) **baptism** (baptisma) **of John** (Iōannou)**, was** (hēn) **[it, AE] out** (ex) **of heaven** (ouranou) **or** (ē) **out** (ex) **of mortals** (anthrōpōn)**?”**

**Luke 20:5** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[chief sacrificial priests, writers and elders, v1, RE] caused themselves to account** (sunelogisanto) **to** (pros) **themselves** (heautous)**,** **saying** (legontes) **that** (hoti)**,** **“If perhaps** (ean) **we may enunciate** (eipōmen)**,** **‘Out** (ex) **of heaven** (ouranou)**’,** **he shall state** (erei)**,** **‘Through** (dia) **what** (ti) **[reason, AE] did you absolutely not believe** (ouk episteusate) **him** (autō)**!?’**

**Luke 20:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **if perhaps** (ean) **we may enunciate** (eipōmen)**,** **‘Out** (ex) **of mortals** (anthrōpōn)**’,** **all** (hapas) **the** (ho) **people** (laos) **shall stone us down** (katalithasei hēmas)**,** **because** (gar) **[of all the people, RE] having been persuaded** (pepeismenos) **John** (Iōannēn) **is** (estin) **to be** (einai) **[a] prophet** (prophētēn)**!”**

**Luke 20:7** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were caused to make [a] decision** (apekrithēsan) **not** (mē) **to have seen** (eidenai) **from where** (pothen) **[was John's baptism, v4, RE].**

**Luke 20:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“But absolutely neither do I say** (oude egō legō) **to you** (humin) **in** (en) **what** (poia) **authority** (exousia) **I do** (poiō) **these things** (tauta)**!”**

**Luke 20:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **he caused himself to start** (ērxato) **to speak** (legein) **the** (tēn) **parable** (parabolēn) **of this** (tautēn) **to** (pros) **the** (ton) **people** (laon)**:**

**“[A] certain** (tis) **mortal** (anthrōpos) **planted** (ephuteusen) **[a] vineyard** (ampelōna) **and** (kai) **caused himself to give it out** (exedeto auton) **to land workers** (geōrgois).

**And** (kai) **he went away** (apedēmēsen) **[a] suitable number** (hikanous) **of times** (chronous)**.**

**Luke 20:10** (LIT/UBS4) **And** (kai) **for [a] time** (kairō) **he sent** (apesteilen) **[a] slave** (doulon) **to** (pros) **the** (tous) **land workers** (geōrgous)**,** **in order that** (hina) **they shall give** (dōsousin) **to him** (autō) **from** (apo) **the** (tou) **produce** (karpou) **of the** (tou) **vineyard** (ampelōnos)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **land workers** (geōrgoi) **sent [[the] slave, RE] out** (exapesteilan) **empty** (kenon)**,** **they having skinned1194** (deirantes) **him** (auton)**.**

**Luke 20:11** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he caused himself to add** (prosetheto) **another** (heteron) **slave** (doulon)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **[land workers, v10, RE] having skinned1194** (deirantes) **and** (kai) **having dishonored** (atimasantes) **that one also** (kakeinon)**,** **they sent [that slave, RE] out** (exapesteilan) **empty** (kenon)**.**

**Luke 20:12** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he caused himself to add** (prosetheto) **[a] third** (triton) **[slave, v11, RE]** **to send** (pempsai)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **[land workers, v10, RE]** **having traumatized** (traumatisantes) **this one** (touton) **also** (kai)**,** **they threw [this slave, RE] out** (exebalon)**.**

**2Luke 0:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **lord** (kurios) **of the** (tou) **vineyard** (ampelōnos) **enunciated** (eipen)**,** **'What** (ti) **may I do** (poiēsō)**?**

**I shall send** (pempsō) **the** (ton) **son** (huion) **of me** (mou)**,** **the** (ton) **beloved one** (agapēton)**.**

**Chances are even** (isōs) **they shall be made respectful** (entrapēsontai) **of this one** (touton)**.'**

**Luke 20:14** (LIT/UBS4) **But** (de) **having seen** (idontes) **him** (auton)**, the** (hoi) **land workers** (geōrgoi) **were being caused to reason through** (dielogizonto) **toward** (pros) **one another** (allēlous)**,** **saying** (legontes)**,** **‘This one** (houtos) **is** (estin) **the** (ho) **heir** (klēronomos)**!**

**We may kill** (apokteinōmen) **him** (auton)**,** **in order that** (hina) **the** (hē) **inheritance** (klēronomia) **might cause itself to become** (genētai) **ours** (hēmōn)**!’**

**Luke 20:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having thrown him out** (ekbalontes auton) **outside** (exō) **of the** (tou) **vineyard** (ampelōnos)**,** **they killed** (apekteinan) **[the heir, v14, RE].**

**Therefore** (oun)**,** **the** (ho) **lord** (kurios) **of the** (tou) **vineyard** (ampelōnos)**,** **what** (ti) **shall he do** (poiēsei) **to them** (autois)**?**

**Luke 20:16** (LIT/UBS4) **He shall cause himself to come** (eleusetai) **and** (kai) **he shall destroy** (apolesei) **the** (tous) **land workers** (geōrgous) **of these** (toutous)**,** **and** (kai) **he shall give** (dōsei) **the** (ton) **vineyard** (ampelōna) **to others** (allois)**.”**

**But** (de) **[the people, v9, RE] having heard** (akousantes) **[the parable, v9, RE],** **they enunciated** (eipan)**,** **“May it not cause itself to come to pass** (mē genoito)**!”**

**Luke 20:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v8, RE] having looked in1689** (emblepsas) **to them** (autois)**, he enunciated** (eipen)**, “Therefore** (oun)**, what** (ti) **is** (estin) **the** (to) **[Word, AE] having been written** (gegrammenon)**, ‘[A] stone** (lithon) **of which** (hon) **the ones** (hoi) **building [a] domed-roof house3618** (oikodomountes) **disapproved** (apedokimasan)**, this** (houtos) **[stone, RE] was caused to become** (egenēthē) **into** (eis) **[a] head** (kephalēn) **of [an] angle1137** (gōnias)**!?**

(For a stone becoming *a head of an angle*, see Psalm 118:22-23; Isa. 28:16-17; Mat. 21:42; Mark 12:10-11; Luke 20:17; Acts 4:1-11; Eph. 2:20; 1 Pet. 2:4-7)

(For an outline of Jesus Christ’s accomplishments in his earthly agency to his heavenly Father, see the note under Mat. 3:17.)

**Luke 20:18** (LIT/UBS4) **The one** (ho)**, everyone** (pas)**, having fallen** (pesōn) **upon** (ep’) **the** (ton) **stone** (lithon) **of that** (ekeinon)**, he shall be altogether broken** (sunthlasthēsetai)**.**

**But** (d’) **upon** (eph’) **which one** (hon) **perhaps** (an) **it may fall** (pesē)**, it shall crush** (likmēsei) **him** (auton)**.”**

**Luke 20:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **and** (kai) **the** (hoi) **chief sacrificial priests** (archiereis) **sought** (ezētēsan) **to throw** (epibalein) **the** (tas) **hands** (cheiras) **[of them, AE] upon** (ep’) **him** (auton)**,** **in** (en) **the** (tē) **same** (autē) **hour** (hōra)**,** **and** (kai) **they were caused to be in fear** (ephobēthēsan) **of the** (ton) **people** (laon)**.**

**Because** (gar) **they knew** (egnōsan) **that** (hoti) **he enunciated** (eipen) **the** (tēn) **parable** (parabolēn) **of this** (tautēn) **toward** (pros) **them** (autous)**.**

**Luke 20:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having watched** (paratētērēsantes)**,** **they sent** (apesteilan) **ones down among** (enkathetous) **[the people, v19, RE],** **causing themselves to act** (hupokrinomenous) **to be** (einai) **righteous ones** (dikaious) **themselves** (heautous)**;**

**in order that** (hina) **they might cause themselves to take hold over** (epilabōntai) **[him, over the sake of the, AE]** **Word** (logou) **of him** (autou)**,** **so that** (hōste) **to pass him aside** (paradounai auton) **to the** (tē) **chief one746** (archē)**,** **and** (kai) **to the** (tē) **authority** (exousia) **of the** (tou) **leader** (hēgemonos)**.**

**Luke 20:21** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they inquired over** (epērōtēsan) **[the sake, AE] of him** (auton)**,** **saying** (legontes)**,** **“Teacher** (didaskale)**,** **we have seen** (oidamen) **that** (hoti) **you speak** (legeis) **and** (kai) **you teach** (didaskeis) **straightly** (orthōs)**,** **and** (kai) **you absolutely do not receive** (ou lambaneis) **[the] face** (prosōpon) **[appearance of mortals, vMat. 22:16; Mark 12:14; 2 Cor. 10:7; Gal. 2:6; Jude 1:16; RE].**

**BUT** (all’)**, over** (ep’) **[the sake, AE] of Truth** (alētheias)**, you teach** (didaskeis) **the** (tēn) **way** (hodon) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**Luke 20:22** (LIT/UBS4) **Is it being outside1832** (exestin) **[the law, AE] for us** (hēmas) **to give** (dounai) **[a] property tax5411** (phoron) **to Caesar** (Kaisari)**,** **or** (ē) **absolutely not** (ou)**!?"**

**Luke 20:23** (LIT/UBS4) **But** (de) **he having entirely perceived** (katanoēsas) **the** (tēn) **shrewdness** (panourgian) **of them** (autōn)**,** **he enunciated** (eipen) **to them** (autous)**,**

**Luke 20:24** (LIT/UBS4) **“Show** (deixate) **to me** (moi) **[a] denarius** (dēnarion)**.**

**Of whom** (tinos) **does it have** (echei) **[an] icon** (eikona) **and** (kai) **[an] epigraph** (epigraphēn)**?”**

**But** (de) **the** (hoi) **[writers and the chief sacrificial priests, v19, RE] enunciated** (eipan)**,** **“Of Caesar** (Kaisaros)**!”**

**Luke 20:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v8, RE] enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Nevertheless now** (toinun) **give away** (apodate) **the things** (ta) **of Caesar** (Kaisaros) **to Caesar** (Kaisari)**,** **and** (kai) **the things** (ta) **of the** (tou) **God** (theou) **to God** (theō)**!”**

**Luke 20:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were absolutely not strong enough** (ouk ischusan) **to cause themselves to take hold** **over** (epilabesthai) **him** (autou) **[over the sake of the, AE] Word** (rhēmatos) **[of him, AE],** **in sight** (enantion) **of the** (tou) **people** (laou)**!**

**And** (kai) **they having been amazed** (thaumasantes) **over** (epi) **the** (tē) **decision** (apokrisei) **of him** (autou)**,** **they kept hushed** (esigēsan)**.**

**Luke 20:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **some** (tines) **of the** (tōn) **Sadducees** (Saddoukaiōn) **having come to** (proselthontes) **[him, v26, RE],** **the ones** (hoi) **being opposed** (anti) **of [a] standing up** (anastasin) **[out of dead ones, AE], [of it, AE] not** (mē) **to be** (einai)**,** **they inquired** (epērōtēsan) **of him** (auton)**,**

**Luke 20:28** (LIT/UBS4) **saying** (legontes)**,** **“Teacher** (didaskale)**,** **Moses** (Mōusēs) **wrote** (egrapsen) **to us** (hēmin)**,** **‘If perhaps** (ean) **[a] brother** (adelphos) **of someone** (tinos) **may die way** (apothanē)**,** **having** (echōn) **[a] female** (gunaika)**,** **and** (kai) **this one** (houtos) **might be** (ē) **[a] childless one** (ateknos)**,** **that** (hina) **the** (ho) **brother** (adelphos) **of him** (autou) **should take** (labē) **the** (tēn) **female** (gunaika)**,** **and** (kai) **he should stand up** (exanastēsē) **[a] seed/sperm** (sperma) **to the** (tō) **brother** (adelphō) **of him** (autou)**.’**

**Luke 20:29** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, there were being** (ēsan) **seven** (hepta) **brothers** (adelphoi)**.**

**And** (kai) **the** (ho) **first** (prōtos) **having taken** (labōn) **[a] female** (gunaika)**,** **he died away** (apethanen) **childless** (ateknos)**.**

**Luke 20:30** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **second** (deuteros)**,**

**Luke 20:31** (LIT/UBS4) **and** (kai) **the** (ho) **third** (tritos)**,** **took** (elaben) **her** (autēn)**.**

**But** (de) **in the same manner** (hōsautōs) **the** (hoi) **seven** (hepta) **also** (kai) **absolutely did not leave** (ou katelipon) **ones born** (tekna)**,** **and** (kai) **they died away** (apethanon)**.**

**Luke 20:32** (LIT/UBS4) **And** (kai) **later** (husteron) **the** (hē) **female** (gunē) **died away** (apethanen)**.**

**Luke 20:33** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **the** (hē) **female** (gunē)**,** **in** (en) **the** (tē) **standing up** (anastasei)**,** **for which** (tinos) **of them** (autōn) **is she caused to become** (ginetai) **[the] female** (gunē)**?**

**Because** (gar) **the** (hoi) **seven** (hepta) **had** (eschon) **her** (autē) **for [a] female** (gunaika)**.”**

**Luke 20:34** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“The** (hoi) **sons** (huioi) **of the** (tou) **age** (aiōnos) **of this** (toutou) **marry** (gamousin)**,** **and** (kai) **are given in marriage** (gamiskontai)**.**

**Luke 20:35** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **of the** (tou) **age** (aiōnos) **of that** (ekeinou) **having been valued down equally** (kataxiōthentes) **to attain** (tuchein) **the** (tēs) **standing up** (anastaseōs)**,** **the** (tēs) **[standing up, RE] out** (ek) **of dead ones** (nekrōn)**,** **they absolutely do not marry** (oute gamousin)**,** **and they absolutely are not given in marriage** (oute gamizontai)**!**

**Luke 20:36** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **they are but absolutely no longer yet inherently powered** (oude eti dunatai) **to die away** (apothanein)**!**

**Because** (gar) **they are** (eisin) **equal messengers** (isangeloi)**,** **and** (kai) **they are** (eisin) **sons** (huioi) **of the** (tēs) **God** (theou)**,** **they being** (ontes) **sons** (huioi) **of the** (tēs) **standing up** (anastaseōs)**.**

**Luke 20:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **that** (hoti) **the** (hoi) **dead ones** (nekroi) **are awakened** (egeirontai)**,** **Moses** (Mōusēs) **also** (kai) **made evident** (emēnusen) **over** (epi) **the** (tēs) **brier bush** (batou)**,** **as** (hōs) **he calls** (legei) **[the] Lord** (kurion) **the** (ton) **God** (theon, elohim) **of Abraham** (Abraam)**,** **and** (kai) **[the]** **God** (theon, elohim) **of Isaac** (Isaak)**,** **and** (kai) **[the] God** (theon, elohim) **of Jacob** (Iakōb)**!**

**Luke 20:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **he is** (estin) **absolutely not** (ouk) **God** (theos) **of dead ones** (nekrōn)**, BUT** (alla)**, of ones living** (zōntōn)**;**

**because** (gar) **all** (pantes) **are living** (zōsin) **for him** (autō)**!”**

(See Ex. 3:6; Mat. 22:29-32; Mark 12:24-27; Luke 20:34-38).

(The death of Abraham is recorded in Gen. 25:7-10, at 175 years of age, in about 1821 B.C.;

the death of Isaac is recorded in Gen. 35:28-29, at 180 years of age, in about 1716 B.C.;

the death of Jacob is recorded in Gen. 49:33, at 147 years of age, in about 1689 B.C..

Moses, flees to Midian in about 1571 B.C.

Moses leads the exodus of Egypt in about 1491 B.C. This means Moses must have seen the burning bush sometime in the 40 years between when he came to Midian and when he led the exodus out of Egypt. At the time Moses led the exodus out of Egypt Jacob had died 198 years earlier.  But yet at the time when Moses speaks with God’s messenger (Exod. 3:2; Acts 7:30-38) at the burning bush (Exod. 3:1-4:17), at that time God says that he is the God of Abraham, Isaac and Jacob.  If the God is a god of the living, and absolutely not of the dead, as Jesus states this emphatically (Mat. 22:29-32; Mark 12:24-27; Luke 20:34-38), then Abraham, Isaac and Jacob must be *alive* at the time he spoke through his messenger to Moses at the burning bush, in order to speak without lying! This begs the question, exactly when does occur the standing up of the dead righteous ones?)

**Luke 20:39** (LIT/UBS4) **But** (de) **some** (tines) **of the** (tōn) **writers** (grammateōn) **having been caused to make [a] decision** (apokrithentes)**,** **they enunciated** (eipan)**,** **“Teacher** (didaskalle)**,** **you enunciated** (eipas) **beautifully** (kalōs)**”,**

**Luke 20:40** (LIT/UBS4) **because** (gar) **they were absolutely no longer yet being audacious enough** (ouketi etolmōn) **to inquire** (eperōtan) **of him** (auton) **of absolutely not one** (ouden) **[inquiry, RE]!**

**Luke 20:41** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the Jesus, v34, RE] enunciated** (eipen) **to them** (autous)**,** **“How** (pōs) **can they say** (legousin) **the** (ton) **Christ** (Christon) **to be** (einai) **[a] son** (huion) **of David** (Dauid)**?**

**Luke 20:42** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **David** (Dauid) **himself** (autos) **says** (legei) **in** (en) **[a] book** (biblō) **of psalms** (psalmōn)**,** **‘[The] Lord** (kurios, YHWH) **enunciated** (eipen) **to the** (tō) **lord** (kuriō, ādôn) **of me** (mou)**,** **‘Cause yourself to sit down** (kathou) **out** (ek) **right** (dexiōn) **of me** (mou)

**Luke 20:43** (LIT/UBS4) **until** (heōs) **perhaps** (an) **I may put** (thō) **the** (tous) **hated ones** (echthrous) **of you** (sou) **for [a] footstool** (hupopodion) **of the** (tōn) **feet** (podōn) **of you** (sou)**.'**

(For Christ Jesus' *footstool*, see Psalm 110:1; Mat. 22:44; Mark 12:36; Luke 20:43; Acts 2:35; \*Rom. 16:20; 1 Cor. 15:25-28; Eph. 1:22; Heb. 1:13, 2:8, 10:13)

**Luke 20:44** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **David** (Dauid) **calls** (kalei) **him** (auton) **'Lord** (kurion, ādôn)**',** **and** (kai) **how** (pōs) **is he** (estin) **[a] son** (huios) **of him** (autou)**!?”**

**Luke 20:45** (LIT/UBS4) **But** (de) **[with, AE] all** (pantos) **of the** (tou) **people** (laou) **hearing** (akouontos)**,** **[the Jesus, v34, RE] enunciated** (eipen) **to the** (tois) **disciples** (mathētais) **of him** (autou)**,**

**Luke 20:46** (LIT/UBS4) **“From** (apo) **the** (tōn) **writers** (grammateōn) **pay attention** (prosechete)**,** **the ones** (tōn) **desiring** (thelontōn) **to walk around** (peripatein) **in** (en) **stoles** (stolais)**,** **and** (kai) **loving** (philountōn) **greetings** (aspasmous) **in** (en) **the** (tais) **marketplaces** (agorais)**,** **and** (kai) **first seats4411** (prōtokathedrias) **in** (en) **the** (tais) **synagogues** (sunagōgais)**,** **and** (kai) **first recliners4411** (prōtoklisias) **in** (en) **the** (tois) **dinners** (deipnois)**;**

**Luke 20:47** (LIT/UBS4) **ones who** (hoi) **devour** (katesthiousin) **the** (tas) **houses** (oikias) **of the** (tōn) **bereaved ones** (chērōn)**;**

**and** (kai) **for outward showbiz** (prophasei) **they cause themselves to be well-thankful to4336** (proseuchontai) **[God, AE]** **from afar** (makra)**!**

**These ones** (houtoi) **shall cause themselves to receive** (lēmpsontai) **[an] abundant** (perissoteron) **judicial decision** (krima)**.”**

**Chapter 21**

**Luke 21:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the Jesus, v34, RE] having looked up** (anablepsas)**, he saw** (eiden) **the ones** (tous) **throwing** (ballontas) **into** (eis) **the** (to) **treasury** (gazophulakion) **the** (ta) **wealthy** (plousious) **offerings** (dōra) **of them** (autōn)**.**

**Luke 21:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **he saw** (eiden) **someone** (tina)**, [a] poor** (penichran) **bereaved one** (chēran)**, throwing** (ballousan) **two** (duo) **leptas** (lepta) **[into, v1, RE] there** (ekei)**.**

**Luke 21:3** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen)**, “Truly** (alēthōs) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **this one** (hautē)**, the** (hē) **bereaved one** (chēra)**, the** (hē) **poor one** (ptōchē)**, threw in** (ebalen) **[into the treasury, v1, RE] more than** (pleion) **all** (pantōn)**!**

**Luke 21:4** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **all** (pantes) **these ones** (houtoi) **threw in** (ebalon) **the** (ta) **offerings** (dōra) **into** (eis) **[the treasury, v1, RE] out** (ek) **of the** (tou) **[living, RE] abounding** (perisseuontos) **to them** (autois)**.**

**But** (de) **this one** (hautē) **threw in** (ebalen) **all** (panta) **the** (ton) **living** (bion) **which** (hon) **she was holding** (eichen)**, out** (ek) **of the** (tou) **lack** (husterēmatos) **of her** (autēs)**!”**

**Luke 21:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **of some** (tinōn) **saying** (legontōn) **about** (peri) **the** (tou) **sacred place** (heirou)**,** **that** (hoti) **it has been set in order** (kekosmētai) **to beautiful** (kalois) **stones** (lithois)**,** **and** (kai) **votive offerings** (anathēmasin)**,**

**Luke 21:6** (LIT/UBS4) **he enunciated** (eipen)**, “Of these** (tauta) **things which** (ha) **you observe** (theōreite)**, days** (hēmerai) **shall cause themselves to come** (eleusontai) **in** (en) **which** (hais) **there shall absolutely not be let go** (ouk aphethēsetai) **[a] stone** (lithos) **upon** (epi) **[a] stone** (lithō) **which** (hos) **shall absolutely not be brought down** (ou kataluthēsetai)**!”**

**Luke 21:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **they enquired** (epērōtēsan) **of him** (auton)**, saying** (legontes)**, “Teacher** (didaskale)**, therefore** (oun)**, when** (pote) **<shall> [the time, AE] for these things** (tauta) **cause itself to be** (estai)**?**

**And** (kai) **what** (ti) **[is] the** (to) **sign** (sēmeion) **when perhaps** (hotan) **these things** (tauta) **may be about** (mellē) **to be caused to come to pass** (ginesthai)**?”**

**Luke 21:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[teacher, v7, RE] enunciated** (eipen)**, “Look** (blepete)**, may you not be caused to wander** (mē planēthēte)**!**

**Because** (gar) **many** (polloi) **shall cause themselves to come** (eleusontai) **over** (epi) **the** (tō) **name** (onomati) **of me** (mou)**, ones saying** (legontes)**, ‘I** (egō) **am** (eimi) **[[a/the] teacher]’, and** (kai)**, ‘The** (ho) **time** (kairos) **has come near1448** (ēngiken)**.’**

**Do not be caused to go** (mē poreuthēte) **[wandering, RE] behind** (opisō) **them** (autōn)**!**

(For the devil, the \*god of this cosmos, coming to steal, kill, and destroy the assembly (ekklēsia), the one body of Christ, and all mortalkind, to cause them to wander away from the one true God and his Word, see Mat. 6:13, 13:19; Mark 1:13a, 4:15, 13:5-6; Luke 13:16, 21:8, 22:3, 31; John 8:44, 10:10a, 13:27; Acts 5:3; 1 Cor. 7:5, 31b; 2 Cor. 2:11, \*4:4, 11:13-15; Gal. 1:4; Eph. 4:11-14, 6:11-16; 1 Thes. 2:17-18; 2 Thes. 2:7-12; 1 Tim. 4:1-2, 5:13-15; 2 Tim. 3:13; 1 John 3:11-13, 4:1-6, 5:19; 2 John 1:7; Rev. 2:9, 12-15, 20, 12:7-17; 13:14, 18:21-23, 19:20, 20:3-10)

**Luke 21:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **when perhaps** (hotan) **you may hear** (akousēte) **of wars** (polemous) **and** (kai) **of instabilities** (akatastasias)**, do not be terrified** (mē ptoēthēte)**.**

**Because** (gar) **these things** (tauta) **are required** (dei) **to cause themselves to come to pass** (genesthai) **first** (prōton)**.**

**BUT** (all’)**, absolutely not** (ouk) **straightaway** (eutheōs) **[is] the** (to) **completion** (telos)**!”**

**Luke 21:10** (LIT/UBS4) **Then** (tote) **[the teacher, v7, RE] was saying** (elegen) **to them** (autois)**, “Ethnic group** (ethnos) **shall be awakened** (egerthēsetai) **over** (ep’) **ethnic group** (ethnos)**, and** (kai) **kingdom** (basileia) **over** (epi) **kingdom** (basileian)**.**

**Luke 21:11** (LIT/UBS4) **And** (te) **great** (megaloi) **earthquakes** (seismoi)**, and** (kai) **famines** (limoi)**,** **and** (kai) **pestilences** (loimoi)**,** **and** (te) **frightening things** (phobētra) **shall cause themselves to be** (esontai) **down against** (kata) **places** (topous)**.**

**And** (kai) **from** (ap’) **heaven** (ouranou) **[a time, AE] of great** (megala) **signs** (sēmeia) **shall cause itself to be** (estai)**.**

**Luke 21:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **before** (pro) **all** (pantōn) **of these things** (toutōn)**, they shall throw** (epibalousin) **upon** (eph’) **you** (humas) **the** (tas) **hands** (cheiras) **of them** (autōn)**, and** (kai) **they shall pursue** (diōxousin) **[you, RE], passing [you, RE] aside** (paradidontes) **into** (eis) **synagogues** (sunagōgas) **and** (kai) **guardrooms** (phulakas)**, you being led away** (apagomenous) **over** (epi) **[the sake, AE] of kings** (basileis) **and** (kai) **of rulers** (hēgemonas)**, on account of** (heneken) **the** (tou) **name** (onomatos) **of me** (mou)**!**

**Luke 21:13** (LIT/UBS4) **It shall cause itself to step away from** (apobēsetai) **you** (humin) **into** (eis) **[a] witness** (marturion)**.**

**Luke 21:14** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**, put** (thete) **in** (en) **the** (tais) **hearts** (kardiais) **of you** (humōn) **not** (mē) **to be careful in advance** (promeletan) **to be caused to explain** (apologēthēnai) **[yourselves, AE].**

**Luke 21:15** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I** (egō) **shall give** (dōsō) **to you** (humin) **[a] mouth** (stoma)**,** **and** (kai) **wisdom** (sophian)**, which** (hē) **absolutely all** (hapantes) **the ones** (hoi) **causing themselves to lie opposed** (antikeimenoi) **to you** (humin) **shall absolutely not cause themselves to be inherently powered** (ou dunēsontai) **to stand opposed** (antistēnai)**,** **or** (ē) **to enunciate opposition** (anteipein)**!**

**Luke 21:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **you shall be passed aside** (paradothēsesthe) **under** (hupo) **[authority, AE] of parents** (goneōn) **also** (kai)**, and** (kai) **of brothers** (adelphōn)**, and** (kai) **of [the] genuses together with** (sungenōn) **[you, AE], and** (kai) **of loved ones** (philōn)**;**

**and** (kai) **they shall put to death** (thanatōsousin) **[some, AE] out** (ex) **of you** (humōn)**.**

**Luke 21:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **you shall cause yourselves to be** (esesthe) **ones being despised** (misoumenoi) **under** (hupo) **[authority, AE] of all** (pantōn)**,** **through** (dia) **[the sake, AE] of the** (to) **name** (onoma) **of me** (mou)**.**

**Luke 21:18** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[a] hair** (thrix) **out** (ek) **of the** (tēs) **head** (kephalēs) **of you** (humōn) **may no** (mē)**, absolutely not** (ou)**, lose itself** (apolētai)**!**

**Luke 21:19** (LIT/UBS4) **In** (en) **the** (tē) **endurance** (hupomonē) **of you** (humōn) **cause yourselves to acquire** (ktēsasthe) **the** (tas) **souls** (psuchas) **of you** (humōn)**.**

**Luke 21:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **when perhaps** (hotan) **you may see** (idēte) **soldier camps** (stradopedōn) **being circled** (kukloumenēn) **under** (hupo) **Jerusalem** (Hierousalēm)**,** **then** (tote) **know** (gnōte) **that** (hoti) **the** (hē) **desolation** (erēmōsis) **of her** (autēs) **has come near1448** (ēngiken)**.**

**Luke 21:21** (LIT/UBS4) **Then** (tote) **the ones** (hoi) **in** (en) **the** (tē) **Judaea** (Ioudaia)**, let them flee** (pheugetōsan) **into** (eis) **the** (ta) **mountains** (orē)**;**

**and** (kai) **the ones** (hoi) **in** (en) **[the] middle** (mesō) **of her** (autēs)**, let them make space out** (ekchōreitōsan)**;**

**and** (kai) **the ones** (hoi) **in** (en) **the** (tais) **regions** (chōrais) **[of Judaea, RE], let them not cause themselves to enter in** (mē eiserchesthōsan) **into** (eis) **her** (autēn)**!**

**Luke 21:22** (LIT/UBS4) **Because** (hoti) **these ones** (hautai) **are** (eisin) **the** (tou) **days** (hēmerai) **of vengeance** (ekdikēseōs)**, to be fulfilled** (plēsthēnai) **of** **all** (panta) **of the things** (ta) **having been written** (gegrammena)**.**

**Luke 21:23** (LIT/UBS4) **Woe** (ouai) **to the ones** (tais) **holding** (echousais) **in** (en) **[the] belly** (gastri)**, and** (kai) **to the ones** (tais) **breast feeding** (thēlazousais) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **for those things** (ekeinais)**!**

**Because** (gar) **[a] great** (megalē) **necessity** (anankē) **shall cause itself to be** (estai) **over** (epi) **the** (tēs) **land** (gēs)**, and** (kai) **anger** (orgē) **for the** (tō) **people** (laō) **to this** (toutō) **[land, RE].**

**Luke 21:24** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they shall cause themselves to fall** (pesountai) **to [the] mouth** (stomati) **of [a] knife** (machairēs)**,** **and** (kai) **they shall be taken captive at spear point** (aichmalōtisthēsontai) **into** (eis) **all** (panta) **the** (ta) **ethnic groups** (ethnē)**.**

**And** (kai) **Jerusalem** (hierousalēm) **shall cause itself to be** (estai) **[a city, AE] being walked** (patoumenē) **under** (hupo) **[authority, AE] of ethnic groups** (ethnōn)**, until** (achri) **of which** (hou) **[the] times** (kairoi) **of ethnic groups** (ethnōn) **may be fulfilled** (plērōthōsin)**.**

**Luke 21:25** (LIT/UBS4) **And** (kai) **signs** (sēmeia) **shall cause themselves to be** (esontai) **in** (en) **[the] sun** (hēliō)**, and** (kai) **bright moon** (selēnē)**, and** (kai) **stars** (astrois)**.**

**And** (kai) **upon** (epi) **the** (tēs) **land** (gēs) **[a] constraint** (sunochē) **of ethnic groups** (ethnōn) **in** (en) **uncertainty** (aporia)**, of echo** (ēchous) **of sea** (thalassēs) **and** (kai) **of rolling surge** (salou)**;**

**Luke 21:26** (LIT/UBS4) **mortals** (anthrōpōn) **breathing away** (apopsuchontōn) **from** (apo) **fear** (phobou) **and** (kai) **expectation** (prosdokias) **of the things** (tōn) **being caused to come over** (eperchomenōn) **the** (tē) **inhabited land** (oikoumenē)**, because** (gar) **the** (hai) **inherently powered works** (dunameis) **of the** (tōn) **heavens** (ouranōn) **shall be shaken** (saleuthēsontai)**.**

**Luke 21:27** (LIT/UBS4) **And** (kai) **then** (tote) **they shall cause themselves to gaze at** (opsontai) **the** (ton) **Son** (huion) **of the** (tou) **Mortal** (anthropou) **causing himself to come** (erchomenon) **in** (en) **[a] cloud** (nephelē) **with** (meta) **[a] work of inherent power** (dunameōs)**, and** (kai) **much** (pollēs) **glory** (doxēs)**.**

**Luke 21:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **of these things** (toutōn) **starting** (archomenōn) **to cause themselves to come to pass** (ginesthai)**, bend up** (anakupsate) **and** (kai) **lift up** (eparate) **the** (tas) **heads** (kephalas) **of you** (humōn)**, through the reason that** (dioti) **the** (hē) **redemption** (apolutrōsis) **of you** (humōn) **comes near1448** (engizei)**.”**

**Luke 21:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[the teacher, v7, RE] enunciated** (eipen) **[a] parable** (parabolēn) **to them** (autois)**, “You see** (idete) **the** (tēn) **fig tree** (sukēn)**,** **and** (kai) **all** (panta) **of the** (ta) **trees** (dendra)**.**

**Luke 21:30** (LIT/UBS4) **Perhaps when** (hotan) **they may have thrown forth** (probalōsin) **[leaves, AE]** **already** (ēdē)**,** **from** (aph’) **yourselves** (heautōn) **seeing** (blepontes) **[them, AE], you know** (ginōskete) **that** (hoti) **the** (to) **heat** (theros) **is** (estin) **already** (ēdē) **near** (engus)**.**

**Luke 21:31** (LIT/UBS4) **Thusly** (houtōs)**,** **perhaps when** (hotan) **you** (humeis) **may see** (idēte) **these things** (tauta) **also** (kai) **causing themselves to come to pass** (ginomena)**,** **you know** (ginōskete) **that** (hoti) **the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **is** (estin) **near** (engus)**.**

**Luke 21:32** (LIT/UBS4) **Truly** (amēn) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **that** (hoti) **the** (hē) **generation** (genea)**,** **this one** (hautē)**,** **may no, absolutely not pass away** (ou mē parelthē) **until** (heōs) **perhaps** (an) **all things** (panta) **may cause itself to come to pass** (genētai)**!** <sic>

**Luke 21:33** (LIT/UBS4) **The** (ho) **heaven** (ouranos) **and** (kai) **the** (hē) **land** (gē) **shall cause themselves to pass aside** (pareleusontai)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **Words** (logoi) **of me** (mou)**,** **no** (mē)**,** **they shall absolutely not cause themselves to pass aside** (ou pareleusontai)**!**

**Luke 21:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **pay attention** (prosechete) **to yourselves** (heautois)**,** **whether or not** (mēpote) **the** (hai) **hearts** (kardisi) **of you** (humōn) **may be burdened** (barēthōsin) **in** (en) **intoxication** (methē) **and** (kai) **[a] hangover** (kraipalē)**,** **and** (kai) **[in, RE] life's** (biōtikais) **worries** (merimnais)**,** **and** (kai) **the** (hē) **day** (hēmera)**,** **that one** (ekeinē)**,** **may loom** (epistē) **over** (eph’) **you** (humas) **suddenly** (aiphnidios)**.**

**Luke 21:35** (LIT/UBS4) **Because** (gar)**,** **as** (hōs) **[a] trap** (pagis) **it shall cause itself to come over** (epeiseleusetai) **upon** (epi) **all** (pantas) **of the ones** (tous) **causing themselves to sit down** (kathēmenous) **over** (epi) **[the] face** (prosōpon) **of all** (pasēs) **of the** (tēs) **land** (gēs)**.**

**Luke 21:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **be sleepless** (agrupneite) **in** (en) **every** (panti) **time** (kairō)**,** **causing yourselves to beg** (deomenoi)**,** **in order that** (hina) **you may be strong enough** (katischusēte) **to flee out** (ekphugein) **of all** (panta) **of these things** (tauta)**,** **of the things** (ta) **being about** (mellonta) **to cause themselves to come to pass** (ginesthai)**,** **and** (kai) **to stand** (stathēnai) **in front** (emprosthen) **of the** (tou) **Son** (huiou) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou)**.”**

**Luke 21:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **of the** (tas) **days** (hēmeras)**,** **[the teacher, v7, RE] was being** (ēn) **in** (en) **the** (tō) **sacred place** (hierō) **teaching** (didaskōn)**.**

**But** (de) **of the** (tas) **nights** (nuktas)**,** **he was going out** (exerchomenos) **causing himself to stay in [a] court** (ēulizeto) **in** (en) **the** (to) **mountain** (oros)**,** **the one** (to) **being called aloud** (kaloumenon) **[Mount, RE] of Olives** (elaiōn)**.**

**Luke 21:38** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **people** (laos)**,** **everyone** (pas)**,** **was rising early** (ōrthrizen) **[to come, AE] to** (pros) **him** (auton) **in** (en) **the** (tō) **sacred place** (hierō) **to hear** (akouein) **him** (autou)**.**

**Chapter 22**

**Luke 22:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **feast** (heortē) **of the** (tōn) **unleavened breads** (azumōn) **was coming near1448** (ēngizen)**,** **the one** (hē) **being said** (legomenē) **[to be the] Passover** (pascha)**.**

**Luke 22:2** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **were searching** (ezētoun) **for the** (to) **[teacher, v21:7, RE],** **for how** (pōs) **they may annihilate** (anelōsin) **him** (auton)**, because** (gar) **they were being made fearful** (ephobounto) **of the** (ton) **people** (laon)**.**

**Luke 22:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **Satan** (Satanas) **entered in** (eisēlthen) **into** (eis) **Judas** (Ioudan)**,** **the one** (ton) **being called aloud** (kaloumenon) **Iscariot** (Iskariōtēn)**,** **he being** (onta) **out** (ek) **of the** (tou) **number** (arithmou) **of the** (tōn) **twelve** (dōdeka)**.**

(For the devil, the \*god of this cosmos, coming to steal, kill, and destroy the assembly (ekklēsia), the one body of Christ, and all mortalkind, to cause them to wander away from the one true God and his Word, see Mat. 6:13, 13:19; Mark 1:13a, 4:15, 13:5-6; Luke 13:16, 21:8, 22:3, 31; John 8:44, 10:10a, 13:27; Acts 5:3; 1 Cor. 7:5, 31b; 2 Cor. 2:11, \*4:4, 11:13-15; Gal. 1:4; Eph. 4:11-14, 6:11-16; 1 Thes. 2:17-18; 2 Thes. 2:7-12; 1 Tim. 4:1-2, 5:13-15; 2 Tim. 3:13; 1 John 3:11-13, 4:1-6, 5:19; 2 John 1:7; Rev. 2:9, 12-15, 20, 12:7-17; 13:14, 18:21-23, 19:20, 20:3-10)

**Luke 22:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having gone away** (apelthōn)**,** **he spoke together with** (sunelalēsen) **the** (tois) **chief sacrificial priests** (archiereusin) **and** (kai) **lead soldiers** (stratēgois) **of the** (to) **[holy place, AE]** **for how** (pōs) **he might pass him aside** (paradō auton) **to them** (autois)**.**

**Luke 22:5** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[the chief sacrificial priests, v1, RE] were caused to rejoice** (echarēsan)**.**

**And** (kai) **they caused themselves to agree together** (sunethento) **to give** (dounai) **to him** (autō) **silver** (argurion)**,**

**Luke 22:6** (LIT/UBS4) **and** (kai) **he confessed out** (exōmologēsen) **[how** **he might pass him aside** **to them, v4, RE].**

**And** (kai) **he was searching** (ezētei) **for [a] well-timed opportunity** (eukairian)**, the** (tou) **[time, RE] to pass him aside** (paradounai auton) **to them** (autois) **in absence** (ater) **of [a] crowd** (ochlou)**.**

**Luke 22:7** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hē) **day** (hēmera) **of the** (tōn) **unleavened breads** (azumōn) **came** (ēlthen)**,** **in** (en) **which** (hē) **it is being required** (edei) **to sacrifice** (thuesthai) **the** (to) **Passover** (pascha)**.**

**Luke 22:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he sent** (apesteilen) **Peter** (Petron) **and** (kai) **John** (Iōannēn)**,** **having enunciated** (eipōn)**,** **“Having gone** (poreuthentes)**,** **make ready** (hetoimasate) **for us** (hēmin) **the** (to) **Passover** (pascha)**,** **in order that** (hina) **we may eat** (phagōmen)**.”**

**Luke 22:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[Peter and John, v8, RE] enunciated** (eipan) **to him** (autō)**,** **“Where** (pou) **do you desire** (theleis) **we may make ready** (hetoimasōmen)**?**

**Luke 22:10** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[teacher, v21:7, RE] enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“Behold** (idou)**,** **of you** (humōn) **having entered in** (eiselthontōn) **into** (eis) **the** (tēn) **city** (polin)**,** **[a] mortal** (anthrōpos) **shall meet together with** (sunantēsei) **you** (humin)**,** **he carrying** (bastazōn) **[a] pot** (keramion) **of water** (hudatos)**!**

**Follow** (akolouthēsate) **him** (autō) **into** (eis) **the** (tēn) **house** (oikian) **into** (eis) **which** (hēn) **he causes himself to go in** (eisporeuetai)**.**

**Luke 22:11** (LIT/UBS4) **And** (kai) **you shall state** (ereite) **to the** (tō) **house master** (oikodespotē) **of the** (tēs) **house** (oikias)**,** **‘The** (ho) **teacher** (didaskalos) **says** (legei) **to you** (soi)**,** **‘Where** (pou) **is** (estin) **the** (to) **lodging place** (kataluma) **where** (hopou) **I may eat** (phagō) **the** (to) **Passover** (Pascha) **with** (meta) **the** (tōn) **disciples** (mathētōn) **of me** (mou)**?’’**

**Luke 22:12** (LIT/UBS4) **And that one** (kakeinos) **shall show** (deixei) **to you** (humin) **[a] great** (mega) **upper landing** (anagaion)**,** **it having been strewn** (estrōmenon)**.**

**Make ready** (hetoimasate) **there** (ekei)**.”**

**Luke 22:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having gone away** (apelthontes)**,** **they found** (heuron) **[[the] upper landing, v12, RE] down as** (kathōs) **he had stated** (eirēkei) **to them** (autois)**.**

**And** (kai) **they made ready** (hētoimasan) **for the** (to) **Passover** (pascha)**.**

**Luke 22:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **when** (hote) **the** (hē) **hour** (hōra) **caused itself to come to pass** (egeneto)**,** **he fell up377** (anepesen)**,** **and** (kai) **the** (hoi) **apostles** (apostoloi) **together with** (sun) **him** (autō)**.**

**Luke 22:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**, “[With, AE] lust** (epithumia) **I lusted** (epethumēsa) **to eat** (phagein) **the** (to) **Passover** (Pascha) **of this** (touto) **together with** (meth’) **you** (humōn)**, before** (pro) **the** (tou) **[time, AE] of me** (me) **to suffer** (pathein)**.**

**Luke 22:16** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **no** (mē)**, absolutely not may I eat** (ou phagō) **it** (auto) **until** (heōs) **of which** (hotou) **[time, AE] [the Passover, v15, RE] may be fulfilled** (plērōthē) **in** (en) **the** (tē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou)**!”**

**Luke 22:17** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having caused himself to receive** (dexamenos) **[a] cup** (potērion)**, he having given thanks well** (eucharistēsas) **he enunciated** (eipen)**, “Take** (labete) **this** (touto) **and** (kai) **thoroughly divide** (diamerisate) **[it, AE] into** (eis) **yourselves** (heautous)**.**

**Luke 22:18** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I say** (legō) **to you** (humin)**, that** (hoti) **no** (mē)**, absolutely not** (ou) **now** (nun) **may I drink** (piō) **from** (apo) **of the** (tou) **things generated** (genēmatos) **of the** (tēs) **vine** (ampelou)**, until** (heōs) **of which** (hou) **[time, AE] the** (hē) **Kingdom932** (basileia) **of the** (tou) **God** (theou) **may come** (elthē)**!”**

(For *how near* is the Kingdom of the Heavens, i.e., the Kingdom of God, see Mat. 3:2, 4:17, 6:10, 10:7, 26:29; Mark 1:15, 9:1, 11:10, 14:25, 43; Luke 10:9-11, \*17:20-21, 19:12, 22:18, 47; 1 Cor. 6:12, 10:23, 11:25; Heb. 8:8, 9:15)

(When God's promised new covenant comes does God's promised new kingdom come with it? Is there an ancient Christian document which existed in the first century which was rejected from being included with the existing sixty-six books of a Bible, which document records Jesus Christ, shortly after his resurrection from the grave, drinking a cup of something generated from the vine?  If so, this could be irrefutable proof that the promised new Kingdom of the God came with the completion of Jesus’ death and resurrection, which is when the new covenant came.)

**Luke 22:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having taken** (labōn) **[a] loaf of bread** (arton)**, he having given thanks well** (eucharistēsas) **he broke** (eklasen) **[it, AE].**

**And** (kai) **he gave** (edōken) **[bread, RE] to them** (autois)**, saying** (legōn)**, “This** (touto) **[bread, RE] is** (estin) **the** (to) **body** (sōma) **of me** (mou)**, the** (to) **[broken body, RE] being given** (didomenon) **over** (huper) **[the sake, AE] of you** (humōn)**!**

**Do** (poieite) **this** (touto) **into** (eis) **the** (tēn) **remembrance** (anamnēsin) **of me** (emēn)**!”**

**Luke 22:20** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[having taken, v19, RE] the** (to) **cup** (potērion) **in the same manner** (hōsautōs)**, with** (meta) **the** (to) **[giving of it to them, v19, RE] to dine** (deipnēsai)**, he was saying** (legōn)**, “This** (touto)**, the** (to) **cup** (potērion)**, [is] the** (hē) **new** (kainē) **covenant** (diathēkē) **in** (en) **the** (tō) **blood** (haimati) **of me** (mou)**, the** (to) **[blood, RE] being poured out** (ekchunnomenon) **over** (huper) **[the sake, AE] of you** (humōn)**!**

**Luke 22:21** (LIT/UBS4) **Behold** (idou)**,** **moreover** (plēn) **the** (hē) **hand** (cheir) **of the one** (tou) **passing me aside** (paradidontos me) **[is] with** (met’) **me** (emou) **upon** (epi) **the** (tēs) **table** (trapezēs)**;**

**Luke 22:22** (LIT/UBS4) **because** (hoti)**,** **truly** (men)**,** **the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **causes himself to go** (poreuetai) **down according to** (kata) **the** (to) **[cup, v20, RE]** **having been segregated** (hōrismenon) **[to him, AE] [over [the sake, AE] of you, v20, RE]!**

**Moreover** (plēn)**,** **woe** (ouai) **to the** (tō) **mortal** (anthrōpō)**,** **to that one** (ekeinō)**,** **through** (di’) **whom** (hou) **he is passed aside** (paradidotai)**!”**

**Luke 22:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they** (autoi) **caused themselves to start** (ērxanto) **to question together** (suzētein) **toward** (pros) **themselves** (heautous)**,** **who** (tis) **then** (ara) **may possibly be** (eiē) **the one** (to) **out** (ex) **of them** (autōn)**,** **the one** (ho) **being about** (mellōn) **to habitually practice** (prassein) **this** (touto)**?**

**Luke 22:24** (LIT/UBS4) **But** (de) **among** (en) **them** (autois) **[a] contention** (philoneikia) **also** (kai)  **caused itself to come to pass** (egeneto)**,** **who** (tis) **[is] the one** (to) **of them** (autōn) **[who, RE]** **concludes** (dokei) **to be** (einai) **[a] greater one** (meizōn)**?**

**Luke 22:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[teacher, v21:7, RE]** **enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“The** (hoi) **kings** (basileis) **of the** (tōn) **ethnic groups** (ethnōn) **are lords** (kurieuousin) **of them** (autōn)**;**

**and** (kai) **the ones** (hoi) **of them** (autōn) **being ones of authority** (exousiazontes) **are called aloud** (kalountai) **benefactors** (euergetai)**.**

**Luke 22:26** (LIT/UBS4) **But** (de) **you** (humeis) **[are] absolutely not** (ouch) **thusly** (houtōs)**!**

**BUT** (all’)**,** **the one** (ho) **[being] [a] greater one** (meizōn) **among** (en) **you** (humin)**,** **let him cause himself to become** (ginesthō) **as** (hōs) **the** (ho) **youngest one** (neōteros)**;**

**and** (kai) **the one** (ho) **causing himself to lead** (hēgoumenos)**,** **as** (hōs) **the one** (ho) **serving** (diakonōn)**!**

**Luke 22:27** (LIT/UBS4) **Because** (gar)**,** **who** (tis) **[is] [a] greater one** (meizōn)**,** **the one** (ho) **causing himself to lie up345** (anakeimenos)**,** **or** (ē) **the one** (ho) **serving** (diakonōn)**?**

**[It, AE] [is] absolutely not** (ouchi) **the one** (ho) **causing himself to lie up345** (anakeimenos)**!**

**But** (de) **I** (egō) **am being** (eimi) **in** (en) **[the] midst** (mesō) **of you** (humōn) **as** (hōs) **the one** (ho) **serving** (diakonōn)**.**

**Luke 22:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **you** (humeis) **are** (este) **the ones** (hoi) **having thoroughly stayed** (diamemenēkotes) **with** (met’) **me** (emou) **in** (en) **the** (tois) **tests** (peirasmois) **of me** (mou)**.**

**Luke 22:29** (LIT/UBS4) **And I** (kagō) **cause myself to put through** (diatithemai) **for you** (humin)**,** **down as** (kathōs) **the** (ho) **Father** (patēr) **of me** (mou) **caused himself to put through** (dietheto) **for me** (moi)**,** **[a] Kingdom932** (basileian)**;**

**Luke 22:30** (LIT/UBS4) **in order that** (hina) **you may eat** (esthēte) **and** (kai) **you may drink** (pinēte) **upon** (epi) **the** (tēs) **table** (trapezēs) **of me** (mou) **in** (en) **the** (tē) **Kingdom932** (basileia) **of me** (mou)**.**

**And** (kai) **you shall cause yourselves to sit down** (kathēsesthe) **upon** (epi) **thrones** (thronōn)**,** **judging** (krinontes) **the** (tas) **twelve** (dōdeka) **tribes** (phulas) **of the** (tou) **Israel** (Israēl)**.**

**Luke 22:31** (LIT/UBS4) **Behold** (idou)**,** **Simon** (Simōn)**,** **Simon** (Simōn)**,** **of you** (humas) **the** (ho) **Satan** (Satanas) **caused himself to make [a] request** (exētēsato)**,** **the** (tou) **[request, RE]** **to sift** (siniasai) **[you, RE]** **as** (hōs) **the** (ton) **grain** (siton)**!**

**Luke 22:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **I** (egō) **was caused to beg** (edeēthēn) **about** (peri) **you** (sou)**, in order that** (hina) **the** (hē) **belief** (pistis) **of you** (sou) **may not become exhausted** (mē eklipē)**.**

**And** (kai) **you** (su)**, [as, AE] in time past** (pote)**, having turned back** (epistrepsas) **stabilize** (stērison) **the** (tous) **brothers** (adelphous) **of you** (sou)**.”**

(For more about how ones become *separated* from God, paying close attention to associated contexts, see Mat. 3:11-12, 12:30, 13:24-30, 13:37-43, 13:47-51, 22:1-14, 25:24-46; Luke 3:15-17, 11:23, 16:19-31, 22:31-32; John 11:49-52, 15:1-6; Acts 4:13-21; 2 Cor. 6:16-18; 2 Pet. 2:9; 1 John 4:18; Rev. 16:12-16.)

**Luke 22:33** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Simon, v31, RE] enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“Lord** (kurie)**,** **I am** (eimi) **ready** (hetoimos) **to make myself go** (poreuesthai) **with** (meta) **you** (sou)**,** **both** (kai) **into** (eis) **[a] guardroom** (phulakē) **and** (kai) **into** (eis) **death** (thanaton)**!”**

**Luke 22:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[lord, v33, RE] enunciated** (eipen)**,** **“I say** (legō) **to you** (soi)**,** **Peter** (Petre)**,** **[a] rooster** (alektōr) **shall absolutely not sound** (ou phōnēsei) **today** (sēmeron) **until** (heōs) **you may cause yourself to deny** (aparnēsē) **to have seen** (eidenai) **me** (me) **three times** (tris)**!”**

**Luke 22:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“When** (hote) **I sent** (apesteila) **you** (humas) **in absence** (ater) **of [a] collection bag** (ballantiou)**,** **and** (kai) **of** **[a] pouch** (pēras)**,** **and** (kai) **of underbindings** (hupodēmatōn)**,** **did you lack** (husterēsate) **of not anything** (mē tinos)**?”**

**But** (de) **the** (hoi) **[the apostles, v14, RE]** **enunciated** (eipan) **absolutely not one** (outhenos) **[word, AE]!**

**Luke 22:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“BUT** (alla) **now** (nun)**,** **the one** (ho) **having** (echōn) **[a] collection bag** (ballantion)**,** **likewise** (homoiōs) **let him lift** (aratō) **[a] pouch** (pēran) **also** (kai)**!**

**And** (kai) **the one** (ho) **not** (mē) **having** (echōn) **[a] knife** (machairan)**,** **let him sell** (pōlēsatō) **the** (to) **outer garment** (himation) **of him** (autou) **and** (kai) **let him go to market to buy** (agorasatō) **[a knife, RE].**

**Luke 22:37** (LIT/UBS4) **Because** (gar) **I say** (legō) **to you** (humin)**,** **that** (hoti) **this** (touto)**,** **the** (to) **[Word, AE] having** **been written** (gegrammenon)**,** **it is required** (dei) **to be completed** (telesthēnai) **in** (en) **me** (emoi)**:**

**‘And** (kai) **the** (to) **[man of sorrows, Isa. 53:3, RE] was counted** (elogisthē) **with** (meta) **lawless ones** (anomōn)**.’**

(See Isa. 53)

**Because** (gar) **the** (to) **[Word, AE] about** (peri) **me** (emou) **has** (echei) **[a] completion** (telos) **also** (kai)**.”**

**Luke 22:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[apostles, v14, RE] enunciated** (eipan)**,** **“Lord** (kurie)**,** **behold** (idou)**,** **here** (hōde) **[are] two** (duo) **knives** (machaitai)**!**

**But** (de) (kai) **the** (ho) **[lord, v33, RE] enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“It is** (estin) **suitable** (hikanon)**.”**

**Luke 22:39** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having come out** (exelthōn)**,** **he was caused to go** (eporeuthē) **into** (eis) **the** (to) **Mount** (oros) **of the** (tōn) **Olives** (elaiōn)**,** **down according to** (kata) **the** (to) **custom** (ethos) **[of him, AE].**

**But** (de) **the** (hoi) **disciples** (mathētai) **also** (kai) **followed** (ēkolouthēsan) **him** (autō)**.**

**Luke 22:40** (LIT/UBS4) **But** (de) **having caused himself to become** (genomenos) **upon** (epi) **the** (tou) **place** (topou)**, he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “Cause yourselves to be well-thankful to4336** (proseuchesthe) **[God, AE] not** (mē) **to enter in** (eiselthein) **into** (eis) **[a] testing** (peirasmon)**!”**

**Luke 22:41** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he** (autos) **was drawn away** (apespasthē) **from** (ap’) **them** (autōn) **as if** (hōsei) **[a] throw** (bolēn) **of [a] stone** (lithou)**.**

**And** (kai) **having placed** (theis) **the** (ta) **knees** (gonata)**, he was causing himself to be well-thankful to4336** (prosēucheto) **[God, AE],**

**Luke 22:42** (LIT/UBS4) **saying** (legōn)**, “Father** (pater)**, if** (ei) **you are caused to wish** (boulei)**, take aside** (parenenke) **the** (to) **cup** (potērion) **of this** (touto) **from** (ap’) **me** (emou)**.**

**Moreover** (plen)**, let it be caused to come to pass** (ginesthō) **not** (mē) **the** (to) **desire** (thelēma) **of me** (mou)**, BUT** (alla)**, the** (to) **one of you** (son)**!”**

(For Jesus Christ desiring not to do his own will, but the will of his heavenly Father, see Mat. 26:42; Luke 22:42; John 4:34, 5:30, 6:38.)

**Luke 22:43** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] messenger** (angelos) **from** (ap’) **heaven** (ouranou) **was gazed at** (ōphthē) **[by, AE] him** (autō)**, strengthening him within** (enischuōn auton)**.**

**Luke 22:44** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having caused himself to become** (genomenos) **in** (en) **agony** (agōnia)**, stretched out1618** (ektenesteron) **he was causing himself to be well-thankful to4336** (prosēucheto) **[God, AE].**

**And** (kai) **the** (ho) **sweat** (hidrōs) **of him** (autou) **caused itself to become** (egeneto) **as if** (hōsei) **drops** (thromboi) **of blood** (haimatos) **stepping down** (katabainontos) **upon** (epi) **the** (tēn) **ground** (gēn)**.**

**Luke 22:45** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having stood up** (anastas) **from** (apo) **the** (tēs) **prayer of well-thankfulness to4335** (proseuchēs) **[God, AE], having come** (elthōn) **to** (pros) **the** (tous) **disciples** (mathētas) **he found** (heuren) **them** (autous) **causing themselves to rest** (koimōmenous) **from** (apo) **the** (tēs) **grief** (lupēs)**.**

**Luke 22:46** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “Why** (ti) **are you down asleep** (katheudete)**!?**

**Having stood up** (anastantes) **cause yourselves to be well-thankful to4336** (proseuchesthe) **[God, AE], in order that** (hina) **you may not enter in** (mē eiselthēte) **into** (eis) **[a] testing** (peirasmon)**!”**

**Luke 22:47** (LIT/UBS4) **Of him** (autou) **yet** (eti) **speaking** (lalountos)**,** **behold** (idou)**,** **[a] crowd** (ochlos)**!**

**And** (kai) **the one** (ho) **being said** (legomenos) **[to be] Judas** (Ioudas)**,** **one** (heis) **of the** (tōn) **twelve** (dōdeka)**,** **he was causing himself to go before** (proērcheto) **them** (autous)**.**

**And** (kai) **came near1448** (ēngisen) **to the** (tō) **Jesus** (Iēsou) **to love** (philēsai) **him** (auton)**.**

(For *how near* is the Kingdom of the Heavens, i.e., the Kingdom of God, see Mat. 3:2, 4:17, 6:10, 10:7, 26:29; Mark 1:15, 9:1, 11:10, 14:25, 43; Luke 10:9-11, \*17:20-21, 19:12, 22:18, 47; 1 Cor. 6:12, 10:23, 11:25; Heb. 8:8, 9:15)

**Luke 22:48** (LIT/UBS4) **But** (de) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to him** (autō)**,** **“Judas** (Iouda)**,** **for [a] kiss** (philēmati) **do you pass aside** (paradidōs) **the** (tou) **Son** (huion) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou)**?”**

**Luke 22:49** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **around** (peri) **him** (auton) **having seen** (idontes) **[what, AE]** **the** (to) **[crowd, v47, RE] shall be causing itself to be** (esomenon)**,** **they enunciated** (eipan)**,** **“Lord** (kurie)**,** **if** (ei) **we shall strike** (pataxomen) **in** (en) **[a] knife** (machairē)**?”**

**Luke 22:50** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[a] certain** (tis) **one** (heis) **out** (ex) **of them** (autōn) **struck** (epataxen) **the** (ton) **slave** (doulon) **of the** (tou) **chief sacrificial priest** (archiereōs)**,** **and** (kai) **seized away** (apheilen) **the** (to) **ear** (ous) **of him** (autou)**,** **the** (to) **right one** (dexion)**.**

**Luke 22:51** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen)**,** **“You persist** (eate) **until** (heōs) **this** (toutou)**!?”**

**And** (kai) **having caused himself to take hold** (hapsamenos) **of the** (tou) **ear lobe** (ōtiou)**,** **he caused himself to heal** (iasato) **him** (auton)**.**

**Luke 22:52** (LIT/UBS4) **But** (de) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **the ones** (tous) **having caused themselves to become alongside** (paragenoomenous) **over** (ep’) **[the sake, AE] of him** (auton)**,** **ones of** **chief sacrificial priests** (archiereis)**,** **and** (kai) **of lead soldiers** (stratēgous) **of the** (tou) **sacred place** (hierou)**,** **and** (kai) **of elders** (presbuterous)**,** **“You came out** (exēlthate) **with** (meta) **knives** (machairōn) **and** (kai) **staves** (xulōn)**,** **as** (hōs) **over** (epi) **[the sake, AE]** **of [a] robber** (lēstēn)**?**

**Luke 22:53** (LIT/UBS4) **Of me** (mou) **being** (ontos) **with** (meth’) **you** (humōn) **down** (kath’) **each day** (hēmeran) **in** (en) **the** (tō) **sacred place** (hierō)**,** **you absolutely did not stretch out** (ouk exeteinate) **the** (tas) **hands** (cheiras) **[of you, AE]** **over** (ep’) **[the sake, AE] of me** (eme)**!**

**BUT** (all’)**,** **this** (hautē) **is** (estin) **the** (hē) **hour** (hōra) **of you** (humōn)**,** **and** (kai) **[this is, RE] the** (hē) **authority** (exousia) **of the** (tou) **darkness** (skotous)**!”**

**Luke 22:54** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having taken him together** (sullabontes auton)**,** **they led** (ēgagon) **[him away, AE].**

**And** (kai) **they led [him, AE] in** (eisēgagon) **into** (eis) **the** (tēn) **house** (oikian) **of the** (tou) **chief sacrificial priest** (archiereōs)**.**

**But** (de) **the** (ho) **Peter** (Petros) **was following** (ēkolouthei) **afar off** (makrothen)**.**

**Luke 22:55** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having taken hold** **around** (periapsantōn) **[a] fire** (pur) **in** (en) **[the]** **midst** (mesō) **of the** (tēs) **courtyard** (aulēs)**,** **and** (kai) **of them having sat down together** (sunkathisantōn)**,** **the** (ho) **Peter** (Petros) **was causing himself to sit down** (ekathēto) **[in, AE] [the] middle** (mesos) **of them** (autōn)**.**

**Luke 22:56** (LIT/UBS4) **But** (de) **[a] certain** (tis) **young maid** (paidiskē) **having seen** (idousa) **him** (auton) **causing himself to sit down** (kathēmenon) **toward** (pros) **the** (to) **light** (phōs)**,** **and** (kai) **she having gazed intently at** (atenisasa) **him** (autō)**,** **she enunciated** (eipen)**,** “**And** (kai) **this one** (houtos) **was being** (ēn) **together with** (sun) **him** (autō)**!”**

**Luke 22:57** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Peter, v55, RE]** **caused himself to deny** (ērnēsato) **[it, AE], saying** (legōn)**,** **“I have absolutely not seen** (ouk oida) **him** (auton)**,** **female** (gunai)**!”**

**Luke 22:58** (LIT/UBS4) **And** (kai) **with** (meta) **[a] little bit** (brachu) **[of time, AE],** **another** (heteros) **having seen** (idōn) **him** (auton) **was shedding light** (ephē)**,** **“You** (su) **also** (kai) **are** (ei) **out** (ex) **of them** (autōn)**!”**

**But** (de) **the** (ho) **Peter** (Petros) **was shedding light** (ephē)**,** **“Mortal** (anthrōpe)**,** **I absolutely am not** (ouk eimi)**!”**

**Luke 22:59** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having stood apart** (diastasēs) **as if** (hōsei) **one** (mias) **hour** (hōras)**,** **[a] certain** (tis) **other one** (allos) **was causing himself to strongly affirm it through** (diischurizeto)**,** **saying** (legōn)**,** **“Over** (ep’) **[the sake, AE] of truth** (alētheias) **this one** (houtos) **also** (kai) **was being** (ēn) **with** (met’) **him** (autou)**, because** (gar) **he is** (estin) **[a] Galilaean** (Galilaios) **also** (kai)**!”**

**Luke 22:60** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Peter** (Petros) **enunciated** (eipen)**,** **“Mortal** (anthrōpe)**,** **I have absolutely not seen** (ouk oida) **what** (ho) **you say** (legeis)**!”**

**And** (kai) **of him** (autou) **yet** (eti) **particularly** (parachrēma) **speaking** (lalountes)**,** **[a] rooster** (alektōr) **sounded** (ephōnēsen)**.**

**Luke 22:61** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having been caused to turn** (strapheis)**,** **the** (ho) **lord** (kurios) **looked at** (eneblepsen) **the** (tō) **Peter** (Petrō)**.**

**And** (kai) **the** (ho) **Peter** (Petros) **was brought under remembrance** (hupemnēsthē) **of the** (tou) **statement** (rhēmatos) **of the** (tou) **lord** (kuriou) **when** (hōs) **he enunciated** (eipen) **to him** (autō) **that** (hoti)**,** **“Before** (prin) **[a] rooster** (alektora) **sounds** (phōnēsai) **today** (sēmeron) **you shall cause yourself to deny** (aparnēsē) **me** (me) **three times** (tris)**!”**

**Luke 22:62** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having come out** (exelthōn) **outside** (exō)**, he wept** (eklausen) **bitterly** (pikrōs)**.**

**Luke 22:63** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (hoi) **males** (andres)**,** **the ones** (hoi) **holding together with** (sunechontes) **him** (auton)**,** **they were putting him in [a] child’s role** (enepaizon autō)**,** **skinning1194** (derontes) **[him, AE].**

**Luke 22:64** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having covered him around** (perikalupsantes auton)**,** **they were inquiring** (epērōtōn)**,** **saying** (legontes), **“Prophesy** (prophēteuson)**,** **who** (tis) **is** (estin) **the one** (ho) **having hit** (paisas) **you** (se)**?”**

**Luke 22:65** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they were saying** (elegon) **many** (polla) **things of another kind** (hetera)**,** **blaspheming** (blasphēmountes) **into** (eis) **him** (auton)**.**

**Luke 22:66** (LIT/UBS4) **And** (kai) **as** (hōs) **it caused itself to become** (egeneto) **day** (hēmera)**,** **the** (to) **presbytery** (presbuterion) **of the** (tou) **people** (laou)**,** **and** (te) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **writers** (grammateis)**,** **were gathered together** (sunēchthē)**.**

**And** (kai) **they led him away** (apēgagon auton) **into** (eis) **the** (to) **Sanhedrin** (sunedrion) **of them** (autōn)**,**

**Luke 22:67** (LIT/UBS4) **saying** (legontes)**, "If** (ei) **you** (su) **are** (ei) **the** (ho) **Christ** (Christos)**, enunciate** (eipon) **[it, AE] to us** (hēmin)**!"**

**But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “If perhaps** (ean) **I may enunciate** (eipō) **[it, AE] to you** (humin)**, no** (mē)**, absolutely not** (ou) **may you believe** (ou pisteusēte) **[it, AE]!**

**Luke 22:68** (LIT/UBS4) **But** (de) **if perhaps** (ean) **I may inquire** (erōtēsō) **[of you, AE], no** (mē)**, absolutely not** (ou) **may you be caused to make [a] decision** (apokrithēte)**!**

**Luke 22:69** (LIT/UBS4) **But** (de) **from** (apo) **the** (tou) **[time, AE] now** (nun) **[on, AE] the** (ho) **Son** (huios) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **shall cause himself to be** (estai) **one causing himself to sit down** (kathēmenos) **out** (ek) **right** (dexiōn) **of the** (tēs) **work of inherent power** (dunameōs) **of the** (tou) **God** (theou)**.”**

**Luke 22:70** (LIT/UBS4) **But** (de) **all** (pantes) **enunciated** (eipan)**, “Therefore** (oun)**, are** (ei) **you** (su) **the** (ho) **son** (huios) **of the** (tou) **God** (theou)**?”**

**But** (de) **the** (ho) **[son of the God, RE] shed light5346** (ephē) **to** (pros) **them** (autous)**, “You** (humeis) **are saying** (legete) **that** (hoti) **I** (egō) **am** (eimi)**!”**

**Luke 22:71** (LIT/UBS4) **But** (de) **the ones** (hoi) **enunciated** (eipan)**, “Why** (ti) **do we yet have** (eti echomen) **[a] need** (chreian) **of [a] witness** (marturias)**, because** (gar) **we heard** (ēkousamen) **ourselves** (autoi) **from** (apo) **the** (tou) **mouth** (stomatos) **of him** (autou)**!?”**

**Chapter 23**

**Luke 23:1** (LIT/UBS4) **And** (kai) **absolutely all** (hapan) **of the** (to) **plethora** (plēthos) **of them** (autōn) **having stood up** (anastan)**,** **they led** (ēgagon) **him** (auton) **over** (epi) **to the** (ton) **Pilate** (Pilaton)**!**

**Luke 23:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **they caused themselves to start** (ērxanto) **to publicly accuse** (katēgorein) **him** (autou)**,** **saying** (legontes)**,** **“We found** (heuramen) **this one** (touton) **thoroughly twisting** (diastrephonta) **the** (to) **ethnic group** (ethnos) **of us** (hēmōn)**,** **and** (kai) **cutting off** (kōluonta) **property taxes** (phorous) **to be given** (didonai) **to Caesar** (Kaisari)**,** **and** (kai) **saying** (legonta) **of himself** (heauton) **to be** (einai) **Christ** (Christon)**,** **[a] king** (basilea)**!”**

**Luke 23:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Pilate** (Pilatos) **inquired** (ērōtēsen) **of him** (auton)**,** **saying** (legōn)**,** **“Are** (ei) **you** (su) **the** (ho) **king** (basileus) **of the** (tōn) **Judeans** (Ioudaiōn)**?**”

**But** (de) **the** (ho) **[Jesus, v22:52, RE] having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he shed light** (ephē) **to him** (autō)**,** **“You** (su) **say** (legeis) **[it, AE]!”**

**Luke 23:4** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Pilate** (Pilatos) **enunciated** (eipen) **to** (pros) **the** (tous) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **the** (tous) **crowds** (ochlous)**,** **“I find** (heuriskō) **absolutely not one** (ouden) **cause** (aition) **[for these things, AE] in** (en) **the** (tō) **mortal** (anthrōpō)**,** **this one** (toutō)**!”**

**Luke 23:5** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[chief sacrificial priests, v4, RE]** **were being overbearing** (epischuon)**,** **saying** (legontes) **that** (hoti)**,** **“He stirreth up** (anaseiei) **the** (ton) **people** (laon)**,** **teaching** (didaskōn) **down through** (kath’) **the** (tēs) **whole** (holēs) **Judea** (Ioudaias)**,** **and** (kai) **having caused himself to start** (arxamenos) **from** (apo) **the** (tēs) **Galilee** (Galilaias) **until** (heōs) **here** (hōde)**!”**

**Luke 23:6** (LIT/UBS4) **But** (de) **Pilate** (Pilatos) **having heard** (akousas)**,** **he inquired** (epērōtēsen) **if** (ei) **the** (ho) **mortal** (anthrōpos) **is** (estin) **[a] Galilaean** (Galilaios)**.**

**Luke 23:7** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having experientially known** (epignous) **that** (hoti) **he is** (estin) **out** (ek) **of the** (tēs) **authority** (exousias) **of Herod** (Hērōdou)**,** **he sent him up** (anepempsen auton) **to** (pros) **Herod** (Hērōdēn)**,** **he** (auton) **also** (kai) **being** (onta) **in** (en) **Jerusalem** (Ierosolumois) **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of these things** (tautais)**.**

**Luke 23:8** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Herod** (Hērōdēs) **having seen** (idōn) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun)**,** **he was caused to rejoice** (echarē) **very greatly** (lian)**.**

**Because** (gar) **he was being** (ēn) **one desiring** (thelōn) **to see** (idien) **him** (auton) **out** (ex) **of [a] suitable number** (hikanōn) **of times** (chronōn)**,** **through** (dia) **[the sake, AE] of to hear** (akouein) **about** (peri) **him** (autou)**.**

**And** (kai) **he was hoping** (ēlpizen) **to see** (idein) **some** (ti) **sign** (sēmeion) **being caused to come to pass** (ginomenon) **under** (hup’) **[authority, AE] of him** (autou)**.**

**Luke 23:9** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the Herod, v8, RE] was inquiring** (epērōta) **of him** (auton) **in** (en) **[a] suitable number** (hikanois) **of words** (logois)**.**

**But** (de) **[the Jesus, v8, RE] caused himself to make [a] decision** (apekrinato) **for him** (autō) **for absolutely not one** (ouden) **[inquiry, RE]!**

**Luke 23:10** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **the** (hoi) **writers** (grammateis) **had stood** (heistēkeisan) **making public accusations** (katēgorountes) **of him** (autou) **[with, AE] well-controlled tension** (eutonōs)**.**

**Luke 23:11** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Herod** (Hērōdēs) **also** (kai)**,** **together with** (sun) **the** (tois) **armies** (strateumasin) **of him** (autou)**,** **<having rejected> him** (auton) **as being absolutely nothing** (exouthenēsas)**,** **having put [him, RE] in [a] child’s role** (empaixas)**,** **[a] shining** (lampran) **apparel** (esthēta) **having been thrown around** (peribalōn) **[him, RE],** **he sent him up** (anepempsen auton) **to the** (tō) **Pilate** (Pilatō)**!**

**Luke 23:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **both** (te) **the** (ho) **Herod** (Hērōdēs) **and** (kai) **the** (ho) **Pilate** (Pilatos) **caused themselves to become** (egenonto) **friends** (philoi) **with** (met’) **one another** (allēlōn) **in** (en) **the** (tē) **same** (autē) **day** (hēmera)**.**

**Because** (gar) **they were previously** (proupērchon) **being** (ontes) **in** (en) **hatred** (echthra) **toward** (pros) **them** (autous)**.**

**Luke 23:13** (LIT/UBS4) **But** (de) **Pilate** (Pilatos) **having caused himself to call together** (sunkalesamenos) **the** (tous) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **the** (ton) **chief ones** (archontas)**,** **and** (kai) **the** (ton) **people** (laon)**,**

**Luke 23:14** (LIT/UBS4) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“You brought** (prosēnenkate) **to me** (moi)  **the** (ton) **mortal** (anthrōpon)**,** **this one** (touton)**,** **as** (hōs) **turning away** (apostrephonta) **the** (ton) **people** (laon)**.**

**And** (kai) **behold** (idou)**,** **I** (egō) **having adjudicated350** (anakrinas) **[this one, RE] in sight** (enōpion) **of you** (humōn)**,** **found** (heuron) **absolutely not one** (outhen) **[cause, RE] in** (en) **the** (tō) **mortal** (anthrōpō)**,** **this one** (toutō)**,** **[a] cause** (aition) **for which** (hōn) **you make public accusations** (katēgoreite) **down against** (kat’) **him** (autou)**;**

**Luke 23:15** (LIT/UBS4) **BUT** (all’)**,** **absolutely not one** (oude) **[cause, v14, RE]!**

**Because** (gar) **Herod** (Hērōdēs) **sent him up** (anepempsen auton) **to** (pros) **us** (hēmas)**.**

**And** (kai) **behold** (idou)**,** **absolutely not one** (ouden) **[cause, v14, RE] worthy** (axion) **of death** (thanatou) **is** (estin) **[an] issue having been habitually practiced** (pepragmenon) **[by, AE] him** (autō)**!**

**Luke 23:16-17** (LIT/UBS4) **Therefore** (oun)**,** **having child-trained** (paideusas) **him** (auton)**,** **I shall send [him, RE] away** (apolusō)**.”**

**Luke 23:18** (LIT/UBS4) **But** (de) **all the fullness** (pamplēthei) **[of them, AE]** **cried up** (anekragon)**,** **saying** (legontes), **“Remove** (aire) **this one** (touton)**!**

**But** (de) **send away** (apoluson) **to us** (hēmin) **the** (ton) **Barabbas** (Barabban)**,”**

**Luke 23:19** (LIT/UBS4) **through** (dia) **[the sake, AE] of whom** (hostis) **there was being** (ēn) **some** (tina) **insurrection** (stasin) **having caused itself to come to pass** (genomenēn) **in** (en) **the** (tē) **city** (polei)**,** **and** (kai) **he having been thrown** (blētheis) **into** (eis) **[a] guardroom** (phulakē) **for [a] murder** (phonon)**!**

**Luke 23:20** (LIT/UBS4) **But** (de) **again** (palin) **the** (ho) **Pilate** (Pilatos) **made [a] sound toward** (prosephōnēsen) **them** (autois)**,** **desiring** (thelōn) **to send away** (apolusai) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun) **[to them, RE].**

**Luke 23:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[chief sacrificial priests and** **the** **chief ones,** **and** **the** **people, v13, RE]** **were being louder** (epephōnoun)**,** **saying** (legontes)**,** **“Stake** (staurou)**,** **stake** (staurou) **him** (auton)**!”**

**Luke 23:22** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[Pilate, v20, RE] enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous) **[a] third** (triton) **[time, AE],** **“Because** (gar) **this one** (houtos) **did** (epoiēsen) **what** (ti) **malicious thing** (kakon)**?**

**I found** (heuron) **absolutely not one** (ouden) **cause** (aition) **in** (en) **him** (autō) **[worthy, v15, RE] of death** (thanatou)**!**

**Therefore** (oun)**,** **having child-trained** (paideusas) **him** (auton)**,** **I shall send [him, RE] away** (apolusō)**!”**

**Luke 23:23** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **[chief sacrificial priests and** **the** **chief ones,** **and** **the** **people, v13, RE]** **were causing themselves to lay upon** (epekeinto) **[him, AE] great** (megalais) **voices** (phōnais)**,** **causing themselves to request** (aitoumenoi) **him** (auton) **to be staked** (staurōthēnai)**.**

**And** (kai) **the** (hai) **voices** (phōnai) **of them** (autōn) **were being strong enough** (katischuon)**.**

**Luke 23:24** (LIT/UBS4) **And** (kai) **Pilate** (Pilotos) **passed judgment over** (epekrinen) **[the Jesus, v20, RE],** **for the** (to) **request** (aitēma) **of them** (autōn) **to cause itself to come to pass** (genesthai)**.**

**Luke 23:25** (LIT/UBS4) **But** (de) **[Pilate, v24, RE]** **sent away** (apelusen) **the** (ton) **[Barabbas, v18, RE] [to them, AE], whom** (hon) **they were causing themselves to request** (ētounto)**, he having been thrown** (beblēmenon) **into** (eis) **[a] guardroom** (phulakē) **through** (dia) **[the sake, AE] of [an] insurrection** (stasin) **and** (kai) **[a] murder** (phonon)**.**

**But** (de) **the** (ton) **Jesus** (Iēsoun) **he passed along** (paredōken) **to the** (tō) **desire** (thelēmati) **of them** (autōn)**.**

**Luke 23:26** (LIT/UBS4) **And** (kai) **as** (hōs) **they led him away** (apēgagon auton)**, they having caused themselves to take hold upon** (epilabomenoi) **someone** (tina)**, Simon** (Simōna)**, [a] Cyrenian** (Kurēnaion)**, he being caused to come** (erchomenou) **from** (ap’) **[a] field** (agrou)**, they put upon** (epethēkan) **him** (autō) **the** (ton) **stake** (stauron) **to bring** (pherein) **behind** (opisthen) **the** (tou) **Jesus** (Iēsou)**.**

**Luke 23:27** (LIT/UBS4) **But** (de) **there was following** (ēkolouthei) **him** (autō) **[a] large** (polu) **plethora** (plēthos) **of the** (tou) **people** (laou)**, and** (kai) **females** (gunaikōn)**, ones who** (hai) **were beating themselves2875** (ekoptonto) **and** (kai) **singing [a] dirge2354** (ethrēnoun) **of him** (auton)**.**

**Luke 23:28** (LIT/UBS4) **But** (de) **having been turned** (strapheis) **toward** (pros) **them** (autas)**,** **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen)**,** **“Daughters** (thugateres) **of Jerusalem** (Hierousalēm)**,** **do not weep** (mē klaiete) **over** (ep’) **[the sake, AE] of** **me** (eme)**!**

**Moreover** (plēn)**,** **weep** (klaiete) **over** (eph’) **[the sake, AE] of yourselves** (heautas)**,** **and** (kai) **over** (epi) **[the sake, AE] of the** (ta) **ones born** (tekna) **of you** (humōn)**;**

**Luke 23:29** (LIT/UBS4) **because** (hoti) **behold** (idou)**,** **days** (hēmerai) **cause themselves to come** (erchontai) **in** (en) **which** (hais) **they shall state** (erousin)**,** **‘Happy ones** (makariai) **[are] the** (hai) **sterile ones** (steirai)**,** **and** (kai) **the** (hai) **bellies** (koiliai) **which** (hai) **absolutely did not generate** (ouk egennēsan)**, and** (kai) **breasts** (mastoi) **which** (hoi) **absolutely did not feed** (ouk ethrepsan)**!’**

**Luke 23:30** (LIT/UBS4) **Then** (tote) **they shall cause themselves to start** (arxontai) **to say** (legein) **to the** (tois) **mountains** (oresin)**,** **‘Fall** (peseta) **upon** (eph’) **us** (hēmas)**!’, and** (kai) **to the** (tois) **hills** (bounois)**,** **‘Cover** (kalupsate) **us** (hēmas)**!’**

**Luke 23:31** (LIT/UBS4) **Because** (hoti) **if** (ei) **they do** (poiousin) **these things** (tauta) **in** (en) **to the** (tō) **wet** (hugrō) **tree** (xulō)**,** **what** (ti) **may cause itself to come to pass** (genētai) **[if they do these things, RE]** **in** (en) **to the** (tō) **dry** (xērō) **[tree, RE]?”**

(See Psalm 1:3-6; Jer. 17:7-8)

**Luke 23:32** (LIT/UBS4) **But** (de) **ones of another kind** (heteroi) **also** (kai)**, two** (duo) **workers of maliciousness** (kakourgoi)**, were being led** (ēgonto) **together with** (sun) **him** (autō) **to be annihilated** (anairethēnai)**.**

**Luke 23:33** (LIT/UBS4) **And** (kai) **when** (hote) **they came** (ēlthon) **upon** (epi) **the** (ton) **place** (topon) **being called aloud** (kaloumenon) **the** (ton) **[place, RE]** **of [a] cranium** (kranion)**,** **there** (ekei) **they staked** (estaurōsan) **him** (auton)**,** **and** (kai) **the** (tous) **workers of maliciousness** (kakourgous)**,** **truly** (men)**,** **one which** (hon) **[was staked, RE]** **out** (ek) **right** (dexiōn)**,** **but** (de) **one which** (hon) **[was staked, RE] out** (ex) **left** (aristerōn)**!**

**Luke 23:34** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **was saying** (elegen)**,** **“Father** (pater)**,** **let it go** (aphes) **for them** (autois)**.**

**Because** (gar) **they have absolutely not seen** (ou oidasin) **what** (ti) **they do** (poiousin)**!”**

**But** (de) **causing themselves to thoroughly divide** (diamerizomenoi) **the** (ta) **outer garments** (himatia) **of him** (autou)**,** **they threw** (ebalon) **lots** (klērous)**.**

**Luke 23:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ho) **people** (laos) **had stood** (heistēkei) **observing** (theōrōn)**.**

**But** (de) **the** (hoi) **chief ones758** (archontes) **also** (kai)**, they were snooting out1592** (exemuktērizon)**, saying** (legontes)**, “He made others whole** (allous esōsen)**, let him make himself whole** (sōsatōheauton)**, if** (ei) **this one** (houtos) **is** (estin) **the** (ho) **Christ** (Christos) **of the** (tou) **God** (theou)**, the** (ho) **called out one** (eklektos)**!”**

**Luke 23:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **soldiers** (stratiōtai) **also** (kai) **causing themselves to come to** (proserchomenoi) **him** (autō)**,** **they put [him, RE] into [a] child’s role** (enepaixan)**,** **bringing** (prospherontes) **to him** (autō) **wine vinegar** (oxos)**,**

**Luke 23:37** (LIT/UBS4) **and** (kai) **saying** (legontes)**, “If** (ei) **you** (su) **are** (ei) **the** (ho) **king** (basileus) **of the** (tou) **Judeans** (Ioudaiōn)**, keep yourself whole** (sōson seauton)**!”**

**Luke 23:38** (LIT/UBS4) **But** (de) **there was being** (ēn) **[an] epigraph** (epigraphē) **also** (kai) **over** (ep’) **him** (autō)**,** **“This one** (houtos) **[is] the** (ho) **king** (basileus) **of the** (tōn) **Judeans** (Ioudaiōn)**.”**

**Luke 23:39** (LIT/UBS4) **But** (de) **one** (heis) **of the** (tōn) **workers of maliciousness** (kakourgōn) **having been hung** (kremasthentōn)**, he was blaspheming** (eblasphēmei) **him** (auton)**, saying** (legōn)**, “Are** (ei) **you** (su) **absolutely not** (ouchi) **the** (ho) **Christ** (Christos)**!?**

**Keep yourself whole** (sōson seauton)**, and** (kai) **us** (hēmas)**!”**

**Luke 23:40** (LIT/UBS4) **But** (de) **having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **the** (ho) **other one** (heteros) **was epitomizing** (epitimōn) **him** (autō)**.**

**He shed light** (ephē)**,** **“Are you absolutely not made fearful** (oude phobē su) **of the** (ton) **God** (theon)**;**

**because** (hoti) **you are** (ei) **in** (en) **the** (tō) **same** (autō) **judicial decision** (krimati)**,**

**Luke 23:41** (LIT/UBS4) **and** (kai) **we** (hēmeis) **truly** (men) **[have been judged, AE]** **righteously** (dikaiōs)**!?**

**Because** (gar) **we receive** (apolambanomen) **things worthy** (axia) **of things which** (hōn) **we habitually practiced** (epraxamen)**.**

**But** (de) **this one** (houtos) **habitually practiced** (epraxen) **absolutely not one** (ouden) **atypical thing** (atopon)**!”**

**Luke 23:42** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he was saying** (elegen)**,** **“Jesus** (Iēsou)**,** **be reminded** (mnēsthēti) **of me** (mou) **when perhaps** (hotan) **you may come** (elthēs) **into** (eis) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of you** (sou)**!”**

**Luke 23:43** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to him** (autō)**, “Truly** (amēn) **I say** (legō) **to you** (soi) **today** (sēmeron)**, you shall cause yourself to be** (esē) **with** (met’) **me** (emou) **in** (en) **the** (tō) **paradise** (paradeisō)**!"**

**Luke 23:44** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it was already being** (ēn ēdē) **as if** (hōsei) **[the]** **sixth** (hektē) **hour** (hōra)**,** **and** (kai) **darkness** (skotos) **caused itself to become** (egeneto) **over** (eph’) **[the] whole** (holēn) **of the** (tēn) **land** (gēn) **until** (heōs) **[the] ninth** (enatēs) **hour** (hōras)**,**

**Luke 23:45** (LIT/UBS4) **the** (ho) **sun** (hēlios) **having become exhausted** (eklipontos)**.**

**And** (kai) **the** (to) **curtain** (katapetasma) **of the** (tou) **holy place** (naou) **was split** (eschisthē) **[in, AE] [the] middle** (meson)**.**

**Luke 23:46** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having sounded** (phōnēsas) **[a] great** (megalē) **voice** (phōnē)**,** **the** (ho) **Jesus** (Iēsous) **enunciated** (eipen)**,** **“Father** (pater)**,** **into** (eis) **[the]** **hands** (cheiras) **of you** (sou) **I pass along** (paratithemai) **the** (to) **Spirit** (pneuma) **of me** (mou)**!”**

**But** (de) **he having enunciated** (eipōn) **this** (touto)**, he breathed out** (exepneusen)**.**

**Luke 23:47** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **centurion** (hekatontarchēs) **having seen** (idōn) **the** (to) **[darkened sun, v45, RE]** **having caused itself to come to pass** (genomenon)**,** **he was glorifying** (edoxazen) **the** (ton) **God** (theon)**,** **saying** (legōn)**,** **“Really** (ontōs)**, the** (ho) **mortal** (anthrōpos)**,** **this one** (houtos)**,** **was being** (ēn) **[a] righteous one** (dikaios)**!”**

**Luke 23:48** (LIT/UBS4) **And** (kai) **all** (pantes) **the** (hoi) **crowds** (ochloi) **having caused themselves to become alongside together** (sumparagenomenoi) **over** (epi) **the** (tēn) **observance** (theōrian) **of this** (tautēn)**, having observed** (theōrēsantes) **the things** (ta) **having caused themselves to come to pass** (genomena)**, they were returning** (hupestrephon) **beating** (tuptontes) **the** (ta) **breasts** (stēthē) **[of them, AE].**

**2Luke 3:49** (LIT/UBS4) **But** (de) **all** (pantes) **the** (hoi) **ones known** (gnōstoi) **to him** (autō) **had stood** (heistēkeisan) **from** (apo) **far off** (makrothen)**,** **and** (kai) **females** (gunaikes)**,** **the ones** (hai) **following together with** (sunakolouthousai) **him** (autō) **from** (apo) **the** (tēs) **Galilee** (Galilaias)**,** **gazing at** (horōsai) **these things** (tauta)**.**

**Luke 23:50** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou) **[there was, AE] [a] male** (anēr)**, Joseph** (Iōsēph) **by name** (onomati)**, [a] counselor** (bouleutēs)**, one being under control** (huparchōn)**, and** (kai) **[a] good** (agathos) **and** (kai) **[a] righteous** (dikaios) **male** (anēr)**.**

**Luke 23:51** (LIT/UBS4) **This one** (houtos)**, from** (apo) **Arimathea** (Harimathaias)**, [a] city** (poleōs) **of the** (tōn) **Judeans** (Ioudaiōn)**, was being** (ēn) **one absolutely not causing himself to be placed down together with** (ouk sunkatatetheimenos) **the** (tē) **counsel** (boulē) **and** (kai) **the** (tē) **practice** (praxei) **of them** (autōn)**, one who** (hos) **was causing himself to receive to himself** (prosedecheto) **the** (tēn) **Kingdom932** (basileian) **of the** (tou) **God** (theou)**!**

**Luke 23:52** (LIT/UBS4) **This one** (houtos) **having come to** (proselthōn) **Pilate** (Pilatō)**,** **he caused himself to request** (ētēsato) **the** (to) **body** (sōma) **of the** (tou) **Jesus** (Iēsou)**.**

**Luke 23:53** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he having seized down** (kathelōn) **[the body, v52, RE],** **he rolled it in** (enetulixen auto) **[a] fine linen sheet** (sindoni) **and** (kai) **placed** (ethēken) **it** (auton) **in** (en) **[a] rock-quarried** (laxeutō) **memorial** (mnēmati)**, where** (hou) **there was absolutely not being** (ouk ēn) **[[a] body, v52, RE],** **[where, RE] absolutely not yet** (oupō) **absolutely not one** (oudeis) **[body, v52, RE] was being** **laid** (keimenos)**!**

**Luke 23:54** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it was being** (ēn) **[a] day** (hēmera) **of preparation** (paraskeuēs)**,** **and** (kai) **[a] sabbath day** (sabbaton) **was dawning** (epephōsken)**.**

**Luke 23:55** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hai) **females** (gunaikes)**,** **ones who** (haitines) **were being** (ēsan) **ones having come together with** (sunelēluthuiai) **him** (autō) **out** (ek) **of the** (tēs) **Galilee** (Galilaias)**,** **ones having followed [him, RE] down** (katakolouthēsasai)**,** **they made themselves spectators** (etheasanto) **of the** (to) **memorial** (mnēmeion)**,** **and** (kai) **of how** (hōs) **the** (to) **body** (sōma) **of him** (autou) **was placed** (etethē)**.**

**Luke 23:56** (LIT/UBS4) **But** (de) **they having returned** (hupostrepsasai)**,** **they made ready** (hētoimasan) **aromatics** (arōmata) **and** (kai) **myrrh ointments** (mura)**.**

**And** (kai)**,** **truly** (men)**,** **for the** (to) **sabbath day** (sabbaton) **they refrained** (hēsuchasan), **down according to** (kata) **the** (tēn) **injunction** (entolēn)**!**

**Chapter 24**

**Luke 24:1** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (tē) **first** (mia) **[day, AE]** **of the** (tōn) **sabbath days** (sabbatōn)**,** **of [a] deep** (batheōs) **rising** (orthrou)**,** **[the females, v23:55, RE] came** (ēlthon) **upon** (epi) **the** (to) **memorial** (mnēma) **bringing** (pherousai) **aromatics** (arōmata) **which** (ha) **they made ready** (hētoimasan)**.**

**Luke 24:2** (LIT/UBS4) **But** (de) **they found** (heuron) **the** (ton) **stone** (lithon) **having been rolled away** (apokekulismenon) **from** (apo) **the** (tou) **memorial** (mnēmeiou)**.**

**Luke 24:3** (LIT/UBS4) **But** (de) **having entered in** (eiselthousai) **they absolutely did not find** (ouch heuron) **the** (to) **body** (sōma) **of the** (tou) **lord** (kuriou) **Jesus** (Iēsou)**!**

**Luke 24:4** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[first of the sabbath days, v1, RE],** **of them** (autas) **to perplex themselves** (aporeisthai) **about** (peri) **this** (toutou)**.**

**And** (kai) **behold** (idou)**,** **two** (duo) **males** (andres) **stood over** (epestēsan) **them** (autais) **in** (en) **apparel** (esthēti) **being star-lit** (astraptousē)**!**

**Luke 24:5** (LIT/UBS4) **But** (de) **[the females, v23:55, RE] having caused themselves to become** (genomenōn) **ones in fear** (emphobōn)**,** **and** (kai) **of them** (autōn) **reclining** (klinousōn) **the** (ta) **faces** (prosōpa) **into** (eis) **the** (tēn) **ground** (gēn)**,** **[the] [two males, v4, RE] enunciated** (eipan) **to** (pros) **them** (autas)**,** **“Why** (ti) **do you search** (zēteite) **for the** (ton) **living one** (zōnta) **with** (meta) **the** (tōn) **dead ones** (nekrōn)**?**

**Luke 24:6** (LIT/UBS4) **He is absolutely not** (ouk estin) **here** (hōde)**!**

**BUT** (alla)**,** **he was awoken** (ēgerthē)**!**

**Be reminded** (mnēsthēte) **how** (hōs) **he spoke** (elalēsen) **to you** (humin) **yet** (eti) **being** (ōn) **in** (en) **the** (tē) **Galilee** (Galilaia)**,**

**Luke 24:7** (LIT/UBS4) **the** (ton) **Son** (huion) **of the** (tou) **Mortal** (anthrōpou) **saying** (legōn) **that** (hoti)**,** **‘It is required** (dei) **to be passed aside** (paradothēnai) **into** (eis) **hands** (cheiras) **of sinful** (hamartōlōn) **mortals** (anthrōpōn) **and** (kai) **to be staked** (staurōthēnai)**,** **and** (kai) **to stand up** (anastēnai) **the** (tē) **third** (tritē) **day** (hēmera)**.’”**

(See Acts 10:40; 1 Cor. 15:4)

**Luke 24:8** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[the females, v23:55, RE] were reminded** (emnēsthēsan) **of the** (tōn) **statements** (rhēmatōn) **of him** (autou)**.**

(For Jesus standing up on the third day, see Psa. 16:10; Mat. 16:21, 17:23, 20:18-19, 27:62-63; Mark 8:31, 9:31, 10:32-34; \*Luke 9:22, 18:31-34, 24:1-8, 44-46; John 20:9; Acts 10:40; 1 Cor. 15:4)

**Luke 24:9** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having returned** (hupostrepsasai) **from** (apo) **the** (tou) **memorial** (mnēmeiou)**,** **they reported** (apēngeilan) **all** (panta) **these things** (tauta) **to the** (tois) **eleven** (hendeka)**,** **and** (kai) **to all** (pasin) **the** (tois) **remaining ones** (loipois)**.**

**Luke 24:10** (LIT/UBS4) **But** (de) **there were being** (ēsan) **Mariam** (Maria)**, the** (hē) **Magdalene one** (Magdalēnē)**,** **and** (kai) **Joanna** (Iōanna)**,** **and** (kai) **Mariam** (Maria)**,** **the one** (hē) **of James** (Iakōbou)**,** **and** (kai) **the** (hai) **remaining ones** (loipai) **together with** (sun) **them** (autais)**.**

**They were saying** (elegon) **these things** (tauta) **to** (pros) **the** (tous) **apostles** (apostolous)**.**

**Luke 24:11** (LIT/UBS4) **And** (kai) **the** (ta) **statements** (rhēmata)**,** **these ones** (tauta)**,** **appeared** (ephanēsan) **in sight** (enōpion) **of them** (autōn) **as if** (hōsei) **[to be] delirium** (lēros)**,** **and** (kai) **they were disbelieving** (ēpistoun) **them** (autais)**.**

**Luke 24:12** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (ho) **Peter** (Petros) **having stood up** (anastas)**, he ran** (edramen) **upon** (epi) **the** (to) **memorial** (mnēmeion)**.**

**And** (kai) **having bent alongside3879** (parakupsas)**, he looks at** (blepei) **the** (ta) **linen strips** (othonia) **alone** (mona)**.**

**And** (kai) **he went away** (apēlthen) **being amazed** (thaumazōn) **to** (pros) **himself** (heauton) **of the thing** (to) **having come to pass** (gegonos)**!**

**Luke 24:13** (LIT/UBS4) **And** (kai)**,** **behold** (idou)**,** **two** (duo) **out** (ex) **of them** (autōn)**,** **in** (en) **the** (tē) **same** (autē) **day** (hēmera)**,** **were being** (ēsan) **ones causing themselves to go** (poreuomenoi) **into** (eis) **[a] village** (kōmēn) **holding away** (apechousan) **sixty** (hexēkonta) **stadiums** (stadious) **from** (apo) **Jerusalem** (Hierousalēm)**,** **which** (hē) **name** (onoma) **[is] Emmaus** (Emmaous)**.**

**Luke 24:14** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they** (autoi) **were talking** (hōmiloun) **to** (pros) **one another** (allēlous) **about** (peri) **all** (pantōn) **of the** (tōn) **things of these** (toutōn)**, they having walked together** (sumbebēkotōn)**.**

**Luke 24:15** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of them** (autous) **to talk** (homilein) **and** (kai) **to question together with [one another, v14, RE]** (suzētein)**, Jesus** (Iēsous) **himself** (autos) **also** (kai) **having come near1448** (engisas)**, he was causing himself to go together with** (suneporeueto) **them** (autois)**.**

**Luke 24:16** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **eyes** (ophthalmoi) **of them** (autōn) **were being powerfully held** (ekratounto) **[by, AE] the** (tou) **[Jesus, v15, RE],** **to not experientially know** (mē epignōnai) **him** (auton)**.**

**Luke 24:17** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to them** (autous)**,** **“What** (tines) **[are] the** (hoi) **words** (logoi)**,** **these ones** (houtoi) **which** (hous) **you throw against** (antiballete) **one another** (allēlous)**,** **walking around** (peripatountes)**?”**

**And** (kai) **they were caused to stand** (estathēsan) **[as, AE] grim-appearing ones** (skuthrōpoi)**.**

**Luke 24:18** (LIT/UBS4) **But** (de) **one** (heis) **by name** (onomati) **of Cleopas** (Kleopas)**,** **he having been caused to make [a] decision** (apokritheis)**,** **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **him** (auton)**,** **“[Are] you** (su) **[an] only one** (monos) **homesteading alongside** (paroikeis) **Jerusalem** (Hierousalēm) **and** (kai) **have absolutely not known** (ouk egnōs) **the things** (ta) **having caused themselves to come to pass** (genomena) **in** (en) **her** (autē)**,** **in** (en) **the** (tais) **days** (hēmerais) **of these** (tautais)**!?**

**Luke 24:19** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“What things** (poia)**?”**

**But** (de) **they enunciated** (eipan) **to him** (autō)**,** **“The things** (ta) **about** (peri) **Jesus** (Iēsou) **of the** (tou) **Nazareth** (Nazarēnou)**,** **one who** (hos) **caused himself to become** (egeneto) **[an] inherently powered** (dunatos) **male** (anēr)**, [a] prophet** (prophētēs) **in** (en) **work** (ergō) **and** (kai) **Word** (logō)**,** **in sight** (enantion) **of the** (tou) **God** (theou) **and** (kai) **of all** (pantos) **of the** (tou) **people** (laou)**;**

(For an outline of Jesus Christ’s accomplishments in his earthly agency to his heavenly Father, see the note under Mat. 3:17.)

**Luke 24:20** (LIT/UBS4) **and** (te) **it so being that** (hopōs) **the** (hoi) **chief sacrificial priests** (archiereis) **and** (kai) **the** (hoi) **chief ones** (archontes) **of us** (hēmōn) **passed him along** (paredōkan auton) **into** (eis) **[a] judicial decision** (krima) **of death** (thanatou)**,** **and** (kai) **they staked** (estaurōsan) **him** (auton)**!**

**Luke 24:21** (LIT/UBS4) **But** (de) **we** (hēmeis) **were hoping** (ēlpizomen) **that** (hoti) **he** (autos) **is** (estin) **the one** (ho) **to cause himself to redeem** (lutrousthai) **the** (ton) **Israel** (Israēl)**.**

**BUT** (alla)**,** **even so** (ge)**,** **together with** (sun) **all** (pasin) **these things** (toutois) **also** (kai)**,** **[a] third** (tritēn) **day** (hēmeran) **of this** (tautēn) **caused itself to come to pass** (egeneto) **which** (hou) **leads** (agei) **away from** (aph’) **these things** (tauta)**!**

**Luke 24:22** (LIT/UBS4) **BUT** (alla)**,** **females** (gunaikes) **also** (kai)**,** **some** (tines) **out** (ex) **of us** (hēmōn)**,** **were ecstatic** (exestēsan) **to us** (hēmas)**,** **they having caused themselves to become** (genomenai) **early ones** (orthrinai) **upon** (epi) **the** (to) **memorial** (mnēmeion)**!**

**Luke 24:23** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they not having found** (mē heurousai) **the** (to) **body** (sōma) **of him** (autou)**,** **they came** (ēlthon)**,** **saying** (legousai) **to have gazed at** (heōrakenai) **[an] appearance** (optasian) **of messengers** (angelōn) **also** (kai)**,** **ones who** (hoi) **speak** (legousin) **of him** (auton) **to live** (zēn)**!**

**Luke 24:24** (LIT/UBS4) **And** (kai) **some** (tines) **of the ones** (tōn) **together with** (sun) **us** (hēmin) **went away** (apēlthon) **over** (epi) **to the** (to) **memorial** (mnēmeion)**,** **and** (kai) **they found** (heuron) **[it, AE] thusly** (houtōs)**,** **down as** (kathōs) **the** (hai) **females** (gunaikes) **also** (kai) **enunciated** (eipon)**!**

**But** (de) **of him** (auton)**,** **they absolutely did not see** (ouk eidon) **[him, AE]!”**

**Luke 24:25** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**,** **“Oh** (ō) **unperceptive ones** (anoētoi) **and** (kai) **slow** (bradeis) **to** (tē) **heart** (kardia)**,** **of the** (tou**) [heart, RE] to believe** (pisteuein) **upon** (epi) **all** (pasin) **of which** (hois) **the** (hoi) **prophets** (prophētai) **spoke** (elalēsan)**!**

**Luke 24:26** (LIT/UBS4) **Was it absolutely not being required** (ouchi edei) **for the** (ton) **Christ** (Christon) **to suffer** (pathein) **these things** (tauta)**,** **and** (kai) **to enter in** (eiselthein) **into** (eis) **the** (tēn) **glory** (doxan) **of him** (autou)**!?”**

**Luke 24:27** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having caused himself to start** (arxamenos) **from** (apo) **Moses** (Mōuseōs) **and** (kai) **from** (apo) **all** (pantōn) **of the** (tōn) **prophets** (prophētōn)**,** **he interpreted** (diermēneusen) **for them** (autois) **in** (en) **all** (pasais) **the** (tais) **writings** (graphais) **the things** (ta) **about** (peri) **himself** (heautou)**.**

**Luke 24:28** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they came near1448** (ēngisan) **into** (eis) **the** (tēn) **village** (kōmēn) **where** (hou) **they were causing themselves to go** (eporeuonta)**,** **and** (kai) **he caused himself to go** (prosepoiēsato) **to make himself go** (poreuesthai) **further** (porrōteron)**.**

**Luke 24:29** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they forced themselves alongside** (parebiasanto) **of him** (auton)**,** **saying** (legontes)**,** **“Stay** (meinon) **with** (meth’) **us** (hēmōn)**;**

**because** (hoti) **it is** (estin) **toward** (pros) **evening** (hesperan)**,** **and** (kai) **the** (hē) **day** (hēmera) **has reclined** (kekliken) **already** (ēdē)**!”**

**And** (kai) **he entered in** (eisēlthen) **[the village, v28, RE]** **[through the sake, AE] of the** (tou) **[request, v29, RE] to stay** (meinai) **together with** (sun) **them** (autois)**.**

**Luke 24:30** (LIT/UBS4) **And** (kai) **it caused itself to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to be reclined** (kataklithēnai) **with** (met’) **them** (autōn)**,** **he having taken** (labōn) **the** (ton) **bread** (arton) **he eulogized** (eulogēsen) **[it, AE].**

**And** (kai) **having broken** (klasas) **[it, AE] he was giving** (epedidou) **[it, AE] to them** (autois)**.**

**Luke 24:31** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **eyes** (opthalmoi) **of them** (autōn) **were thoroughly opened up** (diēnoichthēsan)**, and** (kai) **they experientially knew** (epegnōsan) **him** (auton)**.**

**And** (kai) **he** (autos) **caused himself to become** (egeneto) **[an] invisible one** (aphantos) **from** (ap) **them** (autōn)**.**

(For an outline of Jesus Christ’s accomplishments in his earthly agency to his heavenly Father, see the note under Mat. 3:17.)

**Luke 24:32** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they enunciated** (eipan) **to** (pros) **one other** (allēlous)**, “Was** (ēn) **the** (hē) **heart** (kardia) **of us** (hēmōn) **absolutely not** (ouchi) **burning** (kaiomenē) **in** (en) **us** (hēmin) **as** (hōs) **he was speaking** (elalei) **to us** (hēmin) **in** (en) **the** (tē) **way** (hodō)**, as** (hōs) **he was thoroughly opening up** (diēnoigen) **to us** (hēmin) **the** (tas) **writings** (graphas)**!?”**

**Luke 24:33** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they having stood up** (anastantes) **the** (tē) **same** (autē) **hour** (hōra)**,** **they returned** (hupestrepsan) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm)**,** **and** (kai) **they found** (heuron) **the** (tous) **eleven** (hendeka) **and** (kai) **the ones** (tous) **together with** (sun) **them** (autois) **having been gathered together** (ēthroismenous)**,**

**Luke 24:34** (LIT/UBS4) **saying** (legontas) **that** (hoti)**,** **“The** (ho) **lord** (kurios) **really was awoken** (ontōs ēgerthē)**,** **and** (kai) **he was gazed at** (ōphthē) **[by, AE] Simon** (Simōni)**!”**

**Luke 24:35** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they** (autoi) **were leading out1834** (exēgounto) **the things** (ta) **[he was speaking, v32, RE] in** (en) **the** (tē) **way** (hodō)**, and** (kai) **how** (hōs) **he was made known** (egnōsthē) **to them** (autois) **in** (en) **the** (tē) **breaking** (klasei) **of the** (tou) **bread** (artou)**.**

**Luke 24:36** (LIT/UBS4) **But** (de) **of them** (autōn) **speaking** (lalountōn) **these things** (tauta)**, he** (autos) **stood** (estē) **in** (en) **[the] middle** (mesō) **of them** (autōn)**, and** (kai) **he says** (legei) **to them** (autois)**, “Peace** (eirēnē) **to you** (humin)**.”**

**Luke 24:37** (LIT/UBS4) **But** (de) **having been ones terrified** (ptoēthentes)**, and** (kai) **having caused themselves to become** (genomenoi) **ones in fear** (emphoboi)**, they were concluding** (edokoun) **to observe** (theōrein) **[a] spirit** (pneuma)**.**

**Luke 24:38** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, “Why** (ti) **are** (este) **you having been troubled** (tetaragmenoi)**?**

**And** (kai) **through** (dia) **[the sake, AE] of what** (ti) **do dialogues** (dialogismoi) **go up** (anabainousin) **in** (en) **the** (tē) **heart** (kardia) **of you** (humōn)**?**

**Luke 24:39** (LIT/UBS4) **See** (idete) **the** (tas) **hands** (cheiras) **of me** (mou)**, and** (kai) **the** (tous) **feet** (podas) **of me** (mou)**, that** (hoti) **I** (egō) **am** (eimi) **myself** (autos)**!?**

**Feel** (psēlaphēsate) **me** (me) **and** (kai) **see** (idete) **that** (hoti) **[a] spirit** (pneuma) **absolutely does not have** (ouk echei) **flesh** (sarka) **and** (kai) **bones** (ostea) **down according to as** (kathōs) **you observe** (theōreite) **me** (eme) **having** (echonta)**!”**

**Luke 24:40** (LIT/UBS4) **And** (kai) **having enunciated** (eipōn) **this** (touto)**,** **he thoroughly showed** (edeixen) **to them** (autois) **the** (tas) **hands** (cheiras) **and** (kai) **the** (tous) **feet** (podas) **[of him, AE].**

**Luke 24:41** (LIT/UBS4) **But** (de) **of them** (autōn) **yet** (eti) **disbelieving** (apistountōn)**,** **from** (apo) **the** (tēs) **joy** (charas) **and** (kai) **[from, RE] being amazed** (thaumazontōn)**,** **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**,** **“Do you have** (echete) **anything** (ti) **food-like** (brōsimon) **within** (enthade)**?”**

**Luke 24:42** (LIT/UBS4) **But** (de) **the** (hoi) **[ones in fear, v37, RE] gave over** (epedōkan) **to him** (autō) **[a] part** (meros) **of [a] cooked** (optou) **fish** (ichthuos)**.**

**Luke 24:43** (LIT/UBS4) **And** (kai) **[the lord, v34, RE] having taken** (labōn) **[[the] fish, v42, RE],** **he ate** (ephagen) **[it, AE]** **in sight** (enōpion) **of them** (autōn)**.**

**Luke 24:44** (LIT/UBS4) **But** (de) **he enunciated** (eipen) **to** (pros) **them** (autous)**, “These** (houtoi) **[are] the** (hoi) **Words** (logoi) **of me** (mou) **which** (hous) **I spoke** (elalēsa) **to** (pros) **you** (humas) **while yet** (eti) **being** (ōn) **together with** (sun) **you** (humin)**, that** (hoti) **all** (panta) **the** (ta) **[Words, RE] having been written** (gegrammena) **in** (en) **the** (tō) **law** (nomō) **of Moses** (Mōseōs)**, and** (kai) **the** (tois) **prophets** (prophētais)**, and** (kai) **psalms** (Psalmois) **about** (peri) **me** (hemou)**, they are required** (dei) **to be fulfilled** (plērōthēnai)**!”**

**Luke 24:45** (LIT/UBS4) **Then** (tote) **he thoroughly opened up** (diēnoixen) **the** (ton) **mind** (noun) **of them** (auton) **of the** (tou) **[Words, v44, RE], to put together** (sunienai) **the** (tas) **writings** (graphas)**;**

**Luke 24:46** (LIT/UBS4) **and** (kai) **he enunciated** (eipen) **to them** (autois)**, that** (hoti)**, “Thusly** (houtōs) **it has been written** (gegraptai)**, the** (ton) **Christ** (Christon) **[is] to suffer** (pathein)**, and** (kai) **to stand up** (anastēnai) **out** (ek) **of dead ones** (nekrōn) **the** (tē) **third** (tritē) **day** (hēmera)**.**

(For Jesus standing up on the third day, see Psa. 16:10; Mat. 16:21, 17:23, 20:18-19, 27:62-63; Mark 8:31, 9:31, 10:32-34; \*Luke 9:22, 18:31-34, 24:1-8, 44-46; John 20:9; Acts 10:40; 1 Cor. 15:4)

**Luke 24:47** (LIT/UBS4) **And** (kai) **repentance** (metanoian) **[is] to be preached** (kēruchthēnai) **over** (epi) **the** (tō) **name** (onomati) **of him** (autou) **into** (eis) **[a] letting go** (aphesin) **of sins** (hamartiōn)**, into** (eis) **all** (panta) **the** (ta) **ethnic groups** (ethnē)**, ones having caused themselves to start** (arxamenoi) **from** (apo) **Jerusalem** (Hierousalēm)**.**

(For Jesus Christ having caused himself to receive a name which is above all other names, with the exception of the God’s names, see Luke 2:21, 24:47; John 1:11-12, 20:31; Acts 4:12, 29-30; Phil. 2:5-11; Heb. 1:\*4, 1-13; Rev. 3:12, 19:11-13.)

**Luke 24:48** (LIT/UBS4) **You** (humeis) **[are] witnesses** (martures) **of these things** (toutōn)**!**

**Luke 24:49** (LIT/UBS4) **And** (kai) **behold** (idou)**, I** (egō) **send** (exapostellō) **the** (tēn) **promise** (epangelian) **of the** (tou) **Father** (patros) **of me** (mou) **upon** (eph’) **you** (humas)**!**

**But** (de) **you** (humeis) **sit down** (kathisate) **in** (en) **the** (tē) **city** (polei)**, until** (heōs) **of which** (hou) **[time, AE] you may have enrobed yourselves in** (endusēsthe) **inherent power** (dunamin) **out** (ek) **of high up** (hupsous)**!”**

(For what is God’s prophesied true “tent”, his new *holy place* under his new covenant, the prophesied *promise of the Father* to place himself into believers to live in them as his new permanent domicile, a true “tent” not built with mortal’s hands but with his own hand, see Ex. 15:17; 2 Sam. 7:5-16; Isa. 8:14; Ezek. 11:16; Joel 2:28-29; Amos 9:11-12; Mat. 3:11, 16:18, 26:61, 27:39-40; Mark 14:58, 15:29; Luke 3:21-22, 24:49; \*John 2:19-22, 3:1-, 4:20-24, 7:37-39, 14:2, \*23; Acts 1:4-5, 2:16-18, 33, 38-39, \*7:44-50, \*15:16-18, \*17:24, \*20:28; \*Rom. 8:9-11, 12:4-5; 1 Cor. \*3:16-17, \*6:19-20, 10:16-17, 12:12-28; \*2 Cor. 5:1, \*6:16-18; Gal. 3:14, 22; Eph. 1:13-14, 22-23, \*2:17-22, 3:6, 4:11-16, 5:30-32; Col. 1:18-27, 2:6-10, 3:15; \*1 Thes. 5:9-11; \*1 Tim. 3:15; \*2 Tim. 1:14; Heb. \*3:4-6, 8:2, \*9:11-15, \*24, 10:21, 36; 1 Pet. 2:4-5; 1 John 4:12-16; Rev. 3:12, 7:15, 11:19, \*13:6, \*21:3, 22)

**Luke 24:50** (LIT/UBS4) **But** (de) **he led them out** (ekēgagen autous) **until** (heōs) **[they were, AE] into** (eis) **Bethany** (Bēthanian)**.**

**And** (kai) **he having lifted up** (eparas) **the** (tas) **hands** (cheiras) **of him** (autou) **he eulogized** (eulogēsen) **them** (autous)**.**

**Luke 24:51** (LIT/UBS4) **And** (kai) **he caused it to come to pass** (egeneto) **in** (en) **the** (tō) **[time, AE] of him** (auton) **to eulogize** (eulogein) **them** (autous)**, he stood apart** (diestē) **from** (ap’) **them** (autōn)**, and** (kai) **he was being brought up** (anephereto) **into** (eis) **the** (ton) **heaven** (ouranon)**.**

**Luke 24:52** (LIT/UBS4) **And** (kai) **they** (autoi) **having bowed to4352** (proskunēsantes) **him** (auton)**, they returned** (hupestrepsan) **into** (eis) **Jerusalem** (Hierousalēm) **with** (meta) **great** (megalēs) **joy** (charas)**.**

**Luke 24:53** (LIT/UBS4) **And** (kai) **through** (dia) **everything** (pantos)**, they were being** (ēsan) **in** (en) **the** (tō) **sacred place** (hierō) **eulogizing** (eulogountes) **the** (ton) **God** (theon)**.**